華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

八月 6 星期六 戊辰年六月廿四日

第二一〇一八一號

出紙七張 零售一元半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址:香港荷李活道壹壹零號

電話:總社:⑤—四九一一八一 廣告部:⑤—四九〇八八二 中區分處:⑤—二三一六三三七 北角分處:⑤—六四〇六九三 旺角分處:③—八〇七〇四九

台灣內銷總經理處:台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話:七一七二九五六

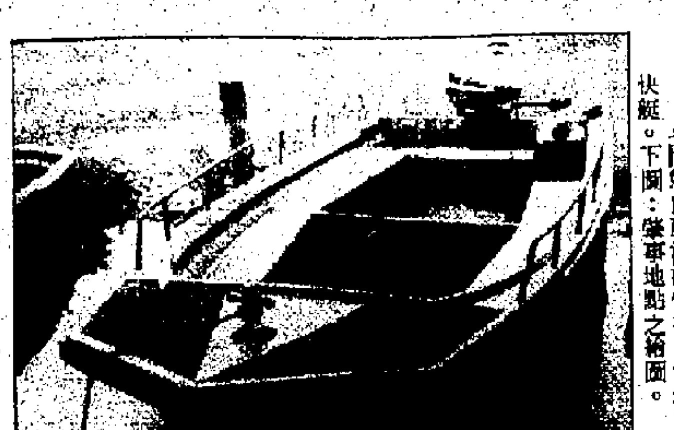
中華民國內政部登記證內版台誌字第○○三號

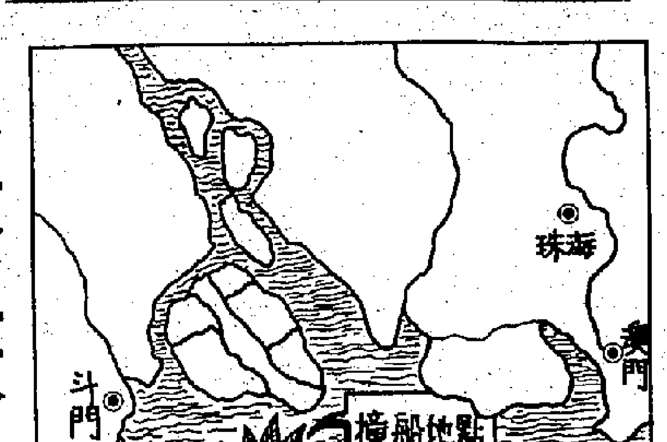
中華郵政台字第五〇九〇號執照登記爲第二類新聞紙類

恢復試車首日輕鐵又生意外

刊港聞第4頁

白藤湖快艇與漁船相撞 八名港客遭殃兩死一傷





斗門縣白藤湖渡假村,快艇與漁船相撞,釀成兩女港客死亡。上圖:肇事的同類快艇。下圖:肇事地點之簡圖。

肇事前各人無穿救生衣

斗門拘查兩艘船員 認爲駕駛者應負責

兩死者已就地火化骨灰運返港 家屬可按照國內規定獲得賠償

(特訊)珠海斗門縣白藤湖渡假村前日發生一宗撞船意外,導致港客兩死一傷,斗門縣政府現已將肇事的遊河船及水泥船員扣留調查。

意外在前日下午五時左右發生,當時有一個香港旅行團之八個團員,租用渡假村內一隻四米長之快艇於湖上遊覽,突然與湖上另外一隻長七米的漁船相撞,快艇上八人全部掉下海。事後全被救起,送往斗門縣人民醫院救治。

其中兩人不治。事件中兩名女死者分別是何瑞儀(十八歲)及任瑞珍(五十歲)。在事件中另有一名六十歲的男團友腿部受傷。

渡假村旅遊部一位負責人指出:本來玩快艇是有一定範圍,但當時這羣港客要求前往湖對面的俱樂部,所以才與其他船相撞,意外原因尚在調查。

負責人又證實當時港客是無穿救生衣,現時死者的親屬已到珠海辦理後事,而珠海市政府官員答應是按照國家的規定,對死者家屬賠償。據該旅行團之本港旅行社已派出一名經理到珠海方面了解事件,亦協助死者家屬辦理有關事宜,兩名死者遺體於昨日下午在當地撞場火化,骨灰將帶返香港。至於旅行團其餘無恙的團友,則繼續行程。

此外斗門縣政府負責人表示,今次意外,船隻的駕駛者應有責任,所以公安部門已將兩艘船員扣留調查。

據斗門縣政府發表的消息稱,死傷者均會獲得賠償,賠償法會按照國家規定辦理。

發生本港旅行團艇釀成港客兩溺斃的白藤湖,位於中山及新會之間斗門縣,以前爲一條內河,於七零年代,在一處河畔彎位築壩成人工湖,湖面非常廣闊,平時有不少漁船舢舨在湖面打魚捕魚,湖內亦盛產海鮮。

白藤湖主要娛樂項目爲乘坐快艇在湖上暢遊,以前因爲湖邊長有蘆葦,不少打獵人士以有獵打水鴨,但現時已禁止狩獵。(合)

翻版電腦書商每年賺五百萬

外國公司聘偵探調查本港實況 本小利大吸引不法者鋌而走險

(特訊)近日本港海關在深水埗區一商場搜出大批翻版電腦書籍及電腦軟件,反映出本港這種非法活動甚爲嚴重,多間大規模的外國電腦軟件公司更聘請私家偵探,調查本港翻版電腦軟件的實際情況。

一間專門售賣原裝正版電腦軟件、硬件及電腦書籍的公司負責人李邦信指出:外國電腦公司在設計軟件方面的投資,每每要動用過千萬美元,所以對保障版權十分重視,這些公司已聘請法律顧問向港府施加壓力,要求盡力對付不法商人翻版他們的軟件。

至於翻版電腦書籍方面,李邦信則表示:礙於現時有關出版書籍版權條例限制,控告翻版電腦書籍的不法商人需要超過半年以上時間,而手續方面甚爲繁複,加上電腦知識日新月異,今天的新知識可能在明天便是舊資料,所以難以杜絕翻版電腦書籍活動。李邦信估計每年不法商人從翻版電腦書籍的利潤,可達五百萬港元之巨。

李邦信又指出,其實翻版電腦書籍對於讀者而言是有壞影響,因爲世界各先進國家均出版各樣電腦書籍,而用以翻版的只佔小部份,令到讀者未能全面接觸所有電腦書籍,所以該公司所售賣全部是「正牌」電腦書籍,並且作爲部份外國刊物及書籍在本港及東南亞的總代理。

李邦信又表示:目前已有計劃把外國電腦書籍及刊物的版權收購,在本港合法印刷及發行零售,預料屆時電腦書籍的售價會下降百分之四十。

李邦修又透露:鑑於目前翻版電腦書籍的一翻版商已有印刷機器可供應用,有關在本港印行外國電腦書籍一事,這些翻版商人可能會參與,希望把這些非法活動納入正途,從而壓抑翻版電腦書籍的售賣活動。

李邦信表示:目前該公司的業務主要是代理和售賣原裝正版電腦硬件、軟件,電腦書刊及課程軟件,爲香港市場的電腦用戶提供合法的,有質素保證的服務。現時代理外國電腦書刊出版社包括:QUE、MCGRAW-HILL、ASHTON, TATE、MICROSOFT等。

圖:草委司徒華談公務員問題。(本報記者攝)

行政機構如何向立法機構負責

基本法初稿不清楚 容易導致僵持對立

(特訊)立法局議員黃宏發指出:基本法(草案)徵求意見稿中的政治體制條文,並沒有很清楚說明行政機關如何向立法機關負責,而條文之間似乎有些矛盾,行政長官與立法機關很容易出現「僵持」局面,影響了兩者的合作。

香港公務員總工會昨日就基本法徵求意見稿,在諮委會舉行研討會,黃宏發主要就草案中政治體制部份提出意見。

他認爲徵求意見稿第四十九條和五十條,很容易做成行政長官與立法機關之間出現一個僵持的局面,對立的情況十分明顯,兩者難協調,行政機關難向立法機關負責。

黃宏發表示:行政機關向立法機關負責的做法,應是行政機關一些議案須得立法機關過半數同意才能通過,而立法機關可以向行政機關投不信任票。

他又認爲:日後特別推行兩院制會比一院制爲好,就算兩院的權力不能平等,但只要受到一些阻礙,不是匆匆通過一些議案,對施政都會有些保障。相反,如一院制,便可能不受制衡而通過一些不合理議案。

他說:第五十八條說特別行政區該籌計署,獨立工作,對行政長官負責,依據目前情況,籌計署是向立法機關負責,但條文這樣規定,便似乎不太理想。

談及撥款規定,黃宏發說:目前情況如立法機關不通過財政預算,港督可以作臨時撥款動議,即是說撥權應由立法機關行使但第五十一條則是落在行政長官手裏。

另外,黃宏發指出:第五十三條規定如行政長官出缺時,應在六個月內產生新的行政長官。時間似乎太長一點,例如法國的憲法便規定,不能超過五十日便要選出新的元首,所以日期應以縮短一些會比較好。

不良醫藥廣告新例 首部份本月中生效

(特訊)憲報昨日公佈,由八月十五日開始,不良醫藥廣告(修訂)條例的第一部份將會生效,以打擊刊登不良醫藥廣告的藥商或廣告人。

不良醫藥廣告條例主要禁止任何人刊登任何直接或間接指明、暗示任何藥物、或手術用具、醫學治療方法可以有效治療附於附表內的病症的廣告。

根據修訂附表,共列出十四種疾病及病理情況,例如任何良性或惡性瘤、性病、外科、整形手術、頭髮疾病、婦科疾病等。

爲達到阻嚇效果,首次觸犯修訂條例規定,被定罪罰款由一千元增至一萬元,其後被定罪罰款則增至二萬五千元。

法例中第二部份有關以標簽包裝形式刊登廣告的規定,會在九〇年八月十五日生效,使有關人士能有充裕時間修改目前的標簽及包裝,以符合新規定。(燕、挺)

立法局議員司徒華謂草委已同意

特區司法人員獨立可脫離公務員編制

薪酬將會提升·較易吸納人才

(特訊)立法局議員、基本法起草委員司徒華昨日出席香港公務員總工會舉辦的基本法草案研討會上說:草委會已同意特別行政區司法人員獨立於公務員編制內,使司法制度更具獨立性。

他表示:司法人員往往受到公務員薪俸限制,因而難吸引人才,如脫離了公務員編制而獨立,薪酬方面會有提高,便容易吸引人才,而且也可以維持獨立的司法制度。

另外,徵求意見稿中一些條文提及「原本」「原有」的字眼,一些人便提出應以那個時間作界,司徒華說:有些內地官員指應以八四年中英聯合聲明簽署爲界定,但這樣不好,應以九七年時的情況爲界,例如公務員薪酬,到九七年時訂定應以八四年時爲準,無形中令公務員減人工,這會令很多事情僵化起來,出現很大的不安。

他又指出:第一百五十五條規定根據經濟發展,社會需要和勞資協商的實際情況自行制定有關勞工的法律和政策。這三個條件應刪除,否則勞工條文不能達致高度自治的目標。

司徒華強調:公務員不宜參政,因爲這會令文官制度做成衝擊,使體系變化太大。不過,公務員工會本身應可參加功能組別勞工界的選舉。(燕、挺)

遞南非金伯利 特快專遞服務

(港訊)郵政署昨日宣佈,由八月八日起往南非共和國的特快專遞服務將擴展至金伯利。

屆時,往南非共和國的特快專遞服務將遍及布隆方丹、開普敦、德爾班、東倫敦、約翰尼斯堡、金伯利、依莉莎伯港和普勒多利亞。

特快專遞服務是一項傳送商業文件、樣本及貨品前往海外的快捷可靠方法,並可免費提取郵件。

市民如欲查詢特快專遞服務的詳情,可致電郵務聯絡主任,電話:五—八六八三八六八。

圖:立法局議員黃宏發指基本法條文未能說清楚行政機關如何向立法機關負責。(本報攝)

懷疑含過量防腐劑 龍眼化驗今有結果

肉質混濁淡紅 吃後舌頭麻痺 可能由泰國入口經油蔴地果欄批售

(特訊)一批由外地輸入本港之龍眼,懷疑帶有過量防腐劑,食後會令人舌頭出現麻痺,文康市政科正展開調查,並抽取懷疑有問題之龍眼樣本化驗,預料今早將有結果。

據稱:發現懷疑帶有過量防腐劑之龍眼,首先在新界屯門區發現,而本港市場之龍眼,有八成來自泰國。

防腐劑含量過度之龍眼,肉質混濁,呈淡紅色,入口後,舌頭會出現麻痺,市署呼籲市民如發現龍眼有所懷疑,應加注意。

文康市政科總衞生督察(食物)陸熙奇昨早表示,由於化驗尚未進行,龍眼是否有「毒」,是言之過早,但該科人員對事件已嚴加關注,盡快尋求事件真相。

目前,在化驗未有結果時,文康市政科會加強入口龍眼的檢驗工作,希望能防止有問題的龍眼輸入本港。

陸熙奇表示,任何人士違犯本港食物衞生條例,都會被罰款,最高可被罰款二萬五千元及入獄六個月,如證實有人出售含過量防腐劑的龍眼,該科亦會考慮採取法律行動。

對某類食物樣本的化驗,若要需要劃別有無含有各類過量防腐劑,由於過程繁複,工程需時一至兩日才可完全化驗,如指定祗化驗有無含有某一種過量防腐劑,即可找出答案。

另一方面,據有關人士表示,本地鮮果使用防腐劑是絕無僅有,而從外地運入的生果,由於船運時間不一,爲避免在運送期間腐爛,招致損失,故多有在生果外皮噴上防腐劑,保持生果的原來色澤。

在龍眼上噴射防腐劑主要避免龍眼外殼發霉,及受細菌感染;若噴灑過量,會對人體造成傷害。

據稱此次懷疑有過量防腐劑的龍眼,是在屯門區發現,龍眼肉質混濁,與正常龍眼晶瑩肉質不同;另外肉質亦會出現淡紅色,尤以蒂下部份明顯,入口咀嚼後舌頭會麻痺,吐出肉質很快會變質,甚至食用者唾液亦呈黃色。

在本港出售的龍眼,逾八成來自泰國,此次懷疑有問題的龍眼亦是由泰國運來。據稱一批同品種龍眼共七萬二千斤,過去兩日由貨櫃船運抵本港,在油蔴地果欄批售。

繼基督教回應基本法聯委會後 教會工作者發表立場書

支持教團保持獨立自主 必須與內地相應組織互不隸屬

(特訊)教會工作者繼基督教回應基本法聯委會後,昨日發表立場書,他們亦同時支持宗教團體可保持獨立自主,與內地相應的組織互不隸屬,並要求將兩個國際公約更能享有法律效力。

來自天主教及基督教的四十名教會工作者,昨日就基本法條文發表立場書,發言人李慎堅牧師指出關於宗教自由方面,他們與前日由基督教回應基本法聯會有共同的看法,如「內部事務」一詞含糊,與「外部事務」的劃分不容易,建議改爲「香港特別行政區政府不干預或限制宗教團體的事務」。至於三互原則,除「互不隸屬」較爲清晰明確外,「互不干涉」、「互相尊重」都是空泛字眼,恐日後起爭執,建議改爲:「香港特別行政區教育,科學,技術,文化,體育,專業,社會福利等方面的民間團體和宗教團體可保持獨立自主,與內地相應的組織互不隸屬」。

對於兩個國際公約,李牧師認爲寫成:任何人均享有基本法實施之前,經普通法及衡平法承認之權利與自由,包括自然權利規定,法治精神,人身保護令,司法補救權利,無罪推定,剩餘權利原則等。

特別行政區政府須應允盡其資源能力所及,採取種種步驟,務期以所有適當方法,尤其包括通過立法措施,逐漸使「經濟、社會與文化權利的國際公約」之各種權利完全實現。

他解釋道改寫,使「公民權利和政治權利國際公約」享有法律效力,對法院亦有約束力。「經濟、社會與文化權利的國際公約」的各種權利要按社會的資源而予以實施。

他們支持立法會議及行政長官由一人一票產生,立法機關產生方法應剔去「混合選舉」。

有關基本法解釋權,他們認爲,人大常委會授權香港特區法院可對基本法內所有條款進行解釋,關於國防、外交的條文,人大常委會作出的解釋對特區法院「具約束力」(但在審理中的案件在此以前作出的判決不受影響)。人大常委會在對基本法進行解釋前,應先徵詢香港特區基本法委員會的意見。

李牧師表示,這份立場書會交給諮委會,但不會寄發給全港教會。此外,他們亦會支持基督教回應基本法聯會的立場書,更會支持九月十一日舉辦的基督徒大型聚會。(嫺)

圖:教會工作者協會發言人李堅信(左三)就基本法發表立場書。(本報記者攝)

簡艾德視察港人入境 楊寶坤謂應往杜法港

(特訊)立法局議員楊寶坤歡迎英國外交次官簡艾德勳爵能親自往英國機場視察港人入境的過程。他認爲簡艾德應前往被投訴的杜法港,瞭解實際情況。(殺)

中環干諾道中二十三號

源昌鮮果集團

中環總店 遷址開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

(由八月四日至十日一連七天港九兩店同時舉行)

洋酒香烟特價品除外

凡購滿壹百元,即送源昌贈券十元

多買多送,贈券永久通用

洋酒大贈送,購買大號一枝送酒辦一枝

鮮果汁大減價 八折優待

大酬賓期內,加派車輛,港九各地,電購即送

香港總店:香港干諾道中二十三號地下 電話:五—二四二六〇八 五—二四二八八五

九龍分店:九龍窩打老道七十九號B地下 電話:三—七一五五四六九 三—七一五五五七四

盧健榮

男婦兒科 神經衰弱 哮喘斷根

鼻

鼻敏感 鼻竇炎 鼻塞 喉嚨 腥臭 流涕 鼻瘜肉 香港跑馬地 特效鼻藥 包醫 耳鼻 口 [illegible]

特效根治 高血壓丸

香港灣仔軒尼詩道二四四號 七樓 藥局電話:五—九一〇八九五 九龍?

保心安油

驅風救急,萬應萬靈 居家旅行,必備良藥

採用名貴中藥提煉

各藥行,藥店,均有代售

嶺南學院徵聘

社會科學系全職或兼職講師/助理講師乙名

詳情請參閱即日南華早報

通告

本會定於八月廿四日(星期三)下午三時正在本會館召開緊急特別全人大會。

會員如有特別提議,請於八月十五日前來信本會,以待批准爲盼。

香港八和會館廿三屆理事會啓

東華三院徵聘

幼稚園助教(編號:PM/KGA)

資格:女性,中學五年級程度,具工作經驗。

職責:協助教師推行教學活動,製作教材及處理一般文書工作。

薪金:政府薪級表第二至十三點($2,820—$5,310)入職薪金爲$2,820

應徵者請詳列個人資料如學歷、履歷、出生日期、身份證號碼、地址及聯絡電話,附同近照乙幀於八月十三日前寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任收,信封面請註明職位編號,如於九月卅日前未獲接見者,可作落選論。

東華三院

招聘女登記護士學生

資格:一、年齡十八歲至二十六歲,尚未結婚之女性(如在受訓期間結婚者,將失去繼續受訓之機會);

二、香港中文或英文中學四年級修業期滿(須持有成績合格證明書)或以上程度;

三、身體健康正常,體高一、五二米或以上。

月薪:由二,三七〇元至二,五七五元止。

訓練:爲期兩年(授課以中文爲主)

有意應徵者請附回郵信封函或於辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華三院人事部(醫務)索取申請表格,填妥後於八月廿日前寄回上址。如在六週內仍未獲約見者,則作落選論。

香港城市理工學院徵聘

(一)會計學系講師

(二)建築學系高級講師或講師

(三)商業及管理學系高級講師及講師或助理講師

(四)電子工程學系首席講師、高級講師或講師

(五)電子工程學系研究助理

(六)圖書館助理圖書館主任

(七)物業處技術員

月薪:

首席講師:二五六七〇元至三一八六五元 分五期遞增

高級講師:二一六六〇元至二八〇七〇元 分六期遞增

講師及助理圖書館主任:一一七九〇元至二〇七〇〇元分十二期遞增

助理講師:八四七五元至一三〇五元分六期遞增

研究助理:四九五五元至九八五〇元

技術員:六六四〇元至一〇八二〇元分十期遞增

應徵者可親至或用同郵信封致函九龍彌敦道七〇〇號旺角中心第二期二字樓香港城市理工學院接待處查詢及索取申請表格及有關資料。並於八月二十日前填妥交回校務處。

詳情可參閱即日南華早報廣告欄。

聘請電訊繙譯

某文化機構聘請電訊繙譯需有工作經驗及晚間工作應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱壹叁〇號洽。

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名,須大專畢業薪高,有經驗者優先考慮,有意者請函連同照片及聯絡電話,寄華僑日報信箱一壹九號。

宇宙商業大廈

高士打道229-230號

全海景

樓上面積

1328呎至2235呎

地下488呎至1595呎

平售

電:5-253001 洽

香港遊樂場協會

一九八八年五月七日售旗籌款收支賬項

	港	幣
收入:		
售旗日收集款項	498,392	
呼籲捐款	6,300	504,692
除支出:		
旗袋	949	
廣告費	1,400	
核數費	2,000	
保險費	1,662	
印刷及文具	8,362	
什項	5,173	19,546
淨收入		485,146

香港遊樂場協會一九八八年五月七日售旗籌款之一切收支賬項及有關單據經核對相符無訛特此聲明

莊栢彬會計師事務所

一九八八年七月十三日

葉選平說廣東治安形勢嚴峻
各地犯罪份子潛伏廣東造案
必須在全省開展一次打擊行動
烈士陵園葉劍英紀念碑被毀壞

（中新社廣州八月五日電）廣東省長葉選平今天在該省公安工作會議上說，當前廣東治安形勢相當嚴峻。葉選平說，由於廣東所處的特殊地理環境，境內外犯罪份子「南北交匯」，社會各種不安定因素也在增多。從當前廣東治安形勢相當嚴峻的實際出發，近期內要在全省開展一次集中打擊行動，打擊的重點是流竄犯，該抓的抓，該判的判，該勞教的勞教。葉選平號召全社會動員起來，靠全社會的力量爭取社會政治安定和治安秩序的良好。對整頓、查處不力，管理鬆弛，嚴重發生問題的單位和部門，要追究領導責任。

（中新社廣州八月五日電）廣州市烈士陵園葉劍英紀念碑不久前遭到毀壞，公安機關已立案偵查。據介紹，長一點八米、寬一米的碑，上刻有碑文的紅色大理石右下角被擊碎，碑文上可見兩個明顯的擊點，約三十平方厘米的面積遭到粉碎性破壞，一條裂縫由碑文下沿裂至上沿。陵園有關負責人說，葉劍英紀念碑遭毀壞一事是八月三日上午九時被陵園職工發現的。據附近賓館的民衆反映，當日早上六時許，他們聽到有石的聲響。目前，現場已被封閉，待維修後再向遊人開放。

列根宣佈財長貝克辭職
爲副總統候選人助布殊競選總統
投資銀行家布雷迪繼任財長

（合衆國際社華盛頓五日電）美國總統列根料會在今日宣佈財政部長貝克辭職，以致使此位共和黨人能成爲副總統布殊競選運動的經理人。白宮副官們已準備等待列根總統隨時宣佈貝克辭職的消息。悉來列根總統可能會在美國股票市場於格林威治標準時間廿時（香港時間明日凌晨四時）收市後予以宣佈。外界推測，列根總統將會任命紐約投資銀行家布雷迪繼承貝克出掌財政部。布雷迪原爲布殊的密友，在去年十月股市大暴跌後，列根總統曾經委派布雷迪調查該事件。假如布殊能在今年十一月美國總統大選中取得勝利，布雷迪將會繼續在布殊的政府內閣中任職，而貝克則會出任國務卿，事實上，國務卿是貝克夢寐以求的職位。貝克辭職是早已始料所及，他將會成爲布殊的競選運動的經理人，然後參加本月十五日至十八日在新奧爾良舉行的共和黨總統候選人提名大會。早在一九八○年，貝克亦曾經協助列根總統競選，使之能擊敗當時民主黨總統卡特。事隔八年，他又負起共和黨總統候選人的助選重任。在列根總統首任期間，貝克曾經出任白宮幕僚長，到列根總統蟬聯期間，又出任財政部長。至於布雷迪，原是美國大集團公司的總裁，曾經爲列根總統出謀獻策，以求強固美國證券和股票市場。預料國會參議院會迅快通過由他接掌財政部。

龍年的好日子
下週一喜逢四條八
逢凶化吉萬事勝意

（合衆國際社特稿）對華南一帶地區的中國人而言，一生難得遭逢四條「八」。一九八八年八月八日使人們心情興奮，抱着期望。華南一帶的中國人通常都是迷信的。「八」是幸運號碼。下星期一日就是四個「八」字大串連。八八年八月八日，這是非常幸運的日子。剛巧這個日子又落在龍年，即使不迷信的人士，心裏也不無多少受點影響。龍是最崇高無上的神物，也是幸運發達的象徵。粵語的「八」與「發」字諧音。「發」就是發達之意。對華南地區的人而言，有什麼會幸運過一連串的八字：「發發發發」。香港紡織業大亨羅定邦二月時在交通部拍賣車牌時，用五百萬港元投得「八八」號車牌一個，創下破高牌價紀錄，健力士大全記下是項紀錄。香港五百五十萬居民也各自打算要把八八年八月八日成爲他的幸運日。他們把最大的希望，寄望於香港馬會的彩票「發發多寶」六合彩。馬會定於週一日下午八時，舉行一次特別抽彩，得獎者除贏取常規的獎金外，另加三，八八八，八八八港元（四九八，五七五美元）。某公務員被詢：「在該幸運日，將有何作爲？」他說：「我買六合彩，並非真的相信幸運，不過結果如何，你又如何得知。」全世界都知，中國人好賭，週一日馬會的六合彩，將會創下一項新紀錄，可絕無疑惑。

杜卡斯基仍然領先

（路透社華盛頓五日電）一項最新民意測驗今日稱：美國民主黨總統候選人杜卡基斯在每個地區領先其共和黨對手布殊，其中包括通常屬共和黨據點的南部和西部。「鏡報」及蓋洛普進行的民意測驗顯示，杜卡基斯在全國以百分之五十一對百分之四十領先布殊，並在每區最少領先百分之十（東南部除外）。此次調查乃在五月十三日至七月廿四日進行，大部份調查在兩週前的民主黨全國大會舉行之前完成。根據此次民意測驗，杜卡基斯有此實力的原因，是美伊軍火交易發生後。

廣西省發現罕見石靈芝
形象生動年齡數十萬年

（新華社南寧八月五日電）桂林岩溶地質研究人員最近在廣西隆安縣龍虎山附近洞里發現二十八株年齡至少有幾十萬年的罕見石靈芝。這些石靈芝生長於洞中的兩個上下迭置的淺水池里，上池裡石靈芝二十四株，下池有四株。石靈芝的高度爲八十至一百三十厘米不等，有的葉片呈單個生長，有幾株靈芝的葉片部分連生在一起，形象生動。石靈芝是岩溶洞穴中罕見沉積物。研究人員考察後認爲，對應石靈芝部分的洞頂滴水，石靈芝就是由洞底積水和洞頂有水聯合作用生長的「水中滴石」。研究人員認爲，這些石靈芝的年齡，至少有幾十萬年的時間。現在，池中的積水已乾涸，相應的洞頂滴水也基本停止，石靈芝已停止生長了。桂林岩溶地質研究所江訓一副研究員說，在中國尚未發現有如此奇特的洞穴沉積物形態，在國外洞穴學文獻中也未見有記載。這些石靈芝具有很高的科研、旅游觀賞價值。

社論
蘇聯卡塔爾締交國際情勢變化

蘇聯國營通訊社塔斯社本月一日報導說，蘇聯與卡塔爾是日在巴黎發表一項文件。根據此項文件，兩國建立外交關係，同意互相交換大使級的外交代表團。又說，蘇聯與卡塔爾確認，以如下幾點，作爲兩國關係的基礎：一、平等共存的原則。二、平等。三、主權的互相尊重。四、領土保全。五、內政不干涉。

關於蘇聯卡塔爾建交的意義，塔斯社強調：由於互相尊重及互相理解之加強，可以維持和平，早日解決地區性糾紛。對於建立國際安全保障系統的課題，亦可達成。」

蘇聯自從戈巴契夫執政以來，在外交的運作上，比較過去靈活敏銳。關於波斯灣的阿拉伯諸國方面，蘇聯除對已有邦交的科威特加強拉攏之外，並分向阿曼、阿拉伯聯合酋長國下工夫，並已建立外交關係。現在又與卡塔爾締結邦交，對於波斯灣六個阿拉伯國家，尚未建立外交關係者，僅有沙地阿拉伯、巴林兩國而已。

卡塔爾面積一萬一千四百平方公里，人口僅有三十一萬五千，大部份爲阿拉伯人。本國人約佔百分之四十。其餘爲阿拉伯諸國、伊朗、巴基斯坦、印度等國僑民。大多數信仰回教。

卡塔爾位於波斯灣西南岸的卡塔爾半島，每年七—九月氣溫高達攝氏四十五度，冬季涼爽乾燥。

經濟方面，盛產石油、天然氣，工業有煉油廠，天然氣液化廠，鋼鐵廠，化肥廠，塑料廠，水泥廠，麵粉廠，發電站等。農業方面，蔬菜除開自給之外，尚有剩餘輸出，惟糧食則依賴進口。平均每人每年國民生產總值達一萬六千美元，全國國民生產總值逾五十億美元。甚爲富裕。

軍事方面，卡塔爾實行志願兵役制度，總兵力七千人。其中，陸軍六千人，配備坦克二十四輛，機械化步兵戰鬥車三十輛，裝甲運兵車一百七十輛。海軍七百人，擁有導彈快艇三艘，巡邏艇四十九艘，空軍三百人，擁有作戰飛機十八架。

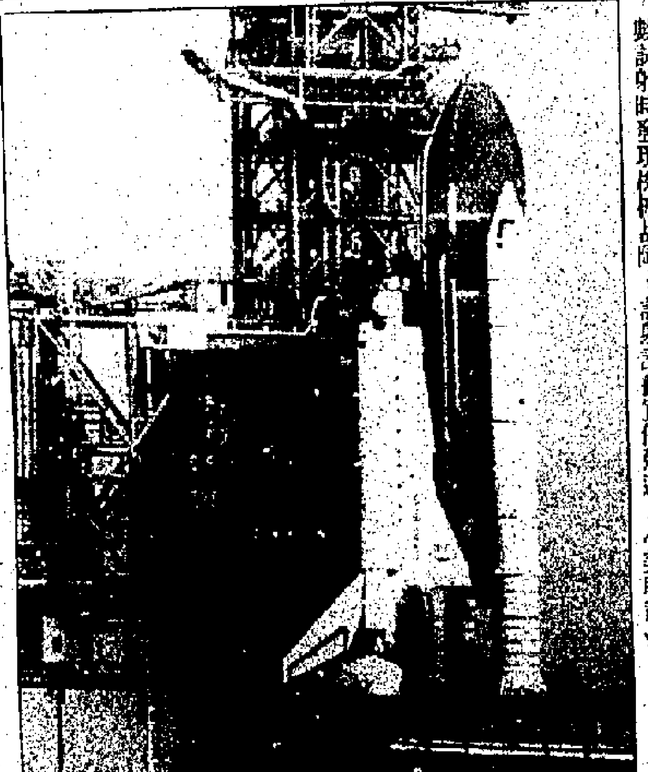
卡塔爾與美國的關係，過去本來不錯，惟美國近年態度驕橫，就中特別是今年七月二十九日聲明，除非卡塔爾交還它購自黑市的十二個美製針刺式地對空導彈，否則絕不考慮卡塔爾購買軍火的要求云，美國對於友邦，採取高壓手段，寧不引起反感。

蘇聯早就想向波斯灣的阿拉伯國家增加影響力，美國對於卡塔爾的高姿勢，適爲蘇聯製造機會。卡塔爾在美國發表上項聲明之後的第三天，即與蘇聯建立外交關係，難道純屬時間上的巧合嗎？

沙地原本強烈反蘇，惟最近對於蘇聯的態度，已不若往年那麼僵硬，沙地蘇聯官員今年二月互相訪問，卡塔爾一九八二年與沙地簽署互相防衞協定以來，雙方關係甚深，在外交上與沙地採取同一路線，此次對於蘇聯的外交，可能影響沙地。

阿拉伯諸國與以色列尖銳對立，眼看美國不斷給予以色列大量軍事經濟援助，原已極端不滿，加上阿拉伯諸國凡向美國購買尖端武器裝備，往往遭受美國國會親以色列的議員反對，不獲如願。沙地月前即因此轉而求之於英國，訂購一百多億美元的戰鬥機及其他武器裝備。在此之前，沙地並且已向中國購買十個地對地中程導彈。至於科威特，因向美國購買F十八型戰鬥轟炸機及空對地導彈，遭受美國國會親以色列議員掣肘，遂改向蘇聯購買二百五十輛裝甲運兵車，均爲最顯著的反應。

關於阿拉伯與以色列的衝突，阿拉伯諸國認爲，蘇聯比較同情阿拉伯人的立場，故對蘇聯的觀感，已有改善。除開以上所述種種之外，今年六月間，蘇聯派駐科威特大使訪問巴林，曾獲巴林當局熱烈歡迎，並與巴林高級官員會談，總括來看，情勢已在變化中，關係重大，非常值得注意。



美太空穿梭機「發現者號」星期四在甘迺迪太空中心發射台倒數試射時發現機械故障，試射計劃宜佈延遲。（美聯社）

美七月份失業率微升
增加十七萬多人
大部份是畢業生

（路透社紐約五日電）美國勞工部今天公佈，七月份的失業率是百分之五點四，較六月份上升了百分之零點一。七月份新增加的失業人數有十七萬人，大部份是離校青年，佔十四萬四千人。美國七月份的總失業人數有六百六十萬人，就業人數則是一億一千五百一十萬人；即百分之六十二點三的美國人有工作。七月份失業率中，男子失業率是百分之五點一，沒有變動。女子失業率由百分之五點四增加至百分之五點七。白人失業率是百分之四點七，黑人是百分之十一點四。上月平均工資每小時由九點二八美元上升至九點三二美元。七月份新增加的非農業性職位有廿八萬五千個，其中有十五萬新增職位是在零售及製造業。製造業職位新增了七萬個，使製造業總人數有一千九百六十萬人。

亞洲市場 美元扳升

（路透社金融電訊五日電：）美元今天（週五）在亞洲攀升，投資者看好美國稍後公佈的七月份失業率。東京美元今天收市兌一三三點一二日圓，升零點七二日圓。倫敦美元今早高開，兌一點八八五五馬克，高於昨天收市的一點八七八馬克。中午時美元上升至一點八八六三馬克及一三三點二日圓。英鎊由昨天兌一點七二美元下跌至一點七零四五美元。投資者認爲美國可能會加息。美元今早在西德外匯市場開市兌一點八八四馬克，高於昨天的一點八七九馬克。美國失業率較預測爲好的消息公佈後，美元再攀升，但美國聯邦儲備局出售美元購入馬克進行干預。美元在西德收市報一點八八馬克，未能突破一點八九馬克關口，紐約美元亦緊隨上升，紐約時間中午十二時，兌一三三點六日圓及一點八九二三馬克，兌英鎊是一點六九五。

結束訪問澳洲六日
英女首相今日抵達曼谷
施漢諾陪同參觀難民營

（中央社曼谷五日電）英國首相戴卓爾夫人預定明天抵達此間訪問三天。她將於本月八日會晤卸任總理普瑞姆及新任總理察猜。訪泰期間，戴卓爾夫人將偕同夫婿由高棉反抗軍領袖施漢諾陪同，前往泰柬邊境參觀一座約有十四萬人的高棉難民營。戴卓爾夫人是訪問泰國的第一位英國首相。同時，英國駐泰國大使唐金昨天說，一九八七至一九八八會計年度，英國對非共高棉提供的人道援助，共約四百五十[illegible]，約十八萬美元。

戴卓爾夫人並不贊同制裁南非

（合衆國際社澳洲布里斯班五日電）英國首相戴卓爾夫人今日結束她對澳洲爲期六日的官式訪問，在結束訪問之前，她得機會參觀今年在澳洲舉行的世界博覽會，以及乘坐遊艇，欣賞布里斯班的兩岸旖旎風光，藉以輕鬆舒暢一番，滌除訪問期間的疲勞。在戴卓爾夫人和夫婿丹尼斯參觀博覽會時，澳洲警方同樣採取嚴密的保安措施，以策安全。她到博覽會亦爲英國館主持「英國日」開幕儀式。戴卓爾夫人及後在接受電視台記者專訪時表示，如果對南非實施制裁，迫使南非改變其種族隔離主義法律，就只會危及以黑人佔大多數的非洲國家。戴卓爾夫人又說，如果制裁南非，就會影響到非洲鄰國經濟的發展。

今年乾旱影響
美國穀物減產

（新華社華盛頓電）據「紐約時報」今天報道，北美和亞洲的旱災將使今年全世界小麥、玉米及其它糧食作物減產，並導致全球糧食儲存出現有史以來最大幅度的下降。

設在華盛頓的世界觀察研究所發表的預測顯示，今年全球穀物產量將下降到一五·二一億噸，比去年減少七六○○萬噸。美國農業部估計今年全世界穀物的消費量大約是一六·七二噸，世界糧食儲存量將從可供全球八十九天之需的四·○二三億噸下降到僅供五十四天之需的二·五一億噸。這是一九七三年以來的最低水平。

美國的一些分析家認爲，今年的大旱將使美國的穀物收成減少到不足二億噸，比去年下降七八○○萬噸，爲一九七四年以來的最低紀錄。

北京一樓宇特大火災

（新華社北京八月五日電）位於北京前門以東不遠的一座建築物今天發生一起特大火災，整個建築物損失嚴重，至少有一人生命垂危。這個建築物爲外交部的一個六層樓的招待所。今天上午十時二十分左右，突然從底層起火，由於這是磚木結構的建築，火勢漫延甚快，一會兒就從底層燒到頂層。消防大員迅速搶救出滯留在樓內的四十多人，但有一名中年婦女因煙霧造成窒息傷害，據救人員說，這位婦女脈搏與呼吸已暫時停止。據警方人員透露，從目前迹象看，這起火災是由於一名電銲工人操作不慎引起的。

物價高漲何以爲生
大陸文人經商
作家大談生意

（中新社北京八月五日電）中國文人開辦公司經商者日漸增多。即使在一些文學界人士的會議上，也經常發現人們交換着各類經濟信息。作家葉蔚林今年從湖南搬家到海南島，協同湖南文聯有關人士已經辦起「海南文化發展公司」、「海南公共關係公司」，還和中國作家協會聯營「文采實業公司」，並與湖南省文聯籌辦一個佔地千畝的農場，起名「南湖文藝山莊」。劇作家賈興桐、吳啟泰和作家顧笑言等也在海南創辦了「中華民族文化城（三亞）開發建設總公司」，設想在三亞市營建一個包括旅遊、渡假、文化考察與研究、勞務培訓與出口、實業與貿易相結合的綜合文化企業，現已獲准得到一千八百畝土地，並請梁湘任公司名譽董事長。一般說來，文人辦公司經商不僅僅是爲了錢。中國當代文學研究會一位正籌辦公司的朋友日前對記者說，該研究會辦公司主要還是爲了給文學研究提供經濟後盾，如建資料中心，辦幾個高質量的刊物等等。對於文人經商，社會上反應不一。有人驚呼「斯文掃地」，也有人慨嘆世俗，或使文藝界「水土流失」。但更多的人表示理解。某名作家稱才日前著文，呼籲放開稿酬，以使更多作家把精力集中在創作上。

美國防部長卡盧奇，在星期四訪蘇行程最後一天參觀蘇聯最機密海軍基地。圖爲卡盧奇由黑海艦隊總司令陪同下，檢閱海軍儀仗隊。（美聯社）

浙江洪水成災
蔣氏故居被淹

（香港中國通訊社八月五日電）寧波消息：在浙東洪水災害中，奉化縣溪口鎮的蔣氏故居也被波及。如今，沿一脈澄碧的剡源溪流步入武嶺門，三里長街上，隨處可見洪水襲擊的痕跡。臨街的鎮民住房，外牆泥灰大片剝落。據悉，洪水使鎮外四百七十畝良田一夜之間成了禿灘，三千四百六十畝土地受淹，所幸各方搶救及時，鎮上只有一人遇難。蔣介石祖居豐鎬房右側圍牆被洪水沖垮一米見方的大洞。素居牆上仍留着約一米五的水印。據說，大水將祭祖拜天的報本堂內一張重約五百多斤的紅木圓桌沖至門口；另有四張紅木椅翻到門邊；山泥覆蓋了院內一尺高的花壇。洪水退走當天，鎮政府即派人沖洗庭院，擦洗文物，自八月一日起，豐鎬房恢復接待參觀者。蔣介石出身地玉泰鹽舖和他就讀的武嶺學校，及蔣介石生母王氏墓地，蔣經國生母毛氏墓地也安然無損。周圍公路也未受損壞。

四川劍門雄關水浸

（中新社成都八月五日電）四川著名風景區——劍閣縣三日連降兩個小時大暴雨，雨量達三百毫米以上，縣城被水淹沒，由於防範及時，人員無重大傷亡。劍閣又稱劍門，爲古蜀道要隘。杜甫《劍門》詩曰：「惟天有設險，劍門天下壯」。四川省防汛辦公室負責人說，這次百年未遇的特大洪災，致使縣城六條街被水淹沒，積水達二米左右，最深處達四米，五百戶左右居民住宅被淹，川陝公路上的劍門雄關，巨石滾下山後，截斷公路，一司機巧遇見狀跳車，下落不明，兩名乘客被嚇昏，特大洪災使劍門關已成一片汪洋。鄰近的青川縣白水金礦採金船由於白龍江水猛漲，電話中斷，採金船下落不詳，目前正組織營救。省防汛辦官員稱，此次特大洪災，由於防危得當，措施有力，及時疏散轉移，縣城無重大人員傷亡。

中國加強海岸防衛
建立導彈作戰系統

（新華社北京八月五日電）據「人民日報」海外版報導，中國海軍導彈化發展迅速，已擁有門類齊全的各型導彈，基本形成了以導彈爲主體的先進防禦體系。報導說，在萬里海岸線上，導彈部隊分佈在各戰略要地，艦載機隊攜帶各種導彈巡邏海空，導彈艇、導彈驅逐艦、導彈潛艇等一應俱全。中國海軍導彈研製是從五十年代末開始的，從仿製蘇聯導彈起步，不斷改進提高。七十年代初，中國海軍導彈的發展開始轉入自行設計和創新階段，由單一岸防型逐漸發展爲門類齊全的岸對艦、艦對艦、艦對空、空對艦、潛對艦等導彈系列，形成了自己的海軍導彈裝備體系。在性能上，也有許多方面達到八十年代世界先進水平。如被許多國家稱作「中國的飛魚」反艦導彈，既可以裝備水面艦艇，又可裝在潛艇上，也可掛在飛機上，還可以裝在陸地進行機動發射，能掠海飛行，具有較強突防能力和較高的命中概率，多次試射都直接命中目標。從一九八二年十月進行潛水艇水下發射戰略導彈起，中國海軍武器裝備發生了質的變化，現代化建設進入了新的階段。目前，海軍在研製新型戰略導彈的同時，正着重實現超音速、超低空、超視距、自動化、智能化精確制導方向過渡。

聯合國秘書長古爾拉接受由聯合國和平部隊赴兩伊停火的報告書。（美聯社）

紐約乞丐愈來愈多
行乞態度帶有威脅性攻擊性
何以形成此種現象市民疑慮

（中央社）在紐約乘坐地下鐵，常可看到衣衫襤褸者穿梭於車廂之間，向乘客行乞，或者在車站伸手向過路者要 QUARTER（二毛五銅板）。對「紐約客」而言，這本是司空見慣，不足爲奇的現象。然而近年來，部分「紐約客」對此漸感不耐煩，甚而動氣發怒，主要原因是行乞的人數大增，行乞行爲愈來愈帶有威脅性和攻擊性。

一個名叫李文的老紐約最近就碰到一件令他不知所措的事。一天早上他在地鐵車廂中，先是給了一個缺一眼珠者一塊錢，然後又將一塊錢給一個斷腿者；轉眼望去，又看到一位七十歲左右的女乞丐，令他想起了自己的老祖母，於是將第三塊錢給了對方。當第四個乞丐靠近他時，他忍不住大叫：「你以爲我家在開銀行？」李文慨嘆道：「從小父母就教我對乞丐不要視而不見，但他們實在太多了，我真是受夠了，紐約市簡直快成了乞丐城！」

使另一個紐約市民氣結的是，一天早上當他從一家甜甜圈餅分店走出時，迎面來了一個乞丐，開口就說「把甜甜圈餅分一半給我！」這兩位紐約市民的感受，也正是越來越多紐約市民的心聲；許多人開始有點擔心何以乞丐愈來愈多到處可見，而且部分行乞者態度漸趨威脅性和攻擊性。另一種頗令人頭痛的行乞方式是，當你的車子停在十字路口時，突然衝上一個人要幫你擦車窗，然後纏着你要錢。也許稱他們爲「好吃懶做者」更加適切。有些乞丐雖衣衫襤褸，卻可看出身體並無殘缺，他們動不動就說：「我是越戰老兵……」。曾有個乞丐的說詞更叫人大吃一驚，他說：「我剛從監獄出來，他們教我求助比搶劫好，因此希望你們幫幫忙，不要讓我再回監獄。」紐約市到底有多少乞丐，沒人知道。但根據最近一次調查，三分之二的紐約市民都認爲乞丐在近年來急速增加，這也可從越來越多街道出現乞丐可見一斑。

二次大戰被拘留日裔人
獲美政府賠償
每人二萬美元

（新華社華盛頓電）美國國會今天通過一項法案，給在二次大戰中拘留的日裔美國人每人賠款二萬美元。這一法案將送交列根總統。列根說，他將批准這一法案，使之生效，以結束「美國歷史上悲痛的一章」。一九四一年十二月七日日本偷襲珍珠港后，美國將十二萬日裔美國人和日裔居民送進拘留營，目前大約有六·二萬人還活着。根據這一法案，美國將撥出一二·五億美元的賠償費，並向受害者表示道歉，但那些拘留者必須放棄對美國政府對此採取法律行動的權利。賠款將在法案生效之后一年內開始付還，十年內全部付清。這項法案還給二次大戰中從阿留申群島撤離的印第安人每人賠償一·二萬美元。

世界展望

悼念趙滋蕃

閱讀月之五日，張夢還先生在「明報晚報」的「曉風殘月」，方知趙滋蕃老兄在台灣逝世。雖然相別三十多年，但這位樸實謙虛的「外江」朋友的形影又浮現於腦海，確有黯然之感。

是當年「亞洲出版社」李來先生介紹在下認識趙滋蕃老兄的。他是「亞洲出版社」的編輯。負責審查出版文藝作品。稍後在下爲「亞洲出版社」寫「當代中國自由文藝」，是一本文藝批評的書，雖屬「劣等貨」，也頗獲海內外文藝作家垂注。尤其是趙滋蕃老兄，他認爲在下批評他的「半下流社會」不僅公平，而且爲讀者指示了閱讀的方向。

在下深愛趙滋蕃的「半下流社會」，評之爲革命浪漫主義的作品，兼有曹禺「日出」與沈雁冰「子夜」的優點。陳白露的影子，在「半下流社會」中浮現，雖然是另一類屬性的女人了。

趙老兄居港時期，我們常有往還。當年彼此同屬青年，不知老去之愁苦，並未珍惜那一段比黃金鑽石還要寶貴的時光。其後趙老兄去了台灣，少通音問，而今而後，生死殊途，逝者只能生存於活人之記憶中。

趙滋蕃是老實的文藝作家，他不識宣傳，不問政治。長時期隱藏自己於亂世，致力於純真的文藝創作。他的作品是真實的，具有高度的藝術性，更富於愛心與求生精神。所以在下稱之爲革命的浪漫主義者。

列根失言

正當流言四起，懷疑美國民主黨總統候選人杜卡基斯曾經患過精神憂鬱之際，列根答記者的詢問：「我不挑剔病人」，言外之意是確認了杜卡基斯的「病歷」。對杜卡基斯，是一招不大不小的打擊。雖然稍後列根道歉，承認講錯話，並且說：「我是開玩笑罷了。」同時杜卡基斯也不在乎，說道：「列根不必道歉，任何人都會講錯話。」但列根目的已達，此乃談笑用兵的最佳招數。

有人說搞政治是最污穢的。甚至有人說搞政治者男盜女娼。說得未免過份一點。但搞政治風險太大，彼此奇招百出，確實不是「好玩」的。

近期許多事實證明列根是積極協助布殊競選的。說明美國共和黨人肯實變應敵不過杜卡基斯。問題是列根如此突出的協助布殊，會不會掩蓋了布殊的形象。

如果美國人認爲「列根時代」已終結了，則列根今日之「厚愛」布殊，可能得來相反效果。

舉報貪污

監察部副部長徐青公佈了該部接受舉報的電話號碼：二○二五三九一，並宣佈從即日起每天二十四小時接受各界人士，包括港澳台胞、華僑及外國客人舉報，受理範圍主要是中央國家行政機關及其工作人員以權謀私，弄權瀆職、貪污、受賄以及其他違法違紀行爲。他還透露，監察部不久將設立舉報中心，現正積極創造條件，進行籌備之中。

他說，監察機關設立舉報中心的目的，是爲了有利於廣大人民羣衆依法監督行政機關及其工作人員，有利於及時揭露各級行政機關及其工作人員利用職務之便進行賄賂、貪污、偷稅、抗稅、挪用公款、出賣國家機密以及其他違法違紀行爲，保證爲政清廉。根據中央精神，監察部研究決定在今年九月底以前，先在省會城市、經濟特區、沿海開放城市、計劃單列市及其他有條件的中心城市試點，以取得經驗。各級監察機關設立舉報中心的工作，可以有先有後，但至遲在明年六月以前要基本設立起來——在理論言是好事，但能否辦得到，殊成疑問。

貪污並非一日形成，更非憑空形成。有遠因，有近因，需要特殊形勢，更需要條件……。凡此都與中共「一黨專政」有關。除非中共改變「一黨專政」，讓人民名實相符的管理政治及國家大事，否則肅貪倡廉不容易辦得到。

小子文

英國校園暴力案
每年發生萬八宗
每日有九十五名教師被襲擊

（新華社北京五日電）據英國「泰晤士報」報道，英國全國校長協會的一項調查說，英格蘭和威爾士的教師平均每天受到九十五次襲擊，即每四分鐘一次。許多校長對學校取消作爲一種威懾手段的體罰感到遺憾，他們迫切希望政府的學校紀律調查委員會認真研究他們提出的如下建議：家庭和學校之間簽署合同，父母將被要求在合同中寫明確保孩子不逃學和遵守紀律的書面保證。調查報告說，英全國的學校中平均每年發生一萬八千起暴力事件，一年之中有近三萬名兒童由於行爲不端被勸令停學。調查報告說，這些暴力事件是一小部分人數正在增加的積蓄、自私、很不善於表達內心思想的孩子們幹的。對他們來說，缺乏道德感。對他們來說，襲擊別人是一種最好的自衞形式。他們使用在電視上學到的諸如踢人和用腦袋撞人等辦法傷人。

杜塞多夫英國軍營炸彈爆炸

（美聯社西德杜塞多夫五日電）西德軍方發言人稱：星期五，杜塞多夫一英國軍營，發生炸彈爆炸，炸傷三名士兵和一平民。

近來，愛爾蘭共和軍不斷向英軍襲擊，過去發生的襲擊事件，相信亦是共和軍的「傑作」。一位要求名字不見報的英軍發言人向美聯社記者指出，「傷者傷勢輕微。目前爲止，警方雖未有拘捕任何涉嫌份子，但正積極展開調查。」

旋風冰雹襲擊意大利
印度二百五十六人死於水災

（新華社羅馬電）意大利北部倫巴第和特倫提諾——阿迪杰兩大區四日深夜遭到巨大旋風和冰雹的襲擊，數十人受傷，直接經濟損失達一百億里拉以上（約合七千二百萬美元）。據報道，在受災最嚴重的博爾扎諾市，旋風和冰雹持續了十幾分鐘。大風掀掉了數百戶居民住宅的屋頂，許多大樹被連根拔起，不少輸電鐵塔也被吹倒，核桃大的冰雹嚴重毀壞了約一千公頃果園裡正在成熟的葡萄、蘋果。

（新華社新德里電）印度農業國務部長拉馬南德·亞達夫今天在議會上發言時說，最近，在遭受水災的十六個邦一百零五個縣中已有三百五十六人喪生，六十六萬八千公頃的土地被淹。亞達夫還說，遭受水災的災民多達六百九十二萬六千人，還有八千二百九十六只牲畜被洪水淹死。他指出，在比哈爾邦有二百二十九萬五千人遭水災，在阿薩姆邦有一百七十二萬九千人遭水災，在北方邦和西孟加拉邦分別有一百四十四萬一千和一百二十萬六千人遭受水災。

先嚴何公烱堂字濟麟

痛於公曆一九八八年七月三十日（農曆戊辰年六月十七日）壽終靈實醫院積閏享壽八十有八歲，奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹擇公曆八月八日（農曆六月廿六日）（星期一）上午十時半在該館恒基大禮堂大殮，十一時辭靈隨即出殯奉柩往沙田富山火葬場舉行火化，哀此訃

聞

孝男 培燊 媳 林燕珍
培育 媳 葉麗珊
培廣 媳 陳寶玲
培楠
培炎
孝女 秀琼 婿 梁華國
秀芳 婿 李振曦
孫男 偉基 智諾 智恒
孫女 嘉碧 嘉麗 佩玲
外孫男 梁靈威 梁靈軍 李耀文 李耀雄
外孫女 梁碧玲 李彩珠 李淑芬
泣告
親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：世界殯儀館 紅磡暢行道十號 電話：三—六式四叁叁一

本港新聞

香港越南對話 雙方意見分歧
遣返船民細節仍要詳細研究
越南要求本港遣返難民提供經濟援助
港代表團返港 儘快重開會議

（特訊）港府與越南政府就遣返滯留香港的越南船民問題在河內舉行的兩天首輪會談已告結束，因雙方意見分歧，未能達成任何協議，雙方同意盡快舉行另一輪會談，商討採取更實際的措施，解決船民問題。

港府代表團在會議結束後，昨日啓程經曼谷返港。

越南助理外長武寬重申，香港政府與越南政府討論解決船民問題的時候，要顧及人道精神。至於其他有關談判的問題，身爲越南代表團團長武寬表示，不方便透露。

香港代表團昨離開河內經曼谷返港，保安司班乃信表示，他並不知悉越南船民絕食的事件，但他相信懲教處會適當處理這些情況。

另一位香港代表團成員，英國外交部東亞事務部主管高雲表示，越南政府於會議中要求港府，於遣返船民時，本港向越南提供經濟援助。他認爲，本港於六月實施甄別政策，有權將非政治的船民遣返原居地。

高雲證實，越南政府提出經濟援助，作爲遣返船民的條件之一。他認爲，經濟援助可能只是整個遣返計劃其中一部份，細節如何，雙方代表團還要詳細研究。經濟援助可能是船民遣返回國後，就業和生活的資助來源。

至於越南政府強調只收回自願回國的船民，那會否影響至只有一小部份船民回國。高雲說，根據國際法例，收容國有權甄別和遣返不符合難民定義的船民。港府採取的甄別政策，亦符合聯合國難民專員公署的守則。要遣返政策收效，遣返數目則不能太少。

高雲將於下週一來港訪問，實地瞭解船民的情況。

抗議港府談判遣返計劃
三十小時飢饉 難民結束絕食

（特訊）喜靈洲羈留中心內越南船民絕食抗議遣返事件經已結束，二千七百多名船民絕食一日之後，到昨日中午全部進食午飯。

在喜靈洲羈留中心等候接受甄別的船民，由前日開始集體絕食，抗議港府及越南談判遣返計劃。二千七百多名船民前日全日並無食早、午、晚餐，直至昨晨他們仍然不肯吃早餐。懲教署及聯合國難民公署人員由前日開始，勸諭船民進食，並且向他們派發餅干及牛奶，絕食事件直至中午出現轉機，所有船民自願進食午飯，結束近三十小時的絕食抗議行動。

難民事務統籌專員韓新昨日表示：港府對於今次抗議事件結束深表欣慰，在這抗議行動中，中心的情況一直平靜，而船民亦能自制。

他指出，船民是抗議遣返的原則，而在整個行動中，船民與懲教署職員的關係保持良好，政府一直關注越南船民，尤其是小孩在抗議期間的健康情況，並對他們現時的明智決定感到高興。

首席助理保安司尤曾嘉麗解釋：如果越南船民繼續絕食下去，只會令小朋友繼續捱餓，對他們十分不公平。

她表示船民絕食並非不滿羈留中心內的環境，而是抗議港府與越南政府談判遣返計劃。

立法局難民事務專責小組成員何世柱，認爲船民進行此類抗議，反映出他們對甄別政策的恐懼，由此可見甄別政策具有效力，港人要令船民明白香港不是天堂，以阻嚇更多越南船民到港。港府必須堅持甄別政策及與河內商討遣返問題。

保安科難民事務發言人稱，喜靈洲羈留中心安置有二千八百三十六名越南船民，全是於甄別政策後抵港者，其中有一百零五人因犯事及其他原因暫時移到荔枝角臨期收容中心。故目前約有二千七百多名船民在喜靈洲羈留中心內。

立法局選舉提名登記一週小結

功能組別

商界第一組	伍小貞、加利
商界第二組	何世柱
工業界第一組	張鑑泉
工業界第二組	倪少傑
金融界	—
勞工界	彭震海、譚耀宗
社會服務界	許賢發
會計界	黎葉寶萍、陳普芬、黃匡源
醫學界	招顯洸、梁智鴻
衞生界	林寶榮、周美德、黃龍杏玲
教學界	司徒華
法律界	李柱銘
工程測量	鄭漢鈞

選舉團組別

市政局	杜葉錫恩
區域市政局	—
港島東	李汝大、陳英麟
港島西	—
觀塘	潘志輝
黃大仙	鄭德健
九龍城	—
深水埗	鍾沛林
南九龍	陳濟強
新界東	—
新界西	戴展華
新界南	楊耀廣

零散驟雨

多雲有零散驟雨，吹輕微至和緩西南風，最高氣溫廿九度，明日天氣不穩定及有驟雨。

屯門新益廠廈容納難民四千

（特訊）政府在檢討過屯門新益工廠大廈的居住環境後，決定減少入住該中心的越南難民人數。難民事務統籌專員公署發言人昨日說，現決定該中心所安置的難民人數將由原先計劃的五千名減爲四千二百名。另外，爲了方便完成大廈渠務系統改善工程，一批難民將會延遲約十天才遷往新益工廠大廈。韓新說：「這些措施應對改善該中心的居住環境有所幫助。」

「同時，當局現正在工廠大廈附近尋找適當地方爲難民提供康樂設施，並與聯合國難民專員公署商討有關越南難民兒童的上課設施。」

戴卓爾夫人談難民 爲數太多難以容納

（特訊）英國首相戴卓爾夫人昨日在澳洲表示：近期大批越南船民抵達香港之數目，多至使香港不能容納。

她指出：這些船民不能以爲有權在港居留，這是對香港不公平的，而英國政府會協助滯留香港的越南難民移居外地，還尋求其他國家的幫助，減輕本港難民問題的壓力。

圖：皇家海軍出動登陸艇運載越南難民遷徙屯門，記者獲得機會同乘登陸艇採訪。（本報攝）

爲什麼逃來香港且聽道來
越南難民訪問記
皇家海軍登陸艇載難民遷徙屯門
記者隨船實地訪問資料得來珍貴

本報記者 黃靜華

七百名芝麻灣禁閉營內的越南船民，昨日由軍部登陸艇協助下，分批遷往屯門新益工業大廈，英軍新聞處發言人表示，此乃由軍部登陸艇協助運送船民的第二十五次，先後載送船民約一萬五千人次。

英軍新聞處昨日應BBC電台之要求，安排拍攝船民遷徙的行動的過程。記者乘此之便一同前往，得與三百名船民同坐個多小時登陸艇，由芝麻灣直往屯門碼頭，除拍攝船民在艇上情況外，得有機會與其中幾名船民訪問了片刻。

記者清早乘軍部快艇流達芝麻灣禁閉營外，由於不准上岸，遂直接登上正在等候運載船民的登陸艇。記者所見，船民已排列整齊在岸上守候，各人所携行理均十分簡單，青少年船民居多，亦有手抱嬰兒的少婦。秩序井然，未露半點焦燥情緒。

這次遷徙船民行動，除由軍部派出皇家運輸團四一五登陸艇部隊協助以外，水警方面亦有在場維持秩序，而難民營內職員則向記者表示，早在清晨六時已起床爲船民登記，九時半記者抵達前，船民及工作人員均已準備就緒，並在一名通曉廣東話的越南人用播音器協助下，指示船民魚貫步上登陸艇。

船民陸續登船後，依照指示，十人一橫排分坐在艇前方甲板上。由於他們向能遵守秩序，故不到十時，三百名船民已全部登艇，並準備啓航。但突然洒下驟雨，又由於甲板全無遮擋，遂引起船民一陣恐慌，並紛紛架起雨傘、尼龍帳蓬避雨，亦有爭奪帳蓬的情況出現，但爲在場人員適時喝止。

船上情況隨着驟雨停止而平靜下來，記者亦得以在甲板上走動，船民一般均表現得頗爲友善，對着攝影機鏡頭也沒有左閃右避，有的更主動向記者搭訕，無奈於不懂越南話，言語未能溝通，但記者發現一名略懂英語的船民，便坐下跟他談起越南的情況來。

他名叫武同希，現年二十五歲，獨身，與父、兄、侄及其他六十人於上月中乘船到港，他在越南一間貨運輸船公司擔任機械維修，每月正職及零碎收入共五千盾，生活並不成問題。在問及離開越南的主要原因則說希望能尋求更多的自由，他表示越南並沒有自由，工作由政府指派。武同希十二歲入學讀書，十八歲開始修讀機械裝配，五年再加一年實習，令他現在算是有一技之長；學校裏教授的俄文課，他並不感興趣，卻自學了兩年英語，就記者所見，武氏的英文聽寫能力約到達等於香港的初中生，但字體寫來很是端正。這些有利的謀生條件，似乎並未令他感到滿意。他向記者陳述自己的經歷時表示：曾經因爲用英語跟三名水手交談而被越南警察拘捕，囚禁五天並打了一頓始獲釋放。他幾次向記者強調不願意再返回越南，若不被遣送其他國家就只得聽天由命。

藉着武同希的傳譯，得以訪問另外一名廿八歲的女船民，她與妹妹來港只廿多天，她在越南是一名食物店售貨員。在難民營內的生活，她表示很艱苦，並願意返回越南。眼下這名女船民，與她妹妹一樣均打扮得比較講究，除耳墜、頭飾外，還略施了一點胭粉，並不時展露燦爛的笑容，似乎並沒有太多的憂慮。

由於不時下着細雨，記者需返回船艙稍避，但亦樂得與隨船難民營職員閒聊的機會。據他們表示，芝麻灣難民營內尚有千多名船民，職員不到五十名，每日分四班輪更，並不感到特別辛苦。加上這批船民尚能遵守營內規則，離間或有「不聽話」的情況出現，但亦無大礙於管理。

個多小時的船程，很快便在走走、談談之間過去。在安排落船的時候，甲板上又掀起一陣騷動，在水警及職員的一輪喝止下，才回復秩序。以二十人一組登岸，由皇家警察召來的二十部警車分批運到屯門新益工業大廈。記者登岸後，亦隨車趕到新益大廈，而載有船民的警車亦片刻後才徐徐駛至。坐在其中一輛警車上的那名廿八歲女船民，更向記者揮手道別，並再次報上一個燦爛的笑容。

本報記者：黃靜華

指令禁止選舉主任與候選人一齊拍照
避免引起誤解暗示官方支持

（特訊）布政司霍德爵士經已發出一項「指令」，通知負責今年九月立法局選舉的選舉主任及助理選舉主任，禁止他們與候選人一齊影相，以免使人誤會官方支持候選人去參選。

這項指令在八月三日由布政司霍德爵士親自發出，並即時生效，指示內容謂選舉主任及助理選舉主任不宜與遞交表格之候選人一齊影相，免致使人誤會有政府官員會偏袒候選人。

有關負責今次選舉的選舉主任及助理選舉主任，亦透過政務司及副市政司中獲悉此份指令，要求遵照執行。

所以，由八月一日開始，選舉主任及助理選舉主任已婉拒新聞界，並表示不會與提交表格之候選人「影相」，但他們當時並無闡明理由。

據了解，布政司發出此項指令後，有很多人士都認爲多此一舉，自找麻煩。由於選舉程序下是要遞交提名表格，而選舉條例又要指出選舉主任及助理選舉主任才有權接收和審查，始終都會有接觸的情況，難道與候選人接觸或影相就會惹人誤會，以爲政府官員去偏幫候選人，而市民亦不會認爲選舉主任與候選人一齊影相就會有誤會。

況且，担任選舉主任的官員根本上是跨區担任，根本上以往與候選人也無認識，其職份僅是收提名表和審核有無錯漏。

此外，布政司若有此看法時，理應在七月廿九首日提名開始發出指令，但經過三個工作日後才通知不准，這無疑對在八月三日遞交表格的候選人有不公平，難怪有些人認爲這是多此一舉，不明白實際的情況。

另方面，立法局選舉提名已進行六個工作天，直到昨天仍然「白果粥」一，全日並無發市，仍維持廿八位候選人，尚有區域市政局，港島西，九龍城，新界東及金融界未有人登記。

至今已有十六位立法局議員登記，準備連任新一屆立法局議席。（田）

對十個團體所發聲明
政府護理員協會不作批評表遺憾
指爲斷章取義易生誤會

（特訊）政府護理員協會對前日十個護理團體所發表的聲明表示遺憾，該會主席何敏嘉認爲：在競選期間各會都比較敏感，因此對他們的做法不準備作出任何批評。

何氏補充，雖然不點名批評，但聲明內有幾點需要澄清：首先該會並非所謂有意識與其他團體推薦衞生界內執業人士參選，因爲當時該會已作爲數八千的問卷調查，希望從中得到會員支持的候選人。第二，護協並非首先公開支持候選人參選的護理團體，他指出，七月廿一日的華員會快訊已提出支持某候選人，而七月廿三日前林寶榮印制的月刊宣傳單張，亦印有香港護士會支持，護協在五次議會中兩次缺席，其中第二次乃因事不能出席，而第五次則該會未曾接獲通知。

他說，十個護理團體的聲明只是引用一份報章的說法，未免斷章取義，這樣對選民或該會產生不必要誤會，被問及護協與其他護理團體之間是否存在分歧，何敏嘉認爲並無分歧存在，至於爲什麼該會沒有被通知出席第五次會議，他稱不知箇中原因。

有關聲明中對該會所支持的候選人周美德之影響，他謂，這些指責由周本人澄清。

周美德則表示，於競選期間難免有個人攻擊事件，在所有行動中選民自可知悉一切，故不用任何反駁。此外，對於局內人或界內人的定義問題，有關候選人資格的法例，自可解答。有關他辭退護理人員職務的時間，他表示會於日後待證據充份掌握時，自會向外界澄清。目前則集中於選舉事務。

立法局選舉前奏

黃匡源：服務紀錄突出 提名參選充滿自信
角逐立法局會計界功能議席

新增設會計界別候選人黃匡源認爲：如果有更多的候選人出現，選民自然可以從他們過往的經驗與表現，擇選適當的代表，倘有候選人在香港會計師公會的經驗與建樹比他爲多，樂意拱手相讓並投他一票。

黃匡源對本身過往在會計師公會與社會服務的紀錄，都充滿自信，他在會計師公會成立時便加入成爲會員，於十五年內，曾在八四及八五年兩度擔任會長之職，現在仍是公會屬下三個委員會的主席。

此外，增強他競選的信心，可以從他提名候選表格的十位支持者中找到答案，因爲其中一半都是會計師公會前會長，另外有四位支持者是來自香港最大的四間核數師樓。雖然黃匡源擁有這樣強勁的後盾，他坦言是開始接受報名前一個星期才決定參選，而決定後有一半時間都要用來準備競選，如草擬參選政綱與競選策略。

他強調：本身並非一個政治家，沒有一早準備如何參選的計劃，但現距投票仍有個半月，應該有足夠時間籌備。

日常黃匡源經常因公事離港，例如接受記者訪問的一個星期會兩次前往澳洲。被問及這樣頻密的外出公幹，會否影響一旦當選後之工作？他表示：類似的公幹是非常重要，因爲可以從中掌握世界的脈搏與潮流，知悉各地的最新發展。這樣不單增加個人的專業知識，能夠提供本港或外國客人充份資料。例如稅率、金融狀況及海關報關的手續等等，而且能夠增進業內訊息交流及競爭。

談及有關個人政見時，他表示：雖然身爲八十一人方案成員，但沒有影響選民對他的看法，因爲會計人士較爲保守，他認爲，八十一人方案不是反對一人一票的直接選舉；反之，本港最終都會走上直選之路，但現時仍未是理想時間。

對於八十一人方案成員，是否支持他競選，他指出，八十一人成員開會時是沒有討論參選的問題，況且方案發言人羅康瑞亦曾致電，會以方案名義支持成員參加競選。

他一再強調八十一人方案，並非任何政治活動組織，沒有存心支持成員入立法局，構成任何政治本錢。

圖：黃匡源（彭）

鍾士元率團定九月訪美
展開龍年推廣活動
港製產品包羅萬有展出七週

（港訊）一個由鍾士元率領的香港代表團將於九月訪問美國，促進香港與美國之間的經濟聯繫。

鍾士元爵士將以香港－美國經濟合作委員會主席的身份，出席九月十九日該會在紐約舉行的聯席會議。同行還有該會成員及香港貿易發展局主席鄧蓮如。代表團將與美方成員就目前港美貿易及經濟關係，以及增強兩地聯繫的前景進行討論。

香港貿易發展局並配合是次會議的進行，於九月二十日舉行大型時裝匯演，推銷香港出口往美國的高級時裝。這個名爲「龍年」的推廣活動爲期七週，包羅萬有的港製產品將是展出重點之一。該項活動將於九月十四日在紐約BLOOMINGDALE'S總店正式揭幕，並於其設在美國各地BLOOMINGDALE'S商場，更會特別佈置以營造香港的氣氛，配合活動的主題。

今日各版列出專欄

「屋宇天地」、「樂韻123」、「攝影」、「中學會考專欄」、「物理建議答案」。

小評

做暑期工提防意外
加强工業安全教育

每年從事暑期工作的學生，估計約達十萬人之多，他們大多是到工廠工作，儘管負責的工作並不複雜，由於不了解其危險性，很容易發生意外。

根據勞工處的統計資料，每年七八月份的工業意外數字都比其他月份略高，十八歲以下工人受傷數字，亦比正常稍高，這反映出每年有不少學生在當暑期工時受傷。日前，一位十七歲的學生楊光勇，就在工業意外中，被啤機夾斷三隻手指，這是血淋淋的事實，暑期工的安全問題，實在不容忽視。願楊同學能夠早日康復，同時亦希望其他同學在從事暑期工作時，小心謹慎，最好是避免選擇要操作機器的工作。

暑期工雖然只從事短期工作，在勞工短缺的今日，却是大受僱主歡迎，既可爲未來培養一批接班人，亦解決了人手不足的問題，不過，要注意到他們並非熟練技工，只適宜分派簡單的工作，勿將他們放在有潛在危險性的崗位，即使是簡易操作的機器，對非熟練工人來說，亦很容易發生意外。

勞工處方面，在學校放假之前，其實已要深入學校，及早做好工業安全的宣傳教育，例如派發宣傳海報或有關的小冊子。而校方亦應該配合，教師應向學生講解工業意外的嚴重性，並且教導他們在工作時待人接物的態度，如何從工作中吸取社會經驗等，做暑期工的目的，並非只是賺取工資，應視爲一堂活的課程。

先夫溫公達明字超雄府君於主曆一九八八年八月二日下午九時四十分在九龍法國醫院息勞歸主在世寄居八十二載遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於八月七日（禮拜日）下午一時在該館世界大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩至沙田富山火葬場舉行火化謹此訃

聞

妻 黃蘭 朱妙 梁惠賢 羅惠珍

孝男 應麟 傑星 志誠 媳 李寶芝

孝女 淑懿 婿 梁桂周
淑根 婿 葉聲瑜
淑儀 婿 鄧邦健
淑娣
淑玲 婿 鄭重橋
淑婉

外孫男 梁樺洵 鄧永華 外孫媳 馮慧蘭

外孫女 梁慧雯 葉家欣 葉家安 鄧秀文 鄭郁柔

胞兄 一貫 嫂 吳氏
活泉 嫂 冼氏 吳氏 何氏

胞妹 少蘭 妹倩 葉忍熙
少嫻 妹倩 關文仰

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四叁叁壹（十線）

本港新聞

交通措施改變未能適應
恢復試車首日 輕鐵又生意外
私家車違例右轉撞輕鐵幸無人傷

（特訊）輕鐵恢復有限制速度的試車第一日，昨日又發生有關輕鐵的交通意外，幸今次的交通意外十分輕微，出事輕鐵與私家車，只私家車車頭略受損毀，未有人受傷。

輕鐵自上月廿五日發生一宗涉及有死傷之車禍後，有關部門組織了一個三人調查小組，深入調查該宗意外的起因，並於前日公開調查報告，指出輕鐵系統及交通燈位並沒有毛病，但昨日的輕鐵意外，顯而易見，是因輕鐵沿綫的其中一個平交路口的交通措施突然改變，令駕車者未能即時適應，始引致昨日的意外，幸也只屬輕微。

昨日發生涉及輕鐵的意外，現場是在元朗墟的青山公路與鳳翔路交界的十字路口，在這一處十字路口沿青山公路行車的路面，平時是准予汽車跨過並排的輕鐵路軌，右轉入鳳翔路，昨日開始，始由運輸署豎起不准右轉的路牌，昨日的車禍就是駕車者右轉與並排行車的輕鐵發生碰撞而引致，顯然是司機未有熟悉即時的交通措施改變所致。

不准右轉路牌昨晨剛豎立
避免再次發生意外 警方現場指揮交通
輕鐵稱已加强司機訓練

這一宗輕微交通意外發生於昨午二時五十九分，當時輕鐵一部編號一〇六七，行走屯門碼頭至元朗的六一〇線試車輕鐵，途至元朗墟青山公路與鳳翔路交界，與一部右轉編號CX三七X四私家車，在路口發生碰撞，幸而司機能即時煞車，只是私家車車頭略損，經報警紀錄，輕鐵派人清理路面後，兩車繼續行走。

發生今次意外的輕鐵沿綫路口，不准右轉的交通措施改變，是於昨日早上才豎起路牌，行車司機未能即時了解路口情況，警方也知悉此意外後，即予加派人員在現場指揮交通，並撤來標誌阻攔不准右轉的一方，防止再有同起事件發生。

警方發言人表示：今次意外是因爲昨日實施新交通措施，所有青山道向元朗方向交通不准右入鳳翔路，可能司機尚未習慣。

輕鐵高級客務經理蔡順爵指出：他們已加強輕鐵司機的訓練，目前四個星期的基本訓練是足夠的，不過由於每個司機質素不同，所以要增加司機在路面的實習時間，加強其路面經驗。他解釋在過去個多星期，每次試車再安排司機到課室上課，並派其到路面實習，同時，司機也可觀看一套短片讓他們全面熟習。

輕鐵試車昨又發生意外（上左）輕鐵與私家車碰撞現場（上右）目擊者指出肇事地點。（下）警員事後在現場指導駕車人士。（本報記者攝）

輕鐵今日照常試車

（特訊）九廣鐵路公司輕便鐵路部就昨午意外事件發表聲明：「一部私家車於元朗大街和鳳翔路交匯點發生輕微意外。無人受傷。輕鐵試車今天將照常進行。」

男子昏沉箱內兩人拯救自身難保
消防員兩工人疑中沼氣昏迷

（特訊）離島坪洲昨午發生工業意外，一名沉箱男工，一名女工及一名休班消防員先後在污水渠底疑吸入沼氣缺氧昏迷，由到場消防員救出，三名傷者由直昇機送伊利沙伯醫院急救，除女工情況嚴重外，其餘兩人情況欠佳及向好。

據現場指出，該名五十二歲沉箱工人吳坤先在沉箱昏迷倒地，繼而地面卅歲女工張X銀下井救人亦告吸入沼氣昏倒，附近一名卅九歲休班消防陳X文睹狀奮不顧身搶救亦告不支昏迷。

事發現場爲坪洲永安街柴廠舊址污水渠，該處正進行鋪渠工程，有數名工人工作。

昨日中午十二時，工人吳坤在一個深約二十呎污水渠底進行砌磚頭工作，而在渠口地面有一名女工張X銀負責接應，將磚頭放入渠井內。

當時正值午飯時間，吳坤與其擬返上地面，豈料沿井爬至一半，突然不支，反跌落井底，慘叫一聲，在地面姓張女工睹狀，救人心切，立即下井救人，豈料落至一半，亦告昏倒，其他工人睹狀，立即報警，並大聲呼叫。

此時，在附近釣魚之一名休班消防員聞訊，立即上前查看，但見兩人倒於井底，救援人員又未至，情況危急，休班消防立即落井搶救，豈料落至井底，亦告昏迷，三人相繼發，在井底，地面工人睹狀，不敢再冒然下井。消防員到場立即進行搶救，將三人分別救出地面，並召直昇機到場將傷者空載往九龍伊利沙伯醫院救治。傷者吳坤情況欠佳，住長洲中興街二十號，女傷者張X銀，情況惡劣，住長洲龍仔村，休班消防員陳X文，情況尚好，住九龍窩打老道消防宿舍。（合）

涉嫌發表假聲明 梁錦滔出庭自辯
無意誤導投票人

（新亞社訊）涉嫌觸犯舞弊條例，被廉政公署檢控的區議員，昨日再在北九龍裁判署進行聆訊，法官將案押候至星期一繼續聆訊。

被告梁錦滔，卅歲，南昌西區民選議員及南昌西教育宣傳組主席，被控於本年一月在直選宣傳單上，改善社區設施一欄中發表假聲明，訛稱自己在宜道會深水埗堂開設溫習室，藉以令其在南昌西區競選中獲取議席。

被告昨日出庭答辯時表示，由於參予社區活動而得知區內自修室的使用情況，亦曾對此作過一份調查，部份建議受到教育署及政府部門所接納，因而使市民得知區內自修室所需要的程度，在推廣方面作出過一定的貢獻。

被告又表示，雖然沒有參加教會成立自修室的行政及財政上的工作，可是他曾經要求政府支助，同時尋求私人贊助，與及做了一些宣傳推廣的計劃，所以才將成立自修室一項列入宣傳單上「完成啓用」的條項中。

他強調並無以此來誤導投票人，以便打低其他對手，亦沒有人對他說就此可以勝出。

夜總會爭位埋下導火線
澳門黑幫凌晨火併 血濺食店一死三傷

（特訊）澳門消息：昨日凌晨四時，澳門雅廉坊一美食中心內黑幫火併，釀成一死六傷，澳門司警司署現正進行調查。

案發現場是雅廉坊金門美食中心，凌晨四時左右，一夥爲數十多名手持利刀的男子闖入美食店內，圍堵一檯約十名的食客，雙方互相對罵一番之後，闖入者即展開襲擊行動，被襲的部份人突闖進廚房取菜刀還擊，雙方厮殺一番，由店內打至店外，直致四人負傷倒地後，雙方始作鳥獸散。

四傷者稍後分別被送往鏡湖醫院及山頂醫院救治。其中被送往山頂醫院的傷者陳友雄（十六歲），因腦受傷過重，延至昨日上午十一時斃命，而鏡湖醫院的三名傷者留醫，情況穩定。

澳司警司署兇殺組稍後接手調查該案，將案列爲兇殺案處理。據消息透露，火併案起因疑較早前，雙方在某夜總會內爭取座位而發生爭執引起。

醫生轉庭候訊 涉嫌強姦女子

（新亞社訊）一名醫生涉嫌強姦一名女子，昨日稍解上南九龍裁判署提堂，控方申請將案轉解中央裁判署定九月十四日進行初級偵訊。

被告已向高院具保出外。被告梁錦忠，卅九歲，被控於七月十三日在油麻地地區一診所內，強姦一名女子。

灣仔會議展覽中心地盤意外
休假警員懷疑兼職 失足墮電梯槽斃命
死者爲籌結婚費兼職一失足遺恨

（特訊）一名正在放大假之警員，昨日凌晨被發現在灣仔會議展覽中心建築地盤內，從高處墮下槽底慘死。警方調查後，懷疑死者在地盤兼職，今次純爲工業意外，死因無可疑之處。

死者趙偉洪，廿三歲，警員編號一一八X六，隸屬尖沙咀警署，與家人同住藍田邨二十座八X九室及對面八X五室。

據悉，死者準備結婚，爲籌措費用，於是利用休假時間到地盤做工賺取外快。

事發於昨日凌晨三時十六分左右，死者正在灣仔港灣道香港會議展覽中心地盤四字樓開工。目擊者稱，死者當時推着一部手推車運送一批建築材料，摸黑推近電梯處，突然失去控制撞向鐵欄，死者連人帶車仆入電梯槽內，在場工人立即跑到三十米之下的電梯槽底查看。

死者被發現時已經陷入昏迷狀態，奄奄一息，工人連忙報警，將死者送往鄧肇堅醫院搶救，但送院後半小時宣告不治。

地盤判頭曾到西環殮房認屍，初步確定死者身份，再通知死者家人前來辦認，死者父母原在藍田邨第一座對開街市賣豬肉，昨早驚聞噩耗，於九時二十分與親屬共七人到殮房，一小時後確定了死者身份便離去。

死者曾在英國讀書，返港兩年，任職警員，在尖沙咀警署穿軍裝，平日担任一般巡邏工作，附近街坊指出，死者有一親密女友，父母在街市開了兩個豬肉檔，最近以百多萬元在黃埔花園購置了一個單位居住，家境顯然不太困難，不明死者兼職賺外快的因由，亦不能肯定死者在地盤兼職有沒有其他的原因。

警方發言人表示，警務人員與其他公務員一樣，兼職必須申請及獲得批准，否則將由有關部門開會研究，然後決定採取何種紀律處分。由於本案目前尚在調查階段，未悉死者的兼職行爲是否已獲部門批准，而警方亦沒有對個員進行調查，故沒有警員兼職的情況紀錄。（合）

柴灣邨事件高院昨裁定
房署有權收地維修 居民不能阻止動工
任客閑判表示會繼續在範圍以外靜坐

（特訊）高院按察司賴恩德昨日裁定房屋署有權收回柴灣邨第十五座後面的土地，以進行維修工程。他表示在維修過程中，居民雖然會受到噪音的困擾和石棉塵的影響而可能有礙健康，但這要房屋署本身處理，法庭方面是無能爲力。

按察司在聆聽完四名被傳訊的男女居民，和另外六名公衆席上的柴灣居民發言後，作出總結稱，他明白石棉塵會對健康構成影響，亦理解居民如在噪音下生活的苦處，相信到庭旁聽的房屋署代表會考慮居民意見，譬如提供在該座以下的臨時居住單位。

但他亦強調，居民無權將法律操在自己手上，妨礙工程進行，應與房屋署方面，尋求解決方法。

接獲傳票的五名居民，除了吳少君因病缺席外，其餘黃惜芬、李廣德、周蘭、胡天寶均有到庭。

他們答辯時均表示只是在街坊平日慣常乘涼的地方閑坐聊天，不能算是霸佔公地。

李廣德更指出他是當夜班職業司機，凌晨二時才回家，直至下午三時才起床，從未有時間到地下空地乘涼，認爲傳訊他是錯誤並因此影響他的工作及休息時間。

不過，按察司解釋禁制令是針對該幅地方而不是針對人，他有權不出席，並表示他亦可以透過律師或法律援助處出席聆訊。

當按察司讓坐在公衆席上的居民發言時，共有六人起立，表示意見。

胡天寶表示不滿房屋署只對外界宣傳修葺的好處，但沒有提到維修對居民引起的不便地方，例如一間只有一百〇七呎單位，在維修騷擾時，將會只剩下約三分之二約七十餘呎空間讓居民使用。

傳訊過的居民相信高院一日裁定，香港不能永久遷離第十五座。居民代表在聆訊後表示會遵令不進入該處地方，但會在土地範圍以外繼續靜坐「乘涼」。

房屋署發言人昨日指出，房署會留待適當時候才應用這項命令。

昨日約有四、五十名該座居民到處旁聽。由於公衆席位有限，不少人站在法庭入口通道處，部份到場採訪記者要坐在陪審員席和犯人欄聆聽。

居民在昨晨九時許開庭前，曾在法院門外拉起四張紅色橫額，其中一張有中、英、日等多種文字。（華）

圖：接獲傳票的其中三名居民：黃惜芬（左）、李廣德（中）和胡天寶（右）。（本報記者攝）

刊物被列不雅物品
頭條周刊總編輯 考慮限期內上訴

（特訊）因刊登走光照片而暫定爲「不雅物品」的「頭條」周刊總編輯查小欣指出，她考慮在五日限期內提出上訴，現正與律師研究有關事宜。

淫褻色情物品審裁處於八月一日暫定該期周刊爲「不雅物品」後，出版商有權在發出公告的五日內提出上訴。

該周刊總編輯查小欣表示對審裁處暫定該周刊第四期爲「不雅物品」之評審準則表示懷疑。故此正考慮提出上訴，現時正與律師研究如何推翻這暫定判決。

據影視處發言人透露，自該周刊第四期於八月一日被暫定爲「不雅物品」後，影視處已根據法例，發信通知該周刊的發行人及其評定的附帶條件。發言人說，發行人有責任再通知出版商和報販及有關限制，好讓報販遵照審裁處指示出售該期周刊。

查小欣仍未收到該期周刊被暫評爲「不雅物品」的通知，對於影視處發言會對該期周刊採取特別行動，查小欣表示不知情。

回應徵求意見稿
基教發表立場書
盼九月晤來港內地諮委

（特訊）一份喚起全港教會神職人員就基本法徵求意見稿作回應的立場書，已經由基督教聯委會寄發給各教會，該聯委會希望在九月間，當基本法內地草委來港時，與他們會面。

聯委會發言人表示，該立場書聯署的發起人共六十三人。該立場書內容頗爲詳盡，只供教會同工聯署，不會要求全港基督徒聯署。聯委會正計劃於九月十一日舉辦基督徒大型聯會，預計有千多人參加，屆時會向信徒闡釋該立場書，及鼓勵他們直接向草委會提出意見。

聯委會的立場書，除闡述教會人士對基本法及香港未來發展所持的基本信念，重申香港教會對香港社會的承擔外，亦就基本法內的四個重要部份作出評論及建議，包括居民的基本權利和義務，宗教自由，政治體制，中央和香港特區的關係。

聯委會並呼籲全港基督徒積極關注基本法的發展，提出意見，以承担公民責任，履行歷史的使命。（穎）

樂聲微波爐烹飪比賽
李銀煥蔣愛莉奪殊榮

圖：各參賽者（前排）與評判等人合照留念。

樂聲牌微波電子爐烹飪比賽，週前於嘉諾撒聖瑪利書院經過分組（公開組及學生組）初賽後，於七月卅日在旺角麗斯大廈樂聲牌陳列室進行決賽，以色香味及創意作爲評選標準，由烹飪名家（電視台烹飪節目主持人）方任利莎女士及家政科教師黃錫之華女士担任評判。

參加是次決賽者共有八位，正所謂「八仙過海，各顯神通」。公開組李銀煥與學生組蔣愛莉小姐（梁式芝書院）各以香荔蝦球百花玉龍卷兩菜式奪得冠軍；而陳　先生與羅潔賢小姐（金文泰中學）則以鄉城鮮會及丹鳳展翅兩菜式獲取亞軍。獎品除各得獎盃一座外，尚有樂聲牌錄影機、遙控彩色電視機，獎金二千五百元等。此外，學生組冠亞軍之得獎者，其所就讀之學校，亦可獲得相同之獎金，以作教學用途。

傳眞服務進新里程
客戶人數一年倍增

香港電話公司的FAXLINE傳眞服務客戶人數已於今年七月增至五萬名，與去年八月的二萬五千名相比，不過一年之間已增加一倍。

爲了紀念香港電訊業此項重大成就，香港電話公司屬下負責圖文傳眞服務的數據通訊處特別向第五萬名傳眞客戶致贈禮品。

該位客戶係現代建設株式會社，獲得免費使用FAXLINE 100輔助服務十二個月，另加價值五千港幣的國際傳眞通話優惠。

現代建設株式會社總經理魯治龍先生表示：「圖文傳眞的好處在於方便易用，而且能夠傳送圖片。我們對數據通訊處的FAXLINE 100輔助服務非常滿意。」他又說：「FAXLINE 100輔助服務使到本公司的傳眞機能可靠地運作。這點對我們十分重要，因爲我們以傳眞作爲主要業務通訊工具，對這種服務極度倚賴。」

香港電話公司除了配合FAXLINE的急劇發展，每月安裝超過二千部傳眞機之外，不久還會推出一系列以傳眞服務爲基礎的新服務，例如INFOFAX資料傳眞、DATAFAX數據傳眞及BROADCAST廣播傳眞。

香港電話公司數據通訊處經理艾禮遜先生表示：「圖文傳眞服務具有極大的增長潛力，特別是在各種嶄新的傳眞服務陸續推出之際。」

他說：「現時圖文傳眞服務愈來愈受歡迎，預料在應用方式上將有更多新發展，例如私人或家庭、圖書館及印刷業都會陸續採用。」

他又說：「香港電話公司的先進圖文傳眞服務使香港在推行以用家爲目標的圖文傳眞發展上成爲世界先鋒，相信不久之後，FAXLINE傳眞機的數字便會達到十萬部。」

日本新大谷酒店集團
委鄧慧詩出任港區營業經理

日本新大谷酒店國際集團宣佈委任鄧慧詩爲該集團香港辦事處營業經理。

鄧慧詩前任職於本港某大酒店爲客務關係經理。加入新大谷後，鄧氏將協助香港辦事處營業董事片山賢士處理業務推廣活動，她將負責該集團香港公司機構客戶聯絡工作。

新大谷酒店國際集團除在新加坡和美國分別擁有酒店外，在日本則共有十五間酒店分佈全國。

福建賑災書畫義賣展
八月八北角藝廊舉行

（港訊）爲支援福建北部水災災民重建家園，香港書法愛好者協會與香港福建各界賑災籌委會，並由香港美術社有限公司贊助舉辦「福建賑災書畫義賣展覽」。

此次義賣展覽，將邀請新華社香港分社副社長鄭華、香港福建各界賑災籌委會主任許東亮和本港著名書畫家任眞漢主持開幕剪綵。

對於是次慈善活動，本港書畫名家均大力支持，參展者有：陳荊鴻、任眞漢、岑飛龍、梁披雲、陳福善、莫默、鄭家鎮、趙世光、李汛萍、曾榮光、陳文傑、陳森、歐陽乃霑、麥正、蔡大綮、袁峯、盧錦芳、許晴野、蔡金章、能海、羅仕堯、蕭暉榮、薛景章、沈漢水、李大洲、趙令彬、蘇國仁、劉成湘、林柏良、潘佛涵、謝學賢、袁耿民、陳武博、王子天、張紹來等，以及香港書法愛好者協會會長施子清，名譽會長佘寄梅、佘寄撫以及該會部份書法家。

義賣預展酒會將於八月八日（星期一）下午二時至五時舉行，展出時間爲八月九日至十二日每日上午十時至下午五時，地點是香港北角渣華道一二八號渣華商業中心廿三字樓北角藝廊，歡迎參觀認購。

萊儷水晶時鐘
分秒更覺可賞

世界馳名的水晶製造廠萊儷最近推出了一系列共十九款，其中六款爲十九世紀初最受歡迎的設計，藉今次機會再度推出。這批擺設首次在法蘭克福展出，得一致好評，最近正式在港推出。

萊儷的產品設計，絕不假手於人。由始創人開始至現在第三代孫女兒均親自負責設計的工作。這批設計她選擇大自然的動植物爲題材，意念創新而獨特，我們可在其中最受歡迎的三個時鐘設計中略窺一二。以設計師心愛的貓兒名字而命名的時鐘，鐘的上半部爲磨砂水晶，刻有貓兒略帶好奇，雙目凝視鐘面栩栩欲活的表情。簡潔的構圖鑲在晶瑩閃爍的長方形水晶塊中，兩者合而爲一，造成獨特的效果。

三隻神態活現的貓頭鷹緊靠在一起，畫面仍以磨砂水晶來突出細緻的雕工。另一款以植物爲題材，有如鏡花水月般盛放的園子，圓型的水晶部份圍滿蝴蝶花，令人有寧靜溫馨之感。

這批富創意的八八系列再一次展露設計師的過人天份，巧妙運用不同類別的水晶造成和諧協調的組合。

圖：萊儷八八年最新水晶時鐘。

愛馬仕秋冬裝
品味盡在其中

八八年愛馬仕（HERMES）的設計由絲巾，首飾以至時裝均沿着「異國風情，原始大陸」這具震撼性的題材而邁進。今季秋冬裝的特色可在「般安」套裝略見一二。修腰的黃褐色毛絨套裝特色在領口，衣袋及袖口均綴上紅色天鵝絨，下襯同料直身裙，內襯白色蝴蝶結絲質襯衫。配上附有彩色繽紛羽毛的舞台式帽子，造成令人驚嘆的整體效果。

神氣凜然的「巴西」套裝，綠色小格羊毛短褸，剪裁貼身，V型領口及反拉鍊設計，倍添韻味，下搭綠色狀如鬱金香的半腰裙。內襯印上巴西圖案的恤衫，令主題特色更形顯注。愛馬仕每一款時裝均配搭得宜，盡顯個人風格。

圖：愛馬士秋冬裝。

大核安全諮委會
委員爲兩年一屆

（港訊）廣東大亞灣核電站核安全諮詢委員會章程規定，該委員會是廣東核電合營公司就大亞灣核電站安全問題溝通香港居民的專職機構。其職責包括：討論廣東核電合營公司有關大亞灣核電站建造和運行中保障核安全執行情況的報告；與香港居民溝通有關大亞灣核電站核安全的情況；根據中國國家核安全局的法規，參考國際原子能機構有關核安全的資料，結合大亞灣的實際情況，提出意見和建議。

大核安全諮詢委員會人數在十二至十五人之間，除中國核工業總公司和廣東核電合營公司各有一人參加，負責聯絡事宜外，其餘全部由香港醫學界、工程界、教育界、環保等方面的專業人士和知名人士組成，成員由廣東核電合營公司負責邀請。據悉，現在已有黃保欣、何鍾泰接受邀請，並受托主持第一屆委員會，委員會委員爲兩年一屆。

冒簽支票騙款80萬
公司總經理囚四年

（新亞社訊）一間投資公司總經理涉嫌冒簽支票，騙得公司款項八十萬元，結果事發爲公司報警，將他拘控，日前解上香港地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，諭將案押候至昨日宣判，昨日法官經考慮案情後，判處被告入獄四年。

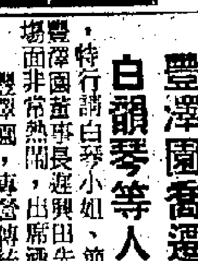
被告譚寶光，卅八歲，七項罪名指他於本年五月二日至六月七日期間，以僞造文件，即冒簽支票，導致銀行共將八十萬多元轉帳入被告之戶口內。

案情透露：被告是一間投資公司總經理，公司有一個銀行來往戶口，公司支票由被告及姓盧簽署方有效，被告在案發時，曾冒總裁之簽字，將七張支票存入自己戶口，至六月間，公司表示要查問帳目，被告人即沒有再上班，公司後來發覺有七張支票，被人冒簽銷帳，馬上報警調查，六月廿四日始將被告拘捕歸案。

代表律師求情時表示，被告與妻子離婚，有一雙子女由其姊看管，他曾受大學教育，在該公司工作，月薪一萬六千元，事件中之款項，被告亦非全部得益，因銀行已將他名下之廿五萬元存款凍結，而其中一份冒簽所得之款項，是公司員工聚餐之用，因那次總裁未簽字，他遂在支票上簽名，亦在案件中，涉及款項八十萬元，而被告祇取款卅七萬元。

作家黎民輝逝世
採佛教儀式葬禮

八桂才子黎民輝先生於七月二十七日在伊利沙伯醫院病逝，遺屬多留大陸，僅得姪孫炳金侍奉在側，享壽八十一歲。黎老先生曾撰「一代藝人」一曲馳譽梨園，獲得故平喉泰斗張月兒青睞，結爲夫婦，弱格形禁，勞燕分飛，生前交遊廣闊，身後境況堪憐，現假九龍大埔道四十四號廣西同鄉會設治喪處（電話：三—七七七八四八三。三——三三九〇六八），定於八月十日上午八時在市立紅磡殯儀館舉行佛教儀式葬禮，花圈，祭帳懇辭，奠金撥充撫張壽舉。



（圖：黎民輝先生遺照）

醫療輔助隊興建新總部

（港訊）當局將於十月展開醫療輔助隊總部的建築工程。建築署現招標承投位於九龍何文田醫療輔助隊總部的地盤開拓和沉箱地基工程。有關工程將於十月展開，截標日期爲八月二十六日正午。預期明年六月完成。

醫療輔助隊總部佔地四千五百平方米，這座樓高八層的總部，樓面面積爲七千八百平方米，設施包括多種用途禮堂、講課室、示範室、護理病房、食堂及餐廳、辦公室、貯物室和廣場。上蓋及屋宇設備工程將於明年招標建造，預期於一九九〇年九月完成。

東九龍青商義賣玩具
歡樂玩具顯關懷 爲防虐兒會籌款

（特訊）東九龍青年商會主辦之「歡樂玩具顯關懷」玩具義賣，爲防止虐待兒童會籌款，該項活動已於七月中旬開始，八月份玩具義賣日期如下：

六、七日：地鐵佐敦站及銅鑼灣站；

十三、四、二十日：海運大廈商場及天星碼頭；

二十一日：海運大廈商場；

二十七、八日：天星碼頭；

二十九日：沙田新城市廣場。

時間逢星期六下午二時至六時，星期日中午十二時至六時，歡迎各界人士購買，同時歡迎各界人士捐贈玩具作爲義賣之用，有興趣者，可致電三——八三六一一一傳呼二八三八馮秉華聯絡。

喜來登獲殊榮
最佳酒店集團

（特訊）總部在波士頓的喜來登集團在全國民意測驗所（MATIONAL OPINION POLLS）進行的一項調查中，被選爲（最佳酒店集團），這項調查由行政人員旅遊雜誌（EXECUTIVE TRAVEL MAGAZINE）所刊登。喜來登集團是ITT集團的附屬公司，在世界各地經營五百間酒店、旅館及渡假村。

行政人員旅遊雜誌總編輯湯恩比（MIKE TOYNBEE）說：「這項調查是用隨機抽樣方法，訪問了五千名讀者，另加一千名客人，EXPOTEL的頂級EXPOTEL是美國最大的酒店訂房機構。」

喜來登在亞太區經營三十七間酒店，因經常旅遊人士的認同，而贏得全面傑出及水準超賃的最高榮譽。

喜來登集團資源副總裁兼亞太區業務總監賀德文（RICHARD HARTMAN）說：「除了我們酒店的質素外，我們特別高興來發的水準被確認在世界各地均能保持一貫。我們認爲這很大部份是由於推行了『喜來登賓客滿意系統』（SGSS），這是酒店業首個最全面的客人滿意計劃。」

就酒店火警安全
本月起展開運動

（港訊）由本月開始，消防處將在全港各處展開一項運動，藉以改善招待遊客的旅店及賓館的防火安全設施。

九龍服務中心
蘭克施樂開設

（特訊）蘭克施樂的新尖沙咀明輝中心的陳列室及文儀影印服務中心，於前日正式開幕，由主持剪綵儀式的有立法局議員李汝大，油蔴地區議會主任李煜堂和港紹楊寶玲。

該九龍服務中心將與港島的文儀影印服務中心相輔相承，分別爲港九兩地的客戶提供全面性的服務，如彩色影印、圖則影印、放大、文件釘裝及過膠等。（樂）

華美達麗新酒店購入
亞太最大隊積架房車

根據英之傑太平洋屬下萬事得汽車有限公司及新英華汽車有限公司執行董事CHRISTOPHER BLAKE先生透露，香港華美達麗新酒店最近購入了亞太區最大的一批積架房車。

此位於尖沙咀北京道之豪華酒店乃區內第一間選用積架房車爲其客運車隊之酒店。爲數九部深銀灰色之積架XJ六型配以淺灰色之內襯，益發顯示酒店的品味及格調。

今年秋季開幕後，所有積架房車連同一部勞斯萊斯房車將爲酒店賓客提供往返機場及觀光之豪華服務，所有RENAISSANCE CLUB賓客可享有由機場往酒店之免費客車服務，套房賓客更可享有免費來回酒店及機場之服務。

華美達集團爲顧客提供三種系統之酒店乃華美達，華美達酒店及華美達麗新酒店，旗下擁有管理、專利及合資經營的酒店達八百間，遍佈全球，房間總數超過十三萬八千。

中國發明植物製劑
減肥美體功效顯著

由天津市化粧品科學技術研製成功之普蘭娜減肥霜及美乳霜，在我國及日本經過臨床實驗，獲得美滿效果，總有效率達百分之九十以上。該產品含有多種中國天然植物之萃取精華而成，不含激素，功效顯著，無不良副作用。減肥霜男女均適用。

粧品乳霜在西班牙巴塞隆那舉行的第十四屆國際化學師協會會議上，中國首次以普蘭娜發表學術論文，受到許多國家及科學家關注，化粧品著名顧問工程師約瑟夫博士，及美國醫藥共濟會均撰文報告及推許，一致予以好評。

普蘭娜減肥霜及美乳霜由力生實業公司代理，專綫電話：〇—三二一六八，圖文傳眞：〇—四八九一五四六。

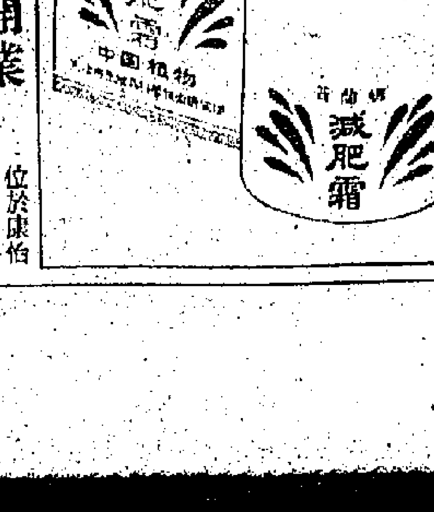
圖爲：普蘭娜減肥霜。

豐澤園喬遷擴業
白韻琴等人剪綵

豐澤園是北京有名京菜館，最近遷往尖沙咀寶勒巷，並特行請白韻琴小姐、簡而清、依達、豐澤園董事長劉田先生等人主持剪綵，當時場面非常熱鬧，出席酒會人數，高達千餘人。

豐澤園，專營傳統京菜，並且加以改良，出品清而不膩，爽而可口的京菜。其新地址爲尖沙咀寶勒巷二十至二十三號，寶利商業大廈二、三字樓，圖爲當日剪綵之場面。

康橋餐廳開業 歐陸食品特色



位於康怡廣場的康橋餐廳，於日前正式開幕，當日請得影視紅星苗僑偉、戚美珍、劉丹及馮萃帆主持剪綵儀式，場面至爲熱鬧，名副其實，廳貫穿康怡商場南北座之天橋餐點；裝修高雅，氣派不凡，仰首天窗，往下望則英皇道川流不息的繁星點點。康橋餐廳以歐陸及馬來食品，由經驗豐富名廚，自創特色菜譜，有煙鮑魚，沙律，以木瓜紅茶，魚令魚味，道更甘美可口，還有海南咖啡，全日供應，必多魚翅湯及一級西冷扒等外，均別饒風味。新張期間下午設精美套餐，用料上乘，價錢合理，以饗食客。

本港新聞

雖然困難重重劉賓雁具信心
對中國改革樂觀
長期推行假社會主義使人產生錯誤觀念
最終必會實現真正社會主義

（特訊）中國著名作家劉賓雁昨日表示：他對中國的改革是樂觀的，但這樂觀是有所保留，特別是在今後兩三年內，中國的改革會面對更多困難，但他有信心最終改革是會成功的，而真正的社會主義社會亦會在中國實現。

劉賓雁昨日在一個記者會上作出上述表示：他說：在目前，改革的道路仍然困難重重，但他認爲社會主義才是最理想的社會制度，所以他相信中國最終會實現社會主義理想。

他說：現時許多人對社會主義有所懷疑，是因爲國內長期推行的是假社會主義，以致敗壞了社會主義的聲譽，使到有羣衆認爲資本主義比社會主義更好，這是錯誤的。他表示：所謂假社會主義便是沒有了解情況的自由；沒有批評的自由；沒有人道；沒有人格的尊重，他說以上情況可以概括了毛澤東時代的中國。

劉賓雁認爲眞正的社會主義是要有更多民主，只有民主才能令社會主義更可鞏固和鞏固，而所謂民主是要使公民有表達意見的自由，參加政治及行使民主權力的自由。在這方面，他說中國仍然很落後，雖然已有進步但並不足夠。

中國制度存在極大弊病
恐損個人利益干擾改革
將成歷史罪人
如重召回黨劉賓雁強調須三思

至於談到反對黨可以促進民主的問題，劉賓雁認爲目前中國不會有眞正反對黨的出現，不過，他相信十年以後，中國民主派人士的影響會增加，因爲這些人大多數是知識份子。此外他又認爲一份民辦的，獨立的，非黨的大型報紙却可以在這方面起一定作用。他說：事實上，中國在三十年前便需要這樣一份報紙，而現在更加需要，中國的新聞媒體必須大量擴充和改革，民辦報在這方面應可扮演一個更重要角色。

圖爲：對于中國改革前途，中國著名作家劉賓雁昨日在記者會上，表示出有保留的樂觀。（本報攝）

談到現時中國的改革時，劉賓雁認爲中國需要大幅度的政制及社會改革。他說中國的制度是存在很大弊病的，譬如人事制度，中國一些有才能的人常常發覺沒有機會可以一展所長，即使被提拔後，亦很容易因中傷而被迫撤離工作前綫。這些制度上的問題是有礙中國的改革。

此外，在改革後，社會上亦因爲物質生活的好轉而產生了一些消極的東西，而這些不良影響便成了保守派攻擊改革的口實。他說：由於有人害怕改革會損害了他們的既有利益，因而一再干擾改革的進行，劉賓雁認爲這些人將會成爲歷史上的罪人。

當被問及如果共產黨恢復他的黨籍，他會否重回共產黨的隊伍時，他說：要視乎到時共產黨變成什麼樣子及當時人民的意願而定。他對過去共產黨最不滿意的地方，是對個性的壓抑；不提倡人與人之間的愛及對人的尊重，亦不鼓勵獨立思考。而這正是他提出「第二種忠誠」所針對的地方，因爲幾十年來，共產黨只要求人民忠誠，這是他不能認同的地方（燕）

國際著名建築師羅沙大胆批評
滙豐總行中銀新厦
設計未能代表香港

（特訊）今年獲得加拿大政府總督頒授一級勳銜的國際著名建築師格士泰・達・羅沙（GUSTAVO DA ROZA），批評香港滙豐銀行總行及快將建成的中國銀行總行的設計均未能代表香港，但作爲一間大機構的形象而言則是成功的設計。

羅沙教授曾任加拿大緬省大學建築系系主任，他的設計作品在多項比賽及設計評選中取得優異成績，令到他成爲在歐洲及遠東地區加拿大建築設計界的代表人物，他的作品更結集成書，並在國際間廣得極崇高地位。

羅沙教授昨日在他的設計作品展覽會上表示：現時世界建築設計的趨勢，是建築師能夠配合投資者的要求，設計出既實用而風格獨特的建築物，就以香港爲例，建築師均能清楚知道投資者要求而有適當設計，例如在指定時間計算出成本及完工日期，而且物盡其用，不會浪費土地資源，這點是值得世界各國建築師借鏡的，現時此種影響已見於美加各城市。

談及電腦對建築設計的輔助時，羅沙教授表示：現時電腦在繪圖方面對建築師的幫助很大，多間大型電腦公司亦已提供電腦軟件，預計未來電腦在建築設計方面的貢獻更大。

最近，羅沙教授與香港建築師摩人合辦一間專業則師事務所，專爲本港客戶提供在加拿大（特別是在多倫多及溫哥華兩處城市）的工程設計服務。（湘）

油蔴地賢毅社 赴夏威夷考察

（港訊）油蔴地（南北區）賢毅社十五位社員今日出發往夏威夷考察五天。

各社員將拜訪當地的大學華人婦女會和華人婦女會，交換爲婦女舉辦活動的經驗和心得。

她們並會參觀當地的老人之家及工藝中心。

是次考察由油尖區政務處協助籌辦，社員自付旅費。

兩局議員區議員津貼 財務委員會通過增加

（港訊）財務委員會通過增加行政立法兩局議員及區議員每月的最高津貼限額，由本年十月一日起生效。

兩局議員的津貼由二萬一千三百元增至二萬三千六百元，即增加二千三百元。

區議員方面，津貼由六千四百元增至七千一百元，即增加七百元。

建議增加津貼是因爲去年六月至本年五月期間開支費用有所增加。

增加的開支費用包括辦公室租金；支付秘書、文員的薪酬及辦公室開支；交通費和酬酢。

津貼增加後政府每年增加五百零四萬八千四百元的開支，即分別支付一百四十萬七千二百元給行政立法兩局議員，三百六十四萬八百元給區議員。

政府上次調整兩局議員及區議員每月最高津貼限額是在去年十月。

已聘有經驗專職護士 捐腎會洗腎中心 九月中投入服務

（特訊）香港捐腎會屬下洗腎中心擬於九月中旬投入服務，該會主席鄒偉雄昨日指出：洗腎中心現已物色到有專業經驗的專職護士，解決了該中心遲遲未能爲腎病患者提供有關服務的難題。

鄒偉雄表示，位於香港仔的洗腎中心將有五部洗腎機和一部洗腎用的濾水器。濾水器的作用是過濾水中的微細菌，使洗腎者受細菌感染的可能性減低。現時有四部洗腎機投入服務，一部作後備用。周一至周六上午九時至下午七時，每天先後可爲兩批共八名洗腎者服務。

洗腎中心爲不牟利機構，洗腎費用約爲私家醫院的一半。鄒偉雄對支持該中心的各界熱心人士表示謝意。

黃大仙今提供 老人免費檢查

（港訊）黃大仙區本週末免費替區內老人作健康檢查。

健康檢查於今日及星期日上午九時至十二時及下午一時半至四時，在黃大仙社區中心舉行。

屆時將有合資格的醫護人員替老人家量度身高、測量體重，並爲他們解釋檢查結果及解答問題。

檢查後若發覺有需要，更可獲安排免費的詳細體格檢查。

另外，會場內將同時舉行展覽，提示日常應注意的健康常識。

老人健康檢查及展覽由黃大仙社康促進會主辦，黃大仙區議會贊助。

圖：銓敍司高禮和（右二）昨日訪問路政署，與路政署高級代表會面時情形，路政署署長費禮賢（右三）亦有出席。

銓敍司造訪路政署 參觀電腦系統運作

（港訊）銓敍司高禮和昨日訪問路政署總部。

高禮和在路政署署長陪同下，會見該署的高級官員並討論有關他們工作的事宜。

他亦參觀了該署的測量部。該部現正採用自行設計的電腦化系統收集及處理戶外測量數據。

該等系統亦可分配合測量部現用的另一套電腦系統MODELLING SYSTEM（MOSS）。MOSS系統是一套道路工程電腦軟件，有助加快道路定綫設計，在需要改變設計時，該系統亦有助於更改設計的靈活性。

其後，高禮和前往公主道天橋改善工程的地盤辦事處參觀該項耗資六千萬元工程的最新發展。

該項建築工程可算是工程中的傑作，其獨特之處是在分段拆卸原有天橋代以新建天橋的同時，要保持通車。

路政署在遇上交通情況大大限制道路工程的進行時，須在道路工程設計上作出革新，公主道天橋工程就是一個例子。

隨後，高禮和與該署各專業技術、文書人員及工人職系的代表會談，內容涉及房屋聘用條件，他們帶福利，及一般職員福利問題。

中西區集民意顯示 支持青年政策建議
設地區性青年議會增參予機會

（港訊）中西區昨天公佈一項針對日前發表之「青年政策報告書」的民意搜集結果。在調查中有絕大多數的被訪者支持中央青年事務委員會的建議，認爲香港需要訂定較有長遠目標的青年政策，作協調各類社會政策與服務，以便更有方向和有效地培育香港的新一代。

是項意見搜集計劃乃中西區區議會香港明愛、香港基督教女青年會和香港中華基督教青年會的九個社會服務單位合辦，於本年六月初透過一連串之展覽、研討會及問卷搜集，向中西區內的青年代表、街坊和社團領袖搜集意見。

於問卷調查中，大多數被訪者傾向同意「青年政策報告書」所建議的青年政策訂定工作之目標和原則，目標上特別支持政府表明對青年發展的長遠責任和態度，與及訂定發展重心，方向和統一方法，以供日後發展的參考。

另一項有關青年應否參與日後青年政策的制定和檢討問題上，有九成被訪者認爲應該給予機會。較多被訪者更支持在地區階面設立青年議會，給予青年有更多參予社會的機會。

超過八成被訪者認爲應於地區層面設立青年政策諮詢協調架構，這方面意見則與中央青年事務委員會的建議相反，但選擇的模式則較分歧，除較多支持由青年組成的青年議會外，亦有不少支持在青年事務委員會轄下設地區分會，及或在區議會轄下設立青年服務委員會。

上述民意搜集結果，將會經中西區區議會和政務處，轉呈中央青年事務委員會參考。該項計劃的籌委會發言人更呼籲：其他市民多關心是項諮詢文件，並多主動發表意見，因爲這項訂定香港長遠青年政策的建議，有助日後青年在新一代的工作之改善。

政府委周蔭華 任灣仔區議員
填補已故盧惠文空缺

（港訊）政府昨日宣佈委任大坑／掃捍埔分區委員會主席周蔭華爲灣仔區議員，任期由一九八八年八月一日至一九九一年三月三十一日。

周氏填補最近逝世的盧惠文的空缺。

周氏爲商人，四十八歲，過去積極地參與灣仔區社區事務。

由一九八四年起，他出任灣仔區議會轄下交通運輸委員會增選委員，並爲灣仔區撲滅罪行委員會委員。

他亦是一九八八年灣仔青少年暑期活動統籌委員會主席。

陳映眞認爲是個好開始
海峽兩岸現時所採取開放態度
肯定有助於兩地逐步建立關係

（特訊）昨在陳映眞的文學創作與文化評論研討會中，講者在比較陳映眞與劉賓雁的人道思想時，特別提出數點，出現在其作品中：偉岸的人格、理性的魅力、愛的樂章，兩種異化和歷史的沉思等論點。在陳映眞和劉賓雁的作品裏，均透露出一股凜然的正氣，雖然陳映眞比劉賓雁年輕，比劉氏經歷少，但他們的「人道精神」都存在作品中的文化環境、歷史針對性和哲學基礎中表現出來。就歷史針對性來說，陳和劉兩人都很強調反封建，劉賓雁受到長期的馬克思主義的訓練，他意識到整個中國社會的文化，意識形態的變動。反之，陳映眞的人道主義，則帶有更廣泛的哲學性質。其次，在陳映眞的作品裏所出現的「忠誠」，他的所謂忠誠，與劉賓雁對政黨的忠誠是截然不同。

另一與會者對陳映眞的作品中，所刻劃、描繪的人民生活，是受到早期的反資本主義價值觀所影響，而後期的作品已轉移到研究人類神秘主義，這兩個階段的作品，陳氏從人民原有受的壓迫感轉移到人民對「神」的依賴，宗教的歸附。

在研討會中，陳映眞接受記者訪問時表示，對於兩國現時所採取的開放態度，陳認爲肯定對兩國有幫助，根據雙方過去的經驗，再作較適當的調和，避免犯上相同的錯誤，便可找出一條新的發展路向，儘管中國已落後了四十年。

自四九年開始中台兩國分裂至今，逐步建立關係，陳表示這是一個良好的開始，使肯定會有結果。（慧）

配合尖沙咀東部新發展
加連威老道擬建行人橋
預計年底動工十四個月內完成

（港訊）政府擬於加連威老道與漆咸道南交界處興建一條有蓋行人天橋，以配合尖沙咀東部進行的新發展，包括科學館。

該項計劃最初在一九八三年在政府憲報公佈，但自此以後，有關規劃已大爲修訂，以配合該區的新發展。

政府故此決定取消先前發表的憲報公告，在昨日出版的政府憲報中刊登新公告。

擬建工程包括在上述交界處興建一條行人天橋，以及輕微修改在上述交界處的路綫。

該條行人天橋將會是三點五米闊及有蓋，並在加連威老道南面的兩個樓梯平台設有供上天橋用的電動扶梯。

該項工程預計在一九八八年十二月動工，約在十四個月內完成。

顯示建議工程的圖則，現存於香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地多層停車場大廈十一樓九龍西區地政處、九龍彌敦道四九〇至四九二號合發商業中心地下及三樓至六樓油尖區政務處，供市民查閱。

市民如反對該項工程，必須於本年十月四日或該日前以書面通知香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

總新聞主任阻記者採訪事件
新聞行政人員協會發表聲明
强烈不滿要求徹查

（特訊）香港新聞行政人員協會就八月三日在尤德夫人（東區）醫院上蓋工程簽約儀式上，地政工務科總新聞主任黃志勇阻撓記者採訪一事，發表聲明如下：

（一）總新聞主任黃志勇阻撓記者採訪，爲完全無理和十分不當，該會對此妨礙新聞自由的行爲表示强烈不滿。

（二）該會要求新聞處徹查此事，並檢討新聞處官員的職責和工作方法。該會的理解爲：新聞處官員應協助傳播媒介對港府部門人員的採訪，而不應對採訪工作橫加干預。該會要求新聞處採取切實措施，保證同類事件不再發生。

華僑文化

青年學子・職業水準
美國楊百翰大學舞蹈團
月中訪港演兩場

年青活潑的楊百翰大學舞蹈團，演出具職業水準。

（文化消息）擁有四十位年青活潑團員的美國楊百翰大學國際民族舞蹈團於八月十九及廿日（星期五及六），假大會堂音樂廳表演兩場，本港是他們這次遠東巡迴演出的第二站。

自一九七九年以來，楊百翰大學國際民族舞蹈團曾經五度巡迴亞洲，今次巡迴演出的地方，包括菲律賓、台灣、中國及韓國。

五年前他們在港表演時，深受觀衆歡迎。這次在大會堂演出節目，包括廿二齣充份表現青春活力的民族舞蹈，計有美國色彩的香蘭斯舞、烏克蘭霍帕亞舞、英國劍舞、以色列水手舞、中國綢帶舞及西班牙佛拉明哥舞。此外，還有墨西哥、匈牙利及波利尼西亞的精選民族舞蹈表演。

舞蹈團在過去三十年無論演出是優雅的中國綵帶舞、動力十足的英國劍舞或以色列及烏克蘭的急動、刺激舞蹈，都能擴魔各地觀衆。

美國楊百翰大學國際民族舞蹈團遠東巡迴演出的藝術總監通達．何雅說：「觀衆不但能觀賞到世界各地的舞蹈同時也能深深體會到當地民族的精神要義。」

她說：「舞蹈藝員具備的職業水準，是觀衆意料不及的，他們有不可置信的動力、熱誠和喜樂，使觀衆深深體會到各地民族的精神及文化傳統。」

廿五、卅五、四十五及五十五元門票在各城市電腦售票處有售，電話留座請撥五—七三九五九九五。

藝術無等級・亦不分流派
社會同分享・買賣皆歡迎
藝術化生活展覽
畫家可免費參加

（文化消息）香港藝術中心主辦，菲利普莫里斯（亞洲區）集團贊助的「藝術化生活公開展覽」，將於一九八八年十一月八日至廿一日假藝術中心包兆龍畫廊及外展廳舉行，歡迎藝術工作者參加。

「藝術化生活公開展覽」目的在於爲香港畫家提供展覽機會，特別是爲那些由於缺乏展覽機會而使藝術才華和成就未能受到適當重視的藝術工作者而設。是次展覽亦希望爲公衆提供欣賞和擁有藝術品的機會。這種性質的展覽，爲藝術中心首次所舉辦。

「藝術中心在香港所擔任的角色，基本上爲協助本地藝術家及表演工作者」，「香港藝術中心總經理曾歷豪先生於記者招待會表示。「……總而言之，祇有源自本地社會的藝術，才能使香港發揚其於國際藝壇的名聲，及使普羅大衆擁護和重視藝術。」

菲利普莫里斯（亞洲區）集團事務董事文能歌則表示：「藝術中心爲有才華人仕提供了一塊肥沃的土壤。我們很驕傲，能幫助藝術中心推展「公開展覽」的概念。」

「藝術化生活」展覽並不如大部份公開展覽般，根據衡量優秀藝術的等級標準把參加作品分類。「藝術化生活」並不著重批評挑選，而視藝術爲一種社會活動，一種公開分享的體驗；務求能包含內容廣泛、各種流派和傳統的藝術作品，使觀者對香港的藝壇狀況一覽無遺。

是次展覽將盡量利用展場，鼓勵藝術工作者的積極參與；但如展場面積不足夠容納所有作品，將有評選團加以甄選。評選團成員包括藝術中心展覽總監及藝術中心邀請的人仕。

「藝術化生活」展覽的另一目的是爲公衆提供用合理價格購買藝術品的機會。展覽中出售的作品定價須於港幣五百元至二萬五千元間。「藝術品並非高不可攀的東西」——這意念應是公開展覽的主旨。

凡香港居民均可參加是次展覽。參展作品限於平面創作，包括中國、西洋或其他風格的繪畫、素描、版畫、書法及混合媒介作品。參加者須把作品於一九八八年十月廿二日或廿三日送交藝術中心。

參加表格於藝術中心、港大校外進修部、中大校外進修部、藝穗會、中華文化促進中心及三聯書店均可索取。查詢或索取表格，請電五—八二三〇二〇〇。

香港藝術節委任
陳炳昌爲中國節目經理

（文化消息）香港藝術節協會正式宣佈，委任陳炳昌爲中國節目經理及編輯，專責統籌中國節目以及藝術節刊物之編輯工作。履新日期爲八月一日。陳君前爲藝術中心節目經理。

陳君畢業於香港中文大學新亞書院，獲社會科學士學位。曾任職於讀者文摘中文書籍編輯部，一九七九年加入香港藝術中心工作，出任刊物編輯一職，一九八四年晉升爲節目部經理，翌年獲英國文化協會獎學金，前往英國倫敦城市大學修讀藝術行政及管理，爲期一年，修畢課程後重返藝術中心工作。

陳君爲資深藝術行政人員，對藝術有廣泛認識，尤其精通中國傳統戲劇以及中國文學；向來積極參與文藝活動，爲香港藝術行政人員協會創辦委員之一，並獲選爲該會八七至八八年度副主席。

三聯書店大廉價 今日開始 爲期兩週

（文化消息）三聯書店讀者服務中心由本月六日至二十日將舉行「書虫大行動——八八夏季大廉價」。

據悉，該中心是次大廉價，除了內地版及港台版圖書八折，三聯版圖書七折（畫冊及語言音帶八折），歐美版圖書九折，唱片、盒帶、鐳射唱片及文化禮品九折，還有以下幾個特色，第一，特價書品種多，最低由一折起，第二，由內地版新書和暢銷品種特別充足，可較能滿足讀者的需求，第三，三樓設有精美畫冊港客大出版社的精品，定額推銷，其中包括本價格則特別優惠，第四，四樓唱片部再次擴充，鐳射唱片品種更加齊備。

該中心的營業時間爲上午十時至下午六時三十分，大廉價期間星期日提早於上午十一時營業。

醉石軒畫友聯展 今在大會堂舉行

（文化消息）醉石軒畫友卅一人國畫聯展，定於本月六日（星期六）至八日連續三天，在香港大會堂八樓舉行。內容包括山水、人物、花鳥走獸等共百餘幅，有些作品來自加拿大及新加坡的畫友加盟的。大部份作品承接國畫傳統筆意加上個人的創局，亦有走向當代潮流而創意的。

參展者有黎沃文、蔡學培、梁耀華、周棨祥、馮葆、陸必霖、何錦昌、潘琦、吳浩平、項永昌、黃二連、馮應祺、趙文炎、劉廣楷、何廣雄、黃慶義、何才安、杜菊生、陳法興、任國樑、陸瑞霞、周桂玲、姚慧貞、羅長英、區祥達、鄭炳堅、劉大超、湯琨石、劉劍清、李智貞、曾慶儀、翁愛麗。

行書對聯（今明兩天於藝術中心展出）　趙炯輝

蓬生麻中不扶自直
白沙在泥與之俱黑

香港青年中樂團 前日博覽會獻藝

（文化消息）音樂事務統籌處屬下之香港青年中樂團於昨日（星期五）返港，結束在澳洲的巡迴演奏。該樂團前天上午在布里斯本的世界博覽會上表演，吸引了不少觀衆。

音樂總監黃樂團團長趙婉珠在長途電話中表示，該場音樂會的觀衆大部份是外國遊客，均認爲中樂團的表演非常美妙，大多表示這是他們首次有機會欣賞中國音樂。趙婉珠續說：香港青年中樂團的演出「我們很高興能夠在世界博覽會這個國際盛會上表演。」

本年度的世界博覽會有三十個國家參加，預計將有八百萬當地及外國的遊客參觀，博覽會於今年五月揭幕，將於十月結束。在博覽會舉行期間，將有多項活動舉行，而本月第一個星期，因有衆多的音樂表演，故命名爲「音樂週」。

趙婉珠說，當地對香港青年中樂團的演出反應良好，樂評人更是一致好評，而當地的報章對他們的音樂活動也常有報導。

花果圖　（上海）關良

古今談
陳堯佐與戮鱷文

宋時潮州地方官陳堯佐據宋史本傳說他祖先原爲河朔人，後家居閬州（今四川閬中縣），遂爲閬州人，弟進士出身，累官參知政事，同事平章事，以太子太師致仕，卒後封「文惠」，後人稱文惠公而不名。他到潮州爲官，是在宋眞宗咸平二年（公元九九九年），他因「坐言事忤旨降通判潮州」。（見宋史本傳）堯佐到潮州後，爲潮州做了兩件事，第一是修孔廟，第二建韓祠，並寫了一篇「鱷魚圖讚」：又把鱷魚形狀畫在韓祠中（郎瑛「七修類稿」說曾見陳堯佐鱷魚圖形，大概就是指此。）在「鱷魚圖讚」中，他大意說他讀了韓昌黎傳，知道他有這件異事，但當他到潮州後，訪明此事，才相信韓愈所言皆實，後來見有人捉得一隻剛孵化的小鱷魚，果見「睥目利齒，見者駭焉」，但接着他又說：「嗚呼，貌狠而性仁者有之乎！孔子曰：有教無類，小人之治不若此乎，余慈公（指韓愈）之行事，樂魚之遷善，且慮四方之未信也，乃圖而讚之。」陳堯佐之所以建韓祠，作鱷魚圖，原來他是因感韓愈之「行事」並樂魚之遷善」，因而大讚說什麼「惟水之奇，有魚曰鱷，利口劍鼓，貪心深壑，……魚既化焉，人寧不作。」

韓愈祭鱷魚的神話，到了陳堯佐時代，依然他相信鱷魚會有善良的靈性，會只憑一紙祭文，便乖乖的自動離開潮州，會「上下三十里而不居」。這種天眞的想法，和今天某些人認爲可以憑某些壞蛋的「良心」，就可以改變世界，就可以使人類安寧無事一樣可笑。事實上潮州的鱷魚，一直就沒有絕跡，正當陳堯佐在大讚「鱷魚」這食人畜的傢伙「好啊」「遷善」的時候，一件觸目驚心的事却發生在他治下的潮州萬江上（一說「江」）據記載說當時萬江上（一說「江」）有張氏母二人，正在江邊洗濯，忽有鱷魚出現，把她的孩子「尾而食之」，那位母親親眼看見，却不能救，白白的看着十六歲的兒子被噬，後來堯佐得知此事，十分傷心，便令小吏二人挐小舟，操網捕而殺之，並作了一篇洋洋灑灑的文章，叫做「戮鱷魚文並序」，阮元的「廣東通志」載此事云：「潮人民張氏與其母濯於江，鱷魚尾而食之，母不能救，堯佐聞而傷之，命二吏挐小舟，操網往捕，鱷至暴。非可網，得至，是鱷弭目受網，作文示諸市而烹之，人皆驚異。」這樣一場慘劇的發生，使陳堯佐不得不寫下了一篇「戮鱷魚文」，說什麼「方今普天率土，罔不臣妾，山川陰陽之神，奉天子德命，啊明風雨弗敢溢，鱷魚恃險與逞，擾茲物，律：殺人者死，今魚食人也，又何疑焉」。

據志乘上的記載：潮州的鱷魚一直到了明初還有發現。後來有夏侍郎元吉其人，才想出了辦法，「令漁舟五百隻各載礦灰，擊鼓爲令，一時鼓聲漁民齊覆其舟，奔竄遙避，少傾如山崩雷戰，至是寂然無聲，鱷魚種類皆死於海濱，其類盡殲矣，自是潮無鱷魚。」（見「潮州志」），上面這所記載，不是說明了對待像鱷魚這樣食人的醜類，如果不採取强有力的對付辦法，就不能使牠們致命，就不能對這害人精作有效的消滅，也就不能保障黎民的性命，和過安寧的生活。

陳堯佐的「鱷魚圖讚」文和「戮鱷魚文並序」，向爲世人少見，現據「永樂大典」所錄，省去「戮鱷魚文」的「序」，照錄其辭於後，供大家一讀，不也頗有意思嘛！

「……辭曰：水之性則曰潤兮，魚之悍則曰鱷兮，二者之異，不可度兮，張氏之子，年方弱兮，尾之食之，胡爲慮兮，鼎斯怍兮，周氏，伸伺說兮，余實命吏，夜思之，哀民禦兮，赳赳二吏，行斯恪兮，矯矯巨尾，迎而捍兮，獲而獻之，俾人樂兮，鳴鼓召衆，齊而散兮，而今而後，津其廊兮。」

陳堯佐此文辭雖然沒有韓愈「祭鱷魚文」流傳廣泛，名聲卓著，但論起來却不愧爲師承明快，頗挫辯寬的好文章，陳堯佐對於鱷魚的閱讀到戮文「戳殺」，這中間說明了一個道理，那就是：凡是害人精，都難以希望他會改變本性的。

・羅琅・

波希藝術培育中心
下月辦成人國畫班

「波希藝術培育中心」將於九月份開辦成人國畫課程，並邀請得本港著名老畫家李汎萍師傅出任導師。

李汎萍是夾子非會、香港美術研究會、公民體育會等的創辦人，五歲即從事繪事，至今已七十年，近年更不畏艱苦，以古稀之年，踏遍萬水千山，創作出「黃河萬里圖」及「萬里長城圖」兩幅巨構。今年八月更獲中國對外藝術展覽公司所邀，攜兩巨構展於北京中國美術館。

該課程分晚間及日間，名額有限，報名從速。上課地點：界限街一六五號A地下，電話三—三六七九九八。

簡訊

一、書畫文物展

△醉石軒畫友國畫展：大會堂八樓。
△曉風學社書畫展：荃灣大會堂。
△丹青閣書畫苑畫展：藝術中心。
△阮義忠「人與土地」攝影展：藝術中心。
△胡項城畫展：藝術中心。
△加拿大亞伯達風景畫展：大會堂香港藝術館。
△高劍父書畫展：中文大學中國文化研究所。
△君甸藝展：馮平山博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。
△克萊格與泰龍藏品：大會堂高座十一樓。
△香港歷史展覽：香港博物館。

二、巡迴展覽

△丹麥海報（一）：香港仔圖書館
△丹麥海報（二）：洛克道圖書館
△香港兒童美術（一）：九龍中央圖書館
△茶壺泥胎製作法（一）：瑞和街圖書館
△茶壺泥胎製作法（二）：保安道圖書館
△中國古代版畫：上瓜灣圖書館
△廣州十三商館：油蔴地圖書館
△中國傳統裝飾紋樣（三）：牛池灣圖書館

三、文娛表演

△兒童合唱：恒安邨商場，下午三時。

上述節目，全部免費

新界版

英鐵路監督高可誠表示

輕鐵十個路口設計仍需改善

已建議輕鐵研究安全檢定下週完成

（特訊）英國鐵路監督高可誠表示，經過個多星期以來的檢查工作，發現輕鐵沿綫十個路口的設計仍有修改的需要。而有關改善的建議亦已遞交輕鐵方面研究。至於對整個輕鐵系統的安全檢定調查報告，預料下週尾可完成。

高氏昨與屯門、元朗輕便鐵路監察委員會就前日發表的意外調查報告及輕鐵安全問題進行會議，席上他透露，對於輕鐵沿綫所有路口已作詳細的視察，除了十個路口設計有需要改善外，部份指示路牌仍有修改必要。至於有關各路口燈號系統設計的檢查則不在他工作的範圍內，故他建議輕鐵及有關部門應再作檢核，而當局成立的工作小組亦應繼續保留，並且將職權進一步擴濶，以便日後對輕鐵系統作深入檢討。

另外，會上有委員就釀成一死四傷意外向高氏詢問，為何意外發生後有輕鐵工程人員將部份系統儲存的資料抹去？而青山道沿途一帶的交通燈又為何被遮蓋了？

屯門元朗監察委員會要求 提高司機條件

須有三年駕駛經驗改善衛燈壞習慣 抹去輕鐵優先過路觀念須小心慢駛 監督建議工作小組擴濶職權續檢討

高氏解釋稱，工程人員祇將部份儲存資料排去只屬無心之失，並非故意毀滅證據。至於部份交通燈被遮蓋主要原因，是避免對不集中注意力的路面駕駛者構成混亂，該項安排只屬臨時性措施。事實上，有關輕鐵一旦發生意外時應循怎樣的手續處理，輕鐵和警方當局亦正就此問題互相交換意見，但輕鐵系統部份儀器確實只有輕鐵本身的工程人員才懂操作，如脈衝感應器等，即使警方的調查人員到場也需輕鐵人員協助進行調查工作。

與會的另一位輕鐵發言人韋若瑟亦強調，輕鐵司機訓練課程由澳洲及加拿大的專家所設計，合乎國際水平。即使司機個多星期來停止課堂上仍有繼續接受理論講授，並且分別組隊到不同交匯處對環境進行實地視察。但停止試車多日或多或少都對列車司機有所影響，故日後必須爭取延長輕鐵試車的時間。

至於輕鐵何時正式通車，現時仍無法估計，一切有待高氏的報告。但可以肯定通車前仍會進行若干時間的免費乘客試車，好讓區民熟習系統的運作。

而兩區監委會成員卻一致要求輕鐵在招考列車司機時，必須要求應徵者須有三年的路面駕駛經驗；另輕鐵司機要改善衛燈的壞習慣，在過交匯處時必須小心留意路面交通情況，並且抹去輕鐵有優先過路權的觀念。

輕鐵昨日仍繼續進行試車，四十名司機在訓練員及承建商人員陪同下由早上七時至晚上十一時，在十五部列車上進行試車練習。（良）

英國鐵路監督高可誠表示，輕鐵系統的安全檢討調查報告預料下週尾期可完成。（本報攝）

荃灣區會輕鐵研究小組 研究接駁荃灣影響 只要求通至地鐵站

荃灣區道路狹窄，市中心不適行走

（特訊）荃灣區議會主席周厚澄表示，荃灣至屯門輕便鐵路研究小組接納輕鐵意外的三人委員會調查報告書，並且將會搜集資料研究輕鐵伸展至荃灣所帶來的影響。該小組將於八月底再召開第二次會議。

荃灣區議會的荃灣至屯門輕便鐵路研究小組昨日召開首次的正式會議，荃灣區議會主席周厚澄表示：該研究小組接納輕鐵意外純屬人為錯誤所引致。此外，荃灣至屯門輕便鐵路研究小組的成立目的，主要是研究縮短新界西及荃灣之間的距離將會帶來的經濟效益及其影響。該小組的職權範圍，包括：（一）評估荃灣至屯門交通及發展的需要；（二）研究輕便鐵路系統由屯門接駁荃灣對荃灣區的影響；（三）向荃灣區議會報告研究結果。

周氏續稱，荃灣區已發展很久，道路非常狹窄，而橫街小巷更頗多，青山道及德士古道的交通亦十分繁忙，不甚適合輕便鐵路行走。但目前港府正大事發展荃灣的海旁區，若能沿海旁興建輕鐵，這可配合荃灣區的未來發展。他重申強調輕鐵無需要接駁至市中心區，只要求接駁至地鐵站。

他表示：該研究小組將透過區議會秘書處，向有關部門搜集有關荃灣區未來發展的資料，進行評估研究。預計今年十一月底可完成研究報告，提交區議會向當局反映。

周氏補充說：去年底曾向港府要求將輕鐵伸展至荃灣，當時運輸司曾表示會加以考慮。

荃灣至屯門輕便鐵路研究小組的成員，包括主席周蘇婉儀、區議會主席周厚澄、陳育文、黃於唱、鄭瑞泰、葉揚福、陳偉明及該小組顧問陳流芳。（梅）

雅麗珊中心 舉辦青少年 參觀發電廠

（特訊）雅麗珊社區中心社會福利署小組工作部訂於八月十九日（星期五）舉辦「參觀發電廠」活動，地點為屯門踏石角中華電力公司發電廠。是項活動的目標，是透過參觀發電廠使青少年認識公共機構，對電力這個日常必需用品的能源，有進一步認識，發揮青少年的求知欲望，誠一個很有趣味性的活動。當日將會由該公司的工程人員帶領，參觀各項設施，了解生產電力過程。

是項活動歡迎十四歲以上青少年參加，每位祇收費三元，報名或查詢請到荃灣大河道六十號雅麗珊社區中心二一三室，電話：○—四九○二七八六。

禽廢諮詢委會 罷會四個多月 定十六日復會

（特訊）禽畜廢物處理諮詢委員會自本年四月份由全體非官守委員發起罷會後，至今已達四個多月，但經政務處向委員多番斡旋後彼此均認為如繼續進行罷會行動，對解決賠償問題無補於事，故已同意復會的決定，並訂於本月十六日下午二時半在北區政務處舉行。

據稱，該會議並無具體討論議程，但估計非官守委員會就特惠賠償問題進行討論。

禽畜廢物處理諮詢委員會於本年四月間罷會，主要是由於非官守委員不滿行政局在沒有諮詢該會意見的情況下，就貿然通過動物廢料的管制細則。（新）

切磋服務社會經驗 博愛醫院與保良局聯歡

朱世熙曹金霖共期聯繫

（特訊）一年一度保良局、博愛醫院交誼聯歡晚會，昨日港島利園酒店舉行，藉此盛會互相切磋服務社會的經驗，場面輕鬆熱鬧兼而有之。

盛會首由博愛醫院主席朱世熙致詞，謂及保良、博愛此項聯歡晚會今已踏入第三年，時間雖短，但意義深長。

保良局創立至今已百多年，其保赤安良、興學育才以及多元化服務社會的優良業績令人景仰，此實有賴歷屆前賢的努力，有以致之。

朱主席又說：博愛醫院六十多年來，造福新界貧病，亦彰彰可考。近年更步向多元化發展，除醫療服務外，更廣及教育辦學，設護理安老院、幼兒中心以及殯儀禮堂等。藉今晚的交誼，期收拋磚引玉之效。

跟着由保良局主席曹金霖致詞，對朱主席盛讚局方對社會福利服務的貢獻，本人亦有同感，由本局歷屆先進過往在各方面所付出的努力，實對本港社會起了很大作用，亦替本局奠下穩固基礎，使董事局同寅能繼往開來，再接再勵，為保赤安良的宗旨發揚光大。

他亦讚揚博愛近年大力擴展服務成績有目共睹，本局同寅深為欽佩，盼今後彼此加強聯繫互相切磋，共向服務社會之途邁進。及後兩主席相互交換紀念品，酒過三巡，各主席、總理及夫人等輪迴引吭高歌，場面頓增輕鬆愉快，至深宵始歡散。

赴會者、保良局有主席曹金霖伉儷、副主席莊啓程伉儷、總理周鴻傑、劉慶祺伉儷、左明、李貝成、王敏幹伉儷、陳何備、梁樹賢伉儷、陳何寶蓮。

博愛醫院主席朱世熙伉儷、副主席王德潤伉儷、黃炳倫、總理鄭英喜伉儷、吳文化伉儷、何建猷伉儷、陳錦添伉儷、趙廣通伉儷、黎嘉潮伉儷、李蔡月珍、鄧永明伉儷、柯偉國、護士長杜志美、林映珠、吳孔瓊、黃炳光、鄧玉珍等。（君）

（一）博愛醫院主席朱世熙（右）與保良局主席曹金霖交換紀念品。（二）博愛、保良總理合照。

大志燈飾全新裝修

座落於尖東好時中心之大志燈飾總店，已作全新裝修，採用最新意大利雲石組合設計，配合第八屆歐洲燈飾大展的展銷活動，突出了八九年度法國、意大利、西德、西班牙等各國領導潮流的新款燈飾之優點。燈展並介紹於國際燈飾展覽中的獲獎燈飾。為推廣具備現代照明功能的流行燈飾，由本月一日起大志燈飾各門市部均舉行為期兩週的燈飾展銷。各類新款燈飾，一律特價優待，其中奧地利水晶燈飾，更減至三五折。機會難逢，萬勿錯過。

葵青工商齊步發展 青年投身越來越多

葵青工商聯會政務處華僑日報合辦，八八葵青區青少年徵文比賽公開組季軍莊佩英指出不要輕視藍領。

「葵青工商齊發展，青年參與享繁榮」

香港今天的成就，是有目共睹的，在對內的發展上，固然令大部份市民感到滿意，而在旅遊、金融、工商等各事業上的表現，就更令香港成為世界知名的大商埠了。

在芸芸的事業之中，工商業的成就和香港的繁榮有不可磨滅的關係。我想到葵青區在當中所扮演的角色，我自小居於葵青區，對這裏的各樣情況也有一定的了解，就更明白到這區的工商業要繼續蓬勃地發展，是何等重要了。

即使不住在葵青區的人，我想也不會對這裏感到陌生。大家都會知道，現在世界上最發達，最繁忙的貨櫃碼頭，就位於葵涌區。每次乘搭地鐵，由荔景開往葵芳的一段路程時，我都會深深感動。坐在車廂中的我，總會把握每一分秒去欣賞，去感受這個貨櫃碼頭的活力和生氣。有偌大的空地上，堆滿了不斷向高空發展的貨櫃，在貨櫃四周的空間，會見到充滿幹勁的工作人員負責搬運貨櫃的指揮工作。高懸半空的機器靜立着，俯視整個貨櫃碼頭的運作：這一切一切，都深深撼動了我。而對這個令香港繁榮的貨櫃碼頭，我想到曾有無數的人為這個成就作出了無盡的貢獻，使這裏不斷發展，使香港的貨櫃碼頭的繁忙程度，躍升至世界第一位。我想到這裏和我生於斯、長於斯的香港，有如此密切的關係，我都會不期然地對它生出濃烈的感情。在近期的一個資訊電視節目中，得悉葵涌的貨櫃碼頭似乎有發展飽和的情況出現，這現象確曾使我擔心；但我相信有關人士在不久的將來，自會謀求適當的計策去解決問題，我們且拭目以待吧。

貨櫃碼頭固然是葵青工商發展的重要標記，而其他工業上的成就，也是不容忽視的。鐘錶，玩具，時裝，電子，五金等工業，在葵青區都有蓬勃的發展，這區的工廠，可謂多不勝數，由此可見它的工業實力是多麼雄厚了。勞資雙方的合作，加上政府的支持和鼓勵，使香港的工業產品，具有龐大的出口數字，並且在外地得到相當的稱譽和重視。

葵青區除了在工業上有驕人的成就外，商業的情況也是不容忽略的，雖然，比較起來，中環，灣仔，銅鑼灣，旺角，尖沙咀的商業地位，應比葵青區顯著，但這區的銀行，進出口和轉口貿易公司，商業中心，商行等的數量，也有與日俱增的趨勢。工業和商業的關係一向密切，葵青的工商，實在是一同發展，一同進步的。

隨着工商業的發展，投身這個圈子的人也越來越多。青年是社會的重要支柱，他們的加入，對香港的工商發展有莫大的推動作用。看見這麼多的青年人投身工商，實在是令人鼓舞的，但我真的希望他們不會像某些人一樣，過份渴慕「白領」而貶低「藍領」的地位。誠然，「藍領」階段的工作，一般並不要求工作者有很高的學歷水平，而且白領工作者則多要達到中三或以上程度。但這是否表示「白領」比「藍領」高尚，商業比工業重要呢？試問不，香港能有今天的地位，工商業的成就同樣重要，缺一不可。我們又怎能不尊重曾經在這方面有所貢獻的人呢？要不是香港具有龐大而廉價的勞工在工廠服務，她的工業又能否有今天的成就呢？任何人都有自由去選擇自己喜歡的職業，不愛在工廠工作，喜歡過其白領生涯的話，沒有甚麼不對，但如果存有輕視工人階級的想法，這就真的不該了。

葵青的工商，以至香港的工商，在將來仍會不斷的發展，這點是可以肯定的。我相信每一位香港人都和我一樣，衷心希望這裏的工商業能永遠繁榮下去，更希望這裏的年青新一代，繼續對他們的社區作出貢獻。工商業的發展，有賴社會的安定繁榮；反過來說，社區事務的順利推行與穩定狀況，才能使工商業的進步。我們要認清這點，深入地使「東方之珠」的美名，傳遍世界的每一個角落。

荃灣青年大使 下週親善訪問星馬

交流參與社區經驗

（特訊）荃灣區十四名新任青年大使將於下週一（八月八日）前赴新加坡與馬來西亞作親善訪問。

荃灣區本屆青年大使包括八女六男，他們是由區內十七間中學校長推薦，經過一輪遴選出來的傑出學生。

青年大使訪問團將訪問新加坡與馬來西亞兩地多間政府部門和機構，訪問行程為期八天。

荃灣政務專員蕭炳記昨日出席青年大使記者會時說：他希望各青年大使可以藉這次海外親善訪問與當地青年人士交流參與社區活動的經驗及宣揚今日香港青年人的形象。

蕭氏說：「青年大使更可藉此機會加深對新加坡與馬來西亞生活文化的了解。」

他繼說：「青年大使這次訪問是一個寶貴的經驗，對他們日後的人生歷程有莫大裨益，並會有助他們培養一種社會意識與責任感，這是毋庸置疑的。」

蕭專員說十四位青年大使在訪問回來後將會向區內各大社團作出匯報。同時，他們亦會把在星馬參觀所得的經驗與其他同學一起分享。

蕭氏憶述荃灣青年大使計劃是始於一九八五年，設立之初乃為響應國際青年年。由於得到區內熱心人士與機構熱烈支持及慷慨贊助，今年是項計劃已步入第三個年頭。

荃灣青年大使訪問團團長施少華表示：今次親善訪問剛巧是新加坡的國慶日，所以參與其慶祝活動及巡遊，並且將會接受當地的電視台訪問。此外，將參觀新加坡建屋發展部、環境部，馬來西亞的教育部及兩地的大學及中學等。

荃灣青年大使訪問團的贊助者包括荃灣扶輪社、香港新界獅子會、國玄學院、仁濟醫院、荃灣商會、荃灣鄉事委員會及趙會學田、鄭廣源、荃灣及少年公開論壇……

荃灣青年大使訪問團昨日舉行記者招待會。（本報攝）

現代廣告有限公司 國際業務總裁訪港

（港訊）現代廣告有限公司國際業務總裁衛德先生最近專程由紐約來港，主持該公司一週年慶祝盛會，衣香鬢影，備極一時之盛。

衛德先生指出，本港之現代廣告公司於去年合併組成現代廣告及達先廣告公司為一大廣告公司，在客戶及人事方面均沒有受到重大影響，以這樣的和諧合作，衛先生強調，該公司的宗旨是致力於在廣告界中實現超卓之創作力，促進客戶之產品銷售，以應付廣告從業員流失這個問題，該公司計劃挑選有潛質的職員接受專業知識及全面性在職訓練，同時增進員工之專業知識，並請該公司之資深廣告人員來港參觀訪問，紐約或倫敦接受世界各地分公司之研討會，從而使該公司之服務水平百尺竿頭，更進一步。

圖：現代廣告國際業務總裁衛德先生。

關注少年論壇展覽 沙田隆亨廣場舉行

（特訊）隆亨、景田關注少年聯席會議訂於明日上午十時，假沙田隆亨邨廣場舉辦「關注少年公開論壇」。同場並有資料展覽「教導子女十三原則」，以及小冊子「如何避免子女誤入歧途」免費派發，歡迎家長及各界人士到時出席。

舉辦此項活動目的，是希望協助家長了解教導子女的適當方法，以及喚起區內人士關注少年問題。該論壇將有三名在沙田服務的社會工作者主講。講題分別是：青少年生理及心理特徵；時下青少年的行為模式；及如何輔導子女等。

同場並播放由家長、老師和少年人現身說法的錄影帶。

此外，一本附有區內少年及家長所需服務的「如何避免子女誤入歧途」小冊子將在會場免費派發，各家長亦可到隆亨邨和景田苑各互委會索取。而「教導子女十三原則」的資料展覽將由明日開始，於一星期內在隆亨邨商場展出。

隆亨、景田關注少年聯席會議由隆亨邨和景田苑各互委會組成，目的為交流區內少年問題情況，以及推動區內人士關注少年問題。

查詢地址：沙田隆亨邨善心樓地下，救世軍隆亨青少年中心，或電：○—六○五五五六九。

作家協會理事會議 朱蓮芬當選副會長

（港訊）香港作家協會，昨日舉行第一屆理事會第二次全體會議。出席者有會長倪匡、副會長胡菊人、梁小中、黃維樑、秘書長張文達、副秘書長林保華、理事李默、歐陽碧、徐子雄、曾慧燕、朱蓮芬、總幹事譚仲夏。通過申請入會者甘兆光、李谷城、易越石、鄺迪熙等十二人為會員及全年財政收支報告，並成立籌備小組，計劃舉辦「當代世界華人作家作品展」，小組由梁小中、徐子雄、靳埭強、朱蓮芬、覃基舜五人組成。梁小中、徐子雄為召集人。接着，倪匡主持選舉副會長一人，採取無記名投票方式選舉，結果朱蓮芬當選。圖朱蓮芬女士

菲律賓某大製衣廠

誠聘

紙樣師傅（PATTERN MAKER）

工作範圍：錄取者被派往本集團內之菲律賓馬尼拉製衣廠工作，主要負責廠內所有編製紙樣工作。日常工作需要向來自香港多年之紙樣部主任負責報告並由兩名當地助理協助。

程度及經驗：應徵者需具備下列資歷：——
①中四程度或以上並能用簡單英語作日常之交流
②對童裝、男裝、女裝各類成衣品種，尺碼有豐富紙樣經驗。
③七年或以上製衣廠，製衣代理或洋行紙樣部工作經驗。
④良好品格及願意超時工作。
⑤有成衣製造或成衣設計專門學歷或訓練者更具優先考慮。

待遇及福利：①錄取者將訂一年或兩年之工作合約，約滿後視乎雙方意見再續年份。
②薪金將釐於工作經驗及資歷而釐定。
③享有免費住屋及每年來回香港菲律賓機票一張回港渡假十四天。

應徵者請連同近照及聯絡地址，電話投寄九龍尖沙咀郵箱 90621 號。應徵者在投寄後三星期內不被約見面試，其應徵者將視作不被接納。

哮喘新葯

PIPTALCIN-U

碧桃仙U

柏林諾闌

哮喘

本品葯性溫和，不論新久嘅年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食。本品並能增進食慾，增強體魄，確有根治哮喘之功效

各大葯行均售

本行特設寄售部及代寄外地葯品郵包，寄售不論多少，來函即送，歡迎電召

電話：5-733945

總代理：香港大衛洋行有限公司

HKPU BOX 33782

澳門總代理：元澤堂葯房

職業訓練局　培養人才　開拓前程

本局誠徵下列職員：

助理文員：
（月薪由港幣二千八百二十元至五千三百一十元）
助理文員須執行簡單之例行文書職務。申請人應：（甲）年齡在十七歲以上；（乙）完成中四課程，或同等程度；及（丙）能書寫中文，做簡單計算且其英文無論講寫均達中四程度。

條件：
以上職位之申請人如獲取錄，將以享有公積金方式聘用。其他福利包括享有假期、醫療及牙醫服務，子女教育津貼。至於以享有公積金方式僱用之申請人，則須參加公積金供款計劃。

申請及查詢辦法：
（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗。
（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。
（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格須於一九八八年八月二十日前交回上述辦事處，截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。
（丁）查詢上述空缺，可致電五一八九三二三四一內綫二二九號。

香港理工學院徵聘

（一）資訊科技處
一級電腦分析程序編纂員
（二）電子計算學系
暫任全職講師或工場教師（資料系統，系統分析及設計，數據庫及軟件工程）（任期由八八年十月至八九年六月）
（四）行政助理
月薪（港幣）：
一級電腦分析程序編纂員：一三五三〇元至一七〇一〇元
暫任全職講師：一一七九〇元至二〇七〇〇元
暫任全職工場教師：八八九〇元至一七八三〇元
行政助理：七三六五元至一三五三〇元
有意者請親至紅磡香港理工學院校務處或用回郵信封索取申請表格及有關資料，並須於八月廿日前填妥交回。

香港政府公佈

運輸署公告

西區臨時交通措施

茲公佈由一九八八年八月八日上午十時起，西區下列各段道路將實施下列臨時交通措施，為期約六星期，以方便鋪設電纜工程。

（A）每日由上午七時至下午七時劃為限制區

①東邊街介乎干諾道西與德輔道西之間一段東面路旁行車綫

②西邊街介乎干諾道西與德輔道西之間一段東面路旁行車綫

（B）遷移巴士總站

現時位於正街西面路旁行車綫的第九十一號路綫路邊巴士總站，將暫時移往東邊街的東面路旁行車綫。

與此同時，沿德輔道西東行左轉入正街的第九十一號路綫，須改經西邊街，干諾道西及東邊街。

有關地點將有適當交通標誌指導駕駛者。

署理運輸署署長　施啓輝

城市設計條例

（香港法例第131章）

堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱草擬圖則（第S/H1/1號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱草擬圖則第S/H1/1號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年八月五日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處

（B）香港花園道美利大廈五樓城市規劃處

（C）香港統一碼頭33號海港政府大廈地下及11樓中西區政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：

（A）反對之性質及原因

（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份六十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1．經在圖則內示明之修訂項目

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備名為「堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱圖則第S/H1/1號」之草擬圖則之修訂項目附表

A項：將堅尼地城新海旁、加多近街、吉席街及爹核士街內之一幅土地、與及位於爹核士街第2至10A號、吉席街第88至96號、加多近街第25——35號及建文街一帶之土地由「遊憩用地」及「住宅用地（甲類）」改劃為「綜合性發展區」。

B項：將位於加惠民道近與域多利道交界之一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃為「遊憩用地」。

2．本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則之「註釋」已修訂，修訂項目如下：

（A）將「商業浴室」及「按摩院」用途由「住宅用地（甲類）」分區之「註釋」之第1欄轉調到第2欄。

（B）將「混凝土生產工場」用途納入「工業用地」分區之「註釋」之第2欄。

（C）納入「綜合性發展區」分區之「註釋」。

城市設計委員會主席　班禮士

一九八八年八月五日

城市設計條例

（香港法例第131章）

牛池灣分區計劃大綱草擬圖則（第S/K12/1號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對牛池灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K12/1號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年七月二十二日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處

（B）香港花園道美利大廈五樓城市規劃處

（C）九龍新蒲崗景福街地下及五樓新蒲崗政府合署黃大仙政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：

（A）反對之性質及原因

（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備之牛池灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K12/1號之修訂項目附表

根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1．經在圖則內示明之修訂項目

A項：將坐落於牛池灣街之德望修會（恭敬會培立學校）以東之一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃為「住宅用地（甲類）」。

B項：將擬於豐盛街一幅「住宅用地（甲類）」旁設立之專綫小巴站遷移到製片廠以東之「政府／團體／社區用地」之北面角落。該處由「道路」改劃為「綠化地帶」。

C項：將大老山隧道之路綫及其進路納入本圖則內。

2．本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則之「註釋」已修訂：以將「商業浴室」及「按摩院」用途由「住宅用地（甲類）」及「商業／住宅混合用地」下之第1欄轉調到第2欄。

城市設計委員會主席　宋達仕

一九八八年七月二十二日

城市設計條例

（香港法例第131章）

清潔香港　人人有責　大家合作

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

本港新聞

城市設計委員會公布修訂圖則
綜合重建堅尼地城　房協有意參與發展

（港訊）城市設計委員會昨日，公佈堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱草擬圖則的修訂項目。

兩個原本為「遊憩用地」及「住宅用地（甲類）」的用地改劃為「綜合性發展區」，其中一幅土地位於堅尼地城新海旁、加多近街、吉席街及爹核士街範圍之內，另一幅土地則位於吉席街以南，介乎加多近街和爹核士街之間，包括建文街一帶。

城市設計委員會發言人表示，區內滿佈破舊樓宇，只有少數遊憩用地，綜合重建這個地區可以提供較佳房屋和更多遊憩用地。

根據規劃，任何人士擬發展區內土地，應以總綱發展藍圖形式向城市設計委員會提出。

香港房協會已表示有意綜合發展該區。

草擬圖則的另一項修訂是將位於加惠民道近域多利道交界的一幅土地由「政府、團體、社區用地」改劃為「遊憩用地」，為區內增添康樂用地。

有關修訂可到下列地點查閱：

☆香港花園道美利大廈五樓屋宇地政署城市規劃處；

☆香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處；

☆香港統一碼頭道三十八號海港政府大廈十二樓十西區政務處。

任何受修訂項目影響人士可於八月二十六日前向城市設計委員會提出書面反對，反對書應送交香港花園道美利大廈五樓屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

上述草擬圖則修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

消防處擬三個月內巡視全港小型賓館
勸喻管理方面要加強防火設備

（特訊）消防處準備在三個月內，巡視全港的住宅式賓館，勸喻管方加強防火設備，若管方不接受勸告，則有可能被檢控。

防火組消防總長李國材解釋，由於近月遊客賓館數目急劇增加，消防處為加強該類賓館的消防安全，將推行一系列臨時措施，以防患未然。

他說：「消防處估計全港大約有一千五百間住宅式賓館，其中已掌握了八百間賓館的地址，防火組會在未來三個月到這批賓館巡查，對管方及住客進行防火教育，亦會就現場情況建議一些要改善的地方。」

根據現時的法例，當消防處發覺賓館的防火措施不足時，初步只能採用勸喻的方式，若勸喻不遂，消防處便會發出具法律性的通知書，倘若亦未能有所改善，便會將個案呈交法庭處理，而目前最高的判處刑罰達二萬五千元。

李氏指出：防火組人員過去亦有進行巡視工作，發覺這類賓館出現了管理問題，例如管方不懂使用基本的防火設備，亦沒有足夠指示供遊客處理火警問題。

事實上，政府目前已成立的一個工作小組，專責研究處理遊客賓館的問題。李氏認為，小組的研究結果需一段時間才告完成。故消防處有必要在報告完成前開始做些功夫，但長遠的解決方法則要待該小組的研究報告，對保障住客式賓館所作的建議。

他補充，該處於較早前已處理了床位公寓及老人宿舍的問題，加上近月來遊客賓館設立的數字大有增加，故目前有必要處理該類賓館的防火措施標準。（玲）

龍翔道通州街道路改善擴建工程招標

（港訊）政府現招標承投龍翔道改善工程及通州街的擴建工程。

附屬工程包括斜坡、渠道、雨水渠及環境美化工程，將與道路工程一併進行。

有關招標公告已刊登於昨日出版的政府憲報。

路政署發言人說，最近在龍翔道以北的大窩坪進行的廣泛建築發展計劃，使龍坪道及龍翔道東行行車道的車輛增加。

當龍坪道的新建臨時房屋區及永久房屋落成啟用時，車輛將會進一步增加。

為使車輛能夠從龍坪道安全地進入龍翔道東行行車道，當局將在龍翔道設一條加速車道。

目前，龍坪道與通往豐力樓的道路之間的龍翔道北面，並無行人路。

沿這段龍翔道設一條行人路，將會為豐力樓西面提供行人通道。

通州街擴建工程方面，他說，為配合西九龍走廊及現正進行的東京街擴建工程，當局將沿發祥街與東京街之一段擴建的通州街興建一條雙綫行車道，以改善區內的交通流量。

這條新路將會為長沙灣填海區的新發展區提供一條前往旺角區的較直接的路綫。

上述工程預料會在今年十月動工，需時十一個月完成。

路政署已設計這項工程，並會監督施工。

市政局新香港公園地盤
法國濬海投得整理合約

（港訊）法國濬海及公共建築工程公司宣佈投得馬會一份價值二千三百萬港元的合約，為市政局一座新公園進行地盤整理工程，包括興建護土牆、沉箱牆、接駁道路、鞏固地盤泥土及石層以及保留現有叢林及樹木。

據法國濬海商業經理PANL RAVELLI表示，該項香港公園工程的日程相當緊迫，首期工程於八月八日正式展開，合約的完工期定為八九年五月；地盤整理工程期間，承建商一面要保留原來的叢林和樹木，與其他合約有所不同，相信會甚富挑戰性。

該個耗資數百萬元的市政局新香港公園，位於域多利兵房舊址，佔地超過四公頃，橫跨紅棉道、法院道及堅尼地道，將設有鳥舍、溫室、湖泊及露天劇場。

山頂纜車郵票小冊　廿二郵局月底發售

（特訊）郵政署宣布，以山頂纜車百年紀念為主題的郵票小冊於八月二十五日發售，定價每本二十六元。

郵票小冊在下列二十二間郵局發售。港島區包括：拱北行郵局、銅鑼灣郵局、郵政總局、英皇道郵局、山頂郵局、西營盤郵局、七姊妹郵局。九龍區包括：機場郵局、長沙灣郵局、加連威老道郵局、旺角郵局、九龍灣郵局、九龍中央郵局、觀塘郵局、尖沙咀郵局。新界區包括：沙田中央郵局、大埔郵局、石湖墟郵局、荃榮街郵局、屯門新墟郵局、元朗郵局。

每本郵票小冊內有三張新出版的「山頂纜車百年紀念」特別郵票小全張。

郵政署表示，發售當日，每位購買者每次最多可買五本郵票小冊。

圖為：以山頂纜車百周年紀念為主題的郵票小冊。

兒童才能發展中心　鄭文勁教中國武術

（港訊）為訓練兒童健康的體魄聰明的頭腦，香港大學畢業生同學會及海外大學畢業生協會聯合主辦了「兒童才能發展中心」，並提供多種訓練內容，目的為提高下一代的質素，培養兒童全面發展才能。

該訓練課程為期一個月，其中內容包括「中國基本武術訓練」，特邀請香港少年兒童武術學院常董兼總教練鄭文勁主持。鄭教練畢業於加拿大多倫多大學，曾獲全加拿大空手道國際公開賽亞軍，亞洲武術錦標賽劍術冠軍，長拳亞軍以及省港武術表演賽優異獎等殊榮；并取得香港合格教練資格。鄭氏教授少年兒童極具心得，港九各區均設有少年兒童武術訓練班，深獲學員及家長一致推崇，鄭教練本身為一工商機構的負責人之一，利用業餘時間推廣中國新編武術，實屬難能可貴。

熱心讀者捐款救助不幸家庭

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助莊陸煥遺屬者：黃先生一千元、何宅五百元、陳宅三百元、無名氏二百元、鄭灼輝一百元、無名氏一百元。

李德仁捐助東華三院一百元。李德智捐助仁濟醫院一百元。余李捐助先天道安老院五十元。

地盤工人莊陸煥日前在鴨脷洲一電力公司工作時，慘被電纜割倒壓死，遺下一雙幼齡子女，鄉間尚有高齡母親及殘廢弟弟，境況凄涼。

港府任免令

（特訊）政府憲報昨日公佈：首長級乙級政務官吳國泰，在新界政務署長孫明揚休假期間署理首長級甲級政務官。

首長級乙級政務官吳榮奎，在新聞處處長丘李賜恩休假期間署理新聞處處長。

郵政署副署長韋甚思，在郵政署署長韓炳桂回任後，停止署理首長級乙級政務官。

首長級丙級政務官梁建邦，在工業署署長楊啟彥休假及離港公幹期間署理首長級甲級政務官。

首長級丙級政務官冼鏡浩，在副銓敘司王永平休假期間署理首長級乙級政務官。

首長級甲級政務官陳祖澤，停止署理布政司級政務官。

首長級乙級政務官龐理宜，在副布政司陳祖澤休假期間署理布政司署司級政務官。

首長級乙級政務官余敦，在保安司班乃信離港公幹期間署理布政司署司級政務官。

首長級乙級政務官夏秉純，停止署理首長級甲級政務官。

郵政署副署長韋甚思，在郵政署署長韓炳桂離港公幹期間署理首長級乙級政務官。

港督委任袁銘輝在其出任政務總署首席助理政務司（特別職務）期間為香港官守太平紳士，由一九八八年七月十五日生效。

港督委任下列人士為接受存款公司諮詢委員會的成員，任期至一九九一年五月卅一日止。

林孝信、張建東、郭炳聯、何穎祖、黎桂培、何友華、RONALD J. ARCULLI、JONATHAN P. NEWMAN、JOHN W. MANSFIELD、NOBUYOSHI ANDO、MALCOLM F. WILLIAM。

路邊沙龍
「紮植」增加
——圖・文・郭立——

主要目的在：「觀人如微」；「察理如微」；「即小見大」，即是說觀人與察理，有時不妨從「小處」去看。從微小之處去「觀」「察」可能會看到一個人或一件事的真意或前途遠景「大作為」。第二句即「即小見大」也差不多同樣含意。

公園裏有此新「花塔」，照理是小事，但，「即小見大」，不少公園已相繼增加此類各像形式「紮植」，好事也。

南洋 5-737388｜海城 (2)(1) K696915｜麗新 ①② 3-7857763 長沙灣・荔枝角站｜皇后・皇都・嘉禾｜好運 K7556810｜紅磡｜利多域 0-612795｜華麗 3-921958｜嘉年 大古城 H670421｜嘉華 大古城 H670421｜光華｜南昌樂宮 0759660｜華懋廣場 1 2 3

今天六場 加開四點 宇宙精靈 本版語粵 午夜場｜今映六場 龍貓 粵語版本｜今映六場 公子多情｜第二週映 公子多情 行一條龍 發達路條｜六場 加開夜場午 公子多情｜今獻映 利李梅周 公子多情｜第2週 多情公子｜今天六場獻映 公子多情｜第4週 龍貓 天空之城風之谷後 粵語版本｜今天六場 加開午夜場 多情公子｜今天五場 宇宙精靈 粵語對白｜①院獻映 公子多情 ②院獻映 鱷魚先生續集 ③院獻映 大丈夫日記

元朗 0-762432｜UA院線｜珠江｜銀都｜南華 K881755｜金聲 3-321939｜凱旋 0-4161419｜銀星 (2)(1)｜國泰ABC｜凱聲 百樂 華聲｜碧麗宮｜大淘｜海運 3-7245444｜國都 5-708861｜國際 K520743｜香港仔 H551449

今天獻映 特警屠龍｜六院今天獻映 特警屠龍 宇宙精靈 鱷魚先生續集 公子多情 龍貓 第一滴血第3集｜今天五場獻映 宇宙精靈 本版語粵｜今天五場 宇宙精靈｜今天五場 雞同鴨講｜今天六加四場 宇宙精靈｜今天加開四點五場 宇宙精靈｜五場 特警屠龍｜五場 史泰龍第一滴血第三集｜今天五場 孽緣 龍貓｜最後五天 保羅賀根 鱷魚先生續集｜今天五場 夢斷英倫｜華警五場 宇宙精靈｜今天五場 天空之城・風之谷後 龍貓｜大滿特滿 史泰龍 第一滴血第三集｜六場加開午夜場 公子多情

新都 H773496｜快樂 K666148｜影都 3-7426111｜新樂 3-7201653｜凱都② 0-838979｜金門｜新聲｜鴻基｜美都 0-788911｜雅都 0-6976808｜富都 3-429997｜寶石 3-657116｜凱都① 0-838979｜龍華・星輝・油麻地｜大光明｜新光 5-632959｜麗聲 3-945300｜總統｜民樂｜樂聲

今天五場 許冠文笑片之王 雞同鴨講 鬼心黑｜大滿今天五場 笑淚奔騰 許冠文 雞同鴨講 鬼心黑｜大滿今天五場 許冠文笑片之王 雞同鴨講 鬼心黑｜大滿今天五場 周潤發 葉倩文 王祖賢 大丈夫日記 戀之殺｜凱都院3天 聯開映幕 大丈夫日記 戀之殺｜龍華 大丈夫日記｜星輝 許冠文 雞同鴨講｜今天五場 色情金魚缸｜今天五場 色情金魚缸 鬼心黑｜今天六加開四點 宇宙精靈｜今天六場獻映 加開四點正 周潤發 王祖賢 葉倩文 大丈夫日記 戀之殺｜今天六場獻映 加開四點正 周潤發 王祖賢 葉倩文 大丈夫日記 戀之殺

大華 3-325675｜京都②｜京都①｜大華 新｜翡翠 3-891652 文華 3-860784 黃金 3-963110 寶聲 5-771011｜新華｜京華 ③②① K872153｜利舞台 華盛頓 K770405 H895429｜百老匯 ③②① K375732｜康城 1 2 5-8854589｜鴻基 鴻基 鴻聲 金聲

今天五場 中村雅俊 近藤真彥 先鋒情家 京都今四點場 監女獄子 黑心鬼｜兩院6場 加開四點場 特警屠龍 監子女獄｜今天7場 人人喝采 特警屠龍 監子女獄｜今天6場 加開四點 人人喝采 特警屠龍 監子女獄｜6場 12,30 2,15 5,45 7,30 9,30 狗臉的歲月 金像獎片｜今天獻映 龍貓 多情公子 宇宙精靈｜今映 新科爆笑片 宇宙精靈｜今獻映 宇宙精靈 多情公子 落難見真情｜五場獻映 特警屠龍 雞同鴨講｜今天六場獻映 加開四點正 周潤發 王祖賢 葉倩文 大丈夫日記 戀之殺

體育

八八國際桌球賽好戲連場

霍思索恩泰萊韋德昨晉四強

世界冠軍戴維斯不敵霍思被擯出
準決賽今晚七時新伊館繼續上演

（特訊）一九八八年香港國際桌球巨星錦標賽，昨晚仍假灣仔新伊館舉行半準決賽，由八名海外職業好手爭逐四強席位。結果霍思以三比二勇挫戴維斯，索恩三比〇輕取苗東尼，而韋德以三比一勝基夫斯，最後泰萊亦以三比一克柏萊，以上勝方晉準決賽。

昨晚賽果最令人感到意外的，就是世界排名第一的戴維斯在苦戰五盤之後，不敵霍思，被淘汰出局。

今晚仍在新伊館安排有準決賽上演，七時正開始，票價收八十元。賽事採九局五勝制。茲將昨晚賽程列後：

今晚準決秩序

第一場：霍　思　對　索　恩

第二場：韋　德　對　泰　萊

3-2 霍思勇克戴維斯

在新伊館舉行的巨星桌球錦標賽已進入半準決賽，仍是以兩枱分先後四組進行，一號枱首先由戴維斯對霍思，雙方實力非常接近，戴維斯為五屆世界冠軍，世界排名第一，而霍思則綽號為桌球世家子，數代都有很出色表現，世界排名第三，故此戰情非常緊湊，令入場觀眾看得痴醉；比賽以五局三勝形式進行。

第一盤 開波時大家都很小心翼翼，不容錯失任何機會，但數棒以後，霍思先開紀錄，以十九比〇領先，反而戴維斯則似未使出一貫水準；霍思再把握一個機會，再以二十五比一超，更把白波推至尾袋洞口留難戴維斯，而這位世界冠軍亦稍失準，更曾在打黑波入袋後連同白波亦「跌死」；霍思越打越順，最後以一百一十七比一大勝首局，戴維斯打球次數寥寥可數。

第二盤 霍思打穩第一局的陣腳後，頻頻搶攻，放棄打守勢波，領先五十二比〇時，曾因心急搶分把三個紅波打散，為戴維斯製造了一個翻身機會，可惜他把握不到，令霍思再以七十二比二十八領前，戴維斯只有頻頻製造「士碌架」希望霍思有錯失可乘機得分，霍思亦不愧為世界第三高手，亦一一瓦解，觀眾可謂一飽眼福，最後霍思以九十六比二十八再勝一局。

第三盤 對戴維斯尤為重要，若不能勝便即時出局，而現場觀眾亦為他打氣，他打來極為小心，屢次以貼枱波難倒霍思，但戴維斯稍欠運氣波竟然在袋口不入，以二十八比六十四落後，枱上只有一個紅波，戴維斯要利用製造「士碌架」機會搶分，霍思一棒失準，誤觸黑柴，戴維斯乘機翻身，現場觀眾亦替戴維斯著緊，自律性很高，戴維斯得分則為他鼓掌，準備出棒時就全場自動寂靜，結果戴維斯以七十對六十四苦戰取回一局。

第四盤 戴維斯已回復信心，打來比較順利，在領前五十二比三十一時，戴維斯製造「士碌架」，而霍思果然中招，領戴維斯多添四分，他亦反製造「士碌架」，但都被這位世界冠軍一一解除，霍思開始心急，應入的球都失落，結果戴維斯以六十七比四十一勝此局，局數扳成二比二。

第五盤 此為決勝局，霍思頻頻搶攻，先以三十一比〇領前，也越打越順，雖無在以五十五比三十六再領先時遭戴維斯狂製造「士碌架」阻攔，但他肯捨危球，在一次打入危球後霍思喜形於色，裂咀微笑，因他知道勝利已屬他，結果此局霍思以七十六比三十七勝，總局數三比二獲進入決賽。

3-0 索恩輕取苗東尼

第二場 索恩曾於八六年香港桌球巨星賽有優異演出，當時面對戴維斯及泰萊兩位勁敵，但仍可造出一棒逾一百分成績而奪魁首，備受在座球迷喝采歡呼。

索恩昨晚狀態依然平平，但仍憑較準確擊球，打敗強手苗東尼。

苗東尼去年表現令人失望，狀態低沉，世界排名已跌至第三十位。

第一盤 雙方打得十分穩健，不輕易冒險搶攻，先打成五比五平手。其後索恩打失一次紅波，給對手有機可乘，一口氣取了二十八度。

但苗東尼愈打愈差，似乎欠缺信心，很多次搶分機會都錯過，只好製造「士碌架」與索恩打成均勢。

所謂「久守必失」，索恩愈戰愈勇，卒以六十三比五十一險勝此盤。

第二盤 索恩得勢不饒人，一棒打了五十四度，其後再取十六度，苗東尼唯有宣佈放棄此盤。

索恩勝七十比二十六。

第三盤 苗東尼見大勢不妙，背城借一，全力搶攻，先以五十九比三十一領前。

索恩沉着應戰，把握一次「清枱」機會，取得三十分，以六十一比五十九勝此盤。

索恩隨霍思之後晉級四強。

3-1 泰萊力擒栢萊

第三場 泰萊有「眼鏡蛇」綽號之稱，現年卅九歲。在初賽三比〇勝李藝强晉入半準決賽。今年，他在十個星期賽事內先後贏取了日本東京、加拿大多倫多及愛爾蘭都柏林賽冠軍，另在英國南安斯亦奪得MATCHROOM冠軍球手對抗賽錦標，前後共獲十七萬英鎊獎金，在球手排名榜上仍列第十位。

至於栢萊，初賽勝林漢文。

他八四年以寂寂無名桌球小子身份參加巨星賽，今次重臨香江舊地，已是世界排名第七的球星了。他極希望在今次賽事中爭取錦標，以加添信心在年底前晉身世界排名榜前四傑。

第一盤 ，雙方打法十分接近，都是穩守突擊，分數方面，亦十分接近，直至中段，柏萊打黑球不逐，反而白球滾入袋中，泰萊把握此千載良機，一棒得四十二分，以八十四比三十一先拔頭籌。

第二盤 ，柏萊手風轉順，先以三十四比十八領先，此後輪着泰萊來打，先打了一棒三十二度，枱上餘下黃波至黑波，但泰萊見大勢已去，亦無爭勝望，唯有放棄此盤。

第三盤 ，雙方爭持十分激烈，分數此起彼落，先是泰萊[illegible]比四領前，後來柏萊反超前，六十二比四十三。此時枱面剩下啡，藍，粉紅和黑波，泰萊不愧經驗豐富，一口氣打入袋內，以六十五比六十二險勝，盤數又領前二比一。

第四盤 ，泰萊一鼓作氣，再以五十七比四十四勝，晉身準決賽。

3-1 韋德勝基夫斯

第四場 前者為當今世界排名第二高手，十六歲已成名，而基夫斯是世界排名第五，已有十年職業桌球經驗的老手，擅長打花式桌球。

第一盤 開枱時基夫斯首先犯錯，一記白波「跌死」，但不愧為老將，勝在鎮定，結果以從容的態度一棒打得六十九分，以七〇比七領前，韋德放棄，令基夫斯先取一局。

第二盤 基夫斯保持一貫鎮定，但韋德亦已適應，以六十[illegible]，韋德以一比一的局數拉平。

栢萊以七十三比十八勝

第三盤 韋德已越打越定，每打一棒波入袋，都似不用思索，技驚四座，反而基夫斯打來有點亂了陣腳，韋德似為表演賽的勝七十四比〇，局勢二比一反超前。

第四盤 基夫斯大勢已去，而韋德則越見順利，結果以八十比〇，總局數三比一勝，獲晉入決賽。（聰、陸）

昨晚八八國際桌球巨星錦標賽，五屆世界冠軍戴維斯（上）被世界第三位好手霍思（下）淘汰出局。上圖為戴維斯面對殘局落漠表情。

世界女子現代五項賽次天
法國繼續領先
中國跳升第六上屆冠軍蘇聯第十

（華沙八月四日電）第八屆世界女子現代五項錦標賽今天在這裏進行了第二項——擊劍比賽。在今天的比賽中，法國隊再創好成績，以二七〇〇分居羣芳之首，波蘭隊和意大利隊暫分列團體第二和第三位，成績均為二六八〇分。個人成績最好的是波蘭選手伊齊，得一〇四〇分，蘇聯的基謝列娃和法國的莫里斯均以一〇〇〇分並列第二。

經過兩天的比賽，團體積分暫居前三位的依次是法國隊、波蘭隊和意大利隊，成績分別為五九四〇、五八九〇和五八一六分。個人積分列在前三名的選手是波蘭伊齊（二一一〇分）、蘇聯基謝萊娃（二〇八二分）和法國莫里斯（二〇七〇分）。

在今天的擊劍比賽以後，中國隊和個人名次都大大提前。中國隊積五四八〇分，團體名次由昨天的第十名上升到第六名，鍾華以一九四八分暫居個人第十一名，而昨天排在第三十一位。鄧燕和畢曉秀分列第二十二和第三十六位。中國台北隊的劉淑娟和孔憲文個人名次分列第三十三和第四十六位。

上屆冠軍蘇聯隊本屆比賽出師不利。在昨天的馬術比賽中獲上屆第五名戈爾運科落馬後因教練進場幫助被罰得零分，使全隊名次跌落到第十五位。目前，該隊的團體名次排在第十位。

東京世界少年軟式棒球賽
中華分勝荷蘭哥斯大黎加

（中央社東京五日專電）在東京舉行的第六屆世界少年軟式棒球錦標賽首日中，中華民國屏東縣復興國小棒球隊分別以十五比〇及十八比一大勝荷蘭隊及哥斯大黎加隊。

世界少年軟式棒球賽今天起在東京立川市市立棒球場及附近三個球場舉行五天的比賽，為了球場分配關係，開幕典禮延至明晨八時半才舉行。

由於中華隊是去年冠軍，今天首次出場就引起注目，其他球隊人員及觀衆都希望從首戰中初步評估各隊實力，中華隊首戰以十五比零大勝荷蘭，衛冕能力頗被看好。

中荷之戰荷蘭先攻，我隊復興小將第一局攻下四城，第二局一口氣得了八分，第三局再得三分後，以三局勝過對手十五分以上提前結束比賽。

接下來的對哥斯大黎加之戰我隊先攻，首局得一分，第二局得一分，第三局鴨蛋，第四局又得四分，雖然哥隊也得一分，但中華小將依規則勝四局勝過對手十二分，也提前贏得第二場勝利。

明天八時半開幕典禮後，十時即進行加拿大對哥斯大黎加比賽，然後由中華隊出戰大陸隊。

在初賽四個分組中，中華隊與大陸、荷蘭、哥國及加拿大同組，預料將可順利成為分組冠軍，而在八月八日進入準決賽，與其他三分組冠軍隊舉行單淘汰賽，衛冕冠軍榮衛。

香港女鐵人伊絲活
科羅拉多勇奪季軍

銀禧體育中心獎學金女鐵人伊絲活昨日（八月四日）參加於科羅拉多峽谷舉行的鐵人賽。比賽事吸引了七百多名好手參加，賽程在崎嶇的山路進行，伊絲活終在三十至三十五歲的組別中，以二十六分二十五秒的成績勇奪第三名。

南華會暑期男排選拔賽，許晉奎頒獎：（上至下）青年組及少年組冠軍。

穗學界血寶盃足球邀請賽
港隊兩勝奪標
球員俱為十三歲以下小學生

香港學界體育理事會於七月廿八日派出一隊十三歲以下之學界少年足球隊到廣州參加港穗學界埠際足球賽暨「血寶杯」邀請賽。查「血寶杯」乃廣州市之小學校際足球比賽，參賽隊伍有四百六十多隊，分業餘組及重點組比賽，比賽場次共有二千多場；學生年齡為十三歲及以下；比賽由四月十八日開始進行，頒獎典禮則安排於七月廿八日假廣州體育館舉行。而港穗學界埠際足球比賽則作為這項大型賽事的壓軸。

港穗兩地健兒共賽兩場，分別在廿七日及廿八日早上十時假越秀山體育運動場舉行，以兩場成績合計決定冠軍誰屬。

香港學界體育理事會鑒於本港學生於七月初考試，缺乏體育活動和訓練，故特於暑假開始安排一訓練營，邀請香港同學於銀禧體育中心集訓，以增強體力及加強戰術上之合作。廣州市教育局很重視這次比賽，特派出「血寶杯」重點組冠軍隊作代表與香港同學作賽。

第一場比賽在廿七日上午十時正開始。由廣州隊先開球。球證哨子一響，香港隊立即搶截並爭取主動，節節進攻，使廣州隊門前風聲鶴唳，終於在七分鐘時首開紀錄。由中場陳志斌遠射，守門員撲出不遠，被左翼楊正光衝前射入。四分鐘後，港隊追得一角球，由陳志斌開出十二碼點下，洪水遠頂撞，再由楊正光衝射破網，梅開二度。一分鐘後，廣州後衛誤傳港中鋒鍾振邦，單刀射入成三比〇。廣州隊連失三球後全力反攻，但攻勢均被港隊後衛及守門員所瓦解，故香港同學以三比〇領先上半場。

換邊再戰，廣州隊奮起搶攻，在五分鐘時在港隊門前混戰，射入一球。再在十分鐘時於禁區邊遠射，守門員未能接穩致再失一球，廣州隊追成二比三較接近紀錄。香港隊多番進攻均被判越位致無功而返。十四分鐘時由中場主力鍾浩然妙傳右翼楊熙智，擺脫對方後衛，單刀衝射得手，港隊領先四比二。港隊再度圍攻廣隊，但不少射門均被對方守門員撲去，至終場時，港隊以四比二勝出第一場。

第二仗仍由廣州先開球，球證哨子一響，馬上搶攻，在五分鐘時於港隊門前混戰中柱彈入，廣州隊以一比零領先，港隊頻頻進攻，戰至十五分鐘，右翼楊熙智帶球到底綫，地波傳中給中鋒鍾振邦抽射入網，兩隊一比一打成平手，十九分鐘，左翼楊亞光帶球到底線用高球傳中，鍾振邦迎頂入網，港隊反超前二比一。

換邊再戰，雙方互有攻守，戰至十分鐘，廣州隊遠射，中射後衛而使球改變方向，致守門員撲救不及，廣州隊追成二比二，三分鐘後，香港陳志斌遠射，守門員撲出不遠，鍾振邦大演帽子戲法，衝前射球入網，港隊再度領先三比二，適浩然開出角球，陳志斌在十二碼點，於球着地前，衝前凌空抽射入網，港隊領先四比二。於此港隊不為意滿，換出多名後備球員上陣，爭取比賽經驗，最後港隊以四比二再勝一仗，兩場合計以八比四取得錦標。

頒獎典禮由廣州市市長，廣州市教育局局長，廣州市體委主任及贊助商聯同主禮。禮成後更有文娛節目助慶，參觀人數達五千多人，場面熱鬧。

比賽後，大會更安排香港學界少年足球代表團參觀二沙頭訓練基地及天河體育中心，使學生們能了解中國健兒的一般訓練情況及國內之體育場地設備等。

香港學界少年足球代表團成員如下：

團長：王煥樑，副團長：尹慶源，領隊：譚瑞士修士，副領隊：葉佰淳，教練：尹威賢，林冠新。隊員：鍾浩然（隊長），廖貽謀（副），蕭植盛，范俊業，鍾旭雄，洪火達，陳志康，潘國聰，王曉剛，謝鴻樂，楊熙智，鍾振邦，楊延光，陳志斌，張遠富，梁家俊。

香港學界少年足球隊赴廣州前與學生家長合照。

泰萊（上）勝柏萊獲晉級，韋德（下）亦以三比一挫敗基夫斯，二人將於今晚準決賽碰頭。

西德信天翁再飛臨漢城
洛杉磯雙金牌泳將
格羅斯將捲土重來
自稱泳池中爺爺仍奮力創世新

（路透社特稿）有「信天翁」之稱的格羅斯雖然幾乎超越了一九八四年洛杉磯奧運的全部對手，他將是漢城奧運泳池內一位長者。

但是信天翁是久經風霜的鳥類，以長壽和精力過人見稱，同樣格羅斯亦準備下月力奪奧運金牌。

現年廿四歲的格羅斯將衛冕其洛杉磯奪得的二百米自由式榮衛和百米蝶式的勝利。這名西德青年在蝶泳時的巨大「翼幅」有兩米多長，獲賜予「信天翁」的綽號。

格羅斯還將全力出擊其他最強項，例如獲得銀牌的二百米蝶泳和八百米自由式接力，後者西德現時保持着世界紀錄。

格羅斯現時進入第九季的顛峰狀態中。當一九八七年歐洲錦標賽時，他只保持一項個人冠軍，二百米自由式僅得銀牌，百米蝶式得銀，有人開始認為他已走下坡。

但要知道該年年頭他受傷，損失了許多訓練機會，最近在西德錦標賽的令人留下深刻印象的表現，使泳壇評論界對他刮目相看。

在漢城奧運開始之前八星期舉辦的西德錦標賽中，這位兩米零一高的學生的出色成績，令那些存有意奪取他榮譽的人要加倍訓練。

他的二百米自由式與他四年前所創世界紀錄僅差零點三秒，同時只有格羅斯本人能再創世界新紀錄，創新其二百米蝶式的一分五十六點四八秒的成績。

格羅斯說：「一切都很好，那些得不到的好成績，我將會在漢城力爭。」

他說：「我將全力以赴，爭取更多獎牌。」

歐洲歷來最成功的泳將之一的格羅斯，已經贏得四項個人世界紀錄，並且在個人與接力賽項中稱霸歐洲十三項和創十二項世界紀錄。

格羅斯最悄人將他與美國史畢茲相提並論。史畢茲曾於一九七二年奧運獲七面金牌，而格羅斯在兩個完全不同的泳法保持個人世界紀錄。

在西德錦標賽池邊觀察的許多教練中，美國教練彼得達倫認為格羅斯在漢城不僅可以勝利而且刷新紀錄。

格羅斯亦承認：「漢城的勝利者要游出世界紀錄的時間。」「由於在洛杉磯時我已經是雙料冠軍，我將會處之泰然。」

在奈那些訓練是一場美夢，但在游泳上要像生產綫上那樣產生奧運勝利幾乎不可能的事。現在已很難找到洛杉磯時的對手仍然在今屆作賽。在漢城我成為泳池上的爺爺。」

格羅斯警告稱，漢城池上將有一批從未聽聞過的泳手會產生奇蹟，就像澳洲的施賓在洛杉磯以刀奪走他的二百米蝶泳金牌那樣。

在八四年奧運之後，格羅斯應召服兵役，只是名義的軍事服務，由於他有特大的腳板，軍方沒有他的特號靴子，只好另行訂做。

由一九八五年起他在家鄉鎮法蘭克福研讀政治學、德國研究及傳媒學。

去年歐洲錦標賽失望之餘，他放慢了訓練，如今他回復沉重而艱苦的訓練，每週十二個訓練環節，為奧運作準備。

正像一頭真正的信天翁可以整天不停地在海闊天空翱翔，格羅斯在西德錦標賽中一週內連奪五項冠軍，這證明了在他的第二次奧運會臨近之時，他不僅在速度上，而且在身體適應與精力上都正處於巔峯狀態。（楊）

美國奧運體操女子選拔賽
六代表於自選動作後決定

（合衆社五日鹽湖城電）現任美國全國錦標賽得主米爾絲週四在奧運選拔賽中，因大會規定動作方面有很好全面性表現，取得保持領先姿態。

身高約五呎，體重九十磅，年方十五的米爾絲，在平衡木和自由體操兩項目中分別得九．九七五分和九．九五分之驚人成績。

米爾絲締造的這兩項成績是她在規定動作方面以來有過的，她對平衡木的成績最為滿意。米爾絲是三週前在看斯頓舉行的美國錦標賽的冠軍，這項錦標賽後可有百分之四十之選手入美國奧運代表隊的選拔賽，米爾斯以五九．三九分完成當晚的賽事，三次十分滿分。

奧克拉荷馬州大學的史提芙以五九．二九七緊隨她。廿一歲的史提芙是隊中年紀較長的，她在自由體操項目中得九．九三八分，包括三次十分滿分。

六位女子奧運選手將會在週六舉行完畢的女子自選動作賽後產生。十七歲的維邦，在兩天的比賽中，她是首

不參加漢城奧運六國
國際奧會決採取制裁

（中央社漢城五日專電）國際奧委會已決定對不參加今秋漢城奧運的六個國家採取制裁措施。

漢城奧運籌備會人士今天說，根據國際奧會規定，對北韓，古巴等不參加今年奧運的會員國將採以下措施：

（一）不發給裁判員任命書。（二）不承認裁判資格及擔任奧運裁判權。（三）不發給ID卡。（四）其國民不得參觀今年奧運。

籌委會人士說，到目前為止，國際奧委會一百六十七個會員國當中有一百六十一個提出參加申請書，尚未表明是否參加的除上述兩國外，還有尼加拉瓜，阿爾巴尼亞，衣索比亞及塞席爾羣島。

此外，南非因人種歧視政策未被收為國際奧委會會員國，也將被列為「禁止參加奧運」的對象。

這些人士說，國際奧委會已呼籲漢城奧運籌備會作如上制裁。

不過，他們提醒北韓等六個會員國，只要在九月初之前提出報名表，制裁自然不會發生——只有南非例外。

據了解，古巴有九名原可擔任拳擊及田徑項目的裁判，有可能因此被取消裁判資格。

英奧運田徑選拔明舉行
高爾進退維谷
欲競逐八百米又恐失千五米資格

（路透社五日百明翰電）奧運千五米錦標得主高爾將於週日參加選拔賽，以爭取成為奧運隊成員，前赴漢城競逐其拿手好戲千五米，此外，彼亦希望能入選八百米。

最近兩屆奧運會中均奪千五米金牌之高爾，引起全世界運動員注意，紛紛猜測究竟彼將會爭取成為那一項賽事之選手。

由於每項賽事只有前二名選手自動獲得奧運代表資格，使卅一歲高爾進退維谷：若不參加選拔賽千五米賽事，則肯定不能前往漢城衛冕，但彼又希望參加八百米，並且取得勝利。

假如高爾選擇參加兩個選拔賽，就要冒着喪失可能第三次奪得奧運千五米皇座之風險。不過，假如高爾成功取得千五米代表資格，負責選拔之人員可能會經過審慎考慮後，亦給予八百米代表資格。

高爾對於選拔人員要彼參加千五米選拔賽以證明其實力大表不悅，彼上週稱，假如彼果真在選拔賽中參加千五米賽事，也是在抗議聲中參加。

參加選拔賽千五米之好手有：世界八百米銀牌得主艾里奧特，世界第三卡比，天才跑手百斯；及高爾之老對手奧維特——兩人自一九八四年奧運千五米決賽後未嘗碰頭。（李）

港七劍手參加奧運
陣容雖大奪標難望

（綜合外電）香港今次派去奧運之劍擊隊陣容將會是歷屆中最鼎盛的一次，但本港爭奪到奧運獎牌的機會則仍然有段距離。

香港業餘體育協會和奧運委員會表示：香港將會派一隊七人的劍擊隊去八八漢城奧運，香港業餘劍擊聯會主席昆寧成聲稱，本港要在國際賽事中得到好成績則尚有待數年。「這次有七位選手繼一九八四年洛杉磯奧運後被派赴八八年漢城奧運。我們過去幾年中在國際上雖已踏進一步，但由業餘體育協會和奧委會選拔賽的情況看來，沒有一位劍擊手能晉級漢城奧運第二輪賽事。我想，我們必須等待，或者一九九〇年本港選手有能力在國際賽中勝出。」

在七位被選赴八八年漢城奧運的選手中，以李忠民最大機會獲得好成績。黃教練表示：他期望李忠民最少能晉級第三輪賽，他樂觀地希望李忠民能做出更好成績。（王）

南韓向日本發動無血戰爭
奧運會中一決高下
擊敗日本選手意義比奪金牌更大

（法新社五日漢城電）奧運理想可能會因為南韓與日本在漢城奧運會中互不相讓而黯然失色。

南韓日本兩國互相爭逐，已有悠久歷史；不過，曾被日本佔領之南韓決心向其昔日之統治者還以顏色，而使爭逐升級。

日本首次侵略韓國是在十六世紀，而自一九一〇年起，統治韓國達卅五年之久。

一位體育部領導層官員稱：「韓國人永不會忘記歷史，而我們最喜聞樂見之消息，就是在體育比賽時擊倒日本。」

南韓奧運隊成員都公開聲明，奪得一面金牌對彼等而言固然有意義；然更有意義者，就是擊敗日本選手。

一名有希望奪得拳擊金牌之選手最近就這樣公開指出：「金牌對我來說，其意義絕比不上擊倒日本選手。」

一名體育行政人員亦如此表示：「當韓國拳擊手擊倒泰國選手，並不見得有甚麼特別；不過，當其擊倒之對手是日本拳擊手，人們都會為之歡呼竟日。」

不過，令人感到諷刺者是，韓國業餘拳擊會是一九二〇年日本統治時所成立；而且，南韓體育領袖又在一九六四年追隨日本，帶領南韓選手到東京參加奧運。一名體育部官員如此解釋：「當時我們只知參加奧運是極為重要之事。」

不過，東京奧運會亦清楚顯示日本實力比其競爭對手南韓超越甚遠。在該次奧運會裏，日本奪得十六面金牌，五面銀牌及八面銅牌；而南韓超過二百人之代表隊，只能奪得兩面銀牌及一面銅牌。

其後日本繼續在奧運會及亞洲比賽中領先，直至一九八四年洛杉磯奧運會，南韓奪得六面金牌，使彼此優劣距離稍為拉近。不過，日本優勢雖受到威脅，仍能以十面金牌抛離南韓。

但在兩年後之漢城亞運會裏，南韓僅以一面金牌之差敗於亞洲新崛起之體育強國中國，卻以較大距離抛離日本。

在九月十七日至十月二日之漢城奧運會裏，南韓希望能在所參加之五項競逐中取得最少六面金牌，而其中三面金牌之是否奪得，要視乎與日本選手之比賽而定。

南韓選手在男子柔道賽中，有奪得三面金牌希望，不過，每面金牌之最後競爭者都可能是日本選手。

三名在洛杉磯奧運會擊敗日本對手而奪得金牌之南韓柔道手今次在漢城奧運會裏可能要重演歷史才能再奪金牌，其中一位選手金止合稱：「我不理會在奧運裏會遇上那些對手，不過，我一定不會輸給日本選手。」

韓國脫離日本統治已有四十年，不過，反日情緒在南韓仍是高漲，而體育比賽，就是唯一可向日本討債之方法。

一名西方大使級之奧運成員稱：「此乃無血之戰爭。」而來自日本大使館之消息則指出：「此乃健康競爭。」該發言人稱：「亞洲國家仍落後於西方甚遠，但在同區互相競逐，既可增加興趣，又可提高水準。」彼又補充稱：「不過，彼並不否認韓國方面可能存有反日因素。」「不過，類似因素，並不影響互相競爭之正面價值。」（李）

華僑教育

十間新辦官資中學 定九月新學年啟用

將可提供一萬一千個中學位

分設屯門觀塘元朗粉嶺大埔沙田將軍澳 教署計劃本年秋至九四學年完成70中學

教育署現計劃於本年九月至一九九三至九四學年間，完成興建七十間中學，以配合本港政府及資助中學學位需求的增加。

該批新中學之中有三十七間是新建校計劃中的中學，而其餘三十三間則是選校計劃中的學校。選校計劃是將位於學位過剩的市區中非標準的政府及資助中學，遷往學位缺乏的地區。

七十間新中學的地區分佈如下：

沙田：十七間。
屯門：十四間。
元朗：十三間。
大埔：七間。
北區：四間。
西貢及將軍澳：四間。
荃灣及葵青：三間。
九龍：四間。
香港島：四間。

教育署發言人說，今年九月新學年開始時，將有十間新官立及資助中學開辦，當各中學全面投入服務之後，將可提供一萬一千個中學學位。

發言人表示，該十間新設的資助中學有三間設在屯門，兩間在觀塘，其他五間分別設在元朗、粉嶺、大埔、沙田及將軍澳。

由下個學年開始，屯門學生將有機會就讀設在第四十四區的南屯門官立中學和嘉諾撒中學，以及設在山景邨的新會商會中學。

觀塘方面的兩間新學校是設在協和街的高雷中學及高超道的佛教何南金職業先修中學。

其他在新界開設的資助中學，包括設在粉嶺的明愛陳震夏粉嶺職業先修學校，元朗的明愛陳震夏元朗職業先修學校，大埔富善邨的香港道教聯合會圓玄學院第二中學，沙田的梁文燕紀念中學（沙田）及將軍澳第二十二區的將軍澳官立中學。

中學會考十日放榜 學友社辦輔導服務

開放港九兩社址升學就業資料中心 十八綫熱綫電話提供升學就業資料

中學會考將於八月十日放榜，學友社學生輔導部亦將提供多項放榜輔導服務。繼日前假香港大會堂音樂廳舉行的放榜與專業進修講座（上下午各逾千四人出席）後，該社現正開放升學就業資料中心，免費派發出路指南，及開設熱線電話。

資料中心設於該社港九兩社址（深水埗長沙灣道一四一號十三樓；北角英皇道三九五號A座廿四樓四室），由上午十時至晚上七時開放。中心內設升學就業資料可查閱或翻閱，資料單張及出路指南派發。九龍方面，更有幻燈及電視影帶播放（下午）；此外，八月七八九三天更設「出路廣場」，由多間升學就業機構派員設攤擺位介紹，歡迎參觀。

中五生出路指南八萬本現正免費派發，內詳列全港各校收生要求及升學就業輔導內容。指南除於該社資料中心派發外，更於勞工處職業資料中心及港九新界三十多處青年中心及書局分發。此外，多間中學及青年團體亦有大量索取，故考生可向就讀中學或附近中心查詢或索取。

另外，由八月六日起一連九天該社將設十八綫熱綫電話，提供升學就業資料、意向、情緒及面談輔導。熱綫電話由香港電話有限公司慷慨免費贊助，號碼爲三——九七三三七七（十四綫），及五——六二二一二三二（四綫），八月十、十一兩天更廿四小時通宵服務。各會考生如過放榜準備，擔心成績，升學就業出路，或意向情緒等疑難，可及早使用該社熱綫，或親往該社中心尋求協助。

暢所欲言

成功背後

放榜的日子來臨，高等及高級程度考試分別放榜了，取得良好成績的學生自可以進入兩所大學，最近「三改四、四改三」的爭論似沒有繁擾他們，未曾過大學滋味的學生，三年乎！四年乎！這已變得沒有什麼意義了！本文不是談什麼大學改制的問題，反正這問題非常複雜，而且本壇已有不少文人加以討論過，所以不打算在此贅敘了！

當感覺到考生的努力是有結果的，而且成功背後確有一翻辛酸，一些却不足爲外人道，我們也常替別人高興，因爲別人取得成功，取得一定的成就，當然是大快事了。

有人曾用過「地獄」一詞去形容考試，說它是一個磨練的場所，有能力者自可支持，沒有能力者就得接受命運的安排了。生存於世，該得有成功者及失敗者，成功者不驕，失敗氣不餒，或許是上天給予人類的考驗，可接受這考驗，你就可當人類而無愧，如果不可以的，就要接受更不如意的事了！我們讀書，老師會給予我們不同形式的功課，目的是讓我們面對不同的事物時有一些基本的應變能力。

考試也一樣，他給予考生一種形式不同的考驗，它不單是耐力的考驗，還考驗你的個人意志，考驗並不是最佳的方法，但考生在考試當中取得成績，他們背後自然花了不知多少心血，但我並不是考試制度的支持者，我要指出的是，無論是什麼類形的考驗，總是想被考的一下一番苦功，那麼成功就掩藏在表面而已！（恩者）

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

蘇格蘭洛錫安區五所專上院校

大衛

英國蘇格蘭的洛錫安區（LOTHIAN REGION）之五所專上院校所提供的一系列全日制課程，修畢可獲國家證書（NATIONAL CERTIFICATES）或高等國家證書（HIGHER NATIONAL CERTIFICATES）。此外，又設有SCE（SCOTTISH CERTIFICATE OF EDUCATION）「O」級和「H」級課程，以及GCE「A」LEVEL的科學和數學課程。

這五所學院位於蘇格蘭的中心，包括：（一）TELFORD COLLEGE（CREWE TOLL EDINBURGH EH4 2NZ）。（二）STEVENSON COLLEGE（BANKHEAD AVENUE，EDINBURG EH11 4DE）。（三）ESK VALLEY COLLEGE（NEWBATTLE ROAD，DALKEITH，EH22 3AE）。（四）WEST LOTHIAN COLLEGE（MARJORIBANKS STREET，BATHGATE EH48 1QJ）。（五）OATRIDGE COLLEGE（ECCLESMACHAN BROXBURN EH52 6NH）。

過去幾年，這五所院校收錄近二百名香港留學生，各學院在提供學術課程以前，爲他們設立新生訓練計劃，以助留學青年適應當地環境和生活。

愛丁堡市的歷史悠久，傳統的風俗和新社會交雜，生活多采多姿，學生可入住學校宿舍或校外不同類型的宿舍。該市每年舉辦各類音樂、藝術和傳統文化活動，留學生除吸收學識，更可體會當地的社會風俗。

此外，校方非常鼓勵海外留學生參加學生旅遊優待計劃，遊覽名勝古蹟，而校內的活動則有風帆、滑雪、越野步行、多類體育活動和學生會社團等。

該五所院校提供全日制證書課程超過六十項，對於希望繼續升學的學生，校方會因應其需求而設計課程，幫助他們投考愛丁堡大學（EDINBURGH UNIVERSITY）和赫瑞瓦特大學（HERIOT-WATT UNIVERSITY），又或投考中央院校（CENTRAL INSTITUTION）——NAPIER科技學院。

高等國家證書課程包括：會計技術學、商業學、分配學、科學及技術繪圖。

國家證書課程則有：農業、兒童照顧、商業及資料技術、建築、電子、設計、健康護理、酒店接待、資料技術、醫療實驗室技術、實用音樂、零售及銷售技術、藥劑學、科學實驗室技術等多項課程。

學費方面，非歐洲共同市場的海外留學生的學費貴約七倍，非高級課程收費約二千鎊，高級課程收費約三千五百餘鎊。

如有查詢，可致函或致電予：MR. ERIC COLLEY SENIOR ADMINISTRATIVE OFFICER LOTHIAN REGION FURTHER EDUCATION N COLLEGE 40 TORPHICHEN STREET EDINBURGH EH3 8JJ SCOTLAND，GREAT BRITAIN TELEPHONE 031-2299166 EXT. 2262

四絃琴

渴望

目前無事，遂與我的外甥至南丫島一遊。

一到海灘，那小男孩便飛也似的往水邊直跑。只是水到脚眼，他便立刻止步，蓋膽小也。對他而言，游泳的樂趣止於坐在淺水之處，一任「浪濤」冲身而已。

而我呢？游了這麼多年，對游泳的興趣已大不如前，倒樂得躺在樹蔭下，耳聽浪濤拍岸之聲，身受清風送爽之樂。

正在閉目神遊之際，不遠處傳來「卜卜」之聲。啊！是一種鄉間常用的運泥摩托車。那車將泥運到一處空地，便開始卸泥。看那情況，像是要起一些渡假屋似的。

近幾年，離島渡假屋如雨後春筍，起完一幢又一幢，但每到假日，仍有供不應求之惑。城市人日常所受的壓力實在太大，難得有三兩天的假期，便拋開一切，到遠離塵囂的地方逍遙一番。

不過，城市人雖然覺得能避世逍遙三兩天是一種莫大的樂趣，但那些生活於鄉間的人，却寧願偷得浮生半日「煩」——黃昏回程時，我們遇到一隻正駛往離島的輪船，船上擠滿了人。黃昏時才去離島？那想是歸家的人吧！

人對自己的生活圈子不時有厭倦之感，總想法子去逃避一下。城市人要逃避煩囂，逃入離島。鄉間之士却難奈寂寞，要看看五光十色的繁華生活。

人就是這樣，總是渴望得到一些自己不常擁有的東西。也就是因爲有這些渴望，人的生活才有目標，才能在沉悶的環境中奮鬥下去。

擁有渴望，就擁有生命力。其間，不在乎你渴望的東西是甚麼。（紅塵）

四十屆學校朗誦節 十一月十四起舉行

參加表格必須於下月廿一日前繳交

（專訊）第四十屆香港學校朗誦節將於十一月十四日至十二月三日舉行。

該朗誦節由香港音樂及朗誦協會主辦。協會的目標爲提倡教師及學生對中、西樂，朗誦、戲劇及詩文欣賞的興趣，現有學校會員超過九百名。

學校朗誦節的參加者必須就讀於在協會註冊及已繳交會費的學校日間制學生。

參加隊制賽所有隊員均須就讀於同一所學院，除非其參賽的項目別作規定。個人比賽參賽者須爲日校中小學的日間制學生。

除在特別情況下，所有參加表格，需經校監或校長或參賽者的啟蒙老師簽署。

每項比賽項目有說明年齡限制，年齡之計算以九月一日作準，參加者最好準備有關年齡的證明文件，以供日後的查閱。

參加者年歲亦可低於其參加項目所要求的年齡最低標準，但必須事先通知大會秘書處。

參加表格必須於九月廿一日下午四時卅分前送達指定的報名地點。遲到的表格要求向大會申述特別之理由，並繳交雙倍之報名費。

學生升讀預科課程 必須明瞭真正目的

壹中學校長認爲學生若讀書興趣不大 强迫自己讀預科實是費時失事無好處

在蘇格蘭洛錫安區就讀的學生，經常可遊覽當地的傳統建築。（中外專上院校巡禮附圖）

保良局董玉娣中學校長張均祥指出，不少同學並沒有想清楚就讀預科的原因，從中一開始，幾年的中學生活，覺得理所當然的。小一至中三的九年免費教育，[illegible]基本的培訓，同學喜歡與否，都得接受。[illegible]中學教育的延續的想法，不爲此目的而來，若讀兩年預科，恐有得不償失之嘆。

他說：有人說爲期兩年的大學預科，第一年可稱「密月年」。不用應付公開考試，要是就讀的是兩年的高級程度課程，第一年的確不用緊張功課，學校生活可以過得輕鬆點，更有機會成爲校方寵兒。事實上，校內不少活動，都由中六同學策劃。從領袖至學會主席，都少不了中六同學的份兒。

不過，進行預科教育，有什麼期望呢？自己想要怎樣做，對自己要求怎樣，極爲重要的。

他謂：教統會第二號報告書指出預科教育目的爲培養同學有分析及思考能力，進而懂得掌握語文技巧，爲日後工作或升讀大學作好準備。他指這話說得有道理，可惜如今的預科課程，設計上祗着重應付大學入學試而不及其他。

要兩年預科得着有意思，他提議同學做到下面四點：（一）在預科兩年，努力打好語文基礎。祗有在能夠駕馭語文，掌握正確使用語文技巧時，才可以準確去表達自己。語文好，對所學的科目，自能瞭解深刻。要同答所學的學科題目，不會感到困難。（二）預科兩年，學習態度要積極才成。對選修學科，得靠自己主動去找資料，翻查參考書，不能祗靠老師筆記。（三）預科生活，不能祗局限於書本世界當中。學校的課外活動，社區中心爲青少年安排有關的有益身心活動，都需要中六同學帮忙。同學可藉此等活動，學習做人處事。祗要同學懂得分配時間，全面發展自我，兩年之內，可獲益良多。（四）對知識的追求，不能祗局限於所學的幾科。中六時期，吸收更多學科以外知識，對個人發展，有百利而無一害。（子）

教育行政知多一點點

華僑日報教育版主編 香港教育行政學會供應資料

不改初衷

教育行政的目標是使教育辦得更好。如果直接的施教者是第一綫，直接支援教育人員的行政者就是第二綫。

從第一綫退居第二綫，就像一個演員改行作了一個導演。一個演員，只要演好自己的戲份，並且能和別的演員合作便行了。一個導演却要爲整齣戲的成功與否負上較大的責任。一個人所以願意由演員而當上導演，當初必然對導演一齣好戲抱有熱切的期望。

這份熱切的期望是教育行政人員做事的動力所在。所以教育行政人員並不十分需要監管。

不需要被監管並不等於不必向人負責。一個導演的工作不必人監管，但是他拍出來的戲要向投資者負責，事實上他真正是要向心目中的觀眾負責。否則觀眾就不買票看他的戲，使他的投資者血本無歸。

教育行政人員要爲所提供的教育負責。他又以專業者的身分，辨別出什麼是高質素的教育。

這是教而優則仕的人對自己應有的期望與抱負。很多學校行政人員，除了做第二綫的支援工作，往往也保留一兩節課，使自己與教學不致脫節。

雖然行政人員教學並無必要，但如果能抽到時間如此做，如果又做得好，的確有各方面的好處。

第一點好處：讓第一綫的下屬知道：他們的工作自己也了解，使他們覺得與上司是共乘一條船，而非行政者高高在上。這種携手工作之氣氛在任何機構都是好事，減少了許多人與人之間的隔閡。

第二點的好處：學校行政人員可以因此確立了自己領導人的地位，這完全是一個形象問題，自然並非是實際上的好處。

不過最重要的仍然是自己對下屬工作的認識。對於領導地位的主管，對每位下屬的工作是被期望有一定程度的知曉，否則無法管理其表現，對工作能力不逮者也很難要求其改善。即使提出要求也很難使其心服。

但教學水準始終是學校行政人員的優先目標。這個水準應由行政人員致力協助老師去達成。

行政人員決不可忘記當初加入教育專業的熱誠與抱負，這種熱誠是應當發揚光大，並傾注於所有下屬身上。

瑪利亞夜書院

夜間進修 九月開課

開創美好前途，善用工餘進修。

冷氣設備

本校爲全港最具規模之預科書院，提供多項最完備之課程，務使學生就其志向選讀。全部課程及師資均嚴格轄定，故歷年各項公開試成績皆極之理想，廣爲新聞界報導，此乃師生共同努力之成果。

F.5 重讀班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
並設選修科制

F.4/5 班
Arts Class
Science Class
Commercial Class
Secretarial Class
Computer Class

G.C.E. 選修科
Subjects for both 'A' & 'O' Levels
Accounting, Applied Maths, Art & Crafts, Biology, Building Construction, Business Studies, Chemistry, Commerce, Computer Science, Computing Studies, Constitutional Law, Design, Economics, Electronics, English Language, Engineering Drawing, General Principles of Law, Government & Politics, Law, Painting, P/B Finance, Photography, Physics, Psychology, Pure Maths, Social Science, Sociology, Statistics, Surveying

H.K.U. 6-7
Applied Maths, Biology, Business Studies, Chemistry, Chinese History, Chinese Language, Economics, Geography, Govt. & Politics, History, Physics, Principles of Accounts, Psychology, Pure Maths, Sociology, Use of English

英文班 /LCCI
英文初級班, 英文中級班, 英文高級班, Bookkeeping, Accounting, Costing, Shorthand, Typing, Computing, Shipping, Commercial Law, Economics & Other subjects

倫大校外學位
(Tutorial Class)
B. Sc. (Economics): Economics B1, Element of Statistics, Maths. for Economists, Banking, Sociology
LL. B (Law): Constitutional Law, English Legal System, Criminal Law, Law of Contract, Law of Tort, Law of Trusts, Land Law, Mercantile Law

即日接受報名・全部學生將獲本校保送參加各有關公開考試

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號(祥發街口) 電話：3-611819 3-616809 3-616555
■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25—35號(嘉頓酒樓對面) 報名地點：葵涌葵星中心65號地 電話：3-615147-9(三線)
■葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈 報名地點：葵涌葵星中心65號地下(葵涌新光酒樓側) 電話：0-4898918 0-4898987
■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272—274號(蕪湖街口) 電話：3-330271-4(四線)
■北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大廈 電話：5-668519-8
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大廈 電話：0-200999 0-4898918
■屯門分教處：屯門仁愛堂圍2-4號(何福堂對面) 電話：0-865500(三線)

St. Louis Group Of Schools

聖類斯教育機構

英文夜中學招生

(荃灣校)

班　　級：①F.4/F.5（文、理班）
②F.5重讀生
開課日期：1988年9月2日
報名地點：①荃灣海濱花園第二期T15－T22
②美孚百老滙街80號
③本機構港九各分校
查詢電話：0-4161375, 3-7422028
校　　址：地利亞修女紀念夜校（荃灣）
荃灣海濱花園第二期T15－T22

辦公時間：星期一至六上午九時至晚上九時

☆本機構特聘多位資深老師，個別輔導不同程度之學生，以便考取理想成績。
☆由於部份學生日間需長時間工作而無暇兼顧學業，校方可代安排每天約4至5小時之兼職工作，以協助有志求學者利用晚間進修。
☆設有多項獎、助學金，成績優異之學生，可獲資助往海外升學。

哥林比亞電腦、無綫電學校 招生

電腦商業管理軟件文憑全科：
無綫電彩色電視電子工程全科：
暑期無綫電工程科．一年制無綫電子技術半工讀班
電腦工程維修文憑科
日夜新班 適應任何企業出路最佳課程
旺角砵蘭街368 太子站金都商場後面 電話：3-803804 3-807806
荃灣報名分處：尖沙咀廣東道新港中心電腦廣場 電話：K311698

中國基督教會孔仲岐紀念中學 英中招生通告

（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$390全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$456全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$461全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$461全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

珠海英中文中學 擴班招生

中四F.4至中六F.6各級文、理、商科班

本校設有多種獎助學金名額數百名，保送學生赴台灣升讀大學，參加高等程度會考及中學會考，即日起接受入學申請。

校址：九龍旺角亞皆老街一一三號（火車站側）
電話：③七一一六〇一五 ③七一四三五九二

華僑日報 救童助學 請解善囊

能仁書院招生

本院由香港佛教僧伽聯合會創辦，爲政府核准非牟利院校，爲同學提供深造良機。師資優良，並設有多項獎、助學金。畢業生由中華民國教育部核發畢業文憑，並授予學士、碩士或博士學位，其學歷資格爲世界各國所公認。

（一）大專部：設有中國文史、英國語文、哲學、藝術、企業管理、資訊管理、社會工作、圖書管理、銀行會計、新聞學及建築設計等學系，均爲四年制課程，各招一年級新生及二、三年級轉學生。

（二）研究所：設有哲學與中國文史兩所，哲學招收碩士班與博士班新生，中國文學招收碩士班新生。

（三）預科班：分中六班（中大或台灣升學班），中五重讀班及中四班。

自即日起，每天上午九時至下午八時請來校申請入學，隨到隨辦，額滿即止。

校本部：九龍荔枝角道三二五——三二九號
電話：三——八六六七七八八 三——七二〇七七八六

聖德肋撒書院

全日制 政府派位 英文中學 招生公告

班制：F.1-F.3 初中政府派位
F.4-F.5 文、理、商科班、全部保送會考
F.6 中大預科班

政府派位生轉往本校就讀，學費全免。
F.4-F.6可申請助學金。

校址：美孚新邨 第一期百老滙街23A-L號
電話：3-7415494，3-7415470，3-7440667

愛民邨 淘大花園 大同新邨 葵芳

聖德肋撒幼稚園

招生公告

班別：幼兒班、低班、高班（上、下午半日制及全日制）

校址：①愛民邨 保民樓花園平台 3-7132128
②牛頭角 淘大花園第四期 彩霞道一號（全校冷氣設備） 3-7967676
③大同新邨 大全街大榮樓（全校冷氣設備） 3-967373
④葵芳邨 第三座地下 0-216093

（備有校車接送各區學生）

聘請中學GM、CM級教師及幼師多名，請至美孚中學面洽3-7415494

……索恩沉着應戰，把握一次「清枱」機會，取得三十分，以六十一比五十九勝此盤。

索恩隨雷思之後晉級四強。

第三場 3-1 泰萊力擒栢萊

泰萊有「眼鏡蛇」綽號之稱，現年卅九歲。在初賽三比〇勝李艷強晉入半準決賽。今年，他在十個星期賽事內先後贏取了日本東京，加拿大多倫多及愛爾蘭都柏林賽冠軍，另在英國南安斯亦奪得MATCHROOM冠軍球手對抗賽錦標，前後共獲十七萬英鎊獎金，在球手排名榜上仍列第十位。

至於栢萊，初賽勝林漢文。

他八四年以寂寂無名桌球小子身份參加巨星賽，今次重臨香江舊地，已是世界排名第七的球星了。他極希望在今次賽事中爭取錦標，以加添信心在年底前晉身世界排名榜前四傑。

中國跳升第六 上屆冠軍蘇聯第十

（華沙八月四日電）第八屆世界女子現代五項錦標賽今天在這裏進行了第二項——擊劍比賽。在今天的比賽中，法國隊再創好成績，以二七〇〇分居羣芳之首，波蘭隊和意大利隊暫分列團體第二和第三位，成績均爲二六八〇分。

經過兩天的比賽，團體積分暫居前三位的依次是法國隊、波蘭隊和意大利隊，成績分別爲五九四〇、五八九〇和五八一六分。個人成績最好的是波蘭選手伊齊，得一〇四〇分，蘇聯的基謝列娃和法國的莫里斯均以一〇〇〇分並列第二。個人積分列在前三名的選手是波蘭伊齊（二一一〇分），蘇聯基謝列娃（二〇八二分）和法國莫里斯（二〇七〇分）。

在今天的擊劍比賽以後，中國隊和個人名次都大大提前。中國隊積五四八〇分，團體名[illegible]……娟和孔憲文個人名次分列第三十三和第四十六位。

上屆冠軍蘇聯隊本屆比賽出師不利。在昨天的馬術比賽中獲上屆第五名戈爾連科落馬後因教練進場幫助被罰得零分，使全隊名次跌落到第十五位。目前，該隊的團體名次排在第十位。

……九九〇年本港選手有能力在國際賽中勝出。」

在七位被選赴八八年漢城奧運的選手中，以李忠民最大機會獲得好成績。黃教練表示：他期望李忠民最少能晉級第三輪賽，他樂觀地希望李忠民能做出更好成績。（王）

加[illegible]奧運 奪標難望

……會爲之歡呼雀躍。

不過，令人感到諷刺者是，韓國[illegible]是一九二〇年日本統治時所成立；而且，南韓體育領袖又在一九六四年追隨日本，帶領南韓選手到東京參加奧運。一名韓體育部官員如此解釋：「當時我們只知參加奧運是極爲重要之事。」

不過，東京奧運會亦清楚顯示日本實力比其既爭對手南韓超越甚遠。在該次奧運會裏，日本奪得十六面金牌，五面銀牌及八面銅牌；而南韓超過二百人之代表隊，只能奪得兩面銀……

……日情緒在南韓仍是高漲，而體育比賽，就是唯一可向日本討回公道之方法。一名西方大使級之奧運成員稱：「此乃無血之戰爭。」而來自日本大使館之消息則指出：「此乃健康競爭」。該發言人稱：「亞洲國家仍落後於西方甚遠，但在同區互相競逐，既可增加興趣，又可提高水準。」彼又補充稱：「不[illegible]彼並不否認韓國方面可能存有反日因素。」過，類似因素，並不影響互相競爭之正面價值。」（李）

本港新聞

董事局主席宣佈該行業績時稱
兩月內定財務顧問 協助挑選恆隆買家
迄今共十二買家有興趣 價錢其次照顧員工重要

（特訊）身兼恆隆銀行董事局主席的金司林定國昨日在宣佈恆隆銀行業績時說，政府將於兩個月內委出一個財務顧問，協助出售恆隆銀行事宜，目前，已有約十二個不同背景的買家表示有興趣購入該銀行。

林定國昨在記者會上表示，政府有意將恆隆銀行私營化，目前已有十間金融機構表示有興趣協助政府擬定選擇買家的細則，政府將於一，兩個月內從中選出一間擔任財務顧問，協助選擇合適的買家。

他強調，他們十分重視買家的背景和聲譽，及其對發展銀行的計劃，和照顧現有員工的福利，價錢只是其次。因此選擇買家不會以價高者得的投標方式進行，但當然出價的必須合理。林定國透露，現時得有十二個買家已先後與政府接觸，但暫時不便公佈他們的名字。至於出售的時間，則論視乎商談的進展，目前難以估計。

根據恆隆銀行董事局的報告，截至今年三月卅一日上年度集團盈利達一千四百四十萬元，較去年盈利一百九十萬元，增長六倍半。

林定國指出，由於銀行存放穩定增長使資金運用效果得更佳收益，國免收入對盈利亦有顯著貢獻。截止今年三月卅一日，股東基金共達三億五千四百萬元。他說，董事局相信，以本港經濟潛力及銀行之多元化貸放資產，除非市場出現逆境，集團盈利應於本年度有進一步增長。

恆隆銀行董事經理表示，自去年三月開始，銀行已集中對中型公司的工商貸款及零售服務，同時增加對客戶的貸款。

另外，恆隆銀行董事局宣佈，大來財務清盤人已撤回去年度內，向該行提出的五千四百萬美元索償。林定國表示，相信大來清盤人，在得到更多資料後，認爲此家索償成功不大，所以撤回有關要求。（穎）

香港應否輸入勞工 勞資雙方各執一詞
七個勞工團體昨聯署反對
司徒輝建議作有系統進行

（特訊）港九七個勞工團體代表昨日就反對放寬輸入勞工會見勞工處署長夏文德，雙方商討約個半小時，會後港九勞工社團聯會秘書李啓明指出，當局將以該團體的論據作政府考慮輸入勞工問題的重要依據。

該七個勞工團體同時聯署一份聲明，表示由於保障勞工的法例不足，沒有法例防止不公平解僱，及保障最低工資，使到香港勞工的就業和工資收入，全由市場供求力量來決定。一旦輸入外地勞工，勢將嚴重影響本地勞工的就業和收入，導致生活水平下降。此外，勞工工會正關注當局檢討勞工問題的工作小組的進展，預料有關報告將於九月初遞交行政局進行研究。

聯署的七個團體包括：港九勞工社團聯會、香港工會教育中心、香港九龍工會聯合會、香港公務員工會聯會、港九工團聯合總會、香港公務員總工會、公務員工會聯合會等。

又香港中華廠商聯合會會長司徒輝接受香港中國通訊社記者訪問時表示，根據港府統計處資料，目前香港已達致充分就業，但建造業、工業、金融及商業服務、零售、批發、進出口以及飲食、酒店業均出現不同程度的勞工短缺情況，在這種職業空缺遠遠高於失業人數的局面下，各行業競相用高薪政策互相挖角，只能是拆了東牆補西牆，提高了生產成本，從而削弱香港產品在國際市場上的競爭能力，並導致通貨膨脹加劇。

他建議香港成立一個由港府有關部門及勞資雙方代表組成的輸入勞工委員會，共同監管輸入勞工的工作，使之有系統、有計劃地進行。各行業輸入勞工的要求都要經過這個委員會審批，以保障本地勞工優先及充分就業。此外，輸入勞工也以短期合約的形式爲妥，倘若合約期滿時，香港勞工短缺問題有所緩和，即不再續約。

對於輸入勞工可能拖慢香港工業升級或轉型速度的憂慮，司徒輝不否認輸入勞工可能會影響一些短視廠商再投資的意欲，但他強調，一個有遠見的投資者必會看到香港工業的發展趨勢，不改變現狀，抓緊時機實現升級或轉型，就只有絕路一條。所以，他認爲，輸入勞工不僅不會影響香港工業的發展，還可能成爲促進升級或轉型的一個契機。

香港工會聯合會則堅決反對輸入勞工。該會指出，現時香港的潛在勞動力共有二十一萬人，其中有十萬名完整勞動力待聘，有十一萬名邊緣勞動力可增加工作量。各行業可通過改善條件、增加福利，吸引該批勞動力入行。該會認爲，港府及資方提供更多具體措施也是協助釋放勞動力的切實可行辦法，如提供適當的托兒服務，改善工人的工作環境，減少職業病及意外的發生等，從而提高工人的健康水平，確保人力資源的充分運用。此外，香港工人流動性高也使勞動力供應相應減少。因此，港府及資方有必要找出各種造成流動率高的因素，進行改善，增加工人對公司的歸屬感，減低流動率。

港九七個勞工團體代表昨日見勞工處署長夏文德，由李啓明遞交聯署聲明。（本報攝）

職業安全健康促進局 明年一月一實施徵款

（港訊）憲報昨日公布一九八八年職業安全健康促進局條例有關徵款及財政分擔資部分，將於明年一月一日起實施，屆時成立一項「職業安全健康促進局徵款」，來源由僱主按僱員賠償保險單上所付每項保費支付。

根據條例，有關方面將設立「職業安全健康促進局」，以促進香港工作環境的安全及衛生；規定僱主支付徵款；並對其他附帶事宜予以規定。港督會同行政局可藉命令規定徵款率。例條中有關反對及上訴部份也同於明年初生效。

近年銀行業務紛紛拓展下
中小廠商借貸問題 困難逐漸迎刃而解

（特訊）近幾年香港銀行業紛紛擴大或開拓其對工業的融資業務，廠商特別是中、小廠商借貸困難的局面，已逐漸得以紓解。

根據中國通訊社報導，香港中銀集團一向將工業融資業務視爲其業務重點之一，該集團自一九八三年推出擴大工業貸款的計劃以來，以「利率從優、年期從長、折扣從寬」的政策，大力加強市場推廣活動，集團所屬銀行在工業區開設分支行不斷增加，並通過成立工業貸款小組或增加工業貸款人員，加強與廠商的聯繫，提供多樣化、靈活的貸款形式，加快和簡化了貸款的審批手續。金城銀行去年更於九龍灣工業區開設了香港首間以工業貸款及押匯業務爲主的分行，頗受行內人士關注。據悉，今年上半年，中銀集團所屬銀行接納的工業貸款金額達三十至四十億港元。

滙豐銀行推出「中小型廠商[illegible]計劃」之後，[illegible]推出爲中小型廠商而設的「定息機器貸款」，貸款額最高可達機器價格的八成，或[illegible]七成，這是目前香港唯一的提供定息貸款予廠商作機器按揭的服務。海外信託銀行在港府接管之後，也熱衷於擴展工業融資服務，顯示了港府扶助工業發展的意向。該行爲廠商及出口商提供的一系列條件較爲優惠，手續簡便的信貸形式包括：「工廠組合貸款計劃」，「廠房分期貸款」，「機器貸款」，「期票和支票貼現」，以及開發無需抵押之信用證等。其中「工業組合貸款計劃」免抵押貸款額高達五十萬港元，並可供靈活運用。

此外，萬國寶通，大通，渣打，恒生，港基，廣安，永安等銀行，也提供不同形式的工業融資。據業內人士透露，一些目前尚未有工業信貸服務的華資和外資銀行也在醞釀推出各具特色的工業融資服務，加入競爭行列，爲有需要的廠商和出口商提供更多選擇。

銀行業與工業之間向來有相互依存，相輔相成的關係。香港工業的迅速崛起，是香港國際金融中心形成的基礎；而香港工業投資的擴大以及整體工業的升級或轉型，則有賴於銀行業支持。目前，不少中小廠商仍然抱怨銀行業的貸款手續繁瑣，限制仍多；銀行業人士則申訴，一些廠商財務管理制度欠缺全，對其業績和發展難以進行正確的評估。看來，銀行業如何進一步簡化工業融資的手續，中小廠商如何盡快完善其財務管理制度，學習及引進現代化的企業管理經驗，使工業信貸服務發揮更大的效能，是香港銀行業和工業界各自面對的課題。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　8月5日

股票	買入	賣出	升跌
長實	7.55	7.70	-0.05
九燈	17.05	17.30	-0.05
港燈	7.20	7.35	-0.05
九倉	8.20	8.35	0
置地	8.40	8.55	+0.10
滙豐	6.15	6.30	-0.05
和黃	9.20	9.35	0
怡和	13.35	13.55	+0.05
太古A	18.60	18.85	+0.15
新鴻基	10.80	11.00	-0.05
恒基	5.35	5.50	+0.10
國泰	8.80	8.95	-0.05
倫敦金融時報指數	1512.8		（+4.3）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	431.8	433.7	430.5	431.4	-1.6
12月期金	442.5	444.4	441.2	442.1	-1.7
9月期銀	6.89	6.96	6.865	6.895	-0.005

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	431.45	432.85	432.55	0.7

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8050/70	1.6895/05	1.8940/50	1.5820/30	133.75/85

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.75	7.75	7.75	7.75	7.6875

紐約杜瓊斯工業指數	2115.22（-11.38）
東京平均股票價格	28423.38（+130.72）

新鴻基資料研究有限公司提供

產品責任保險 成衣商少購買
入口美國引起傷亡 一經定罪罰款或高

（本報專訊）產品責任是出口廠商非常注意的問題，若入口美國產品引起當地居民損傷甚至死亡之時，一經定罪罰款額可能是天文數字。

最近美國海關拒絕一批來自中國、香港和台灣價值五百萬美元的兒童睡衣入口，原因該些多用人造纖維製成的睡衣不符合防火標準，其中六成是香港產品。今次事件，對那些製衣廠來說未知是禍是福，因爲一旦產品入口導致傷亡，損失可能更大。

據保險業人士指出，目前本港已有不少電子和電器產品商及玩具商購買產品責任保險，成衣製造商則較少購買，原因是甚少個案涉及成衣產品，主要是成衣導致傷亡的證據很難掌握，控罪較易被推翻，不過本港具規模的製衣廠亦多有購買產品責任保險者。

他表示，產品責任訴訟個案以美國最多，成功判罰款額有不斷上升的趨勢，因而保費相當昂貴，故不少製造商爲之卻步。除美國外，共市國家對產品責任的要求亦越來越嚴格。

製衣廠商蔡德河表示，美國對入口產品有很多標準，要求頗爲苛刻，但從一角度來看是對的，如食品、電器等入口產品如符合[illegible]條例，保障當地人的生命安全，[illegible]了，但從另一角度看，香港在這方面反而太[illegible]是必須學習遵照這種規律了。就以今次出口商被拒入口的一批兒童睡衣爲例，人造纖維有很多化學成份，有易燃性的，亦有不易燃的，但若條例訂得高，很多纖維的易燃程度就很難符合標準了。（穎）

缺乏外語導遊人才 贊成外地勞工充任

（特訊）在勞工界一片反對輸入勞工聲中，香港旅遊協會發展服務總經理徐寶珊却贊成輸入外地勞工出任導遊，因爲香港實在缺乏精通某些外語例如韓語的人材。

他強調：此純屬個人見解，並無代表任何協會發言，此外，雖然飲食業亦跟其他行業一樣，出現勞工短缺的問題，但他認爲問題解決方法是有合理薪酬和完備的福利制度，並要有系統的培訓政策，輸入外來勞工則無此必要。

此外，爲培訓那些未受正統訓練的飲食業新人，旅遊協會史無前例拍攝一套電影「全靠你」，至於爲何選擇電影製作，他則稱：「總比口述爲佳。」另一方面，亦感於過往的培訓電影，未必適合香港，所以才首次自行攝製。

這套電影全片長廿五分鐘，分兩部份。首部份介紹成功服務要注意的事項，第二部份則探討服務員的專業條件。歡迎酒店、食肆租用這套電影作培訓屬下員工。（婉）

象牙製品進口管制 新措施昨日起生效
進口商須向漁農處申請進口證

（港訊）象牙製品進口管制新措施經政府憲報刊登後，正式生效。

由今日起，象牙進口商如事先未向漁農處申請得有效進口證，任何象牙製成品均不得運進本港。

進口商申請象牙製品進口必須提交有效文件，包括出口國家的有效出口證及其他文件證明該等製成品的象牙是由瀕危野生動植物種國際貿易公約（公約）認可來源獲得。

漁農處高級自然護理主任張文剛在解釋新措施時說，新管制措施禁止任何來源不明的象牙製成品或半製成品運入本港，使香港在保護大象免於絕種方面，肩負起國際責任。

他強調將嚴格執行新措施，簽發進口證亦會十分審慎，視乎個別情況而定。

他說：「原則上，那些不受瀕危物種公約認可的國家所出口的象牙，不論原料或製成品，均不獲批准運入本港，同樣，未經瀕危物種公約秘書處登記的象牙亦不會批准進口。」

張文剛指出進口商申請象牙進口時，所提交出出口國家簽發的出口證必須列明象牙出產地，出口證號碼，象牙出口數量，並說明該批象牙是否已在瀕危物種公約秘書處登記等資料。

他說：「如發現出口證有不妥的地方或其中所列資料與瀕危物種公約秘書處資料不符，漁農處就不會簽發進口證。」

張文剛同時提醒市民由今日起有更多瀕危物種受到動植物（保護瀕臨絕種生物條例管制。這些物種包括拉主狐，長耳狐，黑鹿，冽牛，美洲野豬，所有品種的鶴，蜂灰，鸚，巨蟒，果蝠，毒箭蛙，珊瑚及小瑪瑙蝸牛等。

此外，犀牛角，鯨魚牙齒及海龜殼雕刻製成品，及其他極度瀕危物種製成品如貓科動物的獸皮大衣和玳瑁眼鏡框等，亦增訂在管制名單內。張文剛說：「極度瀕危物種成品已不准運入本港，而一些不是嚴重瀕危的物種進口則需受簽證管制。」

任何市民或貿易商如在八月五日前購得及擁有以上受管制的瀕危物種，須於一九八八年十一月五日前向漁農處申請有效擁有證。

他警告說，任何人士違反有關管制規定，初犯可被判罰款最高五千元，再犯最高罰款一萬元及入獄六個月，有關物品亦會被充公。

長期服務金法例 勞工處現正檢討

（特訊）勞工處現時正檢討長期服務金法例，以研究那些未盡完善之處加以改善，至於對一般較年輕之工人能否獲得像年長工人般的全面長期服務金權利，當局亦在斟酌之中。助理勞工處長周東山昨日在北九龍扶輪社以「長期服務金」發表演講後作以上透露。

不過，他對較年輕工人能否爭取到全面的長期服務金福利拒作預測。而一切的檢討結果將於十月間向勞工顧問委員會提供，並徵詢僱員及僱主代表的意見。

他指出，今次檢討的範圍，主要是一般工友最關心的地方，他亦相信一般工人最不滿的是由於年紀的不同，而對獲取長期服務金亦有所差距這一點，今次的檢討重點，亦包括這方面。

周東山表示，根據目前的法例，四十五歲的工人在一機構服務五年以上，便有資格領取長期服務金。但如果在四十歲或以下，便做工十年始有上述福利。另一方面，如果四十五歲以上，可以依例獲得全面的長期服務金，而四十五歲以下的，只可以取得若干百分比的長期服務金。

至於目前一名暑期工因工作時弄斷手指一事，他指出勞工處在暑假前曾作廣泛宣傳，呼籲暑期工友要關注工業安全，今次意外事件，有關方面尚在調查中，如果發現僱主有疏忽之處，將採取法律行動。

目前的勞工法例，十分注重工業安全，如果大家能依照法例及勞工處的工業安全指引，將可避免不必要的工業意外。他個人認爲，在工業安全法例方面，本港是東南區最完善的。（熙）

公司委任一東

（特訊）一九三二年在蘇黎世成立的瑞士私人銀行 PRIVAT BANK 集團宣佈委任冼慎佳先生（MR PAUL G-LES SIMPSON）爲亞洲太平洋區代表，冼先生將在香港駐守。

冼慎佳先生爲一位曾接受訓練的經濟學家，在亞洲私人銀行圈極具名聲，他過去九年一直居於香港。

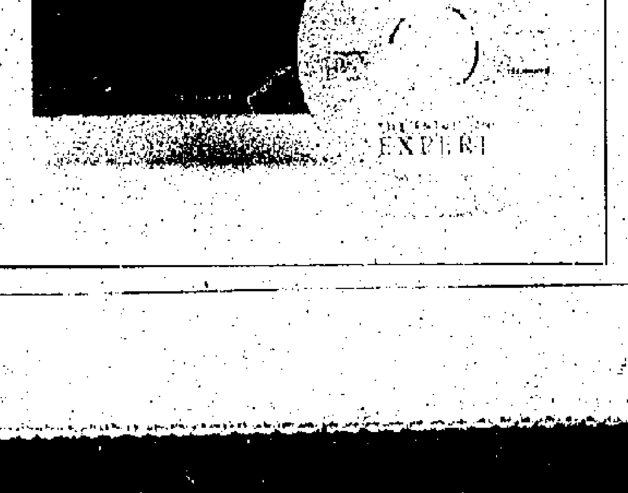
嶄新科技訓練財經專材
融合私人電腦鐳射科技
貨幣外匯市場企業融資課程任擇

（特訊）本港一間財經資訊公司，最近宣佈推出一套融合私人電腦及鐳射碟科技的 INTUITION EXPERT 財經資訊訓練系統。爲本港財經界人材訓練方面提供更完善的課程資料。

這個嶄新系統，是運用鐳射碟科技來提供全面性的金融市場資料及財經訓練課程。只需運用私人電腦，一在塊鐳射碟內的數據，編製配合其個別需要之各項財經課程，而每塊鐳射碟可存放的資料約相等於一百塊私人電腦磁碟。

據該公司的負責人指出：這個系統可以由個別財經界業人士靈活調配，而操作簡單，用戶只需在目錄選擇一個資料，螢幕便隨即顯示一系列有關之課程，供用戶細閱。各項學科包括貨幣市場、外匯市場、資本市場，金融工具，企業融資，貿易財務及金融市場走勢分析。他補充說：運用這系統設計課程時，必須使用該系統獨有的「關鍵字」設備。用戶最多可使用三個關鍵字介定資料搜集範圍，然後這個系統便會在數據庫中，搜集各項與該等關鍵字有關之資料，並將其組合成一套符合這公司程序的課程。而該公司更會每四個月修訂一次該系統所存放的資料，將最新的財經課程及技術性資料儲存在該系統內，讓瞬息萬變的金融市場資料，能盡早爲用戶所知悉。

負責人表示，他們已向本港幾所有開辦財經訓練課程的大學及專上學院接觸，反應良好，其中理工已表示有興趣考慮使用該系統來加強有關課程的內容。（靜）



存放了一套全面性金融市場資料及財經訓練課程的鐳射電腦碟。

塑膠科技中心董事局 施利華任第一屆主席

（港訊）香港塑膠科技中心有限公司昨日舉行首次董事局會議，選出施利華爲第一屆主席，香港理工學院院長郭禮敬則爲副主席。

施利華在會議後表示，塑膠科技中心的成立，有助本港塑膠業面對因科技急劇發展及海外激烈競爭而產生的挑戰。

董事局又決定委任陳紹文博士爲中心的總幹事。

陳博士在本港出生，並獲得加拿大蒙特利爾麥基爾大學頒發化學及聚合物科學學位。他在塑膠研究及塑膠工業方面有廣泛經驗。陳博士將於下月初加入塑膠科技中心。

第一屆董事局的成員包括主要塑膠業團體的代表，著名學者，塑膠業人士及工業署署長揭啓彥。

總幹事將於下次董事局會議中獲委爲董事。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

新法痔瘡專科 痔
無痛根治一次立治三痢脫除止血天不復發
前任多年汕頭市同仁醫院痔專科主診 ...
林忠傑 劉孟芳 專科女醫
(3)328483

東方之珠鼎力贊助
想聽悅耳怡情夠火喉嘅粵曲
羊城午唱。啦
想欣賞原汁原味成熟嘅廣東音樂
杜宇粵樂團。啦
想搵富麗高雅又舒適嘅場地
東方之珠大酒樓。啦
香港英皇道250號（炮台山地鐵口）
定于八月七日（星期日）下午二時半至五時天天演唱
訂座電話：總機5708118（十綫）

國際畫廊
名家書畫展覽　藝術文化供應
文房四寶　裱畫材料總匯
暑假期間　特價貨品
紅木蓋單打端硯 每個45元　四尺灑金蠟紙 每張45元
白色礬絹 每碼12元　礬絹扇面 每把3元
四尺玉版蟬衣 每張3元　其他書畫用品 一律特價
地址：九龍彌敦道444—446號一樓
TEL：3—322701　3—321912
（請售貨員，有意面洽）

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產穩壓器專業工廠
三力電子有限公司
電話：0-220381
TELEX：39703 SAMEC HX
FAX：(852)0-4892552

海兄堂中醫藥局
診所：香港皇后大道西四卅號閣樓　電話：五一—四三四九六六
歷任東華醫院主任中醫師 羅少如 男婦兒痳疹科
診時：上午十時至一時 星期日全日休息 公衆假期上午照常
邵海文 內外全科針灸
診時：上午九時至一時 下午三時至七時 星期日公衆假期預約

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

連樹齡中醫
針灸藥物綜合治療
專治：皮膚痕癢 頭暈頭痛 腰酸背痛 胃病潰瘍 口眼喎斜 手腳痺痛 婦兒全科
彌敦道780號三樓D座（按2字）
電話：3—812831外診預約
診症時間上午九時半至下午八時
（星期日上午十時至一時下午休息）

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

天后廟道15號（近地鐵天后站）
安福樓
住宅，寫字樓招租
住宅：兩房一廳兩廁套間
寫字樓：合辦公室及醫務所用
洗手盆獨立水電
每月租六千餘元起
詳情請詢管理處及引看

加拿大紐西蘭快確移民 3/882803 駱先生
加拿大法律事務移民專業李先生駱先生前五月來港所接辦之加移民申請已全部批准。現李、駱先生本八月中再抵港接受移民申請代辦滿地可及多倫多各項移民商業投資移民。五年經辦移民成功率達百分百不收訂金不收按金辦成才收費辦不成功分文不收。
香港旅遊移民顧問公司
彌敦道363號恆成大廈1201室　晚上周日傳呼機3-833833 CALL 755
加拿大總公司 DIPLO ENTREPRISE, 1801 AVE McGILL COLLEGE
電話 514/2840484 MONTREAL CANADA

招租
星洲工業大廈
九龍觀塘道338號（大業街入）
| 層數 | 面積 | 租價(包差餉) | 管理費 |
| 4字樓 | 5,000呎 | $31,000 | $2,500 |
（另有平台1670呎）
（塑膠染廠紡織及紙品廠免問）
請電：5—412781 許先生/蔡先生洽
請電：3—7501395 管理處林先生引看

SUIFAN'S 中英菲加政府註冊 註冊商標
KWANG TZE SOLUTION
瑞芬氏 廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
七十五年信譽保証
能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！
提防假冒各大藥行均有代售香港瑞芬氏藥廠查詢電話：
（五）七二一六三五四
（五）七二三四六四

柴灣廠廈招租
豐業街貳號楊耀松第七工業大廈
由弍千餘呎至萬餘呎廉租
巨型電梯上落方便
請電 5_560387 5_438960 洽

氣功療法學習班
由亞洲電視台「氣功療法」之麥燕瓊師傅主教每班限十名，上課二堂即能掌握治療方法，實用，經濟，有效。
一：眼疾治療學習班。
二：高血壓治療學習班。
三：頸椎病治療學習班。
四：腰腿痛治療學習班。
五：失眠治療學習班
學生暑期氣功班
特別爲青少年而設，可利用暑假學習，增強體質，改善視力，開發智能，提高學業成績。
課程：武當輕功，少林武功，明目功，點穴。
時間：1988年8月-9月份
每星期1—6，上午8.30—10時或下午3—4.30時，隨時上課
報名查詢：彌敦道446號5字樓B座，電話：③7802011，③7805094

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

兩岸間接貿易四個月來達七億 經濟部籲廠商 必須穩紮穩打

大陸棉煤鐵錫羊毛等廿項物品 昨日起解禁可由第三地區輸入

（中央社台北五日電）經濟部決策官員今天指出，海峽兩岸間接貿易雖然大幅成長，但因流涉變數複雜，我廠商務必要穩紮穩打，才可立於不敗之地。

據統計，今年一至四月經香港轉口的間接貿易金額約七億美元，比去年同期成長百分之六十一。其中我間接輸往大陸貨品主要為塑膠原料、合成纖維紗、機械設備、電子與電機配件。大陸轉口輸入主要為中藥材。

決策官員表示，現階段期待大陸成為主要市場的觀念，十分危險，倒不如運用大陸農工原料生產附加價值高產品再輸往歐、日，不但風險低，並可促使產業升級。他說，經濟部不贊成廠商生產次級品輸往大陸，並曾多次利用各項場合告訴廠商，不要過分依賴大陸農工原料，主因是大陸港埠設備與行政效率低落，很可能耽誤進貨與出貨時機。

（美聯社台北五日電）台灣宣布自星期五開始對中國大陸的二十項原材料及農產品，解除入口禁制，目的是幫助台灣的公司，減低生產成本。

台灣經濟部發表新聞公報說，再有二十項大陸物品，可透過諸如香港的第三地區，輸進台灣。台灣一直堅持原則，不與中共政權進行官式對話，直至最近，才放寬民間接觸。准許入口的二十項物品，其中包括棉，煤，鋁，錠，錫，生鐵，廢鐵，羊毛，生膠及紙漿等。

政府去年曾批准三十種（包括尼龍，藤生草藥）來自大陸的產品，間接入口，但原料或農產品，當時沒有包括在內。放寬貿易限制，是上月國民黨大會宣布的新中國政策的一部份。「放寬限制」這四個字，同時表示台灣人有更大自由，往還海峽兩岸。

李主席勉青年工商領袖 發揮總體力量突破困境

（中央社台北五日電）執政黨李主席登輝先生今天以「大公無私」一期勉青年工商領袖；並表示國家問題是大家的問題，需要大家合作團結，發揮總體力量，才能突破困境。

李主席上午由執政黨中央委員會秘書長李煥、副秘書長宋楚瑜及馬鉻輝陪同，到革命實踐研究院主持第三期青年工商負責人研討會綜合座談。財政部長郭婉容、經濟部長陳履安也以從政主管身份列席。李主席表示，改組後的行政院已積極進行解決有關金融國際化、國營事業、環境保護與勞資關係等問題。李主席說，行政院改組後，部會首長年輕化，將更有活力，相信將本「理性、魄力」為施政原則，為民服務。他並指出，中國傳統文化的缺點在於「講得多做得少」；政府今後施政將「多做少講」，為全民謀福祉。

伊拉克要求安理會 對談判作安全保證

直接談判前．彼此不停火 雙方同意面談．古爾拉正擇吉

（美聯社紐約聯合國五日電）外交界消息星期五說，伊拉克表示在未獲聯合國安理會作出安全保證之前，它們是不會考慮接受聯合國調停與伊朗直接會談及實現停火。該名沒有透露身份的消息人士說：「安理會五國常務理事國，目前正尋求可行辦法，滿足伊拉克提出的安全保證，達成停火。」

該消息說，一若該項保證能夠實現，伊拉克將會願意接受聯合國秘書長古爾拉宣佈停火日期及就停火協議舉行的直接會談。古爾拉曾表示他希望與兩伊代表的安理會會商後，下週能確實宣佈停火日期。

不過，直至月前為止，伊拉克仍然堅持未獲伊朗答應，直接談判之前，它們不會停火，原因它不相信伊朗突然宣佈接受聯合國的停火建議，認為是一項騙局。

（美聯社聯合國四日電）聯合國秘書長古爾拉說，伊朗和伊拉克雙方已同意接納面對面談判解決八年戰爭的建議，目前唯一未解決的問題是會談何時舉行。古爾拉星期四說：「我想兩國均有意於和平解決……雙方都接納直接談判的提議，只是時間問題（會談日期）。這正是我正在努力的事情。」

不願表明身份的消息人士說，秘書長向兩伊建議，由他宣佈一個停火日，並邀請兩方到時舉行直接談判，以求達成一項全面和平的條約。古爾拉並沒有向記者詳述他的計劃，又表示仍沒有收到伊拉克的正式回應。

（法新社紐約聯合國四日電）據消息的外交界人士說，聯合國安全理事會的五個常任理事國在星期四晚對伊朗和伊拉克說，他們將準備保證安理會五九八號決議案得以實施。這個決議案訓令進行了近八年長的海灣之戰實行停火。接近安理會的人士說，這五大國——美國、蘇聯、中國（大陸）、英國和法國——將作出政治承擔，監督五九八號決議案的執行情況。

大陸書刊入台 僅限個人持有

不能大量帶入推銷及予印行

（中央社台北五日電）新聞局出版處今天呼籲，大陸出版品進入本國自由地區，許可範圍原則上以個人持有，內容無問題者為限，不准許個人直接大批攜入出版品，進行銷售或易行為。出版處說，政府最近核定公布「淪陷區出版品進入本國自由地區管理要點」，原意在解決現階段大陸探親政策衍生的問題，並不意味「全面開放」。

關於出版社出版、發行大陸出版品，出版處指出，台灣合法的出版社必須取得大陸原著作權人授權證明，內容必須不宣揚共產主義、不違反基本國策，經一定程序審查後，才可出版，並不是每個人都可以隨意發佈。

針對個人攜帶大批出版品，進入台灣銷售，出版處說，這種情形不符合「管理要點」的規定，也反映一般民衆認識不清、有所誤解。

仰光街頭 人山人海

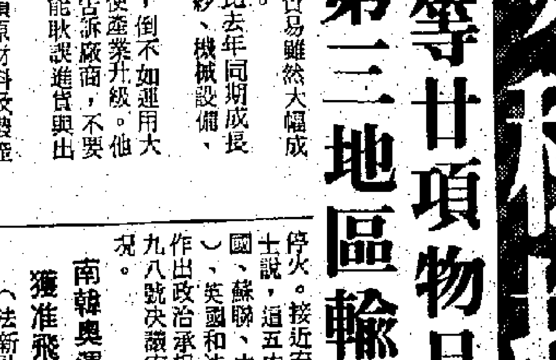
緬甸政府宣佈仰光京畿區進入戒嚴狀態，對此舉表不滿的群衆，昨日齊集一個中心區舉行反政府示威，聲勢浩大。（美聯社）

南韓奧運專機 獲准飛越神州

（法新社南韓漢城五日電）韓國航空公司職員今日稱：韓國航空公司就有關漢城奧運會之班機飛行，首次獲得北京同意飛越中國大陸領空。

該官員告本社稱：韓國航空公司租給阿爾及爾之奧運專機，以便奧運會前後接載及送回非洲運動員和職員，將首次獲准在中國大陸上空飛行。

該職員曾陪同韓航總裁最近訪問北京，他說：為了奧運會，中國一一提供奧運包機在中國上空飛行。韓航職員曾要求於奧運會後准許繼續在中國大陸領空飛行，但中國大陸官員說：由於漢城與北京缺乏外交關係，是以不能這樣做」。



國建研究會 昨圓滿閉幕

中華民國七十七年國家建設研究會經海內外學者專家十二天深入研討，五日中午閉幕。閉幕典禮在台北圓山飯店舉行，由行政院長俞國華主持。圖為國建會總領隊柯如甦（右）在閉幕前作綜合報告。（中央社）

未撤蘇軍阿境被圍 蘇外長急飛阿營救

阿政府已急調援軍前往應變

（合衆社阿富汗首都喀布爾四日電）正當回教徒叛軍對阿富汗要塞坎大哈的壓力增加，蘇聯撤軍行動接近中途之際，蘇聯外長謝瓦爾德納澤今日抵達喀布爾。

一名西方外交官稱：駐於南部坎大哈市（遭美國所支持的叛軍包圍）的蘇軍，將是未來十一天內從阿富汗南部撤往西部的大約二萬五千軍隊之一部份。這些軍隊撤走，乃遵照日內瓦和平協定所規定的最後期限。此項協定乃由巴基斯坦與阿富汗簽署，並由美國及蘇聯擔保。這位不願透露姓名的外交官稱：阿富汗的政府已急調援軍往這些地區，以應付蘇軍撤走後，回教徒叛軍的襲擊會升級。

[illegible]

巴解發表獨立宣言 取代約旦西岸地位

（美聯社耶路撒冷五日電）巴勒斯坦消息人士星期五說：巴游領導層將會發佈一份獨立宣言，希望藉此取代西岸佔領區約旦遺留下來的權力空檔。

一九六七年中東戰爭，以色列人從約旦手中奪走西岸地區。現時，以色列總理沙米爾表示，基於政治上及經濟上種種理由，以色列不會繼續介入及取代約旦的位置，但亦絕對不會讓阿拉法領導的巴勒斯坦解放組織取代約旦在西岸的位置。一位匿名巴勒斯坦消息人士說：雖然獨立宣言很難為以色列所接受，但我們可借此機會，與以色列當局接觸，並可迫使以色列強硬派與巴解組織妥協。

伊豆連續性地震 創一萬四千六百八十次 破以往紀錄

（時事社東京五日電）發生以來進入第十天的伊豆半島東方近海的連續性地震，四日下午再度頻繁發生，有感地震，包括身體感覺不到的微弱地震在內，地震總次數超過以往最高的一九八〇年的一萬四千三百二十六次。氣象廳認為今後也將繼續發生，因此決定加強巡視。

據該廳觀測，四日上午的有感地震，僅有四次，包括無感地震在內，平均一小時的地震次數，為十次到三十次，保持穩定狀態，但是在下午四時以後，又頻繁發生，至晚間九時為止，有感地震達三十四次之多，其中兩次為震度三弱震。結果自上月二十六日早晨到四日夜晚為止，包括無感地震在內，地震次數共計一萬四千六百八十次，超過一九八〇年連續地震時的一萬四千三百二十六次，破以往最高記錄。

新聞局委托 徐楓來港時 轉告胡慧中 勿前往大陸

（中央社台北五日電）新聞局電影處今天委託湯臣影業公司負責人徐楓，前往香港處理事務時，順便轉告影星胡慧中，電影處礙於規定，希望她不要前往大陸參加電影「百花獎」頒獎典禮。

據了解，繼林青霞婉拒接受大陸導演謝晉的拍片計劃後，徐楓及胡慧中陸續接獲電影「百花獎」主辦單位的邀請，希望她們能出席，參與頒獎及領獎。

電影處今天表示，目前政府只有大陸探親政策，電影處秉持不超越、不落後的原則，依循「戡亂時期國片處理辦法」，國內藝人不得前往大陸拍片或進行其他交流活動。

避免受美綜合貿易法案影響 央行力謀台幣穩定

但若業者盲目大量拋售美元 則央行無法阻台幣匯率波動

（中央社台北五日電）中央銀行總裁張繼正今天表示，央行將盡力使台幣升值心理降溫，避免新台幣匯率大幅波動，影響國內金融的安定。受到美國參議院通過的綜合貿易法案中，對美國匯率列入與貿易談判條文的影響，國內外匯市場今天終於打破多日來的沉寂，並迫使新台幣兌美元匯率，明天升值一分。由於預期新台幣升值的心理目前也有逐漸增加的趨勢，央行是否將進一步採取若干措施，以避免給予美方口實？張繼正說，要做到令美方完全滿意的程度，也並不容易。

不過，他指出，央行沒有能力扭轉市場的決定，如果業者盲目拋售美元，央行無法阻止新台幣升值。張繼正說，未來央行能夠做的事，只是儘量穩定新台幣匯率，避免大幅波動。

（中央社台北五日電）外匯市場今天在美國綜合貿易法案通過刺激下，呈現大幅波動的行情；由於外匯銀行大量拋售美元，新台幣兌美元中心匯率，明天將被追升值一分，並打破八天來的沉寂，成為二十八點六二。在預期新台幣升值心理強烈的壓力下，[illegible]外匯交易員[illegible]拋售美元的態度，新台幣兌美元匯率，並曾一度揚升至二十八點五八的價位，但央行隨即進[illegible]，致符合正常的水準。

菲軍方計劃 組民兵部隊

助政府軍進行綏靖

（法新社菲律賓馬尼拉五日電）一名高級國會議員今日稱：「菲軍方計劃於今年及明年動員與武裝十五萬名平民後備兵，協助對共黨游擊隊作戰」。

退休將領古丹格，眾院公共秩序與安全委員會主席，他對記者說：「此等兼職後備兵將組成平民武裝部隊，地區性部隊，乃為穩定被正規軍清除叛軍之地區。官員提供基本服務，諸如衛生及電力等。惟立時未能獲軍事官員對上述消息置評」。

古丹格又說：「正規軍把游擊隊驅除後，即交由平民武裝部隊維持該地區之秩序，如此，共黨叛軍將不會重返該區」。

仰光市軍警林立 學生帶面罩示威

有槍聲示警未成動亂

（美聯社曼谷四日電）外交界人士及緬甸人士都有消息說：緬甸首都仰光星期四到處可見軍隊及裝甲運兵車往來巡邏，由於當地成千上萬的中學生，不理戒嚴令，戴着面罩，上街示威。他們沿途高呼：「要民主」，要將總統趕下台，及要求將最近被捕的「不滿現實份子」，加以釋放的口號。仰光方面的外交官們說：雖然發生放槍示警行動，但未造成暴亂。

上述外交界人士將此次示威說成去秋發生的學生暴動事件以來，最大的學生示威運動。某西方外交家說，看來學生與軍人都力圖避免造成對峙局面，但情況隨時會變得危急。參加此次示威的人大約一萬人，其中大部份為青少年學生。

隨後由於仰光市突然風雨大作，參加示威的人於是逐漸減少，但當天下午在距城約四哩的仰光大學校內又再出現示威人群，校外人士說；校園內並且出現[illegible]學生運動溫床。另據星期四晚從仰光抵曼谷的西歐旅客們說：仰光市大會堂門外及其他重要地點都有軍隊把守。

時事分析 泰新政府的挑戰

泰國大選後重組政府，在聯盟黨派中獲票最多的民族黨領袖差猜．春哈旺，由國會主席烏泰提名，獲國王批准為總理。

察猜出任總理經過一點波折的。他在大選獲勝後，初仍推舉前總理炳．丁拉素旺連任，但炳氏表示厭倦，故由察猜以獲票最多的政黨領袖出任。

察猜的條件比炳氏實在差不多，而且有些地方更佔優勢。第一，他是泰國一九七六年以來的第一位民選總理，炳氏正唯缺乏這條件而遭學生示威反對。其次，他與泰王室有相當淵源——太太還是皇太后的親戚。但他也是一個退休將領，而炳氏近年似與軍方的關係稍疏，在此長彼消之下，察猜在軍方並不了許多。

察猜現在最重要的工作是組成新閣，特別是關於財長的人選，據傳這個人選仍有爭執，以致推延了察猜任命的宣佈。由於新政府仍然是一個聯盟派聯合組成，故各新政策仍會與前政府的差不了許多。察猜政府面臨兩個挑戰，對外是適應鄰國的轉變，對內是提高國民的收入。兩個挑戰都有點關連。察猜亦指出：「我們與鄰國的關係會有所改變，我們希望越南、寮國成為我們的市場而非戰場。」自共黨一九七五年在這三個國家掌權後，泰國與這三個國家的關係，一直緊張。察猜如能改善關係，再能多了三個市場的貿易收益，該有助於國民的收益。

當然，察猜政府的命運還繫於與軍方的關係，這更看他拉攏軍中各同僚的本領如何了。

浦眉蓬任命 察猜當總理

（時事社曼谷五日電）泰國浦眉蓬國王四日任命上月大選中成為下議院第一大黨的泰國民族黨主席察猜為新總理。察猜成為一九三二年改採立憲君主制以來，第十七位總理，也是自一九七六年汕尼內閣因軍事政變而倒台以來，首次由民選議員擔任總理的人。察猜在執政八年的丁素拉暖佈引退之後，獲得包括炳的民族黨在內的七個政黨的支持。

與大陸直接貿易 兩台商判監

高院原判處五年監禁 李總統赦減二十個月

（法新社台北五日電）法庭官員說：台灣最高法院下令覆審兩名台商被判的叛國罪，他們被控直接與中國大陸貿易。

該官員稱：法庭證據判明商舒貴（譯音）五十八歲及林光明（譯音）四十九歲，曾資助叛徒（中共），或與大陸直接貿易，意圖背叛台灣。高等法院說該等大陸公司乃謀利組織而非叛國機構。這是涉及與大陸直接貿易的首宗叛國裁決定案。分析家說：本日最高法院的批覆，顯示「資助共黨」與「叛國」兩事。

高院於五月十七日判決商，林二人監禁五年。總統李登輝特予恩赦，減刑為三年零四月。商某為一名退休中學教師，一九八六年數次訪問大陸，並替林某安排，與西安某機構簽約製造電視影像管，按台灣容許台人透過第三者與中國大陸進行間接貿易，但嚴禁直接商業接觸。

國建會閉幕．揭櫫三心一德 以信決愛心及重民意 與國人共勉建設國家

俞院長譽國建會同人表現多特色

（中央社台北五日電）參加國家建設研究會的學人今天在國建會閉幕式一致表示，政府革新求變的決心與國內民主政治雛型的建立，是可喜的現象，但他們也認為民衆對政府信心不足，社會秩序紊亂不安，是國家社會的隱憂。

他們指出，兩週來的觀察與研討，發現國內有許多改變，在正面發展方面有：新內閣有足夠的學識、充滿活力，政府首長革新求變的決心，對大陸政策的逐步落實，民衆及工商業自信心的增強，環保意識的提升，言論自由的開放等。他們同時指出，這些快速發展，也為國家社會帶來不少困擾及隱憂，包括：群衆對政府的信心不足，社會秩序的紊亂及不安，法令執行缺乏一貫性，組織制度不能配合，民主實施方式混淆。

七十七年國家建設研究會今天閉幕，各分組領隊先進行研究結論綜合報告，再由科技發展組柯如甦代表全體學人以「三心一德」與國人共勉。他說，三心就是信心、決心、愛心。信心是政府與人民彼此的信心都要增強，決心是領導及執行人員辦事要有決心；愛心是大家對國家，及彼此之間要有愛心；一德則是尊重民意及建立共識。

柯如甦進一步向執政者，民意代表，社會大衆提出以下的建言：希望領導者積極建立公信力，從決心與行動去爭取全民信心的增強，希望政府主管繼續勇於負責，嚴守崗位。希望以法治觀念，由政府及民意代表做起，推及大衆。繼續設法消除歷史性的人治觀念，健全國家管理作業體系。民主政治及民主論方面的共識必須經由教導及推廣，以避免失去平衡。希望國民能尊重社會紀律，明確地了解自由的意義，對政府在轉型期中的困難多作直接的輔助及耐性的支持，讓執行首長有機會去推展施政。

（中央社台北五日電）行政院長俞國華今天堅定的表示，四十年來，政府在復興基地積極推動各項建設，證實了三民主義是最適合中國人需要的主義，也是真正能增進中國人福祉的制度。

歷時十二天的七十七年國家建設研究會今天下午在台北圓山飯店圓滿閉幕。俞國華聽取了八個組的結論報告，及總領隊柯如甦所作的總結報告後致詞。

俞國華致詞時首先對一百多位與會的海內外學者專家致極高的敬意，表現出中國現代知識分子的風範，表示由衷的敬佩和感謝。

他並指出，國建會的舉行，是推動國家向前邁進的主要力量之一，今年更表現出下列鮮明的特色：

第一，與會人士對於國家的基本國策一致予以肯定和支持，證明海內外的中國人，對中國問題的觀點有共同的認知，那就是以弘揚中國文化和現代思潮的三民主義，為十億中國人謀求福祉。

第二，大家基於學術報國的良知和熱忱，對於政府推動的各項革新措施，提出許多精闢的見解與評價，豐富了革新措施的理念和內容，也激勵了我們的信心與希望。

第三，在這次會議中，各位以冷靜的態度和超然的立場，探討問題，指陳得失，對政府而言，收到了他山攻錯的效果；對一般大衆而言，也產生了擴大視野、啟開胸襟的啓迪作用。

第四，海內外學人聚首一堂，氣氛熱烈和諧，促進了國內外學術界的聯繫，也增進了海內外同胞的溝通與了解。

山東骨科醫院廿年驗方
伸筋丹
主治：肩周炎、關節炎等有效率達93.1%見效快，服用方便。
國貨公司 藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

山楂降脂片
高血脂、肥胖人仕佳音。
降血脂，降膽固醇，消除過剩脂肪達到減輕體重。消食積、補脾，改善血液循環。用於高血脂，高膽固醇及因脂肪過多引起的各種不適而深受歡迎。
純天然山楂提煉，是傳統的保健中藥，無副作用。可長期服用，老少適宜。
歡迎郵購（國貨公司藥行有售）
榮獲國家醫藥局評為優質產品
總經銷：香港盈茂投資有限公司
地址：德輔道中254-256號金融商業大廈1001室 電話：5-447192
批發處：源豐行 電話：5-628896

化瘤回生丸
功能：消炎、消瘤、清熱解毒，化瘀止痛、瘤腫、陰疽、腺瘤結核。
特效生髮丸
主治與功能：脫髮、白髮、斑禿，早禿，氣血虧損，體弱失眠，促進血液循環，養血補氣，促進新陳代謝，精神煥發，永保青春。
經銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司．藥行有售

"上藥"極品 中國天然靈芝
採用100%靈芝製成 每粒含純靈芝 靈芝粉末0.4g（克）
易求無價寶 難求也"上藥"
請認明此商標才是正貨

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
☎ 五－七四六三一二四

至靈膠囊
YU YAN
中國醫學科學院藥用植物研究所監製
至靈膠囊可提高免疫力，對支氣管哮喘，男女更年期綜合症，類風濕性關節炎，高血壓等多類疾病有顯效。調節內分泌，降血脂，改善腎功能，延緩衰老。對身體虛弱、老年體衰或人體代謝機能失調者，確是良藥。本品含有各種人體所需的營養素，且具有許多特殊天然成份，在人體內調節生理功能，大大發揮抗病能力。
國貨公司．藥行有售
總經銷：裕昌行 電話：3-602683

嘉賓酒
南棗浸釀 補血養神
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五－八一五二三一三

滅甲甴蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所專理室發明，監製。
將藥筆在甲甴等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求神奇藥筆地區經銷商
註冊商標
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司 京衛4號
香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座B-1208室
郵箱：香港銅鑼灣郵政信箱：31240 FAX NO. 852-5-8071774
電報："71728 ENGEN HX" 電報："ENGLENS" HONG KONG
電話：5-8070678 5-661151

女性因經期或生育易患血虧
山東阿膠膏幫助妳迅速補血
男女適用
功效迅速
一週見效
山東阿膠膏
是婦女界及各種血虧患者的恩物
山東省東阿阿膠廠出品 國貨公司 藥行有售
正南行有限公司總銷 電話：5-782522

雖然天降橫財・奈何無福消受

二百美元買來舊車 內藏七十五萬毒品

中南美洲毒梟利用高科技犯罪

（合衆社賓夕凡利亞州伊利五日電）一名男子以二百美元，購買一架二手車，其後發現該車原來價值不菲。當局透露：他拉開汽車的擋泥板，發現了兩袋可卡因及一支點三五七口徑的麥南手槍，警方稍後在車內搜出四包白粉。警方說，可卡因重十一點六磅，約值七十五萬美元。

該汽車原遺棄在伊利鎮一條街道，後來被二手車商人拖走，而在五月，一名二十九歲男子購買該部汽車，打算重新裝配。

結果在上周五，他開始同汽車「拆骨」的時候，發現了可卡因。

警方拒絕透露該男子和二手車商人的姓名。州警察馬連奴說：該男子發現毒品，十分震驚，於是報警。

另一方面，當方將汽車充公，而新車主並不感開心。馬連奴說：誰人會將價值七十五萬的可卡因遺棄在車內，這些毒品通常會引起許多槍戰和打鬥事件。

（路透社哥倫比亞麥地倫四日電）中南美洲的毒品王國，應用到高科技和專業知識，以適應急速改變的環境。當地政府及國際間的緝毒機構，不遺餘力對付毒品交易集團，使到毒品王國也要千方百計地和緝毒人員週旋。

據緝毒人員及熟悉中南美洲販毒情況的人士指出，很多大毒梟手下的人才包括了銀行界，化學界，遺傳基因工程學，雷達技術，高速通訊，農業及電腦方面的專家。

毒品王國利用電腦編排運毒船隻，控制毒品交易的利錢如何分配到不同的銀行戶口，甚至可以監察到美國各港口的海關人員的輪值表。一個哥倫比亞知情人士說：「有一個時候，你若要主持一個大毒品組織，你要有政治關係以及一大批馬仔；現在，一架IBM電腦比卡邦更有用。」

羅拔烈福訪問古巴 遭美有關當局調查

自辯純爲文化交流無不是之處

（法新社美國加州洛杉磯五日電）此間傳出消息，羅拔烈福由於五月間訪問古巴而遭有關當局調查其行動是否觸犯美國禁令。

據該社透露，羅拔烈福就有關事件曾接獲財政部官員紐約通知，要求解釋他此行是否用是自付的抑或從古巴當局收取任何報酬。該社說，調查人員同時希望清楚瞭解羅拔烈福何時及用何種方式進入古巴。根據美國禁令，但未經當局批准而與古巴接觸是違法的。

不過，財政部官員拒絕就該項報導置評，另方面，羅拔烈福的律師古普曾發表聲明，指出今次行動純粹是一項文化交流，並無任何不是之處。

第二次執導「賞罪文之戰」的五十歲老演員自白說：該片目前正在古巴及美國公映中今次古巴之行其最大收穫是在哈瓦那與一名女劇作家會面，並同時獲得古巴領袖卡斯特羅接見。

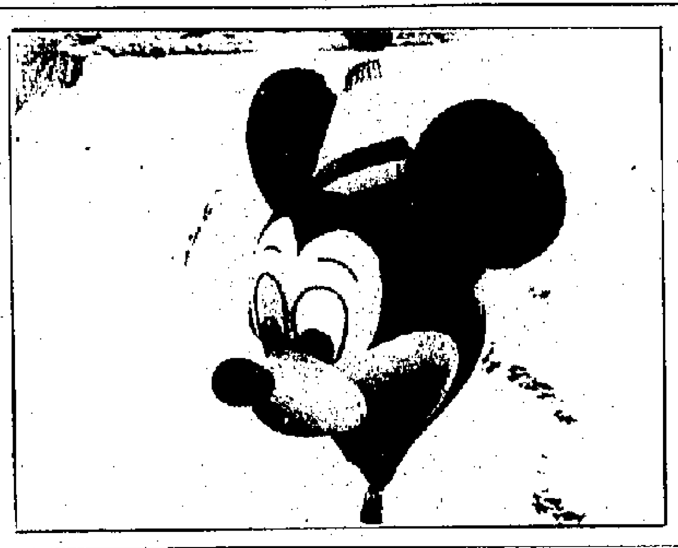
波士頓監獄 攬飲食政策

囚犯吃厭三文治

（合衆社波士頓五日電）對於波士頓一些監獄囚犯來說，火腿芝士三文治終成過去。在波士頓警方拘留所的囚犯若對當地一食品供應商提供十年如一日的食品，感到厭倦，現可選擇麥當勞漢堡包或三文治。

該市政府簽署了一份十六萬美元的合約，爲九個警方拘留所因犯提供麥當勞食品，並結束了同維多利亞食品公司的二十年關係。波士頓警方發言人說：「當維多利亞供應食物的時候，因犯通常會投訴火腿芝士三文治不佳，該公司在午餐和晚餐都供應火腿芝士三文治。一個囚犯在監牢兩三日，便會對食物感到有些厭倦。」麥當勞將提供全部款式的漢堡包三文治，但沒有炸薯條，官員說：他們選擇新供應商，希望新商有所對比。

另外，波士頓副財政局長維治說：另一個原因是警方每日要負責拿取食物，消耗人力，而麥當勞有上門送貨服務。他說對於結束與維多利亞的生意來往，我們心情難受，但我們要爲納稅人着想。維多利亞公司的東主表示，我們不會難過，對於我們來說，上門送貨在經濟上不可行。



米奇老鼠氣球 一個十二層樓高的米奇老鼠大熱氣球星期三在尼亞加拉大瀑布上面飛過（美聯社）

德男童墜山 竟大難不死

（合衆國際社維也納四日電）據奧地利新聞社星期三報導，一名十一歲的德國男孩在因斯布魯克附近墜下一個六百五十英尺（二百米）深的山崖，大難不死。

這名身份不明的男孩被送入因斯布魯克一間醫院，情況危殆。

據這家通訊社報道，這名男孩是在一場雷雨期間從一塊岩石突出地方上墜落山崖的。

清涼解暑 美國南加州哥倫比亞市天氣炎熱，圖爲一個男童亞夏令營中的男童們，在山溪中享受清涼的流水。（美聯社）

美無良醫生利慾薰心落井下石

廉價收購窮人血液 賣給政府牟取暴利

紐約警方逮捕十九名涉嫌人員

（合衆國際社紐約五日電）美國醫務刑事犯罪科紐約州檢察官高蘭斯基透露，警方逮捕了一名醫生及其九名助手，控告他們騙取美國醫療補助方案三百六十萬美元經費。

高蘭斯基檢察官星期四向報界發表此項消息，謂「這羣利慾薰心之徒，從病人及窮人處大量購買他們的血液，然後以黃金般的高價，賣給政府作醫療研究用。」

「他們以一美元的代價，就可購得十品脫，或者相當于十個小玻璃瓶的受愛滋病毒及受肝炎污染的血漿，然後賣給政府醫療實驗室，每十品脫詐取二千美元。可謂無本生利。」

事件中先後有十九人被捕。十人會於週四提堂，其餘於五月份落網的九名被告，將分別控以在私人住宅及在無註冊診所內非法經營血液收集中心。

此案首腦是六十八歲的班斯醫生及他三十九歲的兒子。「這宗案件，可算是美國醫療欺制度上，有史以來規模最大，爲禍最深的欺詐活動。」

美醫生夫婦買兇殺女婿 事敗齊判監

（合衆國際社佛羅里達州，勞德代爾堡四日電）一名阿拉伯裔醫生及其妻因買兇謀殺與他們女兒私奔的女婿，星期四分別被判入獄二十五年及十七年。

州巡迴法官西伊在聆聽後，對塔羅內醫生及其妻加達作出上述判決。他們的女婿阿達爾謊默德在庭上爲被告夫婦求情。塔羅內醫生是在六月被控罪。對阿達爾薩默德，他的母親及另一位姨母進行三項一級意圖謀殺罪及一項僱用一名殺手謀殺罪，兩個女人都是醫生的妻子的姊妹。

醫生的妻子是一名護士，她被控三項二級意圖謀殺罪。

科騷惹火・兵哥亢奮

美海軍俱樂部 禁性意識表演

以免激發侵犯女性

（美聯社華盛頓四日電）美國海軍星期四說，設在各海軍基地的官兵俱樂部，將禁止有無上裝舞蹈及其他有性意識的表演，因爲這類表演可能激發起對女性的侵犯行爲。

海軍修訂的酒吧規例，六月三十日由負責海軍人事的艾德尼海軍中將簽署，並已傳送到全球各地的美國海軍基地，海軍說這個規例已經生效。

新規例指出，所有設在基地內的俱樂部，一定要符合「適當的標準及口味」。

有幸日理萬機・無緣坐享清福

美退休總統閒不住 工作繁忙猶如在任

（時訊）目前還健在美國前總統僅時三位：尼克松，福特和卡特。他們退休以後都沒閒着。一九八五年他和某公司簽訂的合同使他獲利十一萬美元。前年他參加了美國十幾家公司的董事會，幷在一些公司担任顧問。

福特每年發表卅次演說，每次得演講費一萬五千元。他在地產和廣播事業方面還有投資。己每月要外出二〇多天，有時支持共和黨候選人，有時參加慈善活動。

尼克松一九七四年因爲「水門事件」下台以後，花了很多時間，終于改變了自己的形象。現在他以一位老政治家的身份爲現任總統，電視台記者及其他人提供國際政治方面的見解。他每周到他設在曼哈頓的辦公室去二——三次，還和老朋友們經常通電話，保持聯系。尼克松下台後出了三本書，都是關于國際政治問題的。

卡特退休後回到佐治亞州老家埋頭寫作，在大學裏作報告，籌建以他的名字命名的圖書館幷從事慈善工作。他賣掉了價值百萬美元的花生種植產業以後，隱居鄉下，據說他現在有時間做木工活了，制作家具是他的主要業餘愛好。他風趣地對人說：「干點木工活是一種消遣，我感覺如同休假一樣，心中很快樂」。

蘇聯積極研究 原子動力火箭

以便載人來回地球火星

（美聯社巴黎五日電）蘇聯一個科學家星期四說，蘇聯希望發展一種原子動力火箭引擎，在二十一世紀初期，能夠載送太空人到火星去。

蘇聯太空研究學院的莫魯茲說，蘇聯國內的專家相信「一種新型的火箭應該加以發展，使由地球到火星的一年半來回航程得以完成。」

莫魯茲說蘇聯工程師正致力於研究一種「原子電力」火箭引擎，等探測火星的太空船被送上環繞地球運行的軌跡後，推動太空船到火星去。

他在國際天文學聯會第二十屆大會的記者會上，拒絕透露有關原子電力火箭的詳情，但他說蘇聯原有的化學燃料火箭沒有一具可以載送太空船來回地球和火星。

美國太空科學家長期以來已知道有必要發展一種不依賴化學燃料的推動器，太空總署也曾做過電力及離子動力火箭試驗，但並未得到政府撥款進一步研究。

身爲冷血動物・却有似火熱情

主人與女友交歡時 蟒蛇嫉妒竟起殺機

倖命不該絕急將寵物贈動物園

（路透社英國倫敦五日電）一名男子由於受到愛心寵物緬甸華蛇的嫉妒威脅其愛情，終於作出抉擇放棄該條蛇，送往動物園，飼養據稱該蛇妒火中燒會階圖殺害他。果真是因愛成恨。在蛇與愛人之間作出取捨的貝納姆說，他養有一條十二呎長緬甸蟒蛇，由於寵愛有加，每當他與女友親熱時牠總是採取分隔他倆的行動，曾有一次更甚，竟然緊纏其腰間不放，幾乎氣絕如此他女友忍無可忍要求在他們之間作出選擇。

據收容該條蛇的倫敦北部動物園專家韋爾比指出，貝納姆能逃出生天生存總算幸運，會因蟒蛇是大自然殺手。他說：蟒蛇行動可能是真摯情感流露所致，但牠亦可能同愛或恨攫去你的生命。

協助廠商促進勞資融和關係

廠商會辦證書課程

闡釋勞工法例改善管理技巧

（港訊）爲協助僱主及管理人員了解勞工法例的規定提供改善管理技巧的方法，香港中華廠商聯合會與勞工處勞資關係科推展組再度携手合作，舉辦勞資關係及勞工法例證書課程，透過課堂講授、個案研習和專題討論等形式，闡釋現行的勞工法例，減少勞資雙方因僱傭關係惡劣而產生糾紛。

該會與勞工處曾於七月份舉行類似的課程，由於反應熱烈，向隅者衆，特於八至九月期間再度舉辦該項課程，以滿足有需要的人士。課程內容包括解釋勞工法例的規定，如僱傭契約、分娩保障、長期服務金、遣散費、婦女及青年（工業）規例、僱用兒童規例等。在勞資關係方面包括講述勞資溝通、投訴紀律程序、勞資糾紛的處理及調解、激勵工作的管理理論、編寫僱員手冊等。由勞工處、勞資審裁處代表資深管理人員主講，使學員有機會參與討論，藉以加強對有關課題的理解。主辦機構並於九月十二日舉辦（勞資關係的發展路向）研討會。

勞資關係及勞工法例證書課程定於八月十五日至九月八日逢星期一、四晚上七時在中環干諾道中六十四號廠商會大廈會議廳舉行。費用方面，廠商會會員四百五十元，非會員五百元（包括參加研討會費用），凡修畢課程並出席七節或以上學員可獲頒發證書，截止報名日期爲八月十日，該會已印備申請表格，有意參加者，請逕往廠商會秘書處索取，或致電該會秘書處黃麗琼小姐垂詢詳情，電話五—四五六一六六。

灣仔華美達軒 榮獲週年大獎

位於灣仔洛克道、擁有二百八十四間客房的香港華美達軒最近獲選爲華美達國際酒店集團屬下亞太區最傑出之三星級酒店。

該集團於今年七月舉行首屆亞太區業主會議，並宣佈從區內十四間酒店中選出來的各級大獎得主名單。

除三星級香港華美達軒外，其餘兩項傑出酒店大獎分別由四星級曼谷華美達酒店及五星級馬大甲華美達麗新酒店奪得。

港九華美達軒集團總經理張仕來表示：「今次能奪得這項殊榮，我和酒店全體員工都感到十分高興；更值得驕傲的是：香港華美達軒只營運短短一年時間去證明自己的實力，真不容易。」

香港華美達軒開幕後不到八個月，日籍殷商業主千昌夫即以鉅額購入尖沙咀二百零六間客房的九龍華美達軒，並於一個月後再購灣仔酒店毗鄰一大廈地段，擴充業務，顯示出他對我們的營業手法極具信心。擴建工程完畢後，我們將擁有三百四十四間客房、天台露天泳池、桑拿浴室，以及更寬敞的大堂、咖啡室和酒吧。希望港九兩間華美達軒都能在下午的朗選中雙雙得獎。」

圖：華美達國際酒店集團亞太區高級副總裁魏龍德頒發本年度最傑出三星級酒店大獎予港九華美達軒集團總經理張仕來。

本港新聞

順聯總會訪問星馬

祝賀檳城順德會館百五十年 同時宴賀會董黎光榮獲獎章

順德聯誼總會，以該會永遠名譽會長黎光，最近獲英女皇頒授榮譽獎章，及該會爲祝賀馬來西亞檳城順德會館成立一百五十周年會慶，特組成星馬訪問團，定明（七日）前往大馬，除祝賀檳城順德會館外，同時拜訪彼邦邑會。歡宴黎光獲獎章，暨授旗星馬訪問團出發，兩項儀式，同時於昨晚在順聯會禮堂舉行。

首先舉行歡宴黎光榮獲獎章，順聯會主席黃振民在致歡迎詞時稱：黎光先生，係本會永遠名譽會長，應屆會董會副遊藝部長，及本會梁琚中學校董，除對本會之教育事業，及本會各項活動，熱心支持之外，兼及熱心社會服務，而且又係一位傑出的醫療輔助隊長官，積極參與社會福利事務，帶動屯門區醫療輔動隊工作運作得到四屆服務冠軍之榮銜，使到該區市民獲益良多，對社會有多方面之貢獻。今次黎先生獲女皇頒授榮譽獎章，具見功在社會，實至名歸，此不但是我邑之光，而本會亦與有榮。繼由黎光致謝詞，隨後舉行授旗星馬訪問團出發，以壯行色，由會長梁慶維主持授旗，訪問團總團長何竹平代表接領。該會星馬訪問團成員共廿四人，計總團長何竹平、順聯團長黃振民，順商團長何家緇，副團長：蘇善祥、周劍雄、鄒積、潘幼剛，公關：何漢，醫務顧問：胡雲飛，團員：黎光、游榮楷、李錦德、陳漢賓、梅賽、梁盛、蘇三妹、吳肖歐、何文澧、周杰燦、李翠珊、葉青儀、蘇志勝、歐陽偉、蔡金泳、事務：陳盛煜。

順聯會長梁慶維授旗該會星馬訪問團出發，總團長何竹平黃振民接領。下：順聯會歡宴黎光獲獎章主席黃振民致送紀念品與黎光。

九龍青商徵文比賽

生存應有價

八月十三日截止報名

（港訊）九龍青年商會屬下九龍青年商會工商會首次舉辦徵文比賽，主題爲「生存應有價」。這項比賽由工程及管理義務工作協會協辦及醫療，週財經動向贊助。這個徵文比賽的主旨是：讓不平凡遭遇的人；例如患有頑疾，身有殘缺，曾經吸毒，酗酒，身臨困境……；透過文章來闡述他們的艱苦奮鬥和重新振作的經過，藉此而激勵社會各階層人士對生命的珍惜。

參賽者的年齡，性別不限；作品須爲真實的生活體驗；文章以中文及原稿紙寫作；字數以四千字爲限。參賽作品必須於一九八八年八月十三日前交回。頒獎日期爲一九八八年九月四日。

所有參賽作品請寄往香港皇后大道中二七二號，中央大廈十五樓C座，九龍青年商會收。查詢電話：五—四三八九一三。

本年度金馬獎影展 經已開始接受報名

入圍名單十月五日揭曉

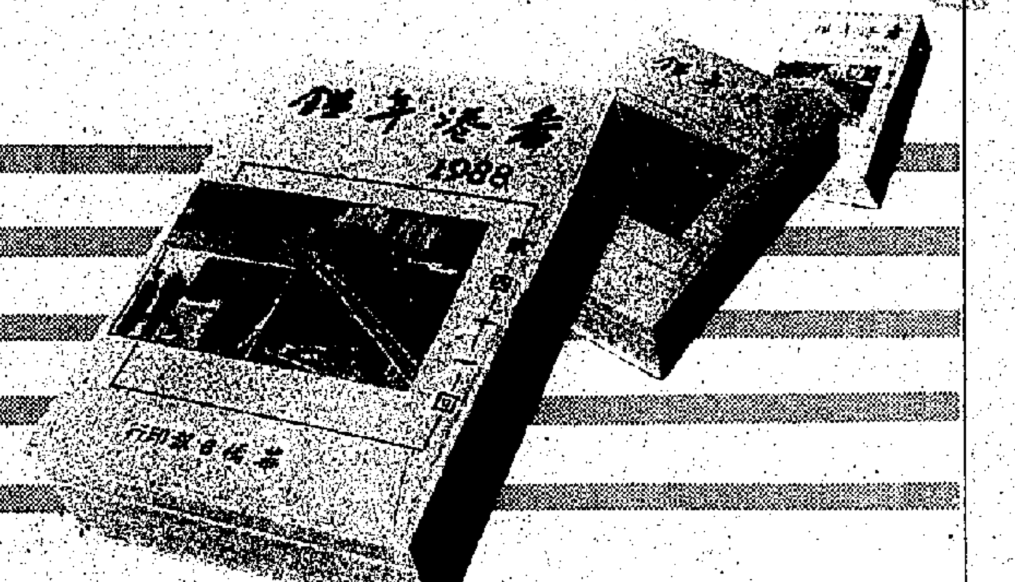
（港訊）本年度台北金馬獎影展，已開始接受報名申請獎勵，九月十二日截止，十月五日公佈入圍名單，十一月五日頒獎。

港九影劇自由總會呼籲各會員公司踴躍選片參加，如有任何不明之處，該會將樂於協助及解釋，并盼各公司如擬參展，請注意下列各點：一、本港影片公司，須屬港九影劇事業自由總會會員公司，并領取證明文件。二、凡去年七月一日至今年九月十二日出品之國片均可參加，（去年已參加者除外）三、申請之影片，應領有台北新聞局核發之准演執照。每片均須填寫申請表一式二份，連同有關資料於九月十二日之前送達台北市許昌街十七號慕德大樓十五樓金馬獎工作委員會評審組收（外埠以郵戳爲憑）四、申請之劇情片寬度以卅五釐爲限，由一電視劇集剪輯而成者，不得報名參加。五、每一影片所有人，申請同一期影片不得超過四部影片。

影劇自由總會轉述金馬獎工作委員會知會時表示，每年報名時間依例爲期一個月，但今年國片產量少，而有幾部要角逐金馬獎的影片近日才開拍，爲免有遺珠之嘆，報名時間延長了近半個月，故此報名時間絕不會延期，同時今年亦不接受不完整的拷貝。最後，該會提醒各參展公司應把握時間申請影片演職員身份證明書及准演執照，以便能及時報名。

華僑日報印行

工商界最佳案頭備忘錄



詳載旅遊移民手續
大廈屋邨地圖地址

內容包括：

詳述代議政制的發展・各區區議員全新名錄
股市商業競爭的寫照・工商社會進化的反映
文教政治實況的紀錄・交通郵電發展的刻劃

全書六百餘頁・精裝柯式印刷

每册六十元正

售書處：華僑日報總社及分區辦事處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話：五～四九一一八一
砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：五～二三一六三七
北角渣華街一三七號地下 電話：五～六四〇六九三
旺角上海街四九七號地下 電話：三～八四〇七四九
佐敦道四四號左邊地下 電話：三～六八七六八二

——各大書局均有代售——

香港年鑑 1988

華僑日報梗喺你左近

全港225間7-ELEVEN便利商店有售

根據SRH發佈1988年首季調查資料，華僑日報讀者家庭每月收入超過$7,500.00以上，更佔華僑日報讀者總人數61%，事實証明，華僑日報是一份高收入人仕必讀之報刊。

娛樂

娛樂圈

人在娛樂圈身不由己 萬梓良爲多搵銀博盡

萬梓良的體力可說神乎其技，就連他本人也不相信，因爲近日他不眠不休的拍六十集長劇，期間更完成了兩齣電影，幸好在忙中他偷得偸閒，在他生日當天與女友恬妞渡過了半個晚上。

萬子形容他工作得十分辛苦，但處身娛樂圈有點身不由己，在人情難却下他唯有犧牲睡眠來工作。

相書說今年肖鷄者運程好。萬子屬鷄的，他希望有突破性發展。因此他發誓要爭取工作機會，至於結婚問題尚未打算，他要趁年輕多賺錢。

問他與恬妞有何計劃，萬子說沒有哩！他認爲兩者間相處愉快是必要條件，既然兩人生活開心，雙方的大前題是要專注工作上。

有人不看好兩人感情，萬子對此有何反應？他支吾以對，只說句：彼此不顧將來，現階段的感情是盡在不言中。

圖一爲萬梓良的時裝照。

二爲萬子與麥翠嫻在無綫再重逢。

三爲萬子與林穎嫻在宣傳巴士上。

四爲「當代男兒」的男女演員在巴士上展宣傳。

五爲萬子在無綫演出的第一個劇集「薛仁貴征東」扮相。

翻車受傷出現後遺症 麥麗虹有心理準備 心情平靜接受手術

麥麗虹昨日返無綫探班，這是她在澳洲受傷後返港，首次在無綫出現，昨日所見麥麗虹氣色飽滿，精神充沛，祇是右邊面部有紗布貼上。

據她表示，將於一個月後接受手術，將右邊面部的傷口再剖開，施行四至五次整形以及磨皮手術，經過磨皮手術後，皮膚會現紅色，醫生叮囑不可出街曬陽光，需要在家休息。麥麗虹笑言廸起碼要隱居半年，未來的半年內，也許需出入多次手術室，爲自己受傷患處做手術，面部傷口外皮無事，但傷口內尚未埋口，現在仍隱隱作痛，麥麗虹每天均有看醫生，醫生說是好現像。她的顴骨曾爆裂，現已埋口，據醫生謂，將來會有骨凸的後遺症。

麥麗虹對於此次受傷，目前已漸漸發覺自己已有一些後遺症，眼部、牙和尾龍骨等處常痛，右邊的六個牙齒，亦覺很緊迫，醫生曾代磨牙。且會在家痛得冷汗直流而昏倒，醫生說是不夠血，當時照X光檢查過，醫生說以後毛病繼續會發生，故此她每天均要看不同科目的醫生。

麥麗虹自認自澳洲受傷返港後，又遇到家中有白事，表弟被溺，姨甥女入院做手術，所謂生老病死都發生在家中，本來她要去探親友，但由於家有白事所以不便去探病。

麥麗虹又透露，自澳洲受傷後，無綫都有薪水支付給她，醫藥費以及將來的手術費也是無綫負責。她對於將來手術後的形貌如何，自己亦已作好心理準備，將來會化濃妝來遮掩，或同定髮形，是看情形而定。自己心情很平靜，未來的工作是全心護理自己的傷口。

麥麗虹自認在家收看ETV看到「季節」羅家良很激動，如果不是因自己受傷的影響，的演戲天才不會被埋沒。

體運傳訊追究中途退出佳麗 下週五決賽選冠軍 赴日競選美的風範

十七佳麗角逐「美的風範八八」選舉

由體運傳訊與亞洲電視合辦之「美的風範八八」選舉，十七位候選佳麗昨日首次公開亮相，經過兩週來的訓練，各佳麗之優美儀態，備受好評。

「美的風範八八」選舉，外景拍攝工作進行順利，大致上經已完成。下週五在北角大會堂舉行的決賽，將會選出一位極具潛質成爲國際模特兒之佳麗。她並會負起爲香港發揚奧運精之重任。

十七位候選佳麗，昨日下午在體運傳訊執行董事劉天梅的陪同下與新聞界會晤。

今選舉之評審標準，是以佳麗們之美貌、風格、儀態、個性，作爲評選基礎。香港區優勝佳麗將可獲得一份價值卅萬元，爲期兩年之表演合約。並代表香港，於九月中前赴日本熱海，角逐「國際美的風範」選舉。

據劉天梅表示，此次「美的風範八八」選舉，有三百位佳麗報名，部份參選者自動報名，部份是體運傳訊邀請有關儀態學院派人參選。人數雖然不能與一般選美之哄動，但素質是不重量。參選佳麗實在是專頭模特兒，亦有在超模選舉中得過獎，可算是經驗豐富。

至於，參選佳麗楊寶珊，梁珊珊目前已退出，兩人沒有出席製作各項工作，她們當時曾與大會簽了同意書，而今兩人臨時退出，大會將採取追究行動，要她們作合理解釋。

劉天梅又表示，勞瀚貽出任亞視的執行總監後，體運傳訊執行董事一職由他本人担任，招振强担任製作總監之職，勞瀚貽與體運尚有關係，是担任顧問之職，八月八日奧運播映官司，勞瀚貽是代表體運傳訊出席。

鍾保羅向麥麗虹慰問祝早日康復。

麥美嫻備受無綫器重。

現才開竅知道怎樣演戲 林穎嫻謂家教甚嚴 不允許與異性旅行

最近林穎嫻忙於開工，因一陣日子，她解釋爲趕拍「當代男兒」，近數月都在淸水灣影廠內渡過。

說到該劇劇情，原來她的角色在四十集時死亡，阿嫻自言與同事間合作和洽，她簡直無意「去世」，她曾向導演要求加長戲份，但根本沒有加戲份的道理，她唯有依依不捨的死去吧！

過往，她形容不淸楚拍戲是甚麼一回事，因爲她當選之後，接到多部電視劇，她實在無所適從，現在則不同了，由於「當」劇戲份分散，她有機會補足功課，加上萬梓良從旁提點，演起來比前容易掌握。

拍完長劇後，林穎嫻希望學琴及唱歌，她已接獲公司通知，在本屆港姐決賽上唱歌，阿穎從未公開大展歌喉，今次初試啼聲，自言要下足功夫，希望留給觀衆好印象。

另有報導林穎嫻裙下之臣衆多，稍後將往夏威夷旅行，旅伴便是她的眞命天子。阿嫻愕然地說：「我的旅伴是女孩子哩！」她强調家教甚嚴，家人不允她與異性出外，以免惹來了誘惑。

何守信放棄主持奧運 劉家傑走馬上任 招振強謂官司未能影響播映

招振强透露，漢城奧運尚有四十多天便開幕，較早前原定由何守信出任主持的，現在已邀得劉家傑走馬上任。他又透露，待製作「美的風範八八」選舉完竣，便帶同九個外景隊前往漢城拍攝開幕前各國健兒到達時情況，由本月底，每晚七時半至八時半在亞視播映，奧運開幕後各項比賽情形，亞視將特設一錄映廠，作每日十四小時直播工作，爲了迎接奧播盛事，目前與各體育專業人士接觸，屆時邀請亮相發稀。

招振强又表示，奧運播映官司是在本月八日聆訊，將來判決結果如何是未知之數，不過，體運傳訊和亞視亦照原定計劃進行，雖然香港觀衆對體育節目收看興趣不大，但這四年一度之盛事，定會吸引觀衆收看的。

熱烈祝賀汪明荃演出粵劇成功 福陞演出拭目以待

·保宗恒·

汪明荃與羅家英合作，再度担綱演出粵劇「穆桂英大破洪州」——消息傳來，令人精神爲之一振——好哥！

我不是影迷、歌迷，但却是一個粵劇發燒友，也是麗莎一個忠實的觀衆。深知麗莎要知難而進，再度粉墨登場演出粵劇，不禁歡呼雀躍。遙想麗莎當年，第一次演出粵劇「天仙配」，我幾乎是每場必到，她不但扮相俊美，光彩照人，且咬字行腔，舉手投足，莫不中規中矩，雖與從藝多年的粵劇行家相比，也不覺遜色。忠於藝術，忠于觀衆的麗莎，現再次「披掛上陣」演出劇份很重，武場文場難度都很高的「穆桂英大破洪州」。我首先不得不被她勇往直前的精神所感動。麗莎爲了再度演出粵劇，在繁重的業務和交際活動之餘，敢於硬碰的時間，與合作諸君推敲劇情，不顧勞累排練出時以求，以期必勝，凡是看過她排練的行家，無不給予很高的評價。因此，我又不得不被她敬業樂羣，摯着追求的藝術精神而折服。

與麗莎合作的羅家英，不僅粵劇藝術造詣很深，並發揚舞台多年，而且獨具慧眼，令人讚美的是，與麗莎合組「福陞粵劇團」更是有識之擧。「福陞」一經成立，必將植根南國大地，開花結果，前途無量。

「福陞」陣容鼎盛，人才濟濟，除汪羅兩大台柱之外，還有知名度很高的任冰兒，阮兆輝，尤聲普，蕭仲坤等粵劇名流。不但行當齊全，且志同道合，排練中親密合作，精益求精，切磋技藝，務使觀衆得到眞正的藝術享受，爲了發揚粵劇藝術傳統，又能開創新意，他們不惜巨資，添置戲服，佈景及舞台裝置，他們爲粵劇而獻身的精神，得到了香港各界人士的普遍支持。「福陞」眞是佔盡了天時、地利、人和的優勢，可以預言，屆時呈現在廣大觀衆面前的，定是一台配合默契，唱做俱佳，聲情並茂的上乘好戲。

在揚家將系列劇中，「穆桂英掛帥」是一齣早已膾炙人口的好戲。穆桂英是神州內外家喩戶曉的傳奇式巾幗英雄，她忠孝節義，文武雙全。在抗拒外族侵掠，血肉橫飛的戰場上，她是一位叱吒風雲的大將軍，在芬芳馥郁，紅燭高燒的香閨內，她是一位溫柔純眞的小嬌娃。因此，要演好穆桂英這個角色，誰非易事，唱做念打，一怒一笑，要求甚高，來不得半點含糊。麗莎與羅家英及「福陞」諸君，定會通力合作，不負衆望，到底表現如何？請粵劇發燒友及廣大觀衆，親臨利舞台屛息恭聽拭目以待。

張鳳妮失機票 赴泰國競選國際小姐

張鳳妮昨日向無綫表示失去了機票，該機票是前往泰國參加全國際小姐選舉的。至於在機票方面，劉家傑表示張鳳妮此次選失機票之事，另向航空公司報告，留意所失的機票出處。惟恐一些壞人將這張機票作非法交易。

至於張鳳妮此次前往泰國參選國際小姐，無需將民族服裝前往，因爲大會沒有民族服裝比賽，故此她只帶備便服便可以應付。

值回票價

張國榮演唱會，給人一種「好靑」的感覺。雖然舞台比較簡單和少變化，但張的表現都能蓋過這個缺陷，無論是快歌和慢歌，他都一樣唱得出色；尤其是演唱快歌時，沒有給人半點喘氣和氣量不足的感覺。而最令觀衆驚喜的就是他選唱齊豫的「STORIES」，演繹得如斯出色，唱得如斯動聽，實在有繞樑三日之感。（琦琪）

司儀風範

收看了多次的「運財福星」，覺得吳君如並非做司儀的材料；不是說她沒有口材，而是她沒有半點做司儀應擁有的風範。不論是男或女，做司儀應該表現大方得體，但吳都仍不離搞笑形象；雖然這是個遊戲節目，但司儀不應過份放肆。如果吳能收斂一下她的「豪情」，相信在做司儀方面，會有更好的成績。（琦琪）

拭目以待

今屆「香港小姐」，無綫又再次邀請多名男司儀，而其中最令人驚訝的就是黃日華，他竟然也是司儀之一。從來沒有做司儀經驗的他，竟然也榜上有名，無怪乎他自己亦感受寵若驚。在演戲方面，他雖再有太大突破；至於在司儀方面，能否有新突破，就要看他的表現了。（琦琪）

李沛權否認無綫人才流失 高層草擬六年計劃 明年製作大計押後宣佈

無綫最近數位台柱藝員均出外發展，出現人材流失現象，記者就此問及高級副製作總監李沛權意見時。

他更正人才流失之話。李沛權認爲市場發展經已不同了，由於對外成立了錄影帶公司，藝員本身亦有選擇機會，且凡高價邀請，他們當然另謀高就，因此不能說是人才流失，若然無綫要人的話，可從多方面途徑發掘。

梁淑怡入閣亞視，有人推斷兩間電視台必有白熱化競爭，無綫以何種方式迎戰？

李沛權認爲有競爭才有進步，現階段尚未到龍爭虎鬥的場面，他聲稱兩台競爭，觀衆受益最大。

有關無綫明年製作大計，由於無綫忙於處理電視台六年發展計劃，故此先擬定製作大綱，繼而詳談細節。目前，公司先着手籌備台慶節目

溫耀敏在超模得獎 以參賽來吸取經驗 參加「美的風範」競選

曾在「超級模特兒大賽」中得過獎之溫耀敏，目前她與亞視問仍有一年生約，雖然與亞視之一年死約已過，最近亞視加入了新老闆，廣邀人手。如果亞視再找她簽約的話，她都願意再與亞視續約，她很希望能繼續在電視圈發展。

至於溫耀敏自認曾在模特兒大賽得獎，現在又參加類似同樣的「美的風範」比賽，一心是希望以比賽來吸取經驗，另一原因是她的經理人鼓勵她參加，可是她此次也不以藝員身份自居來比賽。

清潔香港 人人有責

覺被無綫厚待改簽新約 黎美嫻薪金夠供車 不知麥潤壽入亞視

黎美嫻備受無綫器重，最近林太說她改簽一份新合約，年期與條件尚未淸楚，但她肯定薪金有所調整。

在無綫工作三年，嫻妹沒有拍電影機會，問她會否將拍片視爲附帶條件？她表示不會了，一切最好由公司安排。她承認在無綫工作三載，公司算是厚待她，每年除了例行加薪外，她都有額外調整薪金。至於幅度是否滿意，她笑說每人都希望越多越好，她現有的薪金適當地足夠用來供車，她要更加努力，才可以得到更多收穫哩！

昨日「連城訣」開鏡，她透露時裝劇「吾妻正斗」在十月才完成，劇中她與廖偉雄合演對手戲，嫻妹形容阿燦是一個好演員，他能夾準了時間，同時爲了爭到時間，他將所有戲服帶入錄影廠更換。由於兩人合作愉快，她視對方是偶像。

說到麥潤壽離職商台，對方曾告訴她否？嫻妹相信壽仔可能身體不適應在長工作時間，對於他跳槽亞視傳言，嫻妹並不知情。

翡翠台

6:45 香港早晨
9:06 每日一字及成語動畫廊
9:10 我係小忌廉
9:35 小顛籍豆豆
10:00 叮噹
10:30 幼壓奇兵
11:00 芬達唐老鴨俱樂部
11:30 捉鬼敢死隊
12:00 鋒聯俠侶
12:58 常識顧像管
1:00 午間新聞
1:15 北斗雙雄
2:15 週末新姿
3:10 開門一家親
3:40 網球壇再顯威風
4:25 動物百態
5:20 雄財偉略
5:50 青春前線
6:20 金曲挑戰站
6:30 新聞及天氣報告
7:00 導告
7:05 新聞透視
7:50 K 100
8:15 都市方程式
8:43 常識顧像管
8:45 新聞簡報
8:50 真鬼追人
9:50 勁歌金曲
10:40 體育世界
11:45 新聞報導
12:00 龍影集

黃金台

7:00 亞洲早晨
7:37 奧運情報
9:05 新飛虎隊
9:35 演藝縱橫
10:00 幻影俠魔
10:30 冷面笑匠基頓
11:05 歡喜冤家
12:45 新聞及天氣報告
1:00 奧運情報
1:05 仙鶴神針（中）
2:50 連城訣（下）
4:05 原野歷險記
5:20 夢戰士
5:45 校際時事及學術常識問答比賽
6:15 新聞及天氣報告 導告
6:50 相對論
7:15 奧運情報
7:20 亞洲快訊
7:35 漢城之路
8:05 中國影視十大明星評選頒獎晚會
8:25 當年今日
8:30 新聞簡報
8:35 偶像俱樂部
9:30 香港國際沙灘排球巨星大賽決賽
11:30 新聞報導
11:45 流星蝴蝶劍
1:40 大破誅仙陣
3:10 木玲瓏

明珠台

4.00 芝麻街
5.00 超人仔
5.10 正義先鋒隊
5.35 天城猛將
6.00 我家我爸爸
6.30 管家炒龍子
7.00 THE PEARL REPORT
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.00 金榜流行曲
8.30 快脫難師
9.30 新聞簡報
11.20 流行音樂轉播站
11.25 新聞報導
11.40 沙朋法官招領仔
12.30 南丁格爾傳

鑽石台

4:40 小人國之旅
5:10 大力水手
5:30 怪怪街
6:00 荷里活之光
6:30 時事縱橫
7:00 齊訊
7:05 荷里活娛樂一週
7:58 鑽石精選
8:00 新聞及天氣報告
8:30 世界縱橫
9:30 新聞簡報
9:35 美國最後一個處男
11:30 最後新聞
11:40 精選電影

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊·暑期特選

旅行代理商註册牌照No. 350793

澳門一日歡樂遊　天天出發

每位祇收：$238

- 乘豪華噴射船客位來往港澳
- 全日暢遊早班往澳傍晚返港
- 歡迎午宴設澳門龍記大酒家
- 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
- 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產饋贈親友

＊代訂澳門東方、凱悅、總統、皇都各大酒店，歡迎垂詢。

海上夜總會

天天出發　$88

聯歡晚宴＋海港漫遊

- 冷氣豪華遊覽船海上暢遊
- 欣賞維多利亞港美麗夜景
- 一流著名樂隊爲貴賓伴奏
- 輕歌漫舞供上流仕女消遣
- 享用豐富粵式晚餐於船上
- 歌唱魔術表演或什技表演

塔門·海下

日期：8月7日　時間：8:30AM　$108

- 乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
- 海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
- 塔門新漢記酒家享用海鮮宴
- 暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
- 天后古廟進香弓背海天一色
- 漫遊全島觀賞呂字疊石奇景

糧船灣·白臘海浴園

日期：8月20日（星期六）　時間：2:30PM　$98

- 乘坐雙層豪華遊艇出發
- 暢遊西貢一級海灘風光
- 有獎遊戲增添歡樂氣氛
- 綠波暢泳垂釣共享驕陽
- 地道海鮮晚宴於糧船灣
- 回程賞維多利亞港夜景

大嶼山大澳

逢星期三、六、日出發　每位祇收$128

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 訪宏偉天壇大佛建造基地
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園嚐豆腐花或飲品
- 觀光石壁水塘賞偉大建築

詳情請詢：七海旅遊（國際）有限公司　電話：5-413081（5線）　香港德輔道中88-98號21樓

華僑日報

八月七日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：

人到中年「天眞有牙」大人仲玩車仔
印度鼻夫欲享齊人過惡岳丈
輕微警告標誌你知多少
兩款頂級名錶各有千秋
電電胆漸大衆化
百貨公司超級市場本週特價品情報

時事縱橫：

撒瑪利亞防止自殺會數字顯示，今年會考生情緒穩定，並無企圖自殺傾向個案
學友社爲會考生提供放榜前心理準備工夫
小童群益會促請父母過於看重子女成績，避免造成壓力
志願機構爲會考生提供熱綫電話輔導服務

假日精品：

畢加索不但擅於寫畫，對虐待女性也有一手
一位文靜的女子，進行心臟移植後竟然性格大變，變成狂娃
我的一生浪費光陰無數，但每天與配偶閒談的時間平均祇有四分鐘
血型與學習方式有甚麼關連

銀色廣場：

日本十八歲女歌星，出道不足三年，現正開十八場演唱會，觀衆二十五萬，竟提早三個月搶購門劵
鍾歌蓮絲最近五十五歲生辰，花了百萬美元設豪華宴慶祝，却因男友出言諷刺鬧翻分手
蔡嘉利拍「末代天師」後，後劉美娟，李婉華成了好朋友，有了傾訴心事的對象，嘉利性格亦變得開朗

·讀料豐富·每份元半·

宮麗

最後五場 請勿錯過

至寶班長發公車 寶劇嘲諷行司約

·學警第五集·

學警放暑假

最新任務 奉命 劈炮 盡情 享樂

原班人馬 陸續 海空 會勁 大師 爆料

全美警匪 學警 出盡 笑料 又瘋

明天獻映 捉鬼 小精靈

娛樂　七彩銀幔

利智形象經常轉變　一億人口認識艷名

銀幔星色　·新導演·

利智主演的影片最近有兩部上映，兩片均是發仔有份演出的。一是「長短腳之戀」，另一是「公子多情」，兩部影片當然是不同角色，不同的演繹。利智拍戲以來，「長」片的角色安排得最爲失敗，飾演一個半痴半呆的大小姐，在片中似可有可無的人物。

她在「公」片中卻截然不同，她以風騷美艷取勝於其他的女星。

利智近日的打扮又有不同的設計，她的服裝是以大紅大綠爲主，全是低胸，刻意誇張自己的胸部，明顯的表現出迷人的乳溝。

她已經不是戴帽子女郎了，這可能是天熱有關罷！利智的形像設計大概是兩個月改變一次，她曾穿過牛仔衫褲，不過這些服裝的形像，不會再見到了。

利智表示她雖是近日不穿牛仔衫褲，但仍保留着這些服裝，捨不得扔掉它，因爲自己很念舊的。

她是「亞姐」出身，做人是步步依水思源，故此也就續約「亞視」。

在多屆「亞姐」之中利智的成就最爲顯著，在過去一年多時間拍了達十部影片之多，而其他「亞姐」是望塵莫及的。

利智的名聲不但紅透香港影壇，更是走紅了中國大陸，年來她多次應邀返大陸主持公衆節目或者表演歌藝等等。

大陸十億人口計算有一成人認識利智這個名字，所以利智在大陸很受歡迎的。

本月廿日在深圳舉行的「百花獎」頒獎禮，是大陸電影界一項盛事，到時大陸的影圈知名度人士均會雲集於深圳，影帝影后也會出現。利智應此盛會的邀請担當大會司儀，與影帝逆式當及藝員方舒合作。

她在大陸担當司儀之職已經多次，很有經驗，而電影活動者屬首次，她在廿號之前先入深圳名集彩排一次云。

利智永遠擺出一副我見猶憐的樣子，諸君可不同意？

夏文汐話南灣居住環境很好，就可惜交通不便，所以她又想覓地搬遷。

夏文汐想再覓新居　又有意嘗扮鬼滋味

夏文汐住在南灣，環境清靜，可惜交通不方便，累得昨日出席「女子監獄」的招待會時遲了四十多分鐘，這又使她起了搬屋的念頭，她說：「其實南灣住得好舒服，但時常都因爲塞車使我花去不小時間，我又是一個極懶的人，不到最後一分鐘也不起牀，所以好煩惱。」

有傳她會和王小鳳合演一部古裝片，她表示尚未成事，這部古裝片以敦煌時期爲背景，由徐楓我邵氏合作，方小姐對她說：接不接拍隨她喜歡，而她在片中是飾演女鬼，夏文汐也想嘗試扮鬼的滋味。

在「女子監獄」中，夏文汐表示有很多阿姐級一起演出，所以能扶持自己的演技，雖然片中人物衆多，但導演把每個角色都拍得很突出，每個演員都有發揮的機會。

夏文汐未有新片開拍，她已決定下星期去旅行，但未知到那兒去及她與男友的進展，她表示一向如是，既然自己很清閒，但男友也有工作在身，所以她便另找一些朋友聊天識多些新朋友也不會悶。

邱淑貞考車肥佬　自謂曾喊了一場

邱淑貞以新人來說在影圈發展也很順利，片約少有間斷過，但她有感所拍的都是喜劇，所以也想拍一些題材較嚴肅的戲，她說：「拍多些喜劇，能保持一定的票房，但拍得太多又怕觀衆看厭。」

德寶有意找邱淑貞簽兩年四部片約，並能外借，邱淑貞也很有興趣，但要由林太接洽，問她爲何有意簽約做基本演員？她說：「簽了公司，相信他們也不會亂給角色我演，當然會盡量要我有好表現，我很有信心。」至於片酬方面，會比外面的爲低，但會一部部加片酬。

目前，邱淑貞考車牌，以爲一次可合格，怎料肥佬，要再寫紙補考，問她被考試官剔了什麼？她說：「佢話我扒頭，其實我都冇，考試學院的阿SIR也以爲我合格，當我收到信話我唔PASS，真係喊出來。」邱淑貞表示會考慮再學車六小時，浪費了她不少時間，所以再補考希望能合格。

今屆候選港姐李慧兒是邱淑貞的好友，邱淑貞自然好望李慧兒能獲殊榮，問她是否很鼓勵朋友參加港姐競選？她說：「當然啦，佢可以完成我未完成的意願，去年我退出港姐競選，現在仍覺遺憾。」

莎莉同性戀不寂寞　愛與米奇老鼠爭寵

·阿杜·

葉倩文人是高高大大，成成熟熟的，可是喜歡的東西却是孩子氣得很，她喜歡毛公仔，最愛乃米奇老鼠的女友，千辛萬苦就是托朋友從美國買來一個米奇老鼠的女友高逾六呎的，比她大小姐的尺碼還要高大。

「我愛死了她，綁着蝴蝶結的樣子好可愛呢！」她興奮的說，提起這個摯愛她便有說不出的話。有朋友去她家看見這個寶貝，出高價請她割愛，她是寧死不肯。

「出一百倍價錢我也不賣的。」她說。

我捉狹的問她：「你是不是跟寶貝一起睡的？」

「是呀！」

我哈哈大笑，說：「怪不得你不寂寞。」

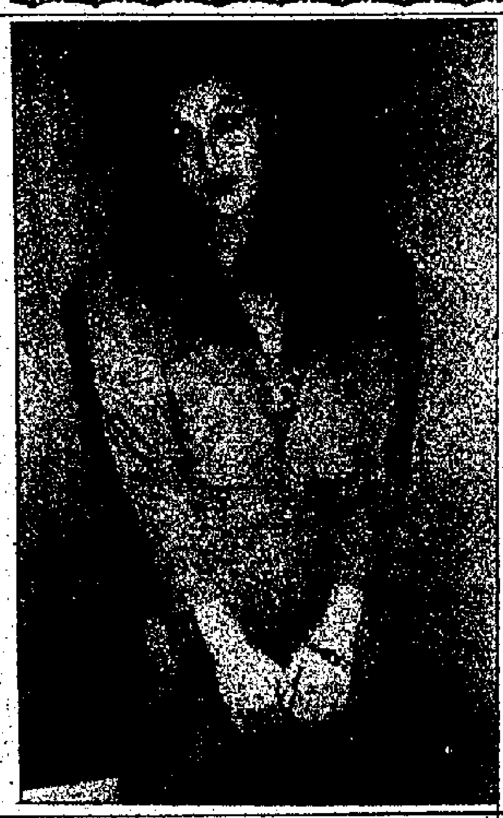
「當然不寂寞，我多渣事做呢！」說完她瞪大眼以狐疑的語氣問：「你在說什麼呀？」

「我說，你愛上米奇老鼠女朋友，怪不得不拍拖男朋友了，你闊同性戀呢！」我整蠱她。

她聽了也哈哈大笑：「是呀，我跟米奇老鼠做女朋友闊同性戀！」

葉倩文在加拿大長大，就是有這種開玩笑的量度，她也不怕人家聽到了又傳新聞！

葉倩文原來有同性戀癖好，每晚都要擁着米奇老鼠的「女友」才能入睡。



在歷屆亞姐中，當以利智成就最突出。

成龍拍到邊瞓到邊　片場爲家趕戲緊要

成龍趕起戲來嘅時候，天塌下來都唔理，但淨係顧住工作，其它嘅一概不理。

個口去到嘉禾嘅剪接室見到佢，祇見佢全神貫注對住部剪接機。「慘啦，幾十萬呎菲林咁長，場場戲都冇精彩，都唔知點剪。」佢邊講邊以手抓頭。

爲咗趕呢部「警察故事」續集，成龍於日以片場爲家，而且仲有多天不眠的紀錄，雖然如此，但見佢仲精神奕奕，龍精虎猛，樣子一點也唔錯。「我依家係以片場爲家，總之拍到邊，就瞓到邊。」

早陣子，佢喺小欖拍戲，通宵達旦咁拍，好多工作人員席地而寢，成龍搵唔到樓身之處，唯有把兩張枕拍埋一齊當床，就咁瞓，雖然辛苦，但成龍因爲有好多日沒有瞓過，辛苦些也在所不計，但求有一覺好瞓就算了。

仲有，成龍喺嘉禾裏面，有一個屬於自己小天地嘅地方，有一間小室，裏面什麼設備都有，有雪櫃、電子微波爐、煤氣爐等，樣樣俱備，儼如住宅般，隨時可以煑食。

「呢個地方，有時方便我地工作後可以弄點食物來吃，或儲放些食料。地方雖然不大，但都幾好㗎，如果齊集全部手足，可以容納五、六十人，都好熱鬧。」

飛鏡傳真　啤梨

夏志珍雖夠殺氣　平素却最怕獨居

夏志珍在好朋友公司的新片「女子監獄」中飾演監獄教師竹高精，常常濫用職權及對待囚犯常抱無理態度。她一向就慣演殺手或反派的，在銀幕上總是硬綳綳的。

她說：「其實我一點都不惡的。」她在私底下的確是柔性化得很出樣，連同對朋友亦不會刁蠻使小性子的。

那她爲何又會被選中做反派呢？她笑道：「對眼有威，瞪起來夠殺氣呢。」看過「女子監獄」的人，也說她扮百幾個女監犯時，確有殺氣。

夏志珍以前與家人同住，不久前買了間新居，位於港島半山區，目前仍與一位十多年的死黨同住，互相照應，因爲平時她不喜歡獨居，喜歡熱鬧，自認最怕寂寞。夏志珍雖然有鐘點工人協助，但是她仍喜歡做家務，尤愛親自下廚。

短說長論　馮寶寶視台灣爲家　六二年已前往拍片

·林冰·

馮寶寶說很想「回」台灣去走走。

如果不是熟她的歷史，真會以爲她是寶島來的姑娘。我問她爲甚麼用「回」字，幾時當了台灣是「老家」？

她說：「我早在六二年已在台灣拍片了」，都是童星，他罵她「肥豬」，她罵他「馬騮」，拍戲時還大打出手。

那次，寶寶在台灣住了三個月，當年認識的一個一起拍戲的小朋友，現在是一名西醫，她每次去台灣都找他聚舊。

她說：「六八年又去台灣，宣傳九龍公司的小白龍，八六年出來闖，第一個基地又是台灣。」

她視那裏是她另一個「家」。

原來六二年寶寶想轉拍國語片，一日幾組，幾組一部戲的粵語片已開始走下坡。第一個請她拍國語片的就是朱旭華伯伯。

以前我們會說：「朱家鼎是朱旭華伯伯的兒子。」但，現在不同了。寶寶說：「朱旭華就是朱家鼎的父親，朱家鼎就是鍾楚紅的男朋友。」

小時候，寶寶與朱家鼎一起拍戲，大家忍不住說「同」去。

寶寶這陣忙於宣傳「女子監獄」，又要演話劇「花道高樓」，之後她會去加拿大溫哥華會兩個兒子作半月遊。

那日見寶寶，她神色之愉快，是近年所罕見的。

鄭裕玲話要佢穿上泳衣參加選美，會覺得好難爲情。

鄭裕玲今往台獻藝　話未爲將來担心過

鄭裕玲今日便啓程赴台灣登台，無綫本欲找她任本屆香港小姐的評判，她也無法應命。

至於她的選美標準是要大方得體，她認爲選美有艷麗而清純，便應是很理想的了。

記者問她覺得自己有什麼過人之處？她說：「自己點可以讚自己㗎，我諗自己最好就係戲路廣，飾演什麼都很容易應付。」又問鄭裕玲，甘國亮覺得她最好是甚麼？她說：「佢又有乜講過，咪係好人一個哪。」

鄭裕玲自言縱然未入行，也不好意思參加選美會，因不習慣穿上泳衣讓別人指指點點，但她任健美小姐司儀時，也曾穿上健身舞衣，她表示健身舞衣比泳衣密實得多，並不暴露。

在「女子監獄」片中，鄭裕玲飾演一名監犯，她坦言很介意接演怪角色，但因是做戲，戲中扮監犯都要很逼真，所以沒有理由不做。較早前，她一次過拍四部片，扮完律師又要做CID，監犯也做埋，角色雖然很辛苦，但却很過癮，沒有很多角色她也演過，她最想做一些較輕鬆的角色，如接拍的「佳捐友闖情關」便是好例子。

她表示若拍到沒有人找她拍片時，便會退休，而她由小至大做事都好有計劃，懂得爲自己打算，所以她並不担心自己的將來。

「……角色，而公司爲了要保持我的形象，會幫我推了也不出奇。」

問她何時才會找到一部有得發揮的電影？她說：「有人拍幾十部片也遇不到一部好戲，好像莫少聰，等了好多年才有一部『中國最後一個太監』，故我諗要慢慢來的。」

清減了的紅姑，再不敢搏命接戲。

唐麗球話拍戲來　唯一學到係忍笑

唐麗球是去年八月離開無綫的，在影圈發展的一年來，她也感滿意，片約一部接一部，她參演的「五福星闖江湖」已拍了一半，日前「最佳損友闖情關」也已開拍，波波也如邱淑貞一樣，拍戲以來，多以喜劇爲主，只有一部「江湖接班人」要多一點內心感情的表演。她說：「我當然想接拍有得發揮演技的戲啦，好似要經歷人生苦難一類的悲情劇片，而我拍了咁多部喜劇，唯一學到的便是忍笑。」

波波表示初時拍那些趣劇，不懂得忍笑，所以時常NG，但拍得多了，便能控制自己，在什麼環境下，不笑便不笑。

問波波有沒有片商找她飾演舞女或警花等特別角色？她說：「我一向都好被動，不會刻意去找工作，而有關工作方面的事，又都是由經理人幫我，所以我唔知有冇人搵過我拍此類劇。」

台灣方面曾找她拍劇集，爲期三個月，片酬可觀，但波波暫時會以電影爲主，到沒新片開拍才會考慮過台灣。她又很怕一個人去到台灣難以適應，拍「江湖接班人」時，在台灣有一個月外景，也悶得她要死，要她留在台灣三個月，相信是件苦事呢。

好女聲象　黎燕珊拍戲竟增磅　專注工作錯過美景

·潘冰嫦·

看過「喜寶」試片的影評人，都給黎燕珊很高的評價，認爲她是個可造之材。黎燕珊也承認自己曾經下過一番心機去把角色捉摸和演繹的。

「我第一次拍戲獲得到外界的好評，無疑是給我打了一口強心針，我很感謝各方面給我中肯的評價，他們對我的嘉獎，實在使我慚愧，如果有機會給我再演一次，我一定會比上次更好。」

黎燕珊講這番話是有她的理由的。

「我們在劍橋拍外景，剛好是落雪的季節，在室外零下二十幾度拍戲，我臉部的肌肉也被凍僵了，差點連表情也做不出來。」

黎燕珊演喜寶，一個法律系女學生，爲了完成大學的課程，甘願當柯俊雄這位億萬富翁的情婦，是一個沒有風塵味，不像情婦的情婦，阿珊演得恰到好處，性格倔強的喜寶，得到豐裕的物質生活之後，却感到精神生活空虛寂寞，失却所有的自由，有如籠中之鳥。

「英國劍橋和拍戲的那幢房子實在很美，不過那嚴寒的天氣，及我那種忙於工作的心情，都令我錯過了欣賞景色的機會。在英國廿六天，每日都睡眠不足，早上五時我便要起床，化裝及準備一切，還要坐兩個小時汽車才到達目的地。晚上七時收工，九時才回到酒店，看一下劇本，收拾一下衣服又是十二時了。我每天只睡五個小時，天氣凍，睡眠不足，真是苦事。我惟有多吃點東西保暖。

拍『喜寶』時，我比平常胖了很多，就是因爲太冷，所以不停的吃東西，導演及美術指導也不忍心禁止我吃東西。

當我見到自己胖了這麼多，就很後悔那時吃得太多了，如果以我現在的狀態拍『喜寶』，就『弗』晒啦！」

紅姑將往外地旅遊　男友未知能否陪伴

鍾楚紅近期祇忙於拍攝「流金歲月」、「好女十八嫁」兩部片，「流」片她祇拍了一兩次便停了下來，故當時祇專心拍一部片，待她片完成後，她才會再拍「流」片，由於健康有問題，不能過份操勞，所以同期間，不能拍太多戲，下半年依然有不少片商找她拍片，但是她曾叫經理人不要替她接太多片約，由於有此要求，經理人已盡量爲她推辭片約，完成手頭上影片後，她打算去外地渡假休息，在外地逗留一個長假期。

年底去旅行，記者問她會否偕同男友一起去，她說不知道，因男友是大忙人，未必能否抽空同行，她一向習慣了獨行俠，如男友沒時間同往，她自己去亦無所謂，因爲她肯定可以照顧自己的起居飲食，爲了健康着想，此後拍片數量將不會像以前般，一定會給自己有適當休息，只選擇一些超水準電影才演出，希望在退休前可以拍一部代表作，好讓退休後可以有一個美好回憶。

阿B夫婦的衣着，都由太太負責選購。

B嫂因最怕管數　有興趣開時裝店

去年阿B獲得「最佳服裝品味獎」，今年問他會否蟬聯？他表示不知道，自從與翠麗莎結婚後，太太做了他的形像顧問，所有服裝都是由太太挑選，據B嫂透露：夫婦二人每年約花六十萬購買時裝，其中四十萬花在她身上，他們的衣着品味一向不跟風，主要依照自己的喜愛，選擇一些適合穿着的服裝，所選購服裝也不一定要名貴的，最重要心意，他們的時裝大部份在各地選購，B嫂笑言以前丈夫沒有固定形像顧問，服裝風格不能統一，婚後則不同，B嫂已經將丈夫服裝品味連貫起來。

在選購服飾方面，B嫂表示全憑直覺，可能她對此方面有天份，多次都能選購到稱心滿意的，阿B亦很欣賞太太服裝品味，曾鼓勵太太開時裝店，但是翠麗莎認爲做生意太困身，而且做生意要與人競爭，她本身是最怕參與競爭的，而且又怕管數，提起數字已怕怕，但阿B本身則很欣賞太太的魄力，如果太太有興趣做生意，他當然盡力支持云。

戴安娜露絲（右二）與三名女兒。

唐麗球對這一年來在影壇方面發展很感滿意。

邱淑貞對德寶想找她簽長約表示很有興趣。

少年隊創造新形象　演音樂劇娛樂觀衆

少年隊是目前日本最紅的隊伍之一，他們曾經於今年的農曆年來港表演賀歲，在本港的歌迷中，也可以說是並不陌生。尤其是他們的唱片，無論大碟或細碟，都很暢銷，這除了日本以外，即以東南亞而言，也是同樣吃香，是以少年隊先從台灣作爲起點，到過東南亞許多地方，包括印尼在內，蓋印尼多與日本在貿易上有交往。

而少年隊除了在演唱會，出盡了風頭外，最近還想出了一個好的噱頭。那就是來一個音樂劇的演出。因爲音樂劇有許多種，他們不是演日本的古典戲劇。而是以西方形式與內容，來刷新觀衆對它們的印象。中文的意譯名字是「天使與魔鬼」。而天使是代表了正義，魔鬼則是代表了邪惡，而天使穿上了白色的衣服，而惡魔則穿上了黑色的衣服，它們以幻想曲的形式，以音樂和舞蹈，互相配合，據說少年隊單是這一項的音樂表演，就排練了許多時間。在少年隊的家裏，作了幾個月的排練，那些人力，時間，甚至許多舞蹈上的心思，都用了許多心機。

而現在他們已大功告成，已在東京演出，且極得觀衆之歡迎。而他們在八月底，將移師往大坂演出。因爲大坂的歌迷，很喜歡歌舞的，有些記者問少年隊的人員，因爲他們是三人組成的，他們是否會以音樂劇表演下去，是否放棄了演唱日本歌了呢？他們很爽快地說：「這個要到未來，看看歌迷喜歡怎樣，便給他們享受吧。」

富士山下　·伊丹·

麥潔文與朋友合開車行　又想去修讀時裝

麥潔文的新大碟原定在本月底推出，現在決定提前在八月十二日面世，今次大碟將給人舒服感覺，不會像上幾張唱片那樣使人覺得古靈精怪，九月四日她的歌迷會正式成立，當日的成立儀式會有新花款，歌迷會租了一架通天巴士準備巡遊尖東與銅鑼灣等地，近期除了籌備大碟宣傳，又要爲朋友搞車行生意，她與朋友合資開車行，八月十八日開張，以前她未加入娛樂圈時，曾在車行服務，所以對此門生意頗熟悉，今次純粹行生意自己祇是小股東，以出力爲主。

麥潔文對於時裝設計一向有興趣，她平時穿着的時裝大部份由自己設計，如果儲夠錢後她打算赴外地修讀時裝設計，在外地求學最少要讀兩、三年，故當她到外地讀書時，她打算退出娛樂圈，記者問她會否對樂壇有留戀，她笑言從沒想過要唱一世歌，所以有其他發展途徑，在娛樂圈太久，自然會有點厭倦，其實她對時裝設計更加有興趣。

爲林子祥辦個唱　耀榮很抱大信心

耀榮負責人陳柳泉認爲近年來樂壇有太多新人湧起，形成不少歌星有演唱會的熱潮，其實演唱會已出現了危機，除了一些有實力歌星不受影響外，一些綜合性演唱會反應並未有預期理想，最主要是某些機構將一些雜錦「騷」票訂得太高，而歌迷消費能力有限，便會影響票房情況，如果要攪綜合演唱會，最好將票價訂得低一些，近期有一個綜合演唱會就將最高票價二百元降至一百元。

雖然演唱會最高場數紀錄經常打破，像梅艷芳可以開到廿八場，張國榮亦有廿三場，但是此情況並不表示任何形式演唱會都有把握賣座，不過對於一些實力派歌手，耀榮依然有信心，十二月公司會主辦林子祥個唱，耀榮有信心可以有很好反應。

麥潔文因冇打算唱一世歌，所以不放過任何做生意的好機會。

解致璋茶寮賣寧靜　鮑正芳減肥有良方

△去年與胡茵夢、李立群一起演出舞台劇「今之昔」的解致璋，「改行」賣茶了。她去闢區的巷子裏圍上竹籬笆，種滿爬藤、七里香、扶桑樹，刻意把生活的空間區隔出來，然後她又請老師父以古老的手藝製作桌椅。

「我賣的是寧靜。」解致璋說。

十五年前，解致璋參加了李曼瑰的「中國青年劇團」。三年後，她深深著迷於舞台劇。此後八年，她忙着過自己的日子，直到去年才又回到戲劇界演出表演工作坊的大戲「今之昔」，風評頗佳。

演完「今之昔」，她發現我們的都市過於匆忙，人與人之間已經消失了淡淡的美感和喜悅。所以和幾位朋友籌備設計茶店，建搭一個屬於每個人與茶合演的小舞台。

△鮑正芳最近要在「我是男子漢」中演一個健康又愛游泳的女孩，當然少不了泳裝戲，可是前一陣子去美國玩了一趟，身材「豐滿」不少，成了令她煩惱的難題。

於是，她的男朋友張振翼，便定期陪她跑步、游泳，成了鮑正芳減肥的必修課程，也是兩人約會的甜蜜時光。

張振翼用愛情的力量助女友減肥，極著成效，使她很快就從自己身上減去了九公斤多餘的肉，整個人顯得輕巧而性感，穿上泳衣，更是吸引了許多留戀不去的目光。

梨山影音　楊光

戴安娜露絲神秘兒子　盧山眞面目從未見報

九月大的羅斯據稱金髮英俊

黑人女歌手戴安娜露絲有意將初生嬰兒與外界隔絕。她生了金髮的兒子羅斯已有九個多月，但兩母子從來沒有公開露面。

事實上，很多有名氣的人都不願意子女的照片見報，因爲他們就心會爲綁匪所乘。不過，據瞭解戴安娜就是不想兒子公開露面而已。

去年十月七日，戴安娜與她的挪威籍富商丈夫雅尼勒的兒子出世。但到現時爲止，沒有攝記成功拍下這位小孩的容貌。事實上，這對夫婦甚至在嬰兒出世之前，也把「他」藏得密密的，在戴安娜露絲懷孕期間，沒有人見過她的照片公開刊登。對於「大肚」這回事，她總是顧左右而言他，不願多說。

一位好友代她辯稱：「一提起懷孕就會使露絲感到不適和不開心。背痛，晨早起來又感不適……這一切可怕經驗，令她不願談及懷孕事宜。」

另一位記者補充說，他去年訪問這位女歌手時，經已發現有明顯懷孕跡像。「但當我一提到這件事，她就說要終止訪問。」

一位消息人士也指出，戴安娜露絲對自己懷孕事宜爲一大秘密。

據一位曾經見過羅斯的消息人士說，這個BB樣子不錯，有一把漂亮的金髮。四十四歲的戴安妮露絲，在阻止兒子照片外洩的工作上顯得絕對成功。

戴安娜露絲與前夫生了三名女兒——十七歲的朗達、十五歲的翠絲和十二歲的古妮。而前夫本身亦與前妻生有三名子女。

過去經常巡迴演唱的戴安娜露絲，現已愛上了留在家中過其主婦生活。她將全副精神放在羅斯身上。這又很難怪她的，因爲她年紀愈來愈大，而事業已過了顛峰期呢！

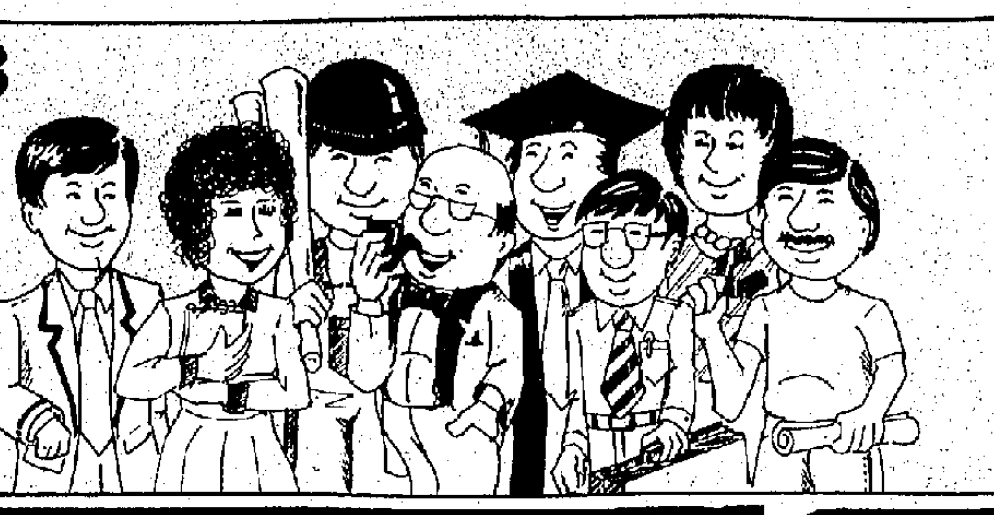
西風細雨　——長袖客——

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637　5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693　5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749　3-849140



香港怡東酒店 誠聘

飲食部

餐廳男/女侍應生　宴會部男侍應生
意大利餐廳男侍應生　經驗西廚
扒房女款接員　西廚學徒（須19歲以上）

房口部

房口女服務員　布草房男/女練習生

其他部門

電話接線生　夜班核數員
電器技工　行李練習生

以上職位待遇優厚，晉升機會良好，更可享有各項福利，如年終花紅、有薪年假及病假、免費醫療、免費膳食及在職培訓等等。
有意者請於辦公時間內攜同身份証及相片一張親臨銅鑼灣怡東酒店人事部洽。

THE EXCELSIOR HONG KONG
A Mardarin Oriental Associate Hotel

恒生銀行有限公司 誠聘

男女文員/柜員：廿五歲以下，預科或中學會考至少五科合格（包括中、英文），在職或無工作經驗者均可。
男款接員：卅歲以下，中五程度，具對客經驗者優先考慮。
男女事務員：四十歲以下，中三程度。
上述職位待遇優厚，福利完善，有在職訓練，晉升機會良好。
應徵者請於下列時間：
星期一至五：上午九時卅分至下午五時卅分
星期六：上午九時卅分至下午一時正（公衆假期除外）
攜同履歷、學歷証明文件及近照乙幀親臨中環德輔道中七十七號恒生銀行總行大廈十一樓人事處面洽或致電5-8255349/5-8255369約見。

The Council invites applications for the post of

EXHIBITION SERVICES OFFICER

The appointee will assist in the promotion of the Council's exhibition services and all facets of contract administration. He will be responsible for the preparation of material schedules and contract programs, liaison with exhibition organizers, sub-contractors, and co-ordination of on-site operations.

The suitable candidate should have relevant experience in the exhibition services industry and be able to work under pressure.

SALARY :

Salary will be commensurate with qualifications and experience, but will not be less than HK$8,600 per month.

BENEFITS :

Medical and hospitalization benefits, contributory Retirement Benefit Scheme and 18 days' annual leave will be offered.

Applications giving full personal details, including employment history, present and expected salary, contact telephone number and a recent photo should be sent to : Personnel Officer. Please mark "Private & Confidential" and quote Ref. No. 3/03CO on the envelope.

Hong Kong Trade Development Council
31/F., Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Hong Kong

BC Personnel

1404 Melbourne Plaza

MerMgr hi-fash	15-20K
Prod Mgr wvn + knit	15K+
Merch sweaters	5-9K
Merch L or M woven	8K
Merch wvn casual	5-7K
Merch silk, fty exp	5-7K
Merch ski, outerwear	5-7K
Merch ladies wvn wear	5K+
A Merch knitwear	3-4K
A Merch w+k	3-4K
A Merch woven	3-4K
QC hi-priced wvn	3-6K
QC/AM w+k	4-4.5K
PurchClk trimmings	3-4K
Chem Div Mgr	Neg
SalesMgr machines	15K
Asst Sales Mgr U grad + elect component	10K
ChinaMktRep machines	8K
Sr/Jr Property Neg	4-9K+c
TrafficMgr China	v neg
ShpgSup/Clk	3-7K
Acct/A/C/Clk acca/lcc	3-8K
SrFX/MMSettle'tClk	4.5K
Asst to GM U, toys exp	8K
CoSecOff ICSA 2 yrs	7-8K
Secs sh90, gd Eng	5-8K
Secs w/wo sh, gd Eng	3-5K
PersonalAsst gd French	5K

+ many other Jobs available

5-216644
Open to 7.00 pm on Wednesdays

GALAXY EMPLOYMENT

5-432989 5-459003

Elect'l QC Engr	$12K+
Inte. Designer	$7-9K
Secretaries	$3-7K
Merchandisers	$4-7K
Elec Purch'g Sup	$6-7K
Inspectors	$2.5-5K
Storekeeper	$3.5K
A/C Assistants	$2-4.5K
I/E Clerks	$3-5K
Computer A/C	$3.5K
Clks/Typists	$3-4.5K
Driver	$4-4.3K
Telephone Op	$2.5-3K
Messengers	$2.2-2.5K

NO FEE TO APPLICANTS
Room 307 Stag Bldg
148 Queen's Rd Central

急聘放碼員

葵涌製衣廠聘電腦放碼員，須具同等工作經驗，熟用Am5者優先，時間可擇
①7:00a m—4:00p m
②3:30p m—10:00p m
另聘熟手放碼員，須三年同等工作經驗，男女均可，年20以上，中學畢業薪優，廠車接送，供午膳，有意者請親臨葵涌大連排道58—66號樂聲工業中心13/F或電0—296245

PRODUCTION MANAGER

is required by a precision metal factory in Fanling invites application for;
-Be holder of Higher Diploma of HK Polytechic or equivalent in Production Engineering/Industrial Management.
-Have at least 3 years working experience preferably in metalwork manufacturing.
-Be a hardworking person and able to supervise the activities of the whole manufacturing processes.
Application with full resume and recent photograph should be sent to WAH KIU YAT PO BOX No.1425.

屈臣氏集團誠聘

（一）全職或暑期女文員
一年18至25歲，中五程度，商科畢業者優先。
一打字，電腦操作及一般文職工作，暑期由現時工作至十月，歡迎大專生申請。
一月薪$2400—$2900，視資歷而定，葵涌工作。

（二）寫字樓助理
一男，年17至25歲，中四程度或以上。
一外勤及簡單寫字樓文職工作。
一良好晉升或轉職機會，月薪$2500，連補水月入約$2700。葵涌工作。

（三）貨倉理貨員
一男，年18—25歲，中三或以上程度，不須經驗。
一收發物料及儲存記錄等倉務工作。
一月薪$2400，連補水月入可達$3500葵涌工作。

上述職位可享有年假2星期，年尾雙糧，公積金，免費醫療及購物折扣優待等福利。

有意者請携同履歷及近照於今明兩天辦公時間內親臨葵涌工業街16—22號屈臣氏大厦19字樓人事部洽。

英國石油公司 招聘 加油站站長

英國石油公司爲世界出產石油及天然資源最大之企業之一。現欲招聘加油站站長壹名，負責管理本公司在新界粉嶺區快將開業的壹所加油站，職責如下：
（一）參與加油站開業的籌備工作，
（二）參與培訓加油站新員工，
（三）負責管理加油站員工及
（四）處理日常加油站事務。
一應徵者需有五年以上的加油站管理經驗。有意者請將履歷，近照，及聯絡電話於本月十五日前寄香港中央郵箱803號人事部經理收。

九龍灣日資影印機，光學器材廠

急聘以下職位：

①助理廠長
●年28—40，男女均可，F.6以上程度。
●3年以上管理經驗更佳。
②清潔女工(全日)$2,500—3,000
●40歲以下。
5天工作制，8:30A.M.—5:45P.M.
請電3—7567880蔡小姐約見。

細牌司機

三年經驗每日輪值10小時月入達四千元另有假期及補水請函履歷近照聯絡電話華僑日報信箱一叁四號約洽

廣告營業員

本報急聘女性廣告營業員F5畢業，中英文良好，有禮貌，善應對，負責廣告接洽工作，薪佣優，有意者請於辦公時間電：5—407738洽。

屯門日資廠 急聘

☆月入HK$10,000☆

㊀品質檢定管理(男)IQC Co-ordinator
一年20—30，月入可達$10,000以上
一工業學院畢業及有2年以上工作經驗
一懂流利普通話及英語，需在杭州工作(能獨立管理)
㊁電子部主管(男)Electronic Prod. Supr.
一年23—28，月入可達$6000
一理工學院PIE/電子工程高級文憑畢業
一經驗不拘
㊂生產部組長(男)
一年23—30，中五程度
一有一年或以上有關工作經驗
㊃物料管理員(男)
一年23—30，中五程度，有物料管理知識
一有一年或以上有關工作經驗
㊄品質檢查員(男)
一年18—23，中五程度
一曾讀工業學院或有經驗者優先考慮
㊅裝配/包裝員(男/女)
一年16—30，經驗不拘
㊆特別班員工(男/女)
一8:00—12:00　時薪$10—$12
一12:45—16:45　時薪$10—$12
有意者請親臨或來函屯門洪祥路田氏工業中心2座地下A/B單位人事部洽或電：0—847126(星期一至五)

冷氣工程公司招聘

㊀女秘書：中六程度，無需經驗亦可。
㊁Assistant Engineer：需有五年有關之工作經驗。
㊂Site Supervisor：需有三年有關工作及地盤經驗。
㊃冷氣計圖及繪圖員。
㊄中央、櫃機技工負責保養及維修：需有三年經驗。
㊅學徒數名。

以上㊀至㊂項請寄履歷臨紅磡邨嘉園8號地下，㊃至㊅項請臨上址洽或電：3-7648613約見。

大工程公司誠聘多名

（近荔枝角地鐵站工作）

①**見習技工：**
年齡經驗不拘，身體健康，起薪HK$2,808.
②**電器學徒：**
中三或以上程度16—20歲，經驗不拘。由公司保送就讀工業課程，有晉升機會，起薪HK$2,100.
③**燒焊打磨技工**
年齡不拘，有1—2年以上經驗，有車床或銑床經驗優先取錄，身體健康，起薪HK$3,172.-
④**男倉務員：**
中三或以上程度，年18歲或以上，略懂打字，克苦耐勞，身體健康，無需經驗，起薪HK$3,000.

有超時津貼、花紅、雙糧、退休金、醫療津貼等福利。①-③另有勤工獎、全勤獎，請親臨九龍青山道永康街59號地下亞洲公司人事部洽，查詢電話K-7443917黃小姐洽。④職位請電K-7411081林小姐洽

兼職教師

某大著名語言專修學校誠聘日語及會計兼職教師多名（週末班）須編寫講義有經驗者優先考慮待遇從優及有車馬費附履歷相片函本報1210信箱

TONY KAN & HO SOLICITORS

We invite applications for the following posts:—

ASSISTANT LEGAL SECRETARIES/TYPISTS/RECEPTIONISTS

F5 graduates, good at typing, ability to use word processor an advantage.
Candidates may choose to work in any of the following offices of our firm:—
Hong Kong Central,
Yuen Long,
Tuen Mun,
Shatin.
Please apply with full resume stating salary expected to Administrative Partner, 10/F, Sanwa Building, 30-32 Connaught Road Central, Hong Kong.

請男文員

中區某機構請文員，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英函連同履歷，電話及近照寄華僑日報第125號信箱洽。

九龍區津中 聘下學年教師

中文、中史、英文學位教師數名，另聘男性校工二名，請繕函附履歷，宗教信仰，近照，電話，寄九龍城郵箱89025號校長收

學校男工

旺角區教會中學誠聘男工乙名需略懂水電及一般維修常識月薪不少於港幣3300元請附履歷近照函華僑日報信箱1439號

福利工作員

香港基督教服務處青少年中心聘男全職及半職福利工作員各一需會考五科合格包括中英(課程乙)數非規則工作時間有電腦知識及策劃戶外活動或帶小組經驗者優先考慮函附履歷近照寄九龍加連威老道33號人事部

助教文員

某幼稚園誠聘助教兼文員乙名須中四程度附履歷相片函本報1214信箱

津中教師

官塘區津貼中學誠聘英文科學位/文憑教師一名有意者請繕履歷附近照寄九龍秀茂坪曉育徑四號校長收

定料女文員

製衣廠急聘女定料文員，負責定印花布料，對色版、入帳等工作，須具有關工作經驗，中三或以上程度，薪優供午膳廠車接送，有意請親臨葵涌大連排道58—66號樂聲工業中心13/F或電0—296249洽。

嗇色園主辦 非牟利可欣幼稚園

聘請㊀幼稚園教師需中學畢業及具有關工作經驗（曾完成幼師及助教訓練或在舞蹈音樂勞美鋼琴方面專長者優先）月薪（$3210—$7005）
㊁助教（需中學畢業或在音樂鋼琴方面專長者優先）月薪（$2820—$5310）
應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下

TEACHERS FOR 1988-89

Secondary school recruits the following teachers for the academic year, commencing in September, 1988
* English language and commercial subjects
* English language and arts subjects
* Chinese Subjects

Please send application with detailed resume, experience(if any), telephone no., recent photo to box 98609 Tsimshatsui.

屯門津中

誠聘九月到職家政縫紉科教師乙名，代課一年請繕履歷附近照電話寄屯門鄉事會路八十五號校長收

股市專欄

港股市交投益感淡靜
做價走勢先跌後復回穩
全日成交總值減至五億二千八百萬元，比前日成值減少略過一億元。恆指雖報低六點以二六七一點收市，惟上升股份則顯比下降為多。恆基兆業復牌價仍堅穩，永泰復牌做價低跌稍明顯。

（特訊）昨（五）日香港股市依然疲靜，指數繼續低跌，據恆生指數以二六七一．一七收市，比前日收市指數續跌六點二〇，成值進一步減少，整日成值只有五億二千八百餘萬元。可見股市人士觀望氣氛濃厚。大市走勢先跌後升，由於外圍股市之低跌，致使上午開市後做價低跌明顯，恆生指數曾一度跌近二千六百五十點，隨後做價輾轉回升，惟仍未能升回前日收市指數收平，午後復市，做價轉呈窄幅盤旋。

據業內人士指出，由於近期市道，疲靜型態已使一般股市人士意態受到影響而趨慼側，同時，亦因利率動向欠明朗，益添人心觀望之情緒。又據稱：指數雖低跌，但分類指數值僅公用類趨低，其餘各類俱見微升，又從有成交之股份而視，報升者較報低者為多，反映人心仍甚穩定。

根據聯合交易所全日成交數值減至五億二千八百一十萬元，比前日成值減少一億零七百八十三萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已報低一九．一八而為二六五八．一九，上午收市指數回升至二六七一．三三，比前日收市指數跌六．〇四，下午收市指數則為二六七一．一七，全日共跌六．二〇。恆生分類指數僅公用類低跌稍明顯，其餘三類俱見微報升，香港指數收市為一七六七．三九，比前日收市指數跌二．八二，亦僅公用事業類低跌稍明顯，其他各類俱報微升。在有成交之三百三十一項股票中，上升者有一百七十一項，下降者只有六十七項，無變動者有九十三項。

恆基兆業與永泰建業昨日已恢復掛牌買賣，交投尚活，做價走勢各異，前者做價反覆偏好，後者因有配售新股集資消息，做價略受影響而低降，收市價為五元四角，比停牌前最後成價升五分，收市價為十一元九角，比停牌前最後成價跌一元八角，跌幅逾百分十。

海裕實業及其認股權證與新安置業昨日俱暫停掛牌買賣。

各項股票做價提升者顯比下降者為多，但大部份股票之收市價與前日各該項收市價比較亦只在一兩個價位之間榮辱，做價提升稍明顯計聯合海外升三分，世紀城市升三分，生力啤升一角半，順豪地產升三分，先施升七角半，寶光升一角，通用電子升二分，香港地產升六角，建生電子升四分，南順升四角，南洋紗廠升五角，新時代地產升三分，百利保投資升一角半，大昌地產升一角二分半，大生地產升一角二分半，永安集團升一角二分半，水安公司升一角七分半，王氏工業升三分等。做價低跌稍明顯者只有中國印染跌二分，中華巴士跌三角，城市資源跌三分，遠東羊毛跌一角半，漢國置業跌四分，國際貿業跌一角，水新企業跌四分，香利地產跌三角，富利國際地產跌一角，星港地產跌五分，及友利電訊跌五分等。

恆隆銀行有十個財團擬收購
港府尋求財務顧問研究
去年度恆隆銀行業績續有進步，集團盈利一千四百萬元，較上年度盈利之一百九十萬元倍數增加。

（特訊）金融司林定國昨日以恆隆銀行主席身份對記者表示，港府現正尋求適當的財務顧問，研究出售恆隆銀行的可能性，目前已有約十個財團表示有意收購恆隆銀行，至於財務顧問人選將於未來二個月內作決定。

林定國表示，考慮出售恆隆銀行的條件，除了收購價外，亦會謹慎選擇將來的管理層，由於恆隆銀行現有員工約六百多，希望將來能予以保留。

林定國稱，港府現考慮出售的之決定，由於大衆財務滿盤人已撤回去年內向恆隆提出之五千四百萬美元索償。恆隆銀行自一九八四年開始由港府接管後，市場已有多於十個機構投資者表示有興趣購入該銀行，但是港府方面並沒有正式披露出售該銀行的可能性，直至昨日港府才公佈出售恆隆銀行的決定。

恆隆銀行昨日宣佈，截至一九八八年三月三十一日止年度集團盈利共達港幣壹千肆百肆拾萬元，較去年度港幣壹百玖拾萬元的盈利有實質增長。年度業績顯示集團不斷進步，存放穩步增長使資金運用效果得到更佳收益，加以匯兌收入亦對盈利有顯著貢獻。一九八八年三月三十一日，股東基金共達港幣叁億伍仟肆百萬元。董事局相信，以本港經濟活力及本行之多元化貸放資產，如無未能預見之環境，集團盈利應於本年度有進一步增長。

據恆隆銀行截至八八年三月三十一日止財政年度的綜合資產負債表顯示，是年度的累積虧損為三億六千二百五十二萬二千元，較上年累積虧損三億七千六百九十萬元減少百分之三。則走期存款方面，大幅增加，本年度為十一億零三千三百九十三萬，比對上年度四億六千七百七十萬元增加一百二十一，各項貸款方面，本年度為一十四億八千三百四十六萬元，上年度則為十二億七千四百一十五萬元，減少百分之十六，商業證券項目方面，本年度為十億六千八百三十六萬七千元，較上年度減少百分之九，投資項目本年度為四億五千八百萬元，較上年度增加百分之三，固定資產項目本年度為二億一千八百萬元，較上年度減少百分之廿二。

期指客戶追討賠償
期交所登記已截止

（特訊）香港期貨交易所在較早前於報章上刊登廣告，呼籲十六名期指經紀的客戶向期交所登記各項追討賠償個案，有關的登記日期於昨日截止，據悉共有涉及數千萬元的賠償總額。

恆生指數昨日變動表

前收市	2677.37
10:15AM	2664.60
10:30AM	2653.86
10:45AM	2661.46
11:00AM	2658.19
11:15AM	2659.43
11:30AM	2661.51
11:45AM	2663.96
12:00	2668.53
12:15PM	2669.55
12:30PM	2671.33
變動（點）	−6.04
2:45PM	2674.58
3:00PM	2676.26
3:15PM	2675.26
3:30PM	2671.17
最高	2676.81
最低	2653.37

八月五日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
銀資國際	0.80	0.78	− 13.33%	2.76
愛美高	0.51	0.52	—	3.19
恆基兆業	5.35	5.40	—	—
興利科技	0.163	0.173	＋ 6.13%	6.16
香港地氈	13.40	14.00	− 6.06%	9.68
新時代	0.68	0.71	− 1.38%	36.79
華光航業	6.20	6.10	− 1.61%	—
川河集團	1.30	1.27	− 5.22%	34.60
信和置業	0.56	0.57	＋ 1.78%	7.93
永泰建業	13.70	11.90	—	—

★除權　　廣利證券有限公司

海裕實業暫停買賣
涉及擬將凍倉業務分拆上市
新安置業亦要求股份暫停買賣

（特訊）海裕實業有限公司股份昨日在開市前向聯合交易所申請暫停買賣，直至另行通告。

海裕實業是次暫停買賣，涉及該公司將凍倉業務分拆上市，接近該公司消息人士表示，海裕實業建議將股份拆細，拆細後，每一股拆細為兩股，每一股送一股凍倉新股，消息稱，該公司股份將繼續停牌約一週，稍後將會宣佈有關詳情，該公司已委任標準渣打為財務顧問。

據悉，海裕實業凍倉資產值約二億六千萬元，凍倉資產為兩間凍房，一間名為蝦豐凍房，另一間裕豐凍房。

海裕在上週曾以三千萬元收購國銀亞洲的證券，金業及期貨業務，加強該公司在證業務的投資。該公司發言人曾表示，該集團進軍本港證券的主要目的，是希望進一步加強業務基礎，以備將來分拆凍倉上市。

該公司停牌前收市價為三元七角七仙半，較前收市價下跌二仙半。

此外，新安置業昨日亦暫停股份買賣，直至另行通知。

據聯合交易所發出的通告表示，該公司將會自行發表停牌聲明。市場消息透露，新安停牌可能與收購有關。新安置業在去年九月，曾被毅盛以每股四元四角九仙出價購入七成股權，其後因為股市逆轉而未提出全面收購。

各地股市指數（八月五日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	28292.66	28423.38	＋130.72	＋[illegible]
澳洲（普通股指數）	1632.10	1641.50	＋ 9.40	＋ 0.58%
吉隆坡（綜合指數）	373.23	375.04	＋ 1.81	＋ 0.48%
台北（加權綜合）	6690.67	6776.96	＋ 86.29	＋ 1.29%
南韓（綜合指數）	693.98	687.23	− 6.75	− 0.97%
新加坡（海峽時報指數）	1165.56	1172.05	＋ 6.49	＋ 0.56%
菲律賓（綜合指數）	857.47	846.37	− 11.10	− 1.29%
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1869.70	1874.10	＋ 4.40	＋ 0.24%
紐約（八月四日）（道瓊斯指數）	2134.07	2126.78	− 7.29	− 0.34%

遠生以部份股份及現金
購入莊士大廈

（特訊）遠生實業有限公司董事總經理陳照明昨日於股東大會後表示，該公司與莊士公司以部份新股作代價購入莊士大廈，目前莊士大廈租金收入約為一千萬元。陳氏稱，於租期滿後租金將加幅為百分之十，日後若價錢適合，不排除將其大廈出售可能性。

陳照明續稱，該公司與日資公司合作，計劃收購PUNN手錶廠，投資生產人造首飾，生產高上價貨，銷售市場以香港及歐洲為主。至於向蘇聯推銷產品，較早前計劃仍未達成。以價格而言比日本來貨為便宜，但質素則以日本取勝，故仍會取向日本錶芯，以減低成本及增加生產量，在國內廠房以增加生產。對未來業務前景樂觀。陳氏並透露，該公司所接定單至明年，為業務前景樂觀。

華基泰趕住上市

股市工商　錢良

「華基泰」上市，密鑼緊鼓，今番肥山不讓其兄專美，事關保哥在短短一年之內，可以將「寶光」從劣勢中扭轉過來，將一間蝕本公司，搞好佢成為一間有錢賺之公司，此非易事。

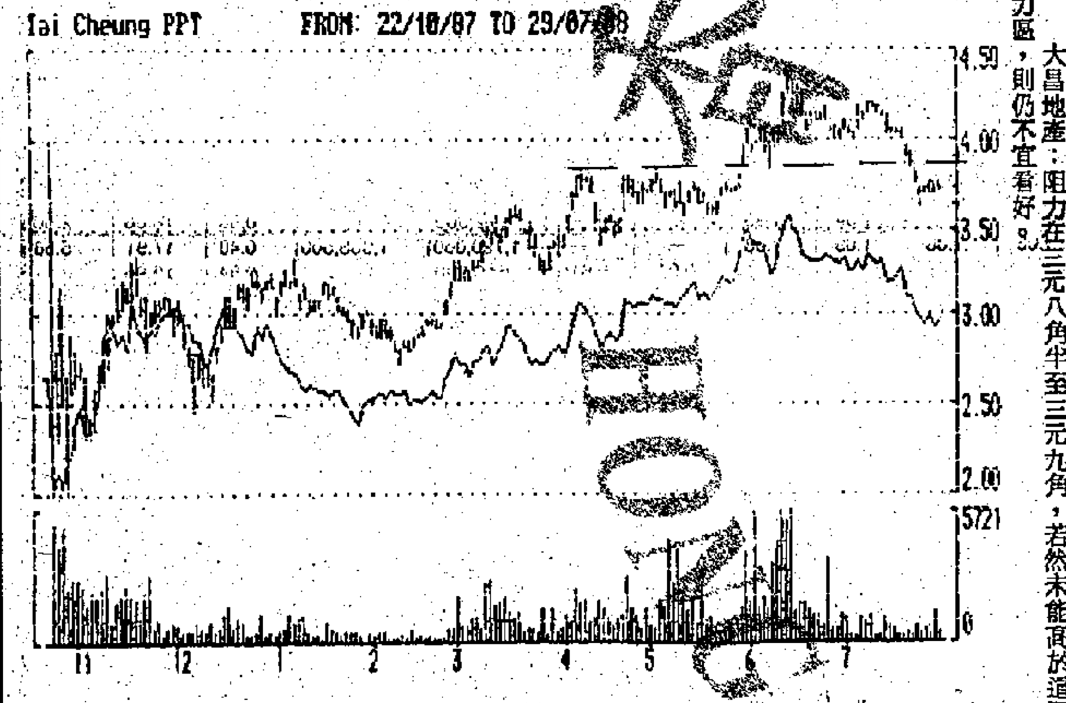
肥山搞足球，已經見著情形下，「精工」在幾年來毫無對手的報導退出聯賽。若其能以搞波之精神去搞好隻「華基泰」，則股民有福。今次「華基泰」之公關工作，交俾咪咪劉做，此乃因為肥山與「體運」之關係，因為咪咪劉乃是「體運」老派，而一直以來，肥山不過，卻有一個疑點，但地打散，體育公關與搞經濟公關乃為不同，並非話搞就搞咁易，幸好，咪咪劉人緣好，好友之中，不乏經濟公關專家，若能請明，則應該有可為。

記得年前，一間小型公司上市，交俾一個娛樂圈內小姐去搞公關，因為不熟悉經濟新聞之事，結果搞到得罪晒人，接手補鑊者，補到手軟。

言歸昨日之股市，又是悶局，成交一再萎縮，看來使人心寒，食晏時，幸好保住「二六七〇」之水位。不過，股民應該對「二六五〇」之支持點有信心，因為分從亦謂「二六五〇」入市，認為訂下指標，就應有腦頭。

外傳澳洲李曾「慶君」，C認為公司立刻代為否認，不單只澳洲李私人沒有買「慶君」，C方面，亦未有買入「慶君」，C「0話頭」，目前公司本身亦有相當多之發展計劃在進行中，自己亦忙個不可開交，何來閑情去作其他公司之收購呢？何況，目前來購，投資其他公司之證券，仍未見最適當的時候。

會有大手成交，讓查實，每一隻股票，經常亦有大手成交，有的乃為外資，有的乃為外資來港尋出路，所以，不足為奇，如果有大手成交，方是奇事也。



大昌地產

大市疲乏之態明顯，但昨天收市報二六七一點一七，跌六點二，因此收市若然不高於二七二〇則不宜看好。大昌地產：阻力在三元八角半至三元九角，若然未能高於這阻力區，則仍不宜看好。

萬年可動用資金充裕
業務將以地產為主 策略及多元化並進

（特訊）萬年置業主席章立仁表示，該公司目前可動用資金為五至六千萬元，同時會集中在地產方面業務，並採取多元化策略投資。

章立仁於昨天股東特別大會後稱，去年十月股災後萬年置業並未遭受太大影響，在完成配售及發行紅股以增加股份在市場流通後，該公司資產值將增至約六千萬元。為配合多元化發展，及地產市道強勁，盛投資於製造業及服務性行業。但仍以地產業務為主。

章立仁強調，其製造業及服務性行業發展，估該公司業務約百分之五至十比重，在參與各項計劃亦將會取得控股權為主。未來業務以本港為主亦不排除發展海外地產市場。

在會上通過議程，將股份一拆四及發行新股配售股份建議。

遠東羊毛已通過易名卓能
業務仍以物業投資為主
與亞洲證券仍無任何正式協議

（特訊）卓能集團有限公司（前遠東羊毛）主席趙世曾表示，在現階段，卓能集團將會是以物業為主的地產投資公司。遠東羊毛股東大會昨日通過易名，並通過發行新股，每股面值一元，供十二股拆細後之新股，每股作價一角五仙。

趙世曾表示，由於將來的業務及客戶方面，將會與其他公司有所分別，所以卓能集團將來業務及客戶上應該沒有衝突。

問及將來卓能集團會否從事華光地產的業務，趙世曾指出，華光地產實際上已不存在，而兩間公司的管理方式亦有分別。

卓能集團預計，未來會注入大量資產，他估計是並不多，而他個人亦不會出售所持股份。

卓能前身為遠東羊毛，卓能董事局成員包括趙世曾及其他人士，昨日正式易名。

傳建生擬將股份拆細

（特訊）市場消息透露，因計劃發行新股集資而停牌接近三周的建生實業有限公司，有關集資計劃最近有新的進展。消息稱，建生實業的財務顧問標準渣打亞洲有限公司已於本周初向聯交所及證券監理處遞交了建議文件，只要獲得通過，將會盡快發表通告及申請復牌。

市場人士指出，建生實業除了供股集資外，還計劃將目前每股面值二元的股份拆細為四股，有關該公司股份拆細計劃，未能獲該公司證實。

據悉，新股將由建生主席吳仲煒負責包銷，而根據年報顯示，吳仲煒及其家族共實已持有百分之十九建生股權，若負責包銷，相信要向證監處申請豁免全面收購，獲豁免的流通量，同時因為標購發點，所有新股將由建生股，以增加股份在市場。

股市人士信心並未轉弱

△昨（五）日本港股市欲跌還穩，雖然恆生指數仍比前日收市指數報跌六點二〇，以二六七一點一七收市，然與上午開市後半小時之指數比較已有顯著的好轉。事實上，各項股票做價提升者普遍，在昨日上升之股票比下降與無變動之股票合計仍多，指數之低跌，主要是由於公用類指數低跌明顯的關係，而公用類指數之低跌明顯，可能是由於香港電訊昨起除淨的關係。然而，整日交投不僅未能回增，且進一步減少，全日成值只有五億二千八百餘萬元，比前日成值減少一億零七百餘萬元。減少幅度逾一成半。

「一五帝六絕七翻進」，七月份股市確曾一度有較好表現，據以往場商俾語之推論，七月翻進後，隨着之月份將會漸呈轉好。然而，股市係較具敏感之市場，其變化每有出人意表。例如最近大市之走勢，不僅未能接近七月份翻進之勢，反而頗感疲靜。以現時之一般情況，也許大市不一定會有暢旺的表現，惟市道之疲靜能有意外的感覺。外圍股市走勢大致仍屬反覆向好，日本股市更能逸創新高，對港股市人士心理很有刺激作用，以往年而言，現時亦已是漸趨暢好的季節，主要之刺激力乃在於各公司將先後分別宣佈中期成績，使人心感受刺激。目前一般股市人士對公司業績的消息似有麻木的感覺，以近期已宣佈業績而市場上對各該項股票市價反應之平淡而可想見。

促使人心觀望意態之濃厚，主要是利率動向欠明朗影響，但並非意味信心之轉弱，只要利率動向明朗，大市將會隨而轉旺。

△恆基兆業與永泰建業昨日已恢復掛牌買賣，收市價恆基兆業升五分，永泰建業由於集資的關係，受回吐壓力較大，收市價跌一元八角，跌幅逾百分十三，以昨日收市價因有拆細後每股價為二元三角八分，比供股價格高不足百分之二十，應有支持力量。

△恆基兆業市價開市後受大市低壓影響而低跌明顯，惟收市價已升回停牌前之收市價水平。至於其他股票市價提升明顯者計聯合海外，世紀城市，香港地產，南洋紗廠，新時代，建生電子，南順公司，生力啤，大生地產，百利保投資，順豪，水安公司等。

△保華建業將於本月十一日公佈末期息。

去年度創新紀錄
日國內公司收購及合併

（特訊）根據日本官方的統計數字顯示，截至八八年三月底的財政年度內，日本國內公司進行收購、合併活動創下了二千三百零九宗的新紀錄，前一個高點是八六至八七年度的二千零八十三宗。

資料顯示，這個急增，是因日圓升值引致日本經濟急劇重組的各種現象之一。上述數字並包括了外資公司在日本的子公司所作的收購、合併活動在內。

日本國內的公司在收購、合併生效一個月之前申報其收購、合併計劃。該官員表示，那些合併或收購完成後公司總資產超過三百億日圓的大型收購、合併活動，在八七至八八年度為一百一十四宗，低於上一年的九十八宗，而前述數字並未將那些資產少於三十億日圓的公司的同類交易計算在內。

而母公司收購或合併子公司的事例有所增加，原因是想增加子公司對利潤方面的貢獻，以助母公司進行重組。

另一方面，大藏省官員表示，金融制度研究理事會已經成立了一個小組，以研究避免因急速放寬金融管制而帶來的風險的方法。該理事會是日本大藏省的一個顧問小組。

未擺脫牛皮待變勢

尋幽探秘　高晉

上週二開市，大市連續四個交易日，終於在二千六百五十點之前獲得支持，若無甚不利消息，相信下週市道將會好轉，正常情況下，短期技術性反彈勢將出現。不過，反彈力道不會很大，除非有外來特好因素之刺激，大市雖超越二千七百點關口，牛皮待變之局仍將持續也。

中長線睇法，大市殊不樂觀，蓋「頭肩頂」走勢始終未擺脫，且右肩較左肩更低，倘若下週順之勢持續，而且又跌破二千六百二十六點上次（七月廿五日）低點，則又現一浪低於一浪，惡劣之勢形成，較大跌幅即將開始，後市堪虞。

香港指數於本週表現頗劣，其走勢出現一浪低於一浪，大市顯然進入一個下三角形內，倘若下週形勢無改善，「港指」可能出現低於上次低點為一千七百四十點附近。不過，上述預測紙是循較壞方面估計而已。

恆基永泰復買賣
交投活躍價互異
恆基做價較穩，永泰做價跌逾一成

（特訊）在本週初公佈業務重組，發行九億六千萬元的恆基兆業與永泰建業，股份昨日恢復買賣，永泰建業股價受挫，恆基兆業則微升。

永泰建業最高價十二元九角，最低價十一元九角，收市價十一元九角，較停牌前收市價十三元七角，下跌一元八角，跌幅百分之十三，成交股數共一百四十二萬多股。

恆基兆業最高價五元四角五仙，最低價五元零五仙，收市價五元四角，較停牌前收市價五元三角五仙，增至五仙，成交股數四百三十八萬九千股。

此外，永泰董事局公佈，接獲包銷商通知，已順利完成其一億一千三百八十七萬八千一百零二股新股連同認股權證的包銷工作，約由七十五間機構投資者及其他投資者負責分包銷。

因此，上述數量的新股，將不會讓永泰及恆基少數股東申請認購，而只可以認購其餘額約三億六千八百九十二萬一千八百八十八股，今次重組建議的文件，將於本月十八日寄予兩間公司股東，而最後截止接受申請認購日期為本月二十五日。

亞洲證券出售非核心物業
將會產生可觀溢利

公司分析

亞洲證券國際乃八七年初購入伊人置業百分八十一點五股權後而改名，亦即是說，八七年度為亞洲證券為新董事會及管理層轉變之首個年度。自完成收購後，該公司先後進行數項重大收購及集資行動，使該公司結構重大的改變，資產與盈利俱有巨幅的增長，前期之業績與資金負債表不宜作為比較。

在八七年度亞洲證券國際營業額為三億七千九百零四萬元，營業溢利為六千三百三十四萬元，營業溢利率為百分十六點七。雖然，特殊項目出現有一千一百八十九萬元之虧損，惟是估聯營公司溢利有三千四百六十二萬元，致除稅前溢利仍達八千六百零七萬元，除稅及少數股東權益後，溢利則為五千三百六十三萬元，按已發行加權平均股數計算，每股盈利為十八點八仙。另有九十三萬元非經常性項目虧損，係因收購伊人置業及縮減其股本有關之費用。

在收購伊人置業完成後，會進行多項收購及集資。先以發行大量新股收購持有百分三十點七華人置業股權之司馬高公司。並於去年初，再計劃收購澳洲BORKEN HILL HOLDINGS百分三十八點九權益，但未獲澳洲海外投資局的批准及未獲對方公司董事會推薦，收購遂作罷。去年三月宣佈四股送一紅股，另加兩份認股證，持有人可在九一年六月三十日前以每股三元五角價格認購新股。該公司亦持有富輝企業百份十二點三權益，其後經宣佈收購華光地產，去年七月利用配售七千五百萬新股及二千五百萬份認股權證，集資一億五千萬元，再於十月配售三千五百萬股新股，每股以二元六角價格配售，集資九千一百萬元，集資所得全部用作收購華光地產部份資金。

由於亞洲證券國際已持有超過百分四十一華光地產股權，遂於去年十月股災前提出無條件全面收購，每股收購價為一元八角。經股災後，地產股幾全部跌至資產淨值以下，該公司遂全資擁有華光地產。

經過連串收購與配售新股集資活動，亞洲證券資產值大增。在八六年底未完成收購伊人置業時結算，有形資產淨值只有二千四百萬元，相當於每股五角七仙。在八七年度結算，資產淨值激增至五億五千六百萬元，相當於每股一元四角二仙。反映該公司在過去一年中資產擴展之迅速。

亞洲證券國際之主要業務乃從事物業投資、物業發展、物業管理以及證券買賣等。在八七年度中，證券買賣及包銷與證券業務原提供可觀之溢利，惟因十月股市之暴跌，須為證券買賣組合提撥準備抵銷。在八七年度雖會出售一附屬公司溢利一千八百六十一萬元，由於提撥有價證券減值準備三千零五十萬元，比對仍有一千一百八十九萬元虧損列入特殊項目。八七年底結算有價證券總值為四千五百一十三萬元，其中香港上市投資佔三千二百七十萬元，海外上市投資佔一千二百四十二萬元。於今年五月證券買賣組合已減至低於二千二百萬元。八七年度結算後所出售之證券已帶來溢利，證券買賣組合餘下部份市值亦遠超其經撇減後之結轉值。

因收購華光地產雖會開發股權集資，同時在股災前亦會出售部份證券買賣組合。惟仍有部份資金乃來自銀行貸款。在八七年度結算，銀行貸款及透支達三億二千七百八十一萬元，另有長期貸款五億三千一百三十九萬元，負債淨額與股東基金比率為一點五倍。為減輕銀行負債，於八七年度結算後，以每股二元一角價格出售一億股華人置業，套現二億一千萬元，並出售若干項非核心物業資產及合資擁有之物業，並減少相當數量之證券組合，現年度負債額將會大為低降。

由於華光地產已於八七年度結算後成為全資附屬公司，對八八年度之資產基礎與盈利能力將會大大增強。出售一億股華人置業股份後仍持有華人置業百分十四點五權益。

現年度被亞洲證券計劃繼續出售非核心物業，可能會減少有關之收益，但會因此而可觀之流動資金及溢利，同時，亦由於負債減輕，利息支出減少，相對的有助溢利的增加。因計劃出售之非核心物業，並無明確表示，使現年度溢利較難預測，惟可估計者現年度溢利勢將會有較大幅度增加。

·古平·

華基泰集團股份將於下月初招股
申請股份上市已排期至明年五月

（特訊）目前聯交所收到申請排期上市的公司達三十餘間，最先開始招股而在九月初上市的華基泰集團，該公司將會集資二億元。

目前，正在排期上市的公司包括多類型公司，若以上市排期時間計算，排期會一直至明年五月，換言之，現時才申請排期上市，按照正常進度，亦要到明年五月後才能上市。

市場消息透露，計劃在九月份上市的，還包括陽日的華懋集團，華懋公司上市集資金額達十三億元，不過消息透露，其中八百仟的集資金約八千萬元，是一間公司。證券業人士指出，由於九月份上市的已有多間公司，對股市會造成一定程度壓力，但由於在九月期間，有多間公司公佈業績，其中包括多間大型地產公司，上半年地產興旺，這些公司將會有滿意業績公佈及在一定程度上派息，可抵銷新公司集資所帶來的壓力。

興利科技發表聲明
否認六成股份轉售日玩具商

（特訊）興利科技有限公司昨日發表聲明，澄清近期市場上有消息透露，一間具規模的日本玩具商有意購入興利科技超過百分之六十已發行股份，該公司董事局應證監處及聯合交易所要求，發出聲明澄清上述消息不正確，同時，該公司董事局未曾與日本玩具商洽商出售該公司股份，亦無任何日本玩具商接觸出售股權事宜。

星島收購澳公司
收購價將會提高

（特訊）星島有限公司主席胡仙表示，將會提高在澳洲上市CEREUS公司收購價。CEREUS由未除息前的每股四點三八澳元，提升至除息後的五澳元。這是CEREUS獨立董事反對舊價所作出的決定。

CEREUS新的收購價總市值由六千四百五十萬澳元提升至七千四百萬澳元。胡仙較早前在澳洲股市中以五澳元價格購入二百六十三萬股CEREUS股份，使原有的百分之六十一點七增至百分之七十九點五股權。CEREUS並持有星島公司百分之六十七股權。

據分析家表示，估計胡氏將CEREUS基地轉移回香港，除了本港稅率低吸引外並且對前景樂觀。

各地股市

東京股市升百三點

（特訊）東京五日電：東京市內股價爭持，但成交熱絡，日經平均指數在反彈一三〇·七二之後，以二八四二三·三八新高收市。

經紀說，早市在無消息刺激之下，市勢偏軟。然而，投資者及後在寄望後市能再升的心情之下，一路選擇性吸納，直至收市，買盤集中在與消費性及國內需求有關連的股份為主。

東京主要上市股份收市價與上日比較：

富士通	一七八〇	跌三〇
日立	一八九〇	跌六〇
松下電器	二八四〇	跌七〇
三井銀行	二二八〇	平
日本電器	二一七〇	跌四〇
野村證券	三八八〇	平
新力	六七九〇	跌一三〇
豐田汽車	二八三〇	跌六〇

澳洲股市連升兩日

雪尼電：雪尼大市股價連續第二個交易日高收。普通股指數升九·四，以一六四一·五收市，總成交約二億二千萬澳元。

經紀說，投資者有信心最近一輪的加息潮已過，開始謹慎吸納。

台北股市又創高峰

台北電：經紀說，美國國會週四宣佈了新貿易法案之後，台北證交所恪日交投白熱，股價高收。

加權指數升八六·二九，收六七七六·九六，總成交達四百五十六億五千萬台幣。

經紀說，投資者放下二、三錢股而搶入藍籌股，這些股類在指數中佔較大權數。

菲島股市連跌三日

馬尼拉電：經紀說，股價連續第三日下跌，投資者不是悄悄離場就是將持股轉為工商股。

綜合指數跌一·二九，收八四六·三七；但工商類指數卻升一·〇六，收九二〇·九四。

新埠股市反覆盤高

新加坡電：經紀說，早市股價悶縮，直至進入午市，投資者見東京又創新高，刺激入貨動機，成交轉趨活躍。

海峽時報工業指數升六·四九，收一一七二·〇五。

吉隆坡股牛皮向好

吉隆坡電：經紀說，早市沒消息製造方向，交投冷落而股價只作窄幅波動，午市後受東京大升刺激而轉好。

綜合指數升一·八一，收三七五·〇四。成交約四萬股。

南韓股市繼續走低

漢城電：經紀說，市場氣氛悲觀，大市續跌。

綜合指數跌六·七五，收六八七·二三。

倫敦股市開盤價升

倫敦電：經紀說，開市股價徘徊，始在微量選擇性吸納之下拾級而升。

一百種股票指數高開四·四，報一八七四·一。

紐約股市先揚後挫

紐約四日電：紐約股市週四先揚後挫，但上落幅度較少，初段時間債券市場利率下降，吸引部份買家入市，但後市回吐壓力增強終結束五天以來升幅。

道瓊斯工業平均指數跌七點二九，收市報二一二六點七八，跌價股與升價股之比相若，總成交一億五千八百萬股。

市場人士指出，大市缺乏基金大戶積極參與買賣外，市場普遍瀰漫着濃厚的觀望情緒。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月四日	升或跌
美國電話電報	二六·二五〇	跌〇·一二五
伊士曼柯達	四四·八七五	跌〇·五〇〇
萬國寶通銀行	二四·七五〇	升〇·三七五
通用汽車	七九·二五〇	跌〇·五〇〇
萬國商業機器	一二四·一二五	△跌〇·六二五
保麗萊相機	四〇·七五〇	跌〇·六二五
艾克森石油	四七·一二五	跌〇·二五〇
荷士德金礦	一五·〇〇〇	升〇·二五〇
美國運通	二九·五〇〇	跌〇·六二五
杜氏化工	八八·〇〇〇	升〇·三七五

△是日除息實每股一·一美元。

香港股市行情表(一)

成交金額：528,103,320
成交股數：366,063,791
恒生指數：2,671.17　−6.20
1988年 8月5日（星期五）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資														
11.60	021 聯合企業	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	—	—	5,000	55,000	4.12	8.60	7.27
10.364	103 亞洲保險	9.90	—	—	9.50	9.90	9.90	—		—		3.71	7.56	5.97
19.10	023 東亞銀行	17.60	17.70	17.40	17.60	17.70	17.60	—	—	119,446	2,095,793	8.59	13.20	3.78
1.35	371 銀資國際	0.80	0.79	0.76	0.78	0.79	0.78	−0.02	−17	693,500	536,415	0.29	2.76	5.12
3.575	123 嘉宏國際	3.075	3.10	3.05	3.075	3.10	3.10	+0.025	+140	1,384,259	4,267,013	1.16	9.75	5.74
	110 中國東方													
1.55	459 中萬興證策略	0.60	0.61	0.58	0.60	0.62	0.60	—	—	1,424,000	843,960	0.22	—	—
1.54	121 紀德投資	1.12	1.11	1.11	1.12	1.16	1.12	—	—	10,000	11,100	0.42	—	—
1.06	106 Crusador	0.84	0.85	0.83	0.84	0.85	0.84	—	—	212,000	178,140	0.31	11.54	—
7.05	440 大新金融	6.45	6.55	6.45	6.50	6.60	6.55	+0.10	+95	5,600	36,160	2.45	19.03	4.40
1.30	053 道亨集團	1.16	1.17	1.16	1.16	1.19	1.17	+0.01	+135	156,000	181,460	0.44	10.07	5.13
	129 財務地產									暫停買賣				
4.338	214 FPSAL	4.225	4.225	4.225	4.225	—	4.225	—	—	45,840	193,485	1.58	16.62	1.89
30.75	**011 恒生銀行**	30.50	30.50	30.25	30.25	30.75	30.50	—	—	373,125	11,352,047	11.42	16.40	3.28
6.80	**005 匯豐銀行**	6.25	6.30	6.25	6.20	6.25	6.25	—	—	3,347,917	20,962,172	2.34	8.79	6.08
12.10	145 建屋貸款	10.90	—	—	10.80	11.00	10.90	—		—		4.08	9.78	9.64
	148 遠東財務									暫停買賣				
0.265	166 國銀亞洲	0.166	0.17	0.166	0.168	0.17	0.17	+0.004	+52	3,436,000	574,480	0.06	242.86	—
1.98	183 嘉華銀行	1.82	—	—	—	1.82	1.82	—		—		0.68	84.26	—
1.70	197 僑太保險⬆	1.69	1.70	1.70	1.70	1.70	1.70	+0.01	+161	5,000	8,500	0.64	—	—
1.68	376 萬勝證券	1.39	1.40	1.40	1.36	1.40	1.40	+0.01	+150	6,000	8,400	0.52	22.69	4.29
0.89	222 閩信集團	0.77	0.77	0.77	0.76	0.78	0.77	—	—	90,000	69,300	0.29	—	—
0.85	495 百利大	0.77	—	—	0.77	0.79	0.77	—		—		0.29	—	—
0.54	226 萬眾財務	0.46	—	—	—	0.48	0.46	—		—		0.17	11.06	—
1.47	227 大眾國際	1.47	1.47	1.47	1.47	—	1.47	—	—	4,000	5,880	0.55	9.40	3.40
2.625	086 新鴻基公司	2.225	2.275	2.225	2.25	2.30	2.275	+0.05	+60	782,000	1,760,725	0.85	8.81	6.59
1.45	258 永盛財務	1.33	1.33	1.33	1.32	1.33	1.33	—	—	72,000	95,760	0.50	—	—
	261 森地財務													
3.20	265 德利投資	2.60	2.625	2.625	2.55	2.65	2.625	+0.025	+128	50,000	131,250	0.98	173.84	—
1.85	349 友聯銀行	1.65	1.65	1.64	1.63	1.65	1.64	−0.01	−60	65,928	108,294	0.61	—	—
	274 大華銀行													
30.25	096 永隆銀行	27.80	28.00	27.90	27.90	28.00	27.90	+0.10	+170	22,900	639,010	10.44	10.30	4.30
綜合企業														
1.144	104 冠亞商業	1.02	1.03	1.02	1.02	1.03	1.03	+0.01	+127	380,000	389,680	0.39	7.67	7.77
1.83	271 亞洲證券國際	1.67	1.69	1.67	1.66	1.69	1.68	+0.01	+159	170,000	285,260	0.63	8.96	1.79
2.90	024 寶威國際	2.80	2.80	2.80	2.775	2.80	2.80	—	—	360,000	1,008,000	1.05	9.79	5.54
1.24	025 其士	1.16	1.18	1.15	1.16	1.16	1.17	+0.01	+135	5,145,000	6,026,570	0.44	8.86	5.56
3.60	116 周生生	3.375	3.40	3.40	3.40	3.425	3.40	+0.025	+148	44,000	149,600	1.27	14.80	6.76
0.77	367 莊士機構	0.62	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	+0.02	+27	2,003,290	1,282,858	0.24	4.16	4.67
1.70	441 寶隆洋行	1.54	1.56	1.54	1.55	1.58	1.56	+0.02	+110	20,000	31,000	0.58	11.86	3.85
16.60	439 Elders	16.20	16.50	16.20	16.50	16.60	16.60	+0.30	+76	201,100	3,318,550	6.18	—	—
7.50	118 第一太平(優)	6.90	—	—	6.75	6.90	6.90	—		—		2.58	—	13.00
4.675	038 第一太平實業	3.75	3.75	3.675	3.70	3.725	3.70	−0.05	−37	31,100	116,256	1.39	7.23	5.41
2.45	133 第一太平國際	1.51	1.50	1.50	1.48	1.50	1.50	−0.01	−58	33,706	50,491	0.56	5.95	1.99
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264 公和祥	0.56	0.56	0.56	0.56	0.59	0.56	—	—	65,000	36,400	0.21	61.54	—
9.80	**013 和記黃埔**	9.25	9.30	9.20	9.25	9.30	9.25	—	—	2,105,712	19,488,484	3.46	14.17	3.74
1.59	175 志正國際	1.42	1.40	1.40	1.39	1.40	1.40	−0.02	−34	16,000	22,400	0.52	7.87	8.56
14.10	**015 怡和控股**	13.40	13.50	13.40	13.40	13.50	13.50	+0.10	+147	373,553	5,024,983	5.05	9.17	3.52
10.20	**208 怡和策略**	8.75	8.85	8.75	8.85	8.90	8.85	+0.10	+121	1,861,170	14,638,639	3.31	9.54	1.70
9.30	209 怡和策略(優)	8.80	8.80	8.80	8.80	8.85	8.80	—	—	38,000	334,400	3.29	—	5.68
6.35	069 利豐	5.10	—	—	5.05	5.15	5.10	—		—		1.91	6.89	9.41
3.675	194 恩創與	3.15	3.20	3.125	3.175	3.20	3.175	+0.025	+142	126,653	403,3[illegible]	1.19	10.65	5.67
	070 信興發展									暫停買賣				
	205 MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478 名力集團	0.65	0.65	0.64	0.64	0.66	0.65	—	[illegible]	3,096,000	709,780	0.24	—	—
	218 王集團													
1.34	438 太平協和	1.20	1.23	1.21	1.22	1.24	1.23	+0.03	+46	[illegible]00,000	489,700	0.46	21.89	4.47
	224 達生實業									暫停買賣				
2.125	249 森那美	2.025	2.075	2.025	2.05	2.075	2.075	+0.05	+60	744,000	1,522,000	0.78	9.47	6.27
0.89	253 麗德投資	0.79	0.80	0.78	0.79	0.81	0.80	+0.01	+112	[illegible]	102,200	0.30	4.24	6.12
19.30	**019 太古洋行A**	18.60	18.80	18.60	18.70	18.80	18.70	+0.10	+166	698,598	13,026,134	7.00	12.20	3.32
3.45	087 太古洋行B	3.175	3.20	3.15	3.175	3.20	3.20	+0.025	+143	2,261,060	7,149,960	1.20	10.44	3.88
0.54	286 南利行(564)	0.52	0.53	0.50	0.52	0.53	0.53	+0.01	+72	5,353,455	2,764,284	0.20	—	—
5.50	290 永安集團	4.725	4.875	4.75	4.85	4.875	4.85	+0.125	+42	44,000	212,375	1.82	17.12	1.24
3.95	**020 隆豐國際**	3.90	3.90	3.85	3.875	3.90	3.90	—	—	5,932,920	22,904,038	1.46	17.17	3.15
0.69	464 長江國際	0.55	0.54	0.54	0.52	0.54	0.54	−0.01	−25	16,000	8,640	0.20	4.80	9.26
1.35	375 長江貿易	1.24	—	—	1.23	1.25	1.24	—		—		0.46	7.89	9.68
3.10	100 仁孚	2.925	2.90	2.90	2.90	2.925	2.90	−0.025	−51	21,952	62,470	1.09	8.68	6.03
工業製造														
0.122	585 寶力電子股權	0.11	0.116	0.10	0.115	0.116	0.115	+0.005	+10	1,002,726	110,350	0.04	—	—
0.39	102 寶力電子	0.32	0.33	0.325	0.325	0.335	0.325	+0.005	+94	400,000	131,900	0.12	—	—
2.00	043 卜蜂國際	1.95	1.98	1.95	1.96	[illegible]	1.97	+0.02	+124	2,128,115	4,175,400	0.74	13.53	3.29
1.40	481 中國印染	0.57	0.56	0.55	0.55	0.56	0.55	−0.02	−9	148,600	81,440	0.21	—	—
0.66	115 忠德石油	0.62	—	—	0.60	[illegible]	0.61	−0.01		—		0.23	—	6.18
0.90	031 康力投資	0.76	0.75	0.75	0.76	—	0.76	—	—	5,400	4,050	0.28	—	—
2.80	122 鱷魚恤(565)	2.325	—	—	2.30	2.35	2.325	—		—		0.87	12.49	5.91
2.50	487 冠恒領	1.04	1.05	1.03	1.04	1.05	1.04	—	—	220,000	228,940	0.39	—	—
3.00	295 萬順實業	2.30	—	—	—	2.30	2.30	—		—		0.86	18.70	2.17
0.99	033 依利安達	0.91	0.93	0.91	0.92	0.93	0.92	+0.01	+122	330,000	303,600	0.34	7.86	5.42
0.63	034 愛美高	0.51	0.53	0.51	0.52	0.53	0.52	+0.01	+69	3,352,000	1,734,460	0.19	3.19	3.85
3.00	131 遠東羊毛	2.45	2.40	2.20	2.20	2.325	2.30	−0.15	−3	25,000	58,225	0.86	—	—
1.33	420 福田集團	1.23	1.23	1.21	1.22	1.23	1.22	−0.01	−53	854,000	1,043,120	0.46	6.10	7.04
18.20	093 青洲英坭	17.30	17.50	17.30	17.30	17.40	17.30	—	—	24,600	427,780	6.48	19.12	2.13
0.65	136 通用電子	0.60	0.62	0.61	0.61	0.62	0.62	+0.02	+25	224,000	137,180	0.23	3.13	17.73
2.15	040 金山實業	1.88	1.89	1.86	1.88	1.90	1.89	+0.01	+186	253,000	472,270	0.71	8.11	5.29
13.00	044 港機工程	12.20	12.10	12.00	12.00	12.20	12.00	−0.20	−29	76,000	913,400	4.49	12.73	4.00
0.33	114 興利科技	0.163	0.175	0.164	0.171	0.173	0.173	+0.01	+6	27,486,840	4,699,678	0.06	6.16	—
14.00	146 香港地氈⬆	13.40	14.00	13.50	14.00	14.10	14.00	+0.60	[illegible]	33,000	457,200	5.24	9.68	6.79
	152 茂昌眼鏡									暫停買賣				
5.84	154 香港毛紡	5.00	5.00	5.00	5.05	5.10	5.05	+0.05	+126	22,500	112,400	1.89	5.21	6.34
4.225	172 香島印染	3.05	3.15	3.025	3.10	3.15	3.10	+0.05	+86	84,000	256,625	1.16	8.01	8.06
8.45	179 德昌電機	7.95	7.90	7.85	7.90	7.95	7.90	−0.05	−59	[illegible]	[illegible]941,200	2.96	14.16	2.53
1.25	180 開達實業	1.05	1.05	1.05	1.05	1.06	1.05	—	—	80,000	84,000	0.39	—	27.62
1.46	141 金城工商	1.35	1.32	1.30	1.31	1.33	1.32	−0.03	−22	28,000	36,7[illegible]	0.49	10.58	6.05
1.15	499 建生電子	1.05	1.10	1.05	1.09	1.10	1.09	+0.04	+18	1,792,000	1,933,[illegible]	0.41	6.87	6.42
2.425	186 隆輝集團	1.27	1.29	1.27	1.28	1.29	1.28	+0.01	+143	235,500	301,6[illegible]	[illegible]	10.3[illegible]	5.30
2.40	191 麗新國際	2.00	2.05	2.00	2.025	2.05	2.025	+0.025	+114	1,675,000	3,388,770	0.76	[illegible]	2.2[illegible]
10.90	411 南順	10.30	10.70	10.40	10.60	10.80	10.70	+0.40	+17	174,600	1,830,060	4.01	22.03	2.34
	199 偉寧實業									暫停買賣				
0.85	339 羅氏針織	0.72	0.73	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.01	+103	2,696,000	1,946,920	0.27	6.94	8.89
3.86	368 陸氏實業	3.775	3.75	3.675	3.70	3.725	3.725	−0.05	−39	389,500	1,445,836	1.39	12.04	3.43
11.20	211 南豐紡織	10.50	10.80	10.60	10.60	10.80	10.70	+0.20	+73	128,210	1,372,100	4.01	10.37	7.01
23.80	212 南洋紗廠	16.40	16.90	16.60	16.80	17.00	16.90	+0.50	+31	27,000	452,500	6.33	8.83	14.79
1.41	213 樂聲電子	1.31	1.33	1.30	1.31	1.32	1.32	+0.01	+145	2,207,800	2,900,284	0.49	7.33	7.58
1.88	178 永新企業	1.74	1.72	1.70	1.70	1.71	1.70	−0.04	−21	658,000	1,126,080	0.64	6.30	8.82
0.79	075 彩星集團	0.63	0.63	0.63	0.62	0.63	0.63	—	—	20,000	12,600	0.24	—	—
0.179	078 寶松礦油	0.127	0.13	0.126	0.129	0.13	0.129	+0.002	+93	1,610,000	208,040	0.05	—	—
1.00	243 品質企業	0.81	0.81	0.80	0.80	0.81	0.81	—	—	564,666	453,013	0.30	5.66	9.68
3.05	229 利民實業⬆	3.025	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05	+0.025	+138	12,000	36,600	1.14	12.19	4.10
1.49	472 鴻運電子	1.45	1.45	1.43	1.43	1.44	1.43	−0.02	−35	2,770,000	3,970,570	0.54	7.62	3.73
1.085	234 玫瑰針織	0.63	0.64	0.64	0.63	0.65	0.64	+0.01	+91	130,000	83,200	0.24	13.47	1.55
9.10	236 生力啤酒	8.15	8.30	8.15	8.15	8.30	8.30	+0.15	+76	13,200	107,780	3.11	17.81	5.67
0.85	448 善美電腦	0.81	0.82	0.80	0.81	0.82	0.82	+0.01	+116	2,484,000	2,013,240	0.31	6.31	2.44
1.47	081 現發電器	1.13	1.17	1.14	1.14	1.16	1.15	+0.02	+80	268,000	310,050	0.43	7.39	6.08
20.00	250 南海紗廠	16.00	16.00	15.80	16.00	16.10	16.00	—	—	4,600	71,800	5.99	6.14	54.75
1.41	485 升岡集團	1.27	1.30	1.27	1.29	1.30	1.30	+0.03	+54	848,000	1,090,620	0.49	—	—
3.375	064 寶光實業	2.80	2.90	2.80	2.875	2.90	2.90	+0.10	+24	597,000	1,701,825	1.09	—	5.17
2.275	254 廣聯企業	1.86	—	—	—	1.88	1.86	—		—		0.70	3.21	6.45
0.87	500 凱科國際	0.79	0.81	0.79	0.80	0.81	0.80	+0.01	+112	3,000,000	2,410,060	0.30	12.97	3.75
1.70	094 東茗工業	1.52	1.55	1.52	1.64	1.55	1.55	+0.03	+66	1,352,000	2,071,120	0.58	9.12	5.15
5.60	456 聯亞集團	3.675	3.675	3.65	3.65	3.70	3.65	−0.025	−56	5,000	18,325	1.37	90.80	1.37
8.40	272 協興針織	7.60	7.40	7.40	7.50	7.70	7.50	−0.10	−40	2,150	15,895	2.81	4.30	21.33
7.60	273 裕南實業	7.25	7.35	7.30	7.30	7.35	7.35	+0.10	+108	43,000	315,050	2.75	5.98	15.65
2.90	275 裕泰針織	2.65	2.65	2.65	2.55	2.65	2.65	—	—	5,000	13,250	0.99	5.54	11.32
1.08	419 友利電訊	0.90	0.85	0.85	0.83	0.85	0.85	−0.05	−4	5,000	4,250	0.32	—	2.35
5.80	333 偉易達	5.00	4.975	4.95	4.95	4.975	4.95	−0.05	−46	627,000	3,111,025	1.85	7.69	5.05
0.97	413 華盛國際	0.78	0.79	0.78	0.78	0.79	0.78	—	—	74,000	57,900	0.29	8.63	10.26
10.60	**098 南聯實業**	9.50	9.60	9.45	9.45	9.50	9.50	—	—	239,000	2,266,850	3.56	6.11	8.43
1.75	099 王氏工業	1.46	1.49	1.46	1.48	1.49	1.49	+0.03	+65	615,750	905,050	0.56	6.25	7.76
5.75	294 長江製衣	2.85	2.90	2.85	2.875	2.90	2.90	+0.05	+82	138,000	396,260	1.09	4.46	13.53
0.56	298 遠生實業	0.275	0.28	0.275	0.275	0.28	0.275	—	—	150,000	41,500	0.10	—	—
運輸.倉場														
9.00	**293 國泰航空**	8.85	8.90	8.85	8.85	8.90	8.90	−0.05	−82	1,621,000	14,391,250	3.33	11.98	3.14
1.50	338 中華造船(優)	1.42	1.46	1.42	1.44	1.46	1.46	+0.04	+37	87,000	125,360	0.55	—	8.21
1.53	029 中華造船	1.44	1.46	1.43	1.45	1.46	1.46	+0.02	+103	204,800	296,920	0.55	19.26	4.79
3.35	119 新鴻僑	2.80	—	—	2.70	—	2.80	—		—		1.05	4.07	3.57
17.50	117 萬邦航業	17.00	17.30	17.00	17.00	17.30	17.10	+0.10	+182	32,871	558,841	6.40	115.00	2.92
	207 明仁企業													
6.10	217 海南發展	5.50	—	—	5.40	5.55	5.50	—		—		2.06	1.91	7.64
4.825	332 東方海外	3.65	—	—	—	3.75	3.65	—	—	769	2,692	1.37	—	—
	282 西澳門發展									暫停買賣				
7.40	237 安全倉	7.25	7.30	7.20	7.30	7.35	7.30	+0.05	+153	111,568	805,218	2.73	467.95	2.47
3.95	242 信德企業	3.575	3.625	3.55	3.60	3.625	3.60	+0.025	+152	527,558	1,895,898	1.35	9.34	5.21
	276 宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095 華光航業	6.20	6.20	5.75	6.10	6.20	6.10	−0.10	−30	26,959	174,582	2.28	—	—
	284 萬寶航運									暫停買賣				
酒店.飲食														
3.45	105 凱聯酒店	3.025	3.075	3.025	3.05	3.075	3.075	+0.05	+85	302,000	924,500	1.15	19.29	2.11
1.88	341 大家樂	1.36	1.35	1.35	1.34	1.35	1.35	−0.01	−55	658,000	888,300	0.51	12.33	6.14
1.47	037 [illegible]酒店	1.22	1.24	1.22	1.22	1.23	1.23	+0.01	+139	592,880	729,161	0.46	28.34	2.02
8.60	039 富麗華▲	7.80	—	—	7.60	7.80	7.80	—		—		2.92	11.40	6.41
10.40	051 海港企業	9.60	9.65	9.65	9.60	9.65	9.65	+0.05	+169	4,000	38,600	3.61	11.44	6.89
5.60	045 大酒店	5.00	5.00	4.975	4.95	4.975	4.975	−0.025	−87	658,000	3,275,275	1.86	20.39	2.41
6.65	161 鴻福實業	5.90	5.85	5.85	5.65	5.85	5.85	−0.05	−52	1,000	5,850	2.19	—	—
5.00	422 文華東方	4.725	4.70	4.675	4.65	4.675	4.675	−0.05	−45	352,784	1,649,192	1.75	11.72	3.00
6.95	071 美麗華	6.20	6.25	6.25	6.20	6.25	6.25	+0.05	+141	15,000	93,750	2.34	32.00	3.67
7.45	084 新世界酒店	7.05	7.10	7.10	7.05	7.10	7.05	—	—	10,000	71,000	2.64	17.41	3.69
3.10	163 Parisco	3.075	3.10	3.05	3.05	3.075	3.05	−0.025	−53	582,000	1,785,250	1.14	—	—
8.20	223 百樂酒店	7.20	7.20	7.20	7.20	7.30	7.20	—	—	2,000	14,400	2.70	27.06	2.01
3.75	076 富豪酒店	2.075	2.125	2.075	2.10	2.125	2.10	+0.025	+119	1,558,260	3,247,900	0.79	10.63	4.92
1.61	235 紅寶石(563)	1.40	1.43	1.40	1.38	1.40	1.40	—	—	100,000	140,060	0.52	42.68	1.05
公用事業														
50.50	360 大東電報	48.50	48.50	48.25	48.25	48.50	48.25	−0.25	−65	1,600	77,225	18.06	—	—
19.70	**002 中華電力**	17.20	17.30	17.20	17.10	17.20	17.20	—	—	428,167	7,374,866	6.44	11.01	3.93
25.40	026 中華巴士▲	23.20	22.90	22.90	22.90	23.00	22.90	−0.30	−41	1,000	22,900	8.57	22.66	3.32
18.50	032 海底隧道	15.40	15.50	15.40	15.40	15.50	15.50	+0.10	+154	45,000	696,800	5.80	11.08	8.61
18.70	**003 中華煤氣**	16.70	16.60	16.50	16.50	16.60	16.50	−0.20	−43	466,000	7,734,500	6.18	23.38	2.25
8.35	**006 港燈集團**	7.35	7.35	7.25	7.30	7.35	7.30	−0.05	−56	1,011,617	7,395,050	2.73	9.27	6.72
6.783	**008 香港電訊★**	5.87	5.85	5.70	5.80	5.85	5.80	−0.07	−44	1,352,736	8,141,878	2.17	21.45	3.00
10.20	**062 九龍巴士**	9.40	9.45	9.35	9.40	9.45	9.45	+0.05	+168	29,552	275,066	3.54	16.25	4.24
7.95	050 油蔴地小輪	7.00	6.95	6.90	6.90	6.95	6.90	−0.10	−33	154,000	1,069,250	2.58	13.51	3.19
百貨.傳播.零售														
2.40	036 亞洲電視	1.98	1.98	1.96	1.96	1.98	1.97	−0.01	−66	404,000	798,260	0.74	9.62	7.61
1.48	378 城市資源	1.15	1.12	1.12	—	1.17	1.12	−0.03	−15	36,000	40,320	0.42	—	—
5.65	353 牛奶國際	5.45	5.50	5.40	5.45	5.50	5.45	—	—	405,138	2,206,768	2.04	16.23	3.12
7.75	113 迪生創建	7.30	7.30	7.30	7.25	7.35	7.30	—	—	967,000	7,059,100	2.73	11.34	3.43
1.39	147 新系機構	1.29	1.31	1.29	1.30	1.31	1.31	+0.02	+95	1,096,000	1,421,960	0.49	9.79	4.89
15.50	009 香港電視	13.20	13.30	13.20	12.80	13.20	13.20	—	—	13,000	172,400	4.94	13.58	9.01
	168 怡勝大平洋									暫停買賣				
1.20	343 玉郎機構	0.77	0.78	0.77	0.78	0.79	0.78	+0.01	+110	744,000	575,820	0.29	4.00	1.28
2.025	260 景福集團	1.65	1.66	1.65	1.66	1.70	1.66	+0.01	+158	62,000	102,620	0.62	7.36	6.63
16.00	066 連卡佛A	15.70	15.90	15.70	15.80	15.90	15.80	+0.10	+156	145,000	2,291,800	5.92	12.27	4.43
1.55	192 連卡佛B⬆	1.50	1.55	1.52	1.54	1.55	1.55	+0.05	+25	40,000	61,100	0.56	12.03	4.52
10.70	067 立興	10.30	10.40	10.30	10.30	10.40	10.30	—	—	26,000	268,300	3.86	6.47	15.53
1.51	018 東方報業	1.38	1.40	1.38	1.39	1.40	1.39	+0.01	+149	490,000	681,360	0.52	14.55	5.18
4.675	080 邵氏公司	4.25	4.275	4.275	4.275	4.30	4.275	+0.025	+162	6,600	28,140	1.60	14.68	4.56
5.16	241 瑞興百貨	4.75	4.80	4.75	4.80	4.85	4.80	+0.05	+123	50,500	241,575	1.80	10.61	7.16
38.25	244 先施▲	33.00	34.00	34.00	33.75	34.25	33.75	+0.75	+57	2,071	70,379	12.63	15.50	4.44
3.35	233 星島集團▲	2.70	2.70	2.70	2.675	2.70	2.70	—	—	128,000	345,600	1.01	9.90	5.56
0.937	417 謝瑞麟	0.65	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	+0.01	+97	9,825,000	6,485,500	0.25	4.25	13.97
0.066	587 謝瑞麟供股權	0.039	0.043	0.036	0.04	0.04	0.04	+0.001	+46	6,061,800	204,071	0.01	—	—
1.26	279 東方紅	1.24	1.26	1.23	1.25	1.26	1.26	+0.02	+89	1,040,000	1,295,840	0.47	9.74	4.76
4.075	269 永安公司	3.80	4.00	3.80	3.975	4.00	3.975	+0.175	+9	786,200	3,098,145	1.49	12.94	6.04
	167 裕華國貨一千													
2.60	168 裕華國貨二千	2.25	—	—	2.15	2.20	2.25	—		—		0.84	16.00	5.77
建築.地產														
1.32	373 聯合海外	1.20	1.24	1.20	1.23	1.24	1.23	+0.03	+48	3,068,000	3,746,180	0.46	7.58	2.44
3.95	056 聯合地產	3.60	3.65	3.60	3.65	3.675	3.65	+0.05	+103	135,920	490,398	1.37	11.40	1.57
3.15	101 淘大置業	2.85	2.90	2.85	2.875	2.90	2.875	+0.025	+133	836,964	2,406,852	1.08	10.62	6.61
	022 亞細安									暫停買賣				
1.57	268 奔達國際	1.31	1.31	1.29	1.30	1.32	1.31	—	—	1,240,000	1,620,980	0.49	3.35	5.21
0.65	108 建懋國際	0.52	—	—	0.51	0.54	0.52	—		—		0.19	—	—
1.69	206 國泰城市	1.60	—	—	—	1.60	1.60	—		—		0.80	13.61	6.67
1.87	355 世紀城市	1.69	1.72	1.68	1.71	1.72	1.72	+0.03	+79	600,000	1,011,840	0.64	9.63	6.69
8.30	**001 長江實業**	7.65	7.65	7.60	7.65	7.70	7.65	—	—	1,507,000	11,520,800	2.86	9.88	2.86
2.05	112 至祥置業	2.00	—	—	2.00	—	2.00	—		—		0.75	6.30	3.00
0.44	130 中藝娛樂	0.355	0.365	0.355	0.36	0.365	0.365	+0.01	+37	1,798,000	650,440	0.14	—	7.73
0.84	127 華人置業	0.65	0.67	0.65	0.66	0.67	0.66	+0.01	+97	10,497,000	6,914,550	0.25	—	4.55
	216 建業置業									暫停買賣				
	120 四海地產一千													
[illegible]	125 四海地產二千	[illegible]	[illegible]	3.40	—	3.40	3.30	—	—	8,000	27,200	1.24	—	—
[illegible]	126 佳東地產	1.05	—	—	—	1.05	1.05	—		—		0.39	86.78	—
[illegible]	128 安華企業	[illegible]	2.375	2.30	2.35	2.375	2.375	+0.05	+62	382,000	894,450	0.89	11.41	5.30
[illegible]	035 遠東發展	0.82	0.84	0.82	0.82	0.84	0.83	+0.01	+118	1,333,500	1,108,000	0.31	11.28	3.01
	132 第一城市									暫停買賣				
2.15	135 F S CHINA	[illegible]	1.73	1.70	1.72	1.73	1.73	+0.04	+53	132,000	227,100	0.65	4.16	8.06
	124 景耀國際									暫停買賣				
1.76	140 金山地產	1.66	1.70	1.65	1.66	[illegible]	1.66	—	—	580,000	971,740	0.62	12.14	0.90
1.66	361 多利利	1.66	—	—	1.70	[illegible]	1.70	+0.04		—		0.64	204.82	—
3.075	041 鷹君▲	2.90	2.975	2.875	2.95	2.975	2.95	+0.05	+83	3,119,842	9,146,994	1.10	11.85	2.88
3.55	270 粵海投資	3.45	3.45	3.45	3.45	3.475	3.45	—	—	258,000	884,400	1.29	37.54	1.45
6.00	**010 恒隆**	5.20	5.20	5.15	5.15	5.20	5.15	−0.05	−47	1,427,000	7,413,400	1.93	8.65	6.24
5.50	052 夏利文	5.35	5.40	5.30	5.35	5.40	5.35	—	—	24,000	128,100	2.00	9.07	5.79
6.20	**012 恒基兆業**	5.35	5.45	5.05	5.40	5.45	5.40	+0.05	+129	4,389,000	23,129,400	2.02	—	—
6.85	157 協成行	6.50	6.40	6.40	6.40	6.60	6.40	−0.10	−32	4,400	28,080	2.40	14.44	3.75
9.00	**007 置地**	8.40	8.50	8.35	8.40	8.60	8.45	+0.05	+160	1,876,968	15,729,657	3.16	18.88	4.03
0.60	149 港澳發展	0.49	0.50	0.49	0.495	0.50	0.50	+0.01	+66	1,534,000	759,550	0.19	16.78	2.66
5.65	049 置業信託A	5.30	5.30	5.25	5.25	5.35	5.30	—	—	196,582	1,036,878	1.88	7.38	5.43
1.09	153 置業信託B	1.04	—	—	1.01	1.04	1.04	—		—		0.39	7.24	5.54
2.525	480 香港興業	2.15	2.175	2.125	2.15	2.175	2.15	—	—	451,600	967,060	0.80	—	—
1.27	159 河聯投資★	0.958	—	—	0.92	0.96	0.958	—		—		0.36	8.89	11.01
1.31	160 濠園置業	1.23	1.23	1.18	1.18	1.19	1.19	−0.04	−11	1,543,200	1,868,188	0.45	10.08	—
4.25	**054 合和實業**	3.925	3.95	3.90	3.925	3.95	3.925	—	—	657,283	2,583,975	1.47	14.61	4.61
4.05	352 合和實業(優)	4.05	—	—	3.85	4.00	4.00	−0.05		—		1.50	—	4.12
3.65	065 新昌集團▲	3.30	3.325	3.30	3.325	3.35	3.325	+0.025	+146	72,872	242,040	1.24	5.19	7.21
1.45	164 富華置業	1.33	1.34	1.33	1.33	1.34	1.33	—	—	172,000	229,420	0.50	16.00	2.50
1.16	014 希慎興業	1.08	1.09	1.08	1.08	1.09	1.08	—	—	1,790,000	1,935,500	0.40	17.81	5.66
2.35	165 明輝發展	1.72	1.72	1.69	1.71	1.72	1.71	−0.01	−61	640,000	1,091,360	0.64	19.96	2.51
4.35	171 國際實業	3.80	3.70	3.70	3.70	3.90	3.70	−0.10	−14	4,000	14,800	1.39	7.28	3.25
1.40	173 嘉華石業	1.09	1.10	1.08	1.09	1.10	1.10	+0.01	[illegible]	637,000	699,890	0.41	13.63	5.45
2.50	181 資明	2.10	—	—	2.00	—	2.10	—	—	2,000	4,000	0.79	9.20	5.24
7.30	182 駿利企業	7.05	7.15	7.00	7.00	7.15	7.15	+0.10	+102	9,000	64,000	2.68	13.46	1.40
1.53	164 漢成投資	1.37	—	—	1.35	1.38	1.37	—				0.51	2.79	5.83
0.44	185 建煒新記	0.365	0.365	0.365	0.365	0.385	0.365	—	—	20,000	7,300	0.14	—	—
1.24	134 基利建新	1.18	—	—	—	1.18	1.18	—				0.44	10.21	2.53
5.05	190 熊谷組▲	4.475	4.475	4.425	4.45	4.475	4.45	−0.025	−82	81,000	359,675	1.67	12.46	9.44
550.00	169 廣生行	505.00	—	—	505.00	510.00	505.00	—				189.06	12.84	5.84
0.95	063 LETPacific	0.72	—	—	0.72	0.75	0.72	—				0.27	75.00	0.28
1.30	488 麗新發展	1.14	1.15	1.14	1.14	1.15	1.14	—	—	1,132,500	1,299,045	0.43	—	2.63
0.92	484 麗新發展(優)	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	—	—	940,000	752,000	0.30	—	12.00
2.50	068 利興發展	2.35	2.40	2.35	2.375	2.40	2.40	+0.05	+64	242,000	574,050	0.90	14.17	4.86
125.00	195 樂古置業A	121.00	—	—	121.00	123.00	121.00	—				45.30	18.66	3.14
12.80	196 樂古置業B	12.90	—	—	12.90	13.00	12.90	—				4.83	19.90	2.95
	198 大萬地產									暫停買賣				
0.68	201 華人地產	0.305	0.305	0.305	0.31	0.315	0.31	+0.005	+86	70,000	21,350	0.12	7.52	5.87
1.77	202 嘉年置業★	1.41	1.43	1.42	1.40	1.42	1.42	+0.01	+151	10,000	14,280	0.53	20.26	2.68
39.50	158 萬邦投資▲	36.75	37.00	36.50	36.50	36.75	36.75	—	—	2,000	73,500	13.76	15.35	10.61
0.78	156 新時代	0.68	0.71	0.67	0.70	0.71	0.71	+0.03	+13	2,550,000	1,749,880	0.27	36.79	—
6.35	072 新城市	5.85	5.90	5.85	5.85	5.90	5.90	+0.05	+137	112,800	660,510	2.21	17.90	3.04
12.40	**017 新世界發展(566)**	11.40	11.50	11.30	11.40	11.50	11.50	+0.10	+133	511,290	5,847,861	4.31	14.74	3.68
0.76	219 鴻昌國際	0.68	0.68	0.68	0.67	0.69	0.68	—	—	186,000	126,480	0.25	1.61	—
3.60	220 普利地產	[illegible]	3.10	3.10	3.075	3.15	3.10	−0.30	−2	4,400	13,600	1.16	13.08	—
[illegible]	0[illegible] 百利保	[illegible]	2.75	2.65	2.725	2.75	2.725	+0.15	+7	205,443	554,049	1.02	10.24	5.28
[illegible]	0[illegible] 保華建築	2.725	2.775	2.70	2.75	2.775	2.75	+0.025	+130	528,238	1,440,494	1.03	54.03	3.64
[illegible]	285 偉富國	1.88	1.87	1.87	1.87	1.90	1.87	−0.01	−64	6,000	11,220	0.70	10.05	4.28
7.10	077 聯邦地產A二千	7.15	—	—	6.95	—	7.15	—		—		2.68	—	—
7.55	232 聯邦地產A五千	7.25	7.40	7.25	7.35	7.40	7.35	+0.10	+106	100,000	736,000	2.75	9.85	7.21
1.45	228 聯邦地產B	1.41	—	—	1.41	1.45	1.41	—	—	3,437	4,640	0.53	9.45	7.52
6.40	369 彩虹發展	5.00	5.00	5.00	5.00	5.10	5.00	—	—	2,000	10,000	1.87	4.44	—
4.50	231 富利國際	4.20	4.10	4.10	4.10	4.20	4.10	−0.10	−18	10,469	42,773	1.53	24.16	3.29
1.67	281 川河集團	1.30	1.32	1.27	1.27	1.29	1.27	−0.03	−20	782,400	1,017,289	0.48	34.60	4.98
3.70	251 爪哇企業	3.05	3.075	3.05	3.05	3.075	3.05	—	—	62,000	189,200	1.14	4.44	2.62
	238 森鴻合									暫停買賣				
1.66	065 基立集團	1.72	1.73	1.73	1.72	1.73	1.73	+0.01	+164	90,000	155,700	0.65	—	—
1.97	252 華信地產	1.85	1.87	1.87	1.83	1.85	1.85	—	—	14,000	26,180	0.69	9.69	8.65
	240 海裕實業									暫停買賣				
12.50	**016 新鴻基地產**	10.90	11.00	10.90	10.90	11.00	10.90	—	—	1,580,000	17,357,800	4.08	9.86	4.19
1.57	082 瑞安	1.42	1.42	1.40	1.41	1.42	1.42	—	—	3,177,000	4,506,400	0.53	8.96	6.34
1.74	412 順豪地產	1.67	1.70	1.65	1.69	1.70	1.70	+0.03	+77	190,671	322,370	0.64	—	0.55
1.07	263 順豪物業	1.00	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00	—	—	246,571	246,617	0.37	10.07	0.98
0.025	588 順豪物業股權	0.021	0.023	0.02	0.022	0.023	0.022	+0.001	+8	6,523,246	127,287	0.01	—	—
0.99	245 星港地產	0.90	0.85	0.85	0.83	0.85	0.85	−0.05	−4	12,000	10,200	0.32	10.11	—
0.63	**083 信和置業**	0.56	0.57	0.55	0.56	0.57	0.57	+0.01	+76	5,541,000	3,109,060	0.21	7.93	3.14
0.57	247 信和地產	0.51	0.52	0.51	0.51	0.52	0.52	+0.01	+69	4,539,800	2,319,366	0.19	8.46	2.73
	256 兆景祥									暫停買賣				
7.80	085 大新	7.60	7.60	7.60	7.60	7.70	7.60	—	—	8,500	64,500	2.85	15.42	5.28
	257 新安置業									暫停買賣				
	259 宋加剛									暫停買賣				
4.35	088 大昌地產	3.70	3.80	3.75	3.80	3.85	3.80	+0.10	+40	277,750	1,047,288	1.42	5.87	7.11
3.325	089 大生地產	2.925	3.05	2.90	3.05	3.075	3.05	+0.125	+14	310,000	930,575	1.14	31.12	2.29
3.375	090 泰盛集團	3.15	3.15	3.125	3.125	3.15	3.15	—	—	258,613	813,038	1.18	14.73	5.71
1.18	091 偉發建築	1.00	1.03	1.00	1.02	1.03	1.02	+0.02	+67	340,000	346,700	0.38	13.64	—
2.325	277 太興置業	2.20	2.20	2.20	2.20	2.30	2.20	—	—	20,000	44,000	0.82	34.43	1.82
1.10	028 天安中國★	1.01	1.01	1.00	1.01	1.02	1.01	—	—	699,000	711,420	0.38	31.66	1.46
5.50	266 天德地產	5.20	—	—	—	5.20	5.20	—	—	1,826	9,039	1.95	24.77	0.96
	092 大寶地產									暫停買賣				
	269 大寶優先股									暫停買賣				
0.81	267 泰富發展	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.01	−37	1,625,684	1,203,064	0.28	3.33	13.50
1.27	278 華廈置業	1.09	1.07	1.07	1.07	1.09	1.07	−0.02	−24	50,000	53,500	0.40	6.09	—
	137 華基置業									暫停買賣				
2.85	283 偉益置業	2.725	2.70	2.70	2.60	2.70	2.70	−0.025	−48	4,000	10,800	1.01	11.52	7.41
8.65	**004 九龍倉**	8.30	8.30	8.20	8.25	8.30	8.30	—	—	882,840	7,279,720	3.11	14.12	4.34
1.35	287 永發置業	1.26	1.26	1.25	1.25	1.27	1.26	—	—	12,000	15,000	0.47	8.45	5.06
0.36	288 永鴻基	0.28	0.28	0.275	0.275	0.28	0.28	—	—	230,000	64,150	0.10	36.89	—
12.70	097 永泰建業	13.70	12.70	11.90	11.90	12.00	11.90	−1.80	−1	1,422,267	17,322,854	4.45	—	—
2.20	291 永達利	1.95	—	—	1.95	—	1.95	—		—		0.73	250.00	—
1.50	260 輝煌太平洋	1.30	1.33	1.29	1.32	1.34	1.33	+0.03	+56	358,000	468,700	0.50	4.60	6.02
2.525	193 慶屋國際	1.90	1.96	1.92	1.94	1.95	1.95	+0.05	+44	32,000	61,960	0.73	17.17	2.05
2.00	296 裕興建築	2.00	—	—	—	2.00	2.00	—		—		0.75	56.66	—
其他														
24.30	342 FAI	28.00	—	—	29.00	29.40	28.00	—		—		10.48	—	—
	162 虎豹													
13.40	170 工業投資	12.80	12.80	12.80	12.80	12.90	12.80	—	—	8,650	110,670	4.79	11.47	1.41
0.86	200 新澳國際	0.74	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	—	—	132,500	97,925	0.28	96.10	—
	255 TDMBerhad													

恒生指數昨日變動

前收市	2677.3
10：15AM	2664.6
10：30AM	2653.8
10：45AM	2661.4
11：00AM	2658.1
11：15AM	2659.4
11：30AM	2661.5
11：45AM	2663.9
12：00	2668.5
12：15PM	2669.5
12：30PM	2671.3
變動（點）	−6.0
2：45PM	2674.5
3：00PM	2676.2
3：15PM	2675.2
3：30PM	2671.1
最高	2676.8
最低	2653.3

八月五日上落

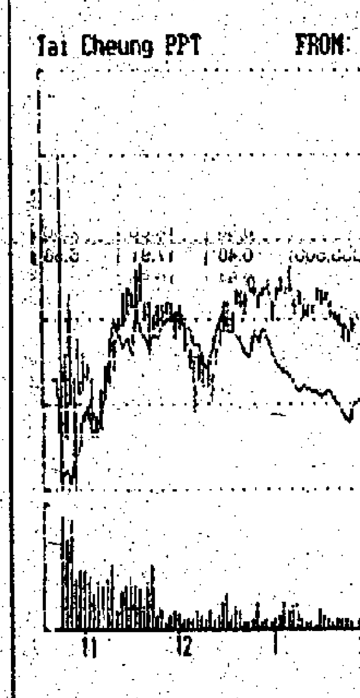
公司名稱	上日收市	是日收
銀資國際	0.80	0.7
愛美高	0.51	0.5
恒基兆業	5.35	5.4
興利科技	0.163	0.1
香港地氈	13.40	14.0
新時代	0.68	0.7
華光航業	6.20	6.1
川河集團	1.30	1.2
信和置業	0.56	0.5
永泰建業	13.70	11.

★除權

神去搞好隻「華基泰」。則股民有福。今次「華基泰」之公關工作，交俾咪咪劉做，此乃因為肥山與「體運」之關係，因為咪咪劉乃是「體運」老派，而一直以來，肥山有乜公關工作，亦由佢地打散，不過，却有一個疑點，便是搞體育公關與搞經濟公關，乃為不同，並非話搞就搞，咁易。幸好，咪咪劉人緣好，好友之中，不之經濟公關專家，若能請教高明，則應該有可為。

O話頭，目前公司本身亦有相當多之發展計劃在進行中，自己亦忙個不可開交，何來閑情去作其他公司之收購呢？何況，目前來講，投資其他公司之證券，仍未見最適當的時候。

查實，每一隻股票，經常亦會有大手成交，有的乃券佬爲折讓，有的乃爲外資來港尋出路，所以，不足爲奇，如果有大手成交，方是奇事也。



證的包銷工作，約由七十五間機構投資者及其他投資者負責分包銷。

因此，上述數量的新股，將不會讓永泰及恒基少數股東申請認購，而只可以認購其餘額約三億六千六百一十二萬一千八百九十八股，今次重組建議的文件，將於本月十八日寄予兩

是佔聯營公司溢利有三千四百六十二萬元，致[illegible]除稅前溢利仍達八千六百零七萬元，除稅及少數股東權益後，溢利則爲五千三百六十三萬元，按已發行加權平均股數計算，每股盈利爲十八點八仙。另有九十三萬元非經常性項目虧損，係因收購伊人置業及縮減其股本有關之費用。

在收購伊人置業完成後，會進行多項收購及集資。先以發行大量新股收購持有百分三十點七華人置業股權之司馬高公司。並於去年初，再計劃收購澳洲BORKEN HILL HOLDING百分三十八點九權益，但未獲

證券資產值大增。在八六年底未完成收購伊人置業時結算，有形資產淨值只有二千四百萬元，相當於每股五角七仙。在八七年度結算，資產淨值激增至五億五千六百萬元，相當於每股一元四角二仙。反映該公司在過去一年中資產擴展之迅速。

亞洲證券國際之主要業務乃從事物業投資、物業發展、物業管理以及包銷與證券買賣等。在八七年度中，證券買賣及包銷業務原提供可觀之溢利，惟因十月股市之暴跌，須爲證券買賣組合提撥準備抵銷。在八七年度雖會出售

資產基礎與溢利能力將會大大增強。出售一億股華人置業股份後仍持有華人置業百分十四點五權益。

現年度據亞洲證券計劃繼續出售非核心物業，可能會減少有關之收益，但會因此而可減輕之流動資金及溢利，同時，亦由於負債減輕利息支出減少，相對的有助溢利的增加。因計劃出售之非核心物業，並無明確表示，使現年度溢利較難預測，惟可估計者現年度溢利勢將會有較大幅度增加。

．古平．

香港股市行情表（二）

恒生指數：2,671.17	−6.20	香港指數：1767.39	−2.82
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,678.98	+1.83	金　融：1369.11	+2.02
公　用：3,526.25	−45.86	公　用：1633.56	−21.24
地　產：4,000.93	+17.59	地　產：2245.14	+11.24
工　商：2,506.98	+0.34	綜　合：2005.51	+1.52
成交股份：331　下跌股份：67		工　業：1949.45	+6.82
上升股份：171　無變股份：93		酒　店：1880.47	+1.27

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	2680	2680	2685
開市	2675 / 2700	2676 / 2700	2680 / 2695
最高	2687	2695	—
最低	2666	2695	—
收市	2686 / 2687	2687 / 2700	2690 / 2705
昨日結算價	2687	2694	2698
起跌	+7	+14	+13
成交（手）	294	1	—
未平合約			
淨數	641	45	—
總數	1325	50	—
全日總成交額 295 手			

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
恒基兆業	23,129,400	興利科技	27,466,840	彩虹發展W90	+14.06%	永泰建業	−13.13%
隆豐國際	22,904,038	聯合海外W90	23,562,000	興利科技W91	+13.58%	晋利地產	−8.82%
匯豐銀行	20,962,172	華人置業W88	19,676,444	F S CHI W91	+12.32%	遠東羊毛	−6.12%
和記黃埔	19,488,484	興利科技W91	11,536,300	利　興W90	+8.06%	金山實業W91	−5.55%
新鴻基地產	17,357,800	華人置業	10,497,000	聯合海外W93	+7.21%	星港地產	−5.55%
永泰建業	17,322,854	卜蜂國際W92	9,955,615	興利科技	+6.13%	友利電訊	−5.55%
置　地	15,729,657	謝瑞麟	9,825,000	百利保	+5.82%	遠生實業W90	−3.79%
怡和策略	14,638,639	中華娛樂W91	9,809,000	順豪物業股權	+4.76%	麗德投資W90	−3.70%
國泰航空	14,391,250	聯合海外W93	8,553,400	永安公司	+4.60%	中國印染	−3.50%
太古洋行A	13,026,134	華人置業W91	8,360,000	寶力電子股權	+4.54%	南豐紡織W89	−3.44%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.37	0.385	0.365	0.385	+0.015	+16	23,562,000	53.25	1.88
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.485	0.53	0.485	0.52	+0.035	+5	8,553,400	64.23	2.02
482	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.35	1.41	1.34	1.41	+0.06	+12	1,253,349	20.82	4.41
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.85	1.92	1.85	1.92	+0.07	+20	1,071,436	34.79	4.92
107	寶力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.28									
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.36	0.36	0.36	0.36	–	–	30,000	129.76	3.86
144	寰亞國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.43	0.43	0.425	0.43	–	–	161,000	163.58	3.45
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.375	0.385	0.38	0.385	+0.01	+41	340,000	17.81	1.88
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.37	–	–	0.37			–	48.12	2.37
493	中娛策略W91	24/07/88−17/06/91	0.80	0.375	0.38	0.37	0.38	+0.005	+108	188,000	96.67	1.18
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.62	0.63	0.61	0.63	+0.01	+89	242,213	23.84	2.13
436	其　士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.335	0.355	0.33	0.34	+0.005	+100	6,793,000	70.09	1.99
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.223	0.224	0.216	0.221	−0.002	−49	19,676,444	24.39	0.82
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.233	0.24	0.235	0.239	+0.006	+45	8,360,000	57.42	1.04
501	華人置業W93	26/07/88−31/12/93	1.10	0.146	0.146	0.143	0.143	−0.003	−23	8,080,000	88.33	1.24
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.141	0.146	0.142	0.145	+0.004	+35	1,713,750	136.07	1.56
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38	0.153	0.155	0.151	0.153	–	–	9,809,000	46.03	0.53
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00	0.078	0.076	0.076	0.077	−0.001	−42	200,000	469.04	2.08
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.236	0.242	0.237	0.242	+0.006	+47	3,369,080	39.37	0.89
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	1.00	0.126	0.13	0.124	0.128	+0.002	+91	4,683,910	76.25	1.13
372	銀資國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98	0.25	0.246	0.246	0.246	−0.004	−31	100,000	185.38	2.23
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.226	–	–	0.226	–		–	366.61	5.23
030	康力投資W88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.01	–	–	0.01	–		–	449.25	4.17
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.83	0.87	0.83	0.86	+0.03	+22	9,955,615	19.80	2.36
494	鱷魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00									
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.38	0.39	0.36	0.38	–	–	364,000	34.52	1.13
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	10.00	2.10	2.05	2.00	2.05	−0.05	−18	60,736	107.76	12.05
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.32	0.33	0.32	0.33	+0.01	+29	827,000	85.87	1.71
465	EldersW90	16/01/88−30/11/90	28.86	1.74	–	–	1.74	–		–	85.45	30.60
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40	1.30	–	–	1.30	–		–	2.74	2.44
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.81	–	–	0.80	−0.01		–	30.53	3.10
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.107	0.11	0.106	0.109	+0.002	+74	2,196,000	94.04	1.01
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.232	0.23	0.225	0.23	−0.002	−50	2,808,000	73.32	0.90
498	F S CHI W91	29/07/88−30/06/91	2.00	0.73	0.82	0.76	0.82	+0.09	+3	14,857	63.01	2.82
502	遠東羊毛W91	03/08/88−30/06/91	3.06	0.80	–	–	0.80	–		–	67.83	3.86
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.226	0.232	0.225	0.23	+0.004	+80	1,291,000	72.29	1.43
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014	3.20	–	–	3.20	–	–	88	−0.26	4.21
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.50	0.54	0.51	0.50	0.51	−0.03	−4	10,000	59.26	3.01
143	廣　君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.89	1.94	1.92	1.94	+0.05	+42	155,000	−0.34	2.94
418	廣　君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.79	0.83	0.79	0.82	+0.03	+19	5,314,400	22.71	3.62
430	恒　隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.75	0.76	0.74	0.76	+0.01	+108	140,100	99.22	10.26
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.081	0.094	0.083	0.092	+0.011	+2	11,536,300	68.79	0.29
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	26.50	–	–	26.50	–		–	4.50	7.63
151	置　地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.75	7.80	7.70	7.80	+0.05	+155	323,709	−1.82	8.30
410	港澳發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.233	0.238	0.227	0.238	+0.005	+63	390,000	7.60	0.5[illegible]
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	2.00	2.00	2.00	2.00	–	–	54,264	30.65	6.50
414	漢國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.55	0.56	0.54	0.54	−0.01	−25	710,000	46.22	1.7[illegible]
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	2.20	2.25	2.20	2.25	+0.05	[illegible]	432,000	−1.77	3.8[illegible]
435	恩　泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.34	0.34	0.32	0.34	–	–	166,000	60.90	2.1[illegible]
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	30.25	–	–	30.25	–		–	[illegible]	[illegible]
424	三阪機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.10	0.10	0.10	0.10	–	[illegible]	190,000	182.05	2.20
176	三阪機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.248	0.255	0.248	0.255	+0.007	+3[illegible]	[illegible]440,000	60.90	1.25
061	怡　和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	2.075	2.15	2.1[illegible]	2.15	+0.07	+[illegible]	[illegible]35,292	48.41	20.04
169	欣[illegible]鱷魚恤W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.53	0.56	[illegible]	0.55	+0.02	+[illegible]	419,000	35.48	3.15
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.44	–	[illegible]	[illegible]	+0.005		–	45.14	1.04
486	麗新發展W94	01/08/88−31/07/94	0.90	0.43	0.44	0.4[illegible]	[illegible]435	+0.005	+120	1,690,125	17.11	1.33
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.70	0.71	[illegible].70	[illegible]71	+0.01	+101	288,750	24.73	2.53
432	利　興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.62	0.67	0.6[illegible]	[illegible]67	+0.05	+4	27,000	42.50	3.42
377	萊勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18	0.64	–	–	0.64	–		–	30.00	1.82
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00	1.68	–	–	1.68	–	–	500	38.88	8.68
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00	2.00	–	–	2.00	–	–	500	44.00	9.00
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00	[illegible]	[illegible]	–	2.40	–	–	600	50.40	9.40
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	[illegible]	[illegible]	1.12	1.12	−0.04	−10	40,242	60.00	17.12
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.3[illegible]	[illegible]	0.325	0.34	+0.01	+32	112,000	18.31	0.84
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40									
462	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.98	[illegible]	0.98	0.98	–	–	50,000	42.03	8.38
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	3.425	3.50	3.425	3.50	+0.075	+61	133,424	8.70	12.50
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	3.975	4.00	3.95	4.00	+0.025	+157	42,424	13.04	13.00

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95	4.30	–	–	4.20	−0.10		–	68.49	6.15
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.12	1.65	1.69	1.61	1.70	+0.05	+32	22,000	3.49	2.82
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.19	0.192	0.188	0.191	+0.001	+168	261,000	81.30	1.47
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.64	0.72	0.66	0.73	+0.09	+1	68,600	114.60	10.73
491	富豪酒店W91	22/07/88−30/06/91	3.20	0.59	0.60	0.57	0.59	–	–	144,324	80.48	3.79
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.59	0.59	0.56	0.58	−0.01	28	350,000	38.58	1.76
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63	0.395	0.385	0.385	0.385	−0.01	−16	40,000	58.66	2.01
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.148	0.146	0.146	0.146	−0.002	−36	50,000	47.81	0.95
456	爪哇企業W88	22/12/87−03/12/88	2.75	1.23	–	–	1.23	–	–	2,000	23.77	3.77
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.10	1.18	1.18	1.17	1.18	–	–	120,000	1.35	3.09
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30									
449	萬美製服W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.51	0.52	0.52	0.52	+0.01	+69	112,000	16.78	0.96
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	8.65	8.85	8.85	8.85	+0.20	+55	11,000	9.86	11.97
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	9.30	–	–	9.30	–		–	11.93	12.20
427	信　安W92	31/12/87−31/12/92	2.65	0.37	0.375	0.35	0.37	–	–	243,666	112.68	3.02
442	順豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86	0.29	–	–	0.29	–		–	84.50	3.14
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	2.025	2.05	2.00	2.05	+0.025	+116	332,256	40.28	5.05
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.025	–	–	0.025	–		–	148.25	1.41
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.88	0.90	0.88	0.90	+0.02	+57	166,000	18.18	0.67
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.14	0.14	0.14	0.14	–	–	9,200	168.42	1.53
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	1.07	1.10	1.09	1.10	+0.03	+39	64,000	24.56	0.71
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.32	0.011	–	–	0.011	–		–	155.61	1.33
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58									
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32	0.126	0.122	0.122	0.122	−0.004	−12	50,000	173.45	1.42
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.96	–	–	0.96	–			42.13	0.74
446	麗德投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.27	0.27	0.25	0.26	−0.01	−8	860,000	32.50	1.06
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.63	0.65	0.63	0.65	+0.02	+28	1,246,000	94.83	5.65
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.226	0.232	0.228	0.228	+0.002	+132	70,000	136.98	7.23
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.40	0.41	0.40	0.405	+0.005	+114	1,337,000	77.94	5.60
027	大安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.32	0.31	0.31	0.31	−0.01	−13	30,000	49.50	1.51
490	謝瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.172	0.176	0.17	0.177	+0.005	+34	1,758,000	67.53	1.11
492	謝瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.124	0.128	0.122	0.127	+0.003	+51	2,063,000	116.93	1.43
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.45	2.50	2.425	2.475	+0.025	+125	142,163	14.57	9.51
447	永鴻基W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.13	–	–	0.13	–		–	17.86	0.33
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.60	0.61	0.58	0.61	+0.01	+84	304,000	58.49	2.36
426	聯成太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.365	0.37	0.37	0.38	+0.015	+15	200,000	109.02	2.78
467	遠生實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.079	0.078	0.077	0.076	−0.003	−7	200,000	29.82	0.36
469	遠生實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.061	0.062	0.062	0.062	+0.001	+86	200,000	104.36	0.56

債券

代號	股票名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	[illegible]	–	–	94.00	–	–	1	8.51
058	和黃93	9.00	[illegible]	[illegible]	100.00	100.00	+3.00	+30	50	9.00
471	法國東方熊93	9.00	[illegible]	–	–	1800.00	–	–	50	10.00
466	法國東方牛93	4.00	[illegible]	1680.00	1680.00	1680.00	–	–	100	4.76
354	Paribas熊92	10.[illegible]	[illegible]	134.00	134.00	134.00	+2.00	+99	200	7.46
177	Paribas牛92	4.00	[illegible]	54.00	53.00	54.00	−1.00	−25	2,000	7.41
425	Paribas牛熊92	7.00	93.00	–	–	93.00	–		–	7.53
477	地下鐵路95	5.75	86.00		–	86.00	–		–	6.69

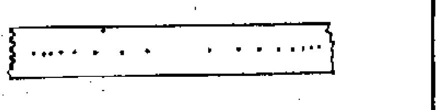
香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

1988中學會考試題預習專欄

物理建議答案

SUGGESTED SOLUTIONS TO PHYSICS

1.
(a)



(b) Let the frequency of the vibrator be f, then the time interval between two dots is given by $\frac{1}{f}$. Choose two dots which have greatest separation and measure the distance, s, between them. Thus the velocity v can be found by

$$v=\frac{s}{(\frac{1}{f})}=fs$$

(c)(i) Slope of the graph $=\frac{3.6-0}{0.2-0}$

$=18\ ms^{-2}$ (Ans.)

(ii) $v^2=18\ h$

(iii) By conservation of energy

$\frac{1}{2}mv^2=mgh$

∴ $v^2=2gh$

∴ Slope of the graph $=2g$

∴ $2g=18$

$g=9\ ms^{-2}$ (Ans.)

The reason for the acceleration due to gravity obtained in this experiment is smaller than the commonly used value is that some energy is dissipated against friction.

(iv) Use a heavier bob.

2.
(a)(i) Number of revolutions $=\frac{[illegible]}{2}$

$=75$ (Ans.)

(ii) Total input energy $=E \times d_E$

$=(50) \times (2) \times (0.2) \times$ [illegible]

$=4500$ J (Ans.)

(iii) Useful output energy

$=0.25 \times 4500$

$=1125$ J

Let the force exerted on the car by the jack be F.

∴ $F \times (0.15) = 1125$

$F=7500$ N (Ans.)

(b) Energy is mainly lost in overcoming friction and raising the movable part of the jack. Among them, energy lost in overcoming friction would give a greater loss of energy.

(c) Friction in the screw jact will prevent the jack from turning backwards. If the jack is 100% efficient, the handle will turn backwards and the car will fall as there is no friction.

(d) 1. Increase the radius of the handle to a value greater than 20 cm.
2. Decrease the width of the pitch of the screw with a width smaller than 2 mm.

3.
(a) By conservation of momentum,

$(900)(70)+(5000)(u)$
$=0+0$

$u=-21\ km\ h^{-1}$

$=-5.833\ ms^{-1}$ (Ans.)

(b) By Newton's 3rd Law, the forces are equal.

(c)(i) $F=\frac{m(v-u)}{t}$

$=\frac{70\times(70\times\frac{1000}{3600})}{0.2}$

$=6805.6$ N (Ans.)

(ii) Similarly,

Force on the truck driver

$=\frac{70\times(5.833-0)}{0.2}$

$=2041.6$ N (Ans.)

Thus, the private car driver will be injured more seriously.

(d) Add bumper to the vehicle to increase the duration of the impact.

4.
(a)(i) Pressure

(ii) Temperature

(b) By adding weights to the disc, the volume would decrease. As the voltage of the d.c. supply remains unchanged, the average speed of ball bearings remains unchanged. The frequency of bombardment on the walls will be increased.

(c) In real situation, collision between gas molecules are elastic (i.e. no energy loss during collision). In this demonstrating model, there will be energy loss during collision.

(d) The large polystyrene ball will move randomly as it is hitted by ball bearings irregularly.

5.
(a)(i) $T=5\times0.1$ ms

$=0.5$ ms

Frequency$=\frac{1}{T}$

$=\frac{1}{0.5\times10^{-3}}$

$=2000$ Hz (Ans.)

(ii) Within audible range (which is 20 Hz - 20000 Hz)

(b)(i) There are constructive interference at C and destructive interference at B.

(ii) $QB - PB= \frac{\lambda}{2}$

(iii) $3.12-3.04=\frac{\lambda}{2}$

∴ $\lambda=0.16$ m

Speed of sound in air, given by $v=f\lambda$.

∴ $v=(2000)(0.16)$

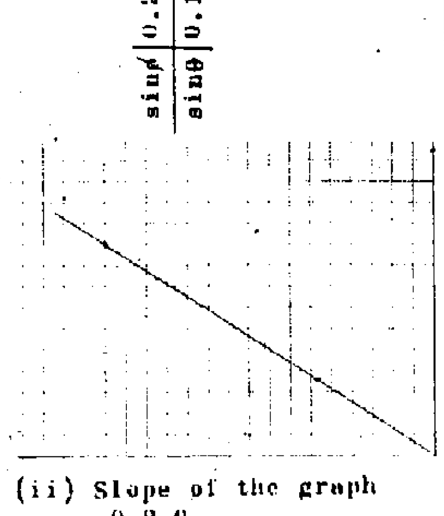
= [illegible] ms (Ans.)

(iv) The distance CB will be increased.

(b) The period remains unchanged and the amplitude increases.

6.
(a)(i)

sin φ	0.277	0.415	0.548	0.676	0.800
sin θ	0.174	0.259	0.342	0.423	0.500



(ii) Slope of the graph

$=\frac{0.8-0}{0.5-0}$

$=1.6$

It represents the refractive index of the plastic block.

(iii) Let the critical angle of the block be C.

$\sin C=\frac{1}{n}$

$=\frac{1}{1.6}$

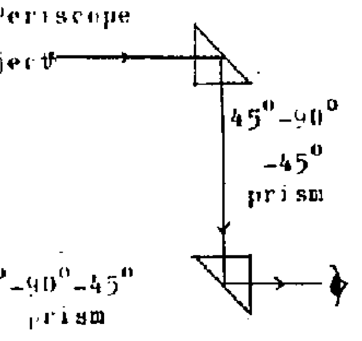
$=0.625$

$C=38.68^{\circ}$ (Ans.)

(b)(i) The brightness of OE decreases slowly and continuously as θ increases from 0° to the critical angle. When θ increases to a value greater than C, the brightness falls to zero.

(ii) The brightness of OB increases slowly as θ increases from 0° and becomes very bright after θ=C.

(c) Periscope

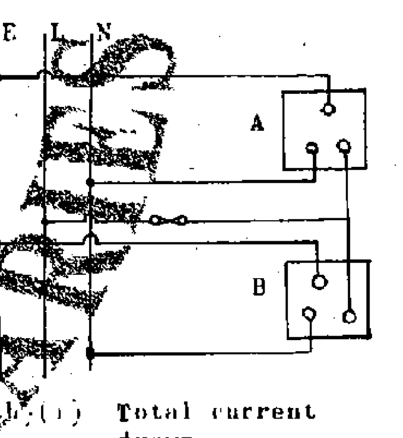


As shown in the figure, total internal reflection occurs as the angle of incidence (=45°) is greater than the critical angle.

7.
(a)(i) There will be no current as the circuit is not completed for A and B are connected in series.

(ii) No, the potentential difference across each of the applicances is less than 200 V.

(iii)



(b)(i) Total current drawn

$=\frac{1000}{200}+\frac{800}{200}$

$=9$ A

(ii) The cost

$=(1.8\ kW)\times(1\ h)\times0.6$

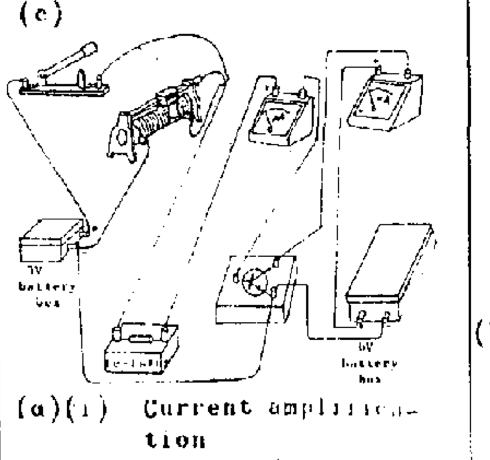
$=82.16$ (Ans.)

8.
(a) X - Base
Y - Collector
Z - Emitter

(b)(i) increases

(ii) increases

(c)



(d)(i) Current amplification

=slope of the graph

$=\frac{5\times10^{-3}\ A}{40\times10^{-6}\ A}$

$=125$ (Ans.)

(ii) Increase in milliammeter reading

$=125\times30$ uA

$=3.75$ mA (Ans.)

9.
(a)(i) When current passes through the solenoid, a magnetic field is set up inside the solenoid and attracts the magnet. The magnet will be pulled down and the spring will be stretched. The amount of extension in the spring can be obtained by taking the reading of the pointer. Larger current corresponds to larger pointer movement.

(ii) Not portable

(iii) 1. Increase the number of turns of the solenoid.
2. Use a spring with smaller stiffness.

(iv) The set-up can still measure current if the magnet is replaced by a soft iron bar. It is because the soft iron will be magnetised by induction by the magnetic field of the solenoid when current through the solenoid. Thus, the soft iron will be attracted and pulled down.

(b)(i) Yes, there is current induced in the solenoid from B to A. It is because there is change of magnetic flux in the solenoid.

(ii) No, there is no induced current in the solenoid. It is because when the magnet is at its lowest point, it is instantaneously at rest and there will be no change of magnetic flux inside the solenoid.

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

美失業率公佈前買賣雖靜
美元兌西德馬克 升破圖表阻力點
市場未見央行阻截稍感奇怪
美電繼續牛皮向好歐日貨幣全面回順
業內拆息閃縮短錢低過七厘

昨（五）日，美電以七八〇點六〇至七八〇點七〇開成，最高成七八〇點八〇，最低成七八〇點五五至七八〇點六五，收市七八〇點七〇至七八〇點八〇，比上日升〇點一〇港元。英鎊成一三點三〇，跌〇點〇六五港元。馬克成四一四，跌二點八〇港元。日元成五八五點九〇，跌一點九〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六四七點七〇，跌〇點六五港元，每百澳洲元兌六二七點七五，跌〇點四〇港元。每百紐西蘭元兌五一九點六〇，跌〇點五五港元。每百瑞士法郎兌四九六點二五，跌二點七〇港元。每百法國法郎兌一二二點七〇，跌〇點八五港元，每百新加坡元兌三八一點四〇，跌〇點二〇港元。

港匯指數報一〇三點〇，升〇點一。

銀行同業拆息，隔晚錢開六厘六二五，最高成七厘，最低成五厘，收市報六厘半，比上日回升一厘二五，一週錢拆七厘六二五，升八分三厘。長錢拆息，一個月期拆八厘一二五，升十六分一厘，兩個月期拆八厘四三七五，無升跌，三個月期拆八厘五六二五，無升跌，六個月期拆八厘八七五，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘〇六二五，兩個月期八厘二五，三個月期八厘五六二五，六個月期八厘六八七五，十二個月期八厘九三七五。

亞洲美元利率，一個月期七厘八一二五，兩個月期八厘〇六二五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘三一二五，十二個月期八厘四三七五。

（特訊）港市美元在寂靜的交易中對馬克及日圓均升過了圖表的上升阻力關，市場對美元破關而上却未見有中央銀行干預而稍感奇怪。業內隔晚拆息仍在七厘關下徘徊，長錢拆息企硬。歐洲美元與亞洲美元利率均牛皮。

據外匯業人士表示：由於美國七月份失業數字即將公佈，使外匯市場交投益見淡靜，而美國經濟基調良好仍爲支持美元走向偏好的主因。故在此寂靜的交易中，美元兌馬克升過了一點八八三〇及兌日圓升過一三三點二〇的圖表上升阻力關口。而在此上升過程中，市場對未有任何中央銀行介入干預稍感奇怪。

外匯業人士指稱：如果美國七月份失業數字一如市場預測，短期內美元不會有明顯的波動，但若數字出乎意料，則外匯市場才會有一些的反應。不過，一般對美元的前景仍看好，近日石油價格的回跌，無疑使市場的通脹憂慮獲得紓緩，但美國經濟在下半年繼續保持成長，將促使美國的銀根政策易緊難鬆，成爲支持美元的基本因素，而昨日市場亦因對美國七月失業數字有信心，若干做手吸入了美元的長好倉，亦爲美元破關而上的部份原因。

昨日美元收市價與上日（括號內數字）比較：兌一點八八五七馬克（一點八七三〇），兌一三三點二五日圓（一三二點八〇），加拿大元爲一點二〇八〇兌一美元（一點二〇三〇）；澳洲元兌〇點八〇三八美元（〇點八〇三六）；紐西蘭元兌〇點六六五〇美元（〇點六六四五）。

外匯業人士指出：昨日業內人士亦平靜，觀望美國七月份失業數字，因此數字會否進一步收緊銀根以冷卻經濟過熱有影響。但如果公佈的失業率爲百份五點四的話，預料市場將無甚反應。隔夜拆息仍在七厘關下徘徊，長錢拆息亦穩定，美電做價牛皮兼堅。

大陸部份棉紗胚布 經銷商結匯價調低

本月起空紡棉紗每包報低十五美元，混紡胚布調低百分三至五，係因港市疲弱，盤訂紗布大多拖延開出匯約。

（特訊）中國大陸空氣紡棉紗及混紡胚布，總代理通知經銷商，八月份結匯價調低，空氣紡棉紗每包調低十五美元，混紡胚布調低百分之三至五。由於本港市場實銷疲弱，港商在今年春季交易會內訂購的棉紗布匹，大部分拖延開出信用證。

據紗布商消息：中國紡織品總代理通知有關經銷商，空氣紡棉紗及混紡胚布八月份結匯價調低，十支空氣紡棉紗每包調低十五美元，即由二百八十四美元調低爲二百六十九美元，一一〇ㄨ七六混紡胚布每碼結匯新價五十三點五美仙，八八ㄨ六四混紡胚布每碼結匯新價四十五點五美仙。但環錠紡棉紗及棉紗、漂白及顏色布結匯價均未有變動。

中國混紡胚布透過本港經銷商轉往南韓新訂價亦告調低，C．I．F釜山一一〇ㄨ七六混紡胚布每碼由五十六美仙調低爲五十四美仙。

紗布商指出，本港市場紗布仍然滯銷，中國十支空氣紡棉紗品質較佳的每包二，二五〇元，品質較遜的每包二，一五〇元，混紡胚布一一〇ㄨ七六每碼四元二角，九六ㄨ七二每碼三元六角至三元六角五分，八八ㄨ六四每碼三元六角至三元六角五分。這是跟結匯價調低而個別降價的。

其他布匹價仍然疲企，一一〇ㄨ七六漂白及顏色混紡布每碼四元九角至五元，六八ㄨ六八扣布每碼四元一角，六〇ㄨ六〇扣布每碼四元一角五分，一〇八ㄨ五八卡其胚布每碼六元六角，九六ㄨ四八卡其胚布每碼七元四角，八〇ㄨ四六卡其胚布每碼七元五角。

龍眼西瓜大量湧到價格急跌
鮮果市場積水難消

台灣及大陸西瓜價格跌至近十年來的低水平，扯低整個鮮果市場價格，其中以美國綫來貨虧蝕最大。

（特訊）由於來貨過多造成積水而消，本港鮮果市場近來大滯市，幾個當時得令的主要果品價格一跌再跌，扯低了整個市場的價格，入口商虧蝕頗慘重。

據果欄消息稱，泰國龍眼，大陸及台灣西瓜今年供量特別多，是造成近來果市價格急挫的原因，其中以美國綫來貨的虧蝕最大。

泰國龍眼今年豐收，但却出現積位不足情形，故此有關入口商改爲以冷藏貨櫃運港，但由於需時較長，來港後龍眼質素明顯轉差，近日更盛傳有過量防腐劑，加上貨品一下子大增，市場無法消化，價格一跌再跌，有的跌至每担一百餘元，而空運貨則爲七百至六百元，兩者相距甚遠。由於以貨櫃運來貨的數量較空運多，但價格却甚低，造成入口商虧蝕。

另方面，今年大陸及台灣西瓜供量均大增，尤以大陸貨更多，其價格低至每担三十至四十元，台灣貨降至一百元左右，爲近十年來的最低水平。果商表示，入口台灣西瓜今年的質素一般較往年遜色。

美國鮮橙價格近日急跌。八十八裝靚貨C－F香港價爲廿一美元一盒，連同本港運輸及果欄佣金，成本爲一百七十元，但市場僅售一百四十五元而已，入口商大幅虧蝕。其他品種價格如下：一一三裝一百二十元，一三八裝八十五元。八十八裝普通貨一百一十五元，一一三裝九十元，一三八裝低至六十元。

美國蜜瓜價格較早前一度跌至每盒四十至五十元水平，近日則爲八十五元，但仍要虧蝕。美國櫻桃亦難逃虧蝕厄運，每盒成本約爲一百六十元，但僅售一百三十元而已。

布冧方面，黑布冧每盒成本一百七十至一百八十元，但近日市場批銷價跌至一百四十至一百廿八元。不過，青布冧則尚有些微盈利，昨日靚貨每盒三百元，其他貨色則成二百七十至二百三十元，次貨成一百六十六元。

車厘子及西梅價格較高，但盈利亦不高，前者成價二百五十至二百一十元，後者高成二百八十元，但由於是空運抵港，成本頗高。澳洲啤梨價格近日亦被扯低，每盒成一百四十至一百三十元，入口商亦要虧蝕。

本港外幣行情

8月5日收市價　●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.50	781.00
美鈔	每百	779.50	780.40
美單	每百	779.90	780.90
英鎊	每鎊	13.30	13.36
加拿大元	每百	647.50	649.00
西德馬克	每百	414.50	416.00
瑞士法郎	每百	496.30	497.80
法國法郎	每百	122.40	123.90
荷蘭盾	每百	367.00	368.50
澳洲元	每百	627.00	629.00
紐西蘭元	每百	518.20	520.20
日圓	每萬	585.10	586.60
台幣	每百	25.00	27.00
菲律賓披索	每百	37.00	39.50
馬來西亞元	每百	295.00	296.50
新加坡元	每百	380.70	382.20
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	43.00	53.00
南韓紙	每萬	105.00	120.00
E.C.U.	每個	8.6470	8.6620
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		103.00	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1988年8月5日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.00%	5.00%	5.50%
港元	50萬元或以上	7.75	8.125	8.375
美元		7.8125	8.0625	8.0625
英鎊		9.875	10.0625	10.125
日圓		4	4.125	4.125
澳洲元		12.125	12.125	12.25
西德馬克		4.25	4.375	4.4375
加拿大元		8.5	8.75	8.875
紐西蘭元		14.25	14.25	14.25
E.C.U.		6.375	6.4375	6.5

東京匯市 美元 市淡 價穩

市場估計在美國六月外貿數字公佈前，美元料在一三三日圓水位徘徊。

（特訊）東京（五日電）：東京美元兌日元升〇．三七，交投稀慢。

是日美元從上日收市的一三三．〇二五升上一三三．一〇開市，全日在一三三．〇三至一三三．二二之間浮動，收市報一三三．二〇，即期總成交達三十三億一千六百萬美元。

經紀說，市內人士預期在美國的六月份貿易數字在十六日公佈前，美元會徘徊在一三三日元的水平。

中國榴花粗砂糖來港 已突破經銷制度
經銷商未有新貨運來 另一間公司大量來貨

（特訊）最近中國大陸榴花粗砂糖來貨，竟有特殊表現，經銷商未有新貨運來，但另一間公司則有大量運到，已突破榴花粗砂糖在本港市場的經銷制度，據糖商表示：這種突破經銷制度的情況，不但砂糖如此，食料及海產亦有同樣情況出現，可能與最近中國內地人民幣對港元黑市兌換率算有關。

昨日市價，中國榴花粗砂糖售價[illegible]，經銷商[illegible]八〇〇元，非經銷[illegible]每担一七二元。

南韓幼砂糖價格回升，倫敦國際糖價[illegible]，原糖現貨每噸[illegible]九鎊，[illegible]十月期貨每噸[illegible]美元，升九點[illegible]美元，升四美元，十二月期貨每噸二[illegible]，升四美元。

美M一貨幣供應 微增五億元

（紐約電）聯邦儲備局表示，截至七月二十五日的一週，美國的基本貨幣供應M一上升五億美元，經季節性調整後報七千八百一十八億美元。對上一週的M一水平爲七千八百一十三億美元[illegible]。

港匯指數

一九八八年八月五日（星期五）的港元實際匯兌指數爲一零三點〇（與上日指數比較上升零點一）。

香港黃金及白銀市價

1988年8月5日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4041	4032	−15
期金（8）月	435.50	435	−1.5
本地倫敦金	433.00/50	431.9/432.4	−1.7
飾金	4270	4270	—
飾白金	5250	5250	+50
白銀	534	534	−2
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4015	4025	−17
富格林	3368	3388	−10
金楓葉	3484	3494	−10
鴻運金	3484	3494	−10
[illegible]揚	3484	3494	−10
銀條（十兩）	662	668	−1

利昌金舖有限公司提供

期糖造價 止跌大升
交投平淡，全日共成四百二十八手。

（特訊）昨（五）日香港期貨交易所原糖期貨交投平淡，全日共成四百二十八手，較上日減少二百零三手，現貨價止跌大升，報十一點美仙，上升六十點。

日收市價爲：九月份十一點三美仙，共成三手，十月份十一點四五美仙，共成[illegible]，[illegible]一點六美仙，共成五十九手，[illegible]一點四美仙，共成二百三十三手。

中國米存倉雖萬五千噸
多爲儲糧及候寄米 待新貨到方能開盤

（特訊）昨（五）日米市，開盤提沽減少。入口米商八家開盤，泰國米佔十三款，澳洲米佔三款，美國米佔九款，中國米無開盤。

據米業人士指出：中國米存倉雖然有一萬五千八百五十六噸，但除了儲備及一些外寄米之外，須待新貨運到方能開盤提沽。由於本港食米管制條例規定，一般入口米商每一季配額，每個月運到入倉不能少過三分之一，其餘三分之二則要在最後一個月到齊。過去一個月中國米來貨雖然推遲，但仍有一段較長時間可以陸續運來，不會與本港食米管制條例有所抵觸。

又據港府貿易署統計，截至本月二日爲止基本存倉食米六萬三千八百五十五噸，其中，泰國米佔四萬一千七百二十四噸，中國米佔一萬五千三百〇〇點九噸，澳洲米佔四千四百一十九點六噸，其他地區米佔一千七百九十五點九噸。

歐洲金融早市
美元報升 金價改低
美失業率公佈前先升 稍後會觸發獲利回吐

（特訊）倫敦五日電：美元在歐洲早市報升，而美國的七月份就業數字會稍后公佈。部份外匯經紀說，隔夜美元勢可能招到獲利回吐。金價回落。

倫敦CHEMICAL BANK的技術分析員斯里夏說「美元可能悲性逆轉。」

美國的七月份失業率預期會維持在六月份的百份之五．三。

羅馬的一名交易商說，這個數字是重要的，因爲是七月份經濟強度的第一個指標，可以加強或減低市內美元的牛氣。

在倫敦的美國銀行的一名交易員[illegible]說，[illegible]。早市上美元兌馬克[illegible]，美元在本週內曾升破一．八八，並能企穩。美元在本週內曾幾次試攀這個價位，但幾次因獲利回吐而失守。

歐洲午市美元[illegible]價與上日比較如下：兌馬克由一．八七[illegible]升上一．八八五四；兌瑞士法郎由一．五七[illegible]升上[illegible]；兌法國法郎由[illegible]六三五[illegible]；兌荷蘭盾由二．一[illegible]；兌里拉由一三八[illegible]；兌加元由一．二〇[illegible]。

在倫敦，每安士[illegible]，英鎊由一．七[illegible]跌[illegible]。美元強勁而受損。[illegible]倫敦金低開〇．五[illegible]，報四三二．五[illegible]。

期豆造價回升
交投普通，全日共成九百九十七手。

（特訊）昨（五）日香港期貨交易所大豆期貨交投普通，全日共成九百九十七手，較上日增加五百九十六手，造價止跌回升。

八月份大豆合約開市價報一六四四元，收市一六四七點四元，共成二十九手，九月份開市一六九點六元，收市一六四點二元，共成二十五手，十月份開市一六一點二元，收市一六一點四元，共成四十五手，十一月份開市一六九點四元，收市一八一點二元，共成三百九十三手，十二月份開市一八一元，收市一八六點二元，共成二百零三手，一月份開市一八〇元，收市一八六點二元，共成一百七十四手。

國際外匯及黃金市況
專業技術評論

（一）紐約黃金週四皮偏軟：（特訊）綜合外電報道：現貨低收四三三點五，報四三三至四三三點五，十二月期貨也低收四四〇點七美元，報四四三點七。分析家指出，金市處於淡靜疏落，交投量奇少，只有二點一萬手。金市處之上漲，通貨膨脹憂慮加深和油價下挫，通脹收縮明顯遏抑左右矛盾的形勢，投資人士在這種無所適從的情況下只可好做騎牆派，靜觀後市發展如何。

（二）外匯市況——紐約美元上升，收市時一點八八七八馬克，較週三的收市價上升零點四五芬尼。市場人士說，匯市缺乏新的經濟數據刺激，因而交投非常疏落沉悶，美元全日在高位狹窄徘徊，其收市價僅低於一點八八馬克重要價位。市場人士靜候公佈的美國七月份就業報告，預期將再度顯示美國經濟強勁。

週末前有平盤沽壓
澳紐元均微跌

（特訊）雪尼五日電：經紀說，週末前照例交投微軟，澳元收市平靜。

是日澳元兌美元開〇．八〇四一至四八，收〇．八〇三八至四五，日內上落幅度甚窄，交易商說，市內正等候美國在標準時間十二時三十分公佈其七月份就業數字，給美元走勢勾劃出一個方向。

澳元的變化完全以美元馬首是瞻。經紀說，許多機構及銀行都不願意在八月二十三日聯邦預算案公佈前作大手筆投資。

而七月份的國際收支平衡數字原訂在八月的中公佈，現已因澳洲海關的一項工業行動而延期。

九月遠期澳元由〇．八〇七七美元跌落〇．七九九五，總成交十一手。

威靈頓電：早市美元交投疏落，兌美元徘徊於〇．六六三〇至〇．六六六之間，較上日收市〇．六六五三至〇．六六六三稍減。

一名經紀說，在美國就業數字公佈前，市內會無所是事。

燒豬市種爽 盤價堅挺
大陸供量減
生豬增銷五巴仙

（特訊）昨（五）日大陸燒豬劇減，市道因而暢爽，盤價上揚堅挺。大豬成量亦微跌，而豬花復供，並供量頗大，遂使全港生豬成銷約增百分五。大陸豬來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、廣東、北海、深圳等地。

大豬共售六千四百四十頭。其中，大陸豬爲八千九百〇三頭，成七百一十至四百七十元；本地豬六十八頭，成七百至五百八十元。燒豬共售[illegible]百[illegible]頭，[illegible]減四成。其中，大陸豬[illegible]，成[illegible]百[illegible]十至五百[illegible]十元；本地豬九[illegible]頭，成七百[illegible]至[illegible]。豬花一千二百三十七頭，成一千一百至[illegible]千元。

成交記錄：泰國金龍新香米每担二四八元，金獅球新香米二四〇元，金麒麟新香米二四二元，金玉環新香米二五三元，金鳳凰新香米二五二元，青如意大米二二五元。澳洲米三十公斤膠袋裝鳳梨苗每包一七一元，金冠綠苗每包一七二元，雙羊油粘每包一四二點二元，美國絲苗每担二七五元。

以品種區分，大米佔五萬五千六百〇五點四噸，米碎佔二千五百六十三點九噸，糯米佔五千一百〇一點九噸。

本月二日前的一週內，食米入口量八千八百一十二點六噸，出倉量六千四百四十三點五噸，主要是泰國米運到較多。

紐西蘭通脹 大幅下降

（特訊）據外電報道：紐約國民銀行的一份調查報告顯示，紐西蘭的工商界人士預期通脹將持續下降。大多數接受調查的人認爲未來一年內紐西蘭的通脹率將降至百分之八點一份。調查時的預測是八點七。但是，此報告是在政府公佈六月份該國以消費物價指數爲標準的通脹率已降至六點三以前進行的。

大陸水旱災 對穀物收成有影響
入口視外地市價

（路透社華盛頓電）中國糧油食品進出口總公司副總經理陳法先表示，旱災和水災對大陸今年的穀物收成影響小，而大陸在糧食生產方面會繼續謀求自給自足。

陳法先說，大陸今年可能少些進口小麥，假如小麥的世界市場價格下跌，就會買一些。

他淡化華南和華中旱災及沿海地區水災對未來穀物收成的影響。他說：「中國地方遼闊，有些地區發生水災，是很自然的事：幾乎每年都有發生。」

美國農業部在七月份發表報告預測，大陸一九八八年的穀物產量爲三億零六百八十千萬噸，比前年增加一百六十萬噸。

但農業部對大陸惡劣天氣作出反應，將七月份小麥產量估計由六月份的九千一百萬噸向下調整爲八千九百萬噸。

假如這些物品的價格更加上漲的話，大陸可能少些進口玉米和大豆，假如價格下跌，就會維持在目前水平。

港金甫升又跌

以最低價四〇三二收市，較前日跌十五元，波幅九元。寶生銀行實金價跌十四元。期金價均略降。

（特訊）本港九九金價前日回升一元後，昨（五）日跌十五元，收市價四〇三二。期金價均稍跌。石油價格連跌兩天，迫使金價甫升即降，但跌幅不大，市況牛皮，四三〇美元關在短期間應有支持力。

油國組織會議未能立即採取措施阻止超產，對金市亦有不利作用。

美元昨日在東京匯市場表現堅俏，兌日圓升破一三三關，收市爲一三三．一二，升〇．三七日圓。美元上升三美元。

昨（五）日收市價四〇三二，最高價四〇四一，最低價四〇三二，較前日下挫，上午收市四〇三二。下午做價反覆[illegible]。寶生銀行實金收市價分別爲四〇三八元，四〇三二元及四〇三二元，較前日[illegible]。

期金合約結算價每安士四三五美元，八月四三五．五，跌一．五，十月四三九．五，跌一．五，十二月四四三．五，跌一．五；二月四四五．五，跌一．五；四月四五五．八，跌〇．五，六月四五八，跌〇．五美元。

週五蘇黎世黃金開市價每安士四三三．二五美元，跌一美元。

週五歐洲金銀開市價均報低

蘇黎世金由四三三．二五跌落四三一．五〇，上午定盤四三一．四五，白銀報六．八四，跌二美仙。

倫敦四三一．六五至四三二．一五美元，六．八八美元，跌二美仙。倫敦六．八三五美元。白銀方面，蘇黎世元，跌四．五美仙。

加拿大第二季利潤 創下新高紀錄
股份紅利增一成七

（特訊）據加拿大宏發證券公司市場通訊指出：拜製造業及資源性行業的強勁表現所賜，不單只抵銷了金融財務及零售業的不振，證令到加拿大公司在八八年第二季度的盈利錄創下新高，從分派紅利上顯示出加拿大公司的獲利能力歷經了過去兩年的消沉之後，已開始有所增長。在多倫多證券交易所三百種股份綜合指數內的各種股份的紅利分派在八八年第二季較去年同期上升了百分之十七．四。

美國七月份失業率 百份之五點四
非農業職位增廿八萬個
美元急升上一點八八七馬克

（特訊）華盛頓五日電：美國勞工部公佈，七月份失業率爲百分五點四，比上月份的百份五點三，上升〇點一。

七月份非農業就業新職位增加二十八萬三千個，而六月份則向上修訂爲五十三萬二千個。

失業率的回升是今年五月份以來首次，當時由百份五點回升上百份五點六。

勞工部家庭調查顯示，七月份工人數目增加四萬一千人，而勞動力則增加二十一萬二千人。

在工商業調查所得，七月份每週平均工作小時由上月的三十四點七提高至三十四點九，其中製造業每週平均工時仍爲四十一點一，超時工作仍爲三點九。

勞工部指出：七月份每小時平均收入經季節性調整後上升百份〇點四，每週平均收入則上升八份一。反映每小時工資上升及每週工作時間增長。

勞工部稱：七月份製造業工作崗位增加七萬個而達一千九百六十萬個。其中耐用品部門工作增加最大。建築業僱用人數稍增，七月份增七萬人。

七月份的失業率表示當時全美國一億二千一百六十八萬的總勞動人口中有六百六十三萬人失業。

當上述消息公佈後，紐約市場美元走堅而債券價則報跌。

紐約外匯商稱：非農業新職位增加廿八萬三千個，比市場估計的廿五萬個爲多，但勞工部將六月份非農業職位由原先的三十四萬六千個修訂爲五十三萬二千個却感到奇怪。

消息公佈後利息九又八分一厘的三十年公債由一〇一又卅二分二下跌爲一〇〇又卅二分十一，上日收市爲一〇〇又卅二分廿七。孳息率則由上日收市的九厘〇四升上九厘一〇。

美元方面，在失業率公佈前先兌一．八八一五至二五馬克和一三三．一〇至一八日圓，隨後升上一．八八四七至五七馬克和一三三．二五至三五日圓。及至失業率公佈後，美元進一步升上一．八八七〇馬克及一三三．二七日圓。

次季工時增四點七 美工人工時顯增
增幅爲八四年首季以來最高

（特訊）據外電報道：勞工部宣佈，一九八八年第二季美國非農業部門經季節性調整後的年率下降一點七，該部還將今年第一季非農業部門的生產力增幅由原來宣佈的三點六修訂爲三點四。一九八七年全年美國非農業部門生產力增長零點八。今年次季，所有人員的工作時間增加四點七。今年第二季美國非農業部門生產力自八六年第四季以來頭一次下降，而工作時間的增幅則是一九八四年頭一季以來增幅最大的一季。

聯邦勞工局說，[illegible]數變升，但政府說這只是季節性現象。

西德對外資金交流逆轉
上半年長期資金外流巨 創五〇五億馬克高紀錄
促使馬克由年初高位跌至七月中低點
六月份製造業接單增七月份失業大增

（特訊）綜合法蘭克福四日電訊報道：西德中央銀行在其月報中指出：今年上半年西德長期資金外流淨額達五百零五億七千萬馬克，其中包括證券交易及直接的投資。

上述的資金外流紀錄恰好與去年上半年有一百八十六億六千萬馬克流入出現巨大的逆轉形勢。

西德中央銀行官員指出：西德的投資氣候普遍使人失望，而馬克的國際匯價強及國內利息高亦有影響。

自今年初開始，馬克匯價轉弱，例如兌美元在七月十八日跌爲一點八九三〇，而今年初時則本下一點五六一五馬克兌一美元的高紀錄。市場及官方利息已見穩步回升，本週二，官方的證券回購利息升至四厘二五，爲近六週來第四次調升。

雖然西德經濟表呆，但計劃撤銷消費稅及預繳稅，則有助改善國內投資氣候。

一美資銀行分析家稱，目前美國長期投資的趨勢增加已紹明顯，但我也同意西德的不利因素已過份被誇張。

另一分析家指出：最近西德工業生產成長正在加速，合利息的回上升，將吸引部份回流及對馬克產生支持作用。

目前西德公佈六月工業生產上升百份一點八，支持了經濟部長班治曼對今年經濟實質增長百份二點五的預測。年實質成長爲百份一點七。

西德聯邦勞工部公佈：西德七月份失業人數[illegible]。

加國儲備大幅增加

（特訊）據外電報道：財政部宣佈，七月份加拿大的外匯儲備較六月份減少八點一五三億美元，報一五三點九億美元。七月份加拿大未有出售黃金，因此黃金儲備仍報一八一〇萬安士。今年七月份加拿大的外匯儲備比去年同期的總儲備六十四點一億美元仍多出八十九億美元，其中美元儲備達一二六點六億美元，其他外幣儲備五點八億美元。

西德工業部公佈，六月份製造業接單經季節性調整後，實質成長百份〇點九，與五月份升幅相同。其中，國內訂單增加百份一，海外訂單增加百份〇點七。

七月份的失業率由六月份的百分之八．四升上八．六，人數達二百二十萬。

益力多菌養生價值與防癌作用
從乳酸桿菌—益力多菌的口服與人體免疫之關係及其防癌作用談起

益力多中央研究所主任研究員　田中隆一郎

前言

本世紀初，俄國學者METHINIKOFF提出有名的「長壽不老」學說，開始了乳酸菌效能研究，並以此爲解明人體健康與腸內菌叢關係的論點。

動物機體離開母體後，其腸內菌叢與機體之間通過相輔相成的作用促使身體健康成長，這生理過程頗爲重要。

腸內菌叢研究於本世紀七十年代得以飛躍發展，這是由於腸內最具優勢的嫌氣性細菌群的分離培養技術的進步，使人們掌握了腸內菌叢構成要素。

一旦這秘密被揭開，就了解到腸內菌叢在與機體相互作用的過程中，不僅抵抗了感染，並與致癌機制有着關聯，所以，腸內菌叢的探索遂成爲人體健康重要研究課題。

生物體有益細菌之代表爲乳酸桿菌及分枝菌，其體系分類已大致確立，這就爲目前的研究提供了良好條件。今日已能逐步證明乳酸桿菌，分枝菌作爲腸內菌叢的存在意義。應用其製成的乳酸菌飲料乳酪，及其系列食品與乳酸桿菌製劑的服用價值也正被不斷發現。

乳酸桿菌爲腸內菌叢一種

人體的腸內菌叢隨着年齡增長而變遷。胎兒出生時從無菌的胎內經過產道被感染，開始形成腸內菌叢，從此經過新生期、哺乳期、斷乳期、幼兒期、成年期、老年期等各個階段。

①乳酸桿菌及其製品飲用效果

乳酸桿菌的投用及其對腸內菌叢的影響：

給予五名健康之成年男子（廿五—卅二歲）連續飲用五周益力多（一〇八/G）從檢便中發現菌數達一〇八/G之多，乳酸桿菌具有最大優勢。在飲用期間，腸內有益菌的代表菌之一——分枝菌亦安定生存並趨增長。

另外，還將每日飲用一支益力多的孩童與未飲用的孩童相比較，飲用之三十七名兒童百分之百可檢出益力多菌一〇六/G以上，與此對照之一方則僅有百分二十七能檢出，相差十分明顯。

然而，在停止飲用益力多菌飲料後，一週內，益力多菌便告消失，所以，每日飲用益力多菌飲料無疑是有益的。

②抑制腸內腐敗物質的生成——防癌作用

大腸癌的病理學調查，清楚顯示了經常食用高蛋白，高脂肪，低纖維食物是致癌原因之一。

人們懷疑消化道（胃、大腸、肝臟、胰臟等）、膀胱、子宮、乳房等處癌腫的形成與腸內菌叢代謝物有關。

大腸癌病理研究還發現，攝取高蛋白、高脂肪、低纖維等典型的西歐飲食的歐洲及北美諸國的大腸癌死亡率，遠較亞洲及非洲爲高。而在歐洲各國中，芬蘭卻例外，大腸癌罹患率較低，芬蘭人在日常飲食中大量地消費乳酪。在調查中還顯示，他們的腸內菌叢中含有的乳酸桿菌數量相當之高。種種資料證明，飲食中多量攝取乳酸桿菌會有效地減低致癌因素。二十一位健康的美國人連續一個月飲用嗜酸乳桿菌。在檢便中發現，B－葡萄糖醛酸的活性低下。

致癌物質被葡萄糖醛酸結合而成一種解毒，排泄型的化合物，這種物質一旦因B－葡萄糖醛酸的激活而與葡萄糖醛酸脫離，便再次形成致癌物質。由此可見，腸內菌叢產生的B－葡萄糖醛酸的激活，是致癌原因之一。

給健康成人男子連續五週服用益力多菌（10 10/日），腸內具有癌症助催化劑作用的腐敗代謝物、苯酚，P－甲酚得以減少。以上三種物質均爲膀胱癌及皮膚癌的助催化劑，其含量之高低直接與癌症的發病率相關。

（三）以乳酸菌激活免疫系統達到防癌目的

動物實驗證明，口服益力多菌有防止癌症發生的效果。

將癌細胞移植予小白鼠，一週後同以益力多菌，三週後，腫瘤發育停止。觀察未使用益力多菌的小白鼠腫瘤，平均重量爲2.0G，而日服800MG/KG益力多菌的小白鼠，其腫瘤平均重量爲0.5G，抑止率爲75.5%。

利用化學致癌物甲基膽蒽，誘發癌腫後使用益力多菌的效果：分別給一百只小白鼠皮下注射0.5MG甲基膽蒽，然後分成兩組，每組五十只，其中一組日飼益力多菌300MG/KG，連續五日，之後相同用量一日二次，試驗期間爲一百五十日，結果表明，未飼以益力多菌之試驗鼠發病率爲91.8%，而投用菌者僅爲59.2%，癌症的抑止效果，相當明顯。

關於益力多菌的抗癌機制正在探索之中。

因此並不認爲益力多菌有直接殺傷癌細胞的作用，其主要是通過生物體發揮非特異性抗病免疫作用而達到防癌目的。目前，對於口服益力多菌所產生的非特異性免疫系統激活的實質還尚未十分明瞭，可以從以下的角度分析其作用。

口服益力多菌經小腸時被小腸上皮粘膜的派伊爾淋巴集結吸收並被粘膜固有層中的巨噬細胞處理，在此生理過程中，巨噬細胞釋放出淋巴細胞活素的一類——IL（INTERLEUKIN—1），IL進而刺激T淋巴球，此時便出現殺傷癌細胞的T淋巴球及自然殺傷性T細胞。益力多菌即通過上述原理發揮其抗癌作用。

目前研究主要課題是從分子水準確定益力多菌有效菌體成份及從細胞水準解明其腸道免疫及抗癌作用。

結束語

飲食與癌的發生及腸內菌叢與致癌的關係已成爲當前的重要研究課題。對於以正確的飲食，利用益力多菌抑止致癌物質，予以不斷的研究與開發。

圖示：日昨益力多公司記者招待會上，要員作出益力多菌之養生防癌作用報告。右起：日本益力多中央研究所主任研究員田中隆一郎，社長平野博勝及執行董事榮譽宜夫。

香港股市行情表（二

恒生指數：2,671.17　−6.20

恒生分類指數：

金融	1,678.98	+1.83
公用	3,526.25	−45.86
地產	4,000.93	+17.59
工商	2,506.98	+0.34

成交股份：331　下跌股份：6

上升股份：171　無變股份：9

認股證

代號	股票名稱	年份
479	聯合海外W90	15/03/88−3
470	聯合海外W93	06/05/88−3
482	聯合地產W93	01/03/88−3
460	聯合地產W90	21/12/87−3
107	百力電子W91	01/07/88−3
285	亞洲證券W91	10/04/87−3
144	[illegible]國際W91	01/02/87−3
111	中國東方W91	01/10/86−3
415	國泰城市W89	11/05/87−3
416	國泰城市W94	11/05/87−3
493	中[illegible]W91	24/07/88−1
461	世紀城市W92	20/01/86−3
436	其士W93	03/11/87−3
475	華人置業W88	03/06/88−3
496	華人置業W91	28/06/88−3
501	華人置業W93	26/07/88−3
434	華人置業W95	07/10/87−3
473	中華娛樂W91	14/06/88−3
139	中華娛樂W92	18/03/87−3
048	莊士機構W92	21/05/87−3
468	莊士機構W94	01/01/93−3
372	銀行國際W91	01/04/87−3
379	城市資源W92	01/01/88−3
030	康力投資W88	02/07/82−0
489	卜蜂國際W92	01/07/88−3
494	鱷魚恤W91	01/08/88−3
109	CrusaderW89	24/03/86−3
462	合和實業W93	01/04/88−3
437	依利安達W92	01/01/88−3
465	EldersW90	18/01/88−3
358	安寧企業W88	06/11/86−3
344	安寧企業W91	04/09/87−3
374	愛美高W90	26/03/87−3
345	愛美高W94	01/11/86−3
498	F S CHI W91	29/07/88−3
502	遠東羊毛W91	03/08/88−3
429	遠東發展W92	30/10/87−3
215	FpSpecW91	06/01/86−3
350	金山實業W91	01/12/87−0
143	鷹君W92	18/07/85−3
418	鷹君W94	01/08/87−3
430	恒[illegible]W92	01/01/88−3
474	興利科技W91	01/04/88−3
046	[illegible]W88	07/01/80−3
151	置地W91	15/05/85−3
410	港澳發展W89	01/07/88−3
423	大酒店W92	01/01/88−1
414	漢國置業W92	07/07/87−3
351	合和實業W91	01/07/90−3
435	惠泰W93	26/10/87−3
059	和記黃埔W89	09/09/80−3
424	玉郎機構W94	01/10/87−3
176	玉郎機構W98	01/04/88−3
061	怡和W92	22/12/80−1
169	[illegible]W90	01/06/88−3
079	LETPacificW92	31/03/86−3
486	麗新發展W94	01/06/88−3
445	麗新國際W89	04/01/88−3
432	利興W90	01/01/88−3
377	寶勝證券W92	01/09/87−3
382	美麗華W90	06/06/88−3
381	美麗華W92	01/01/91−3
380	美麗華W94	01/01/93−3
428	南聯紡織W89	01/11/87−3
433	新時代W92	01/09/87−3
450	新城市W90	01/01/88−3
452	新城市W92	01/01/88−3
362	新世界W89	02/01/87−3
363	新世界W91	02/01/87−3

1988中學會考
試題預習專欄

物理建議答案

SUGGESTED SOLUTION TO PHYSICS

1.
(a)

(b) Let the frequency … the vibrator be f … then the time inte… between two dots … given by $\frac{1}{f}$. Choose … two dots which hav… greatest separati… and measure the distance, s, betwe… them. Thus the velocity v can be found by

$$v=\frac{s}{(\frac{1}{f})}=fs$$

(c)(i) Slope of the …
$=\frac{3.6-0}{0.2-0}$
$=18\ ms^{-2}$ (A…

(ii) $v^2=18\ h$

(iii) By conservati… of energy
$\frac{1}{2}mv^2=mgh$
$\therefore\ v^2=2gh$
Slope of the … $=2g$
$\therefore\ 2g=18$
$g=9\ ms^{-2}$ (Ans…
The reason for … acceleration … to gravity … obtained in th… experiment is …

明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

航訊

日圓匯價高企打擊航運業發展
日運輸省申請撥款 鼓勵航商分化經營
為日本海員提供新出路
混合海員編制受日本船東歡迎

（本報專訊）日圓匯價高企對日本航運業有不利影響是眾所周知的事實，經營遠洋定期船的日本船公司為此已飽受困擾，單在懸日本旗船隻上海員編配制度，已令他們要搜索枯腸，想盡辦法希望一些不成文規則得以改善。

為求挽回因日圓高企而造成的航運業損失，日本運輸省已計劃向政府申請一項撥款，於下一個財政年度，鼓勵船公司實行經營分化策略，一方面令業務變得更為多元化，另一方面亦可聘用因混合海員編制制度而未獲聘用的海員。

懸掛日本旗船隻過往有一項慣例，每艘船必須聘用九名或以上的日本海員，由於近年日圓匯價高漲，船公司對該項慣例已感到萬分吃力，部份船公司被迫「打破傳統」，增加聘用工資較低的外籍海員，形成懸日本旗船外籍船員多出日本船員的局面，導致當地海員工會不滿。

日本運輸省發言人表示，船公司經營實行分化後，業務將漸趨多元化，相信可以吸收未獲聘用的日本海員。

航運界人士對日本運輸省是項行動的反應是：相信會受日本船東歡迎，日本船東會較早前一次例會中通過，為求挽回日本航運工業的競爭力，在懸掛日本旗船隻上實行混合海員編配制度，是刻不容緩的。（古月）

瑞航半年業績理想 下半年業務仍樂觀

（特訊）瑞士航空公司宣佈八八年上半年業績理想，運載量由八七年最後一季至八八年首六個月都有穩定的增長，總收入的增幅較總支出為多，因此盈利亦相應增加，是自八五年以來首次在上半年獲取利潤。

由一月至六月期內，總負載量以噸/公里計算，較上年同期增加百分之六點六，由十六億三千三百萬增至十七億四千二百萬；整體載貨則增加百分之七點六，由十億零四百萬增至十億零八千一百萬，整體載客率亦由百分之六十一點五增至百分之六十二點一，座位使用率則維持不變，維百分之六十點九。瑞航航綫網遍及百多個目的地，上半年的乘客載機數目為三百八十六萬八千人次，較前增加十六萬五千人次，上年同期則為三百七十萬三千人次，增幅為百分之四點五。

據初步經營結算，總收入增加達一億零六百萬瑞士法郎，由八七年同期的十八億八千一百萬瑞士法郎增至十九億八千七百萬瑞士法郎。至於輔屬服務方面，尤其是飛機維修及地勤服務上亦有顯著的增加。折舊前總成本則微升四千八百萬瑞士法郎，達十八億二千六百萬瑞士法郎。由於總收入的增幅較總支出為多，因而毛利亦增加五千八百萬瑞士法郎，由一億零三百萬瑞士法郎增至一億六千一百萬瑞士法郎，經常折舊要求則由一億三千五百萬瑞士法郎增至一億四千八百萬瑞士法郎，增幅為一千三百萬瑞士法郎。

瑞航聯營機構仍不斷向酒店及多個國際連鎖商爾大球度假區擴展，預期在八八年將有理想的業績。

此外，瑞航現正考慮增加CROSSAIR、奧地利航空公司及伽里略和哥維亞（GALILEO AND COVIA）歐洲旅遊分佈系統的股本。

由于運載需求增加及經濟好轉，瑞航相信八八年下半年同樣會有可觀的業績。

旅遊信箱
濟州島嘗韓國風味菜

與國榮先生：

南韓的濟州島是該國著名的渡假旅遊中心，你準備到漢城公幹後到濟洲島遊覽，可以參加在漢城出發的本土旅行團，一般是兩天至四天，但當然你亦可以自己安排到濟洲的交通及食宿。

由漢城到濟州島的內陸機，單程機票約為港幣五百元左右，航程約要一小時，每天有多班機來往濟洲與漢城之間，十分方便，購買機票可以向酒店或航空公司查詢。

在住宿方面，濟州島近年只建了多間五星級酒店，但價錢方面相當「勁抽」，要住較經濟，又能領悟韓國特色及風味，筆者介紹你不妨入住韓式旅館；使用公共浴室的一種最平，一晚收七十港元左右。即使包括私人浴室的一種韓式旅館，一晚亦約收一百港元左右，你在濟州機場落機後，機場大廈的遊客詢問處便有介紹旅館的服務。

韓國的燒烤餐相當著名，但濟州島的燒烤更是個中之最，留意一種叫PULGOGI的烤牛肉，一定要試，保證難忘其美味。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

廣西最長公路橋 月初通車導車流

（特訊）廣西最長的公路橋—邕江二橋現已建成，日前通過驗收，已於八月一日正式通車。

這座建於南寧邕江上的新橋寬二十二米，長九百四十五點一二米，耗資人民幣五千三百萬元，歷時三年半建成。

邕江把南寧市分為兩半。一九六四年，邕江上建成第一座橋。二十多年來，全市人口由八萬發展到六十七萬，車輛不斷增加，現在橋上車輛每小時通過一千六百多輛，大大超過一千二百輛的設計標準。邕江二橋建成通車後，將使邕江一橋的承受能力減少三分之一。邕江二橋工程總指揮、南寧副市長賈寧生透露，政府正在計劃建設邕江上的第三座公路大橋。邕江三橋籌建組已告成組成，不日即可開展勘探工作。

亞洲各地天氣報告

澳門	雷暴	氣溫廿五度至卅一度
台北	驟雨	氣溫廿六度至卅三度
漢城	薄霧	氣溫廿三度至卅三度
東京	天晴	氣溫廿六度至卅二度
馬尼拉	天晴	氣溫廿三度至卅二度
曼谷	天晴	氣溫廿五度至卅五度
吉隆坡	天晴	氣溫廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	氣溫廿六度至廿九度
廣州	雷暴	氣溫廿六度至卅一度
上海	薄霧	氣溫廿三度至卅一度
北京	雷暴	氣溫廿四度至廿七度
雪梨	天晴	氣溫九度至廿三度
青島	多雲	氣溫廿四度至廿八度
西安	雷雨	氣溫廿二度至卅四度
杭州	陣雨	氣溫廿九度至卅九度

抵華外國旅客量新加坡排名第四
獅城將成中國旅遊集散地

（特訊）新加坡消息：到中國旅行的外國遊客中，新加坡已經在去年躍居第四位，僅在日本、美國與英國人之後。

船年中國國際旅遊展銷會代表團團長沈受君日前在新加坡舉行的船年展銷會開幕式上作上述透露。

他說，一九八六年到中國大陸旅遊探親的新加坡人有四萬八千餘名，去年增加達六萬四千餘名，由第六位躍升至第四位，今年上半年，已有三萬餘名新加坡人到中國，比去年同期增長百分之一點八。

中國國際旅行社副經理孔令玉則表示，新加坡旅遊促進局於一九八六年與中國簽訂旅遊合作協定以來，兩地的旅遊關係日益[illegible]，新加坡是一個[illegible]點，新中兩國將[illegible]合作，使新加坡發展成為進入中國大陸的另一個門戶和旅遊集散地。

九龍酒店增設 電腦地址查詢設施

（特訊）九龍酒店為提供商務旅客更多元化及更方便快捷之服務，特於酒店大堂裝設全港首創之電腦地址查詢設施。

該項嶄新設施，不但能迅速查出任何位於香港區域範圍內指定地方或建築物之地址，並即時翻譯成中文，中英對照打印於電腦紙上，方便旅客外出工幹或訪友時，指示的士司機正確之地址。

整個系統結構非常簡單及容易操作，只需按照螢幕屏上顯示之操作程序按動鍵盤，所需之地址便即時印出，方便快捷。

該項設施，是九龍酒店數月前安裝之TEBS電子商業系統後，另一電腦化設施。九龍酒店由半島集團所管轄，半島集團是香港上海大酒店有限公司屬下從事市場推廣及經營酒店業務的機構，亦是亞洲區首屈一指的國際性酒店集團。

遊滬台胞人數激增

（特訊）今年上半年台灣同胞前來上海探親旅遊的人數激增。據上海市統計局今天公佈的數字，今年一至六月，來滬台胞五萬四千人次，比去年同期增長二十三倍。

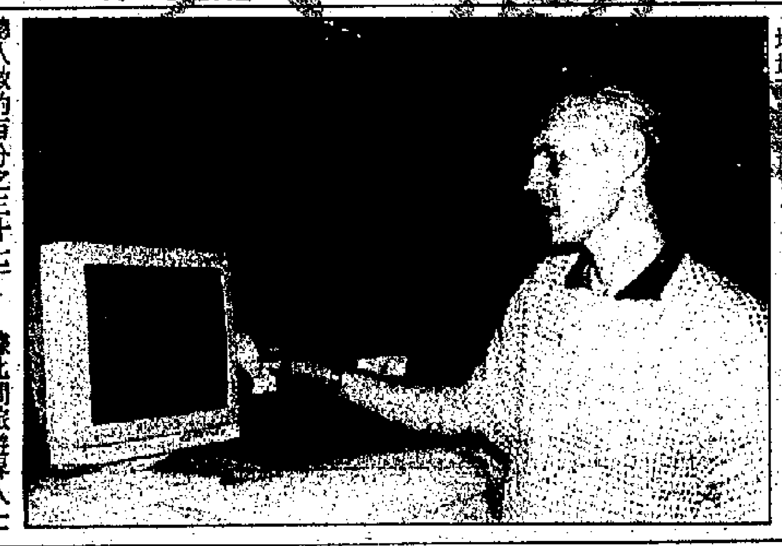
上半年，來滬的海外遊客共四十一萬二千人次，比去年同期增長百分之二十三點七，其中外國人二十九萬八千人次，增長百分之十六；在外國人中，日本遊客最多，佔海外遊客總人數的百分之三十七，其次是美國遊客，佔百分之十點五。港澳遊客五萬五千人次，比去年同期下降百分之三點一，但仍多于一九八六年上半年的人數。

據此間旅遊界人士預測，今年全年來滬的海外遊客將超過九十萬人次，去年為七十六萬八千人次；其中台胞估計將會超過十萬人次，去年為一萬二千人次。

豐田在菲製汽車

（特訊）此間日前宣佈，日本豐田汽車公司和三井公司，已與一羣菲律賓投資人組成一家新公司在菲國生產豐田汽車。

這家公司[illegible]是「豐田汽車菲律賓公司」，資本額是五億披索，已被認購的股本[illegible]兩千萬披索。其中，菲律賓人持股[illegible]一億三千兩百萬披索，日本人持股八千八百萬披索，雙方持股比例為六比四，以符合菲國政府的規定。



圖示：九龍酒店住客使用最新裝設之電腦地址查詢設施

京城交通管理亟待深切改善
單車越線搶道，警方愛理不理

（特訊）作為中國首都的北京市，交通管理的落後和混亂狀況，迄今仍未得到顯著的改善。

北京市有關方面可能會列出一大堆數字，藉以說明近幾年交通建設的成績，諸如加寬了多少公里的馬路，建了多少立交橋，行人天橋或隧道，增設了多少自動信號燈等等。是的，北京一些幹綫馬路確實寬闊，可以並排行駛四至六輛車輛，主要的交叉口也都陸續建了立交橋。這些寬廣的馬路，可能會羨煞初到北京的外地人，特別是駕車人士，他們可能以為北京市的交通暢通無阻。實際上，偏偏就在這些寬廣的馬路上，經常阻塞，短者十幾分鐘，長者半小時，甚至一小時。

單車與機動車輛爭道是一個突出的老問題。本來在一些幹綫馬路上，專門設有單車道，但是由於管理不嚴，許多單車越綫駛入機動車道，特別是在十字路口處，經常出現單車與機動車各不相讓的局面。令人費解的是，在新建的立交橋，竟然也發生單車與機動車爭道的情況。這都大大影響了路面的暢通率。單車是中國城鎮居民主要的代步工具，單車衆多在各大城市是普遍的現象。各城市在建造交通設施，制訂交通條例時，應考慮到這一問題。據悉，北京市有意限制單車的數量，在物價普遍上漲的情勢下，有關方面至今沒有提高巴士的車費，主要是担心會刺激單車數量的增加。

但是，要減少單車的數量，最有效的辦法是改善巴士的服務。乘車難是北京的老大難。尤其在上，下班的高峯時間，巴士乘客之擁擠已到了不堪忍受的程度。實際上巴士和電車的數量不算少，關鍵還在於合理的調度。這需要經常進行乘客流量和乘客意見的調查，然後制訂或修改行車路綫，不同時間和不同路綫的行車頻率等。

地鐵的興建似乎沒有給擁擠的地面交通帶來顯著的改善。這可能與北京居民和流動人口以及車輛的增加有關。但是，地鐵的行車頻率，售票服務，與地面公共交通的配合等，大有改善的餘地，地鐵的基本設施仍未能最大限度地發揮作用。

要搞好城市交通，除改善基本設施外，還必須有一套科學的管理方法。就北京來說，主要的問題在後者。例如，各路口紅綠燈的變換周期，就沒有考慮到車輛流通量以及與附近設有信號燈的路口的間隔距離。十字路口不可能每處都建立交橋，因此十字路口的交通管理不應忽視，管理不好會成為塞車的因素。又如管理不嚴的問題，在北京亦很突出。單車越綫或搶道行駛，載人，闖紅燈等，經常無人管，這種有法不依，執法者不執法的行為加劇了交通的混亂。據悉，北京市今年將有十五座立交橋竣工，但是如果不實行科學管理，再多建幾座立交橋，交通擁擠的狀況也不會大有改善。

交通管理是一門學問，主管人員應有這方面的專業知識。過去的一套落後的一成不變的管理方法應徹底改變。中國派往國外考察和學習的人員不算少，然而道路交通管理經驗的考察和學習，並沒有給中國交通情況帶來顯著的改善，這是值得深思的。

Japan Line

美國東西岸貨櫃航綫
PacificSouth west/North west & AtlanticCoastService
(FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GENIUS"	0222-021E	10 Aug.	8 Aug.
"E. GIANT"	0223-030E	18 Aug.	16 Aug.
"E. GLORY"	0224-026E	25 Aug.	23 Aug.
"E. GRACE"	0225-021E	1 Sept.	30 Aug.
"E. GUIDE"	0226-027E	8 Sept.	6 Sept.

Direct To : LOS ANGELES,SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH,OAKLAND,SAN DIEGO
PORTLAND,VANCOUVER,MONTREAL,
TORONTO, VIA SEATTLE.
ALL ATLANTIC / GULF COAST. PORTS VIA MLB.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018. 0-282580.

CENTRAL SOUTH AMERICA

VENETICO 八月十六日到港 十七日開行

直航：MANZANILLO,ACAPULCO,PUERTO QUETZAL,
ACAJUTLA,SAN LORENZO,PUERTO CALDERA.

兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

貨倉截貨時間：八月十五日（下午五時）

CARIBBEAN SEA

VENETICO 八月十六日到港 十七日開行

直航：CRISTOBAL, CURACAO,ARUBA,SANTO DOMINGO,
（FCA）CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.

貨倉截貨時間：八月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0

收貨站：迅發貨倉 九龍官塘340號地下
電話：3-7986828 3-7986829.

入口船期表

今日入口輪船

(船名)		(時期)	(埠名)	(停泊)	(公司)
海恩	HAI IN	下午5時	基隆	西區	永裕
威利木星	VILLE DE JUPITER	下午7時	台灣	海廈	偉特
南華	NANHWA	上午11時	釜山	B	東宇
珍珠少尉	PEARL REEFER	上午11時	高雄	黃埔橋	歷信
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	上午6時	日本	國際橋	逢初
烈拿	SD.LEDRA	下午9時	日本	國際橋	寶隆
運豐	YUN FENG	下午4時	大連	B	華夏
海力	HAI LIH	上午9時	台中	西區	永裕
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	上午10時	美國	國際橋	總統
長帥	EVER GENERAL	上午10時	美國	國際橋	利達
東海六號	TUNG HAI 6	中午	高雄	油蔴地	永裕
瑪連娜	SL.MARINER	下午4時	新加坡	海陸橋	海陸
佛力斯美國	FLEX AMERICA	下午8時	馬尼拉	西區	怡和
碧澳馬士基	BRIGIT MAERSK	上午9時	西北太平洋	現代橋	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	下午	台灣	西區	寶威
	VAAL	午夜	基隆	現代橋	怡和
紫色協和	KYOWA VIOLET	下午1時	新畿內亞	B	怡和
中華浩雲	ORT PATRIOT	上午8時	美國	國際橋	港郵
海和號	HAEWOO FRONTIER	下午10時	釜山	西區	港興
	HUNZA	下午5時	卡拉奇	A	東海
湯馬士	BM TOMAS	上午8時	新加坡	A21	華林
阿祖卡船長	KAP ARTJUKH	上午8時	新西蘭	A47	華林
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	下午7時	美國	國際橋	總統
百佳	BAGUR	上午5時	印尼	B6	五洋
	MOSCENICE	上午9時	新加坡	A12	遠行
立茂	UNI SUMMIT	下午8時	台灣	B	利達
	PIONER PRINORYA	上午6時	法羅士尼芝	A13	華林

明日入口輪船

寶嘉泰麗	BUNGA TERATAI		台灣	A	逢初
明富	MING FORTUNE	上午2時	美國	國際橋	海華
波地馬太陽	BALTIMAR SUN	上午6時	釜山	油蔴地	東發
海隆	HAI LONG		基隆	西區	永裕
新東京	ZIM TOKYO		美國	現代橋	新興
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY		釜山基隆	A	東宇
渣華馬尼拉	NI MANILA		新加坡	A	渣華
江永關	JIANGYONGGUAN	下午6時	大連	B	招商局
露倫	RUHLAND	下午3時	歐洲	A	東亞
玉	ZIRCON	上午	高雄	國際橋	港恒
富山	TOYAMA	下午7時	歐洲	國際橋	寶隆
馬西里亞	SD MASSILLIA	上午10時	地中海	國際橋	寶隆
和平東南	HP DONGNAM	上午11時	釜山	油蔴地	港興
韓國完善	KOREAN WONIS SUN	中午	美國	海陸橋	利洲
喜峯口	XI FENG KOU	上午4時	上海	現代橋	遠運
晴川一號	QING CHUAN 1	中午	武漢	B	華運
昌欣	MIRZAM		台灣	B	昌宏
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	B	寶威
天陽	TIAN YAN	下午11時	天津	B	輝騰
錦江	JINJIANG	上午7時	上海	A	金鋼
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	下午2時	地中海	現代橋	大三
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	下午8時	新加坡	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN	上午7時	海口	油蔴地	招商局
金華	KING HWA	上午	高雄	油蔴地	永裕

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
倫娜	LUNA	日本	八日	美邦
新海躍	XINHAIYUE	上海	八日	招商局
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	八日	朝陽
漢江	HANGANG GLORY	釜山	八日	東宇
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	八日	山下
華德烈治	WAADRECHT	美國	八日	偉特
韓國長蔡	KOREAN CHANCE	歐洲	八日	朝陽
傲鷹	PROUD EAGLE	台灣	八日	港怡
基亞華列	KIA WALEED	台灣	八日	怡和
明進	MING PROMOTION	歐洲	八日	華運
	PIONEER SEMBILAN	上海	八日	維航
陶南一號	DONAM 1	釜山	八日	港興
安國	ANGUO	秦皇島天津	八日	招商局
	MULPHA KLUANG	海口	八日	怡和
科根士泰	FALKEN STEIN I	新加坡	八日	陸洋
海王	HAI WANG	高雄	八日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	八日	永裕
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國	八日	港郵
長旺	EVER LIVING	新加坡	八日	利達
通聯	MILD UNION	上海	八日	輝騰
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	八日	川崎
世界之虎	WORLD TIGER	巴果	八日	海陸
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	八日	捷迅
閩茂	MIN MAO	福州	八日	華運
[illegible]	SUQI	南通	八日	華廈
靈江	LINGJIANG	寧波	八日	招商局
通河	TONGHE	上海	八日	招商局
珍夫人	LADY JANE	新加坡	八日	大三
亞洲勝利	ASIANG SENATOR	新加坡	九日	怡和
三江	SAN JIANG	上海	九日	輝騰
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	九日	保[illegible]
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	九日	寶隆
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	九日	川崎
國家	KUO CHIA	台灣	九日	錦利
士得羅夫	MIKHAIL SVETLOV	日本	九日	華茅
明和	MING HOPE	澳洲	九日	華海
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	上海	九日	輝騰
渣華哥倫布	NL. C'BO	南非	九日	渣華
華光	HUA GUANG	歐洲	九日	招商局
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	九日	美邦
皇華泉	HUANGHUANQUAN	青島	九日	輝騰
歌莉亞	GLORIA	釜山	九日	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	九日	港興
惠華	HUI HUA	曼谷	九日	珠江
榮衡	NATIONAL DIGNITY	釜山	九日	海豐
安春	AN CHUN	台灣	九日	大榮
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	九日	太古
飛鷹	FLYING EAGLE	廈門	九日	輝騰
新海寧	NEW HAI NING	上海	九日	華運
金星	VENUS	日本	九日	美邦
太平洋一號	PACIFIC SATU	日本	九日	中央
海洋快輪	OCEANIC EXPRESS	馬尼拉	九日	怡和
成都	CHENG TU	新畿內亞	九日	太古
	CONTADO	高雄	十日	太古
東照丸	TOSHO MARU	日本	十日	山下
太陽山	TAIYANGSHAN	上海	十日	輝騰
陶華六號	DONAM 6	曼谷	十日	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	十日	港興
海洋星	OCEAN STAR	台灣	十日	港怡
長進	EVER ONWARD	台灣	十日	利達
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	十日	港郵
鱷解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	十日	大三
奧觀榮	OKUNOZE	馬尼拉	十日	港恒
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	十日	香島
海利	OCEAN ELITE	日本	十日	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	十日	福來
永安	YONGAN	福州	十日	華運
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十日	東宇
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOOARH	台灣	十日	歷信
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	十日	偉特
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	十日	日郵
通洋	MILD OCEAN	上海	十日	輝騰
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	十日	三利
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	黃埔	十日	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM M'LA 2	菲律賓	十日	新興
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	十日	新興
榮華山	RONGHUASHAN	大連	十日	華運
士必金	SPECO KING	沙巴	十日	國光
威士文	WESTMAN	基隆	十日	日郵
皖吉	WANJI	上海	十日	中興

出口船期表

今日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
新華九號	XINHUA 9	上午8時	庇能曼谷	B27	三寶
力士星	REX STAR	上午6時	釜山	油蔴地	東發
易津	TRADE RELISH	上午10時	天津	B2	華運
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	上午5時	西北太平洋紐約	國際橋	總統
自由者	SL FREEDOM	上午6時	新加坡	海陸橋	海陸
島信	SIBERIA MARU	中午	馬尼拉	A38	日郵
寶尼加四號	NO.4 BINEKA	下午	新加坡巴生	B19	益高
東方王子	ORT.PRINCE	下午	吉大港加爾各答	西區	港興
太平	TAE PING	下午	科倫坡卡拉奇	A14	海運
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午	印尼	現代橋	馬士基
美西美	MAI IV	下午	曼谷	A34	振盛行
珍珠帆	PEARL REEFER	下午	基隆日本	黃埔橋	歷信
	HEIDE LEONHARDT	下午	基隆日本	A50	陸洋
國利二號	KUO LIE 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	下午8時	歐洲	國際橋	逢初
長帥	EVER GENERAL	下午	台灣	國際橋	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	上午8時	新加坡	現代橋	馬士基
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	上午	加勒比海	A11	渣華
柏高	PAGO	下午	仰光	A36	新興
萊茵丸	RHINE MARU	上午5時	高雄	現代橋	大三
海富	MARINE CHNTAINER	上午	高雄	西區	水裕
雨花	YUHUA	上午	錦江	B4	招商局
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	上午	西南太平洋紐約	現代橋	大三
湯馬士	BM TOMAS	午夜	新加坡	A21	華林
阿祖卡船長	KHP ARTJUKH	下午	日本	A47	華林
中華浩雲	ORT PATRIOT	下午	西北太平洋	國際橋	港郵
南泰公主	NAWTAI PRINCESS	下午	南非	A9	欣洋
	PIONER PRIMORYA	下午	法羅士尼芝	A13	華林

明日出口輪船

明富	MING FORTUNE	上午	洛杉磯紐約	國際橋	華海
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	上午	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
藍寶石	SAPPHIRE	中午	地中海	西區	懋德
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI		澳洲	A	逢初
飛鷹號	EAGLE	下午	新加坡巴生	B20	益高
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		高雄	B	保威
立茂	UNI SUMMIT		阿拉伯灣	B	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	下午	阿拉伯灣	國際橋	總統
玉	ZIRCON	下午	曼谷	國際橋	港恒
佛力斯美國	FLEX AMERICA	下午	馬尼拉	西區	怡和
馬士基飛路	MAERSK FIERO	中午	曼谷	現代橋	馬士基
南華	NAN HWA		釜山	七日	東宇
上海	SHANG HAI	下午3時	上海	A33	招商局
海和號	HAEWOO FRONTIER	下午	釜山	西區	港興
昌欣	MIRZAM		台灣	B	昌宏
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油蔴地	永裕
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	B	保威
山馬	AL SALMA	下午	吉大港	B11	歷信
碧澳馬士基	BRIGIT MAERSK	上午	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	下午	西北太平洋	海陸橋	利洲
紫色協和	KYOWA VIOLET	下午	新畿內亞	B	怡和
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO	下午	高雄	現代橋	馬士基
烈拿	SD LEDRA	上午9時	紅海地中海	國際橋	寶隆
馬來西亞	SD MASSILLIA	下午	日本	國際橋	寶隆
瑪連娜	SL MARINER	上午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
	VAAL	下午	南非	現代橋	怡和
威利木星	VILLE DE JUPITER	下午	地中海	海廈	偉特
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK		西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
新華七號	XINHUA 7	下午	曼谷	B24	三寶

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
華德烈治	WAARDEECHT	西北太平洋	八日	偉特
渣華馬尼拉	NL.MANILA	智利秘魯	八日	渣華
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	八日	利洲
榮衡	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯	九日	海豐
密尼獨立	MICROESIAN INDEPENDENCE	檀香山	九日	富島
東方鴻運	ORT.FORTNEE	美國東加拿大	九日	港郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	九日	怡和
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	十日	華林
歐洲綫				
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	八日	朝陽
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	八日	港怡
沙河	SHA HE	英國歐洲	八日	招商局
明進	MING PROMOTION	歐洲	八日	華運
韓國長蔡	KOREAN CHANCE	歐洲	八日	朝陽
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	九日	華海
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	十日	海柏
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSCORAH	歐洲	十日	歷信
海洋星	OCEAN STAR	地中海	十日	港怡
	CONTADO	歐洲	十日	太古
澳洲綫				
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	九日	寶隆
	HEINRIETTE SCHULTE	新畿內亞	九日	華林
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	九日	捷迅
明和	MING HOPE	澳洲	十日	華海
成都	CHENG TU	新畿內亞	十日	太古
印·巴·中東綫				
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	八日	山下
基亞華列	KIA WALEED	紅海	九日	怡和
	PIONEER SEMBILAN	加爾各答	九日	MARITHA
美那	MAWLAMYAING	仰光	十日	新興
長進	EVER ONWARD	遜打	十日	利達
東南亞綫				
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	九日	港興
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	九日	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	九日	海陸
奧觀榮	OKUNOZE	馬尼拉	十日	港恒
太平洋一號	PACIFIC SATU	新加坡巴生庇能	十日	中央
東照丸	TOSHO MARU	新加坡巴生	十一	山下
內地·台灣·日本·釜山綫				
倫娜	LUNA	日本	八日	美邦
和平東南	HP DONGNAM	釜山	八日	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	八日	東宇
金華	KING HWA	高雄	八日	永裕
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	日本	八日	東發
馬蘭	MALAN	海口三亞	八日	招商局
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 265	廈門	八日	華閩
北戴河	BEI DAI HE	新港北京上海	八日	招商局
太陽山	TAIYANGSHAN	上海	八日	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	九日	華夏
龍首山	LONGSHOUSHAN	大連	九日	華運
唐河	TANGHE	上海	九日	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	九日	華運
天燕	TIAN YAN	天津	九日	華運
中華瑞祥	R.R.RATNA	台灣	九日	港郵
嘉發	JIAFA	廈門	九日	華運
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	九日	港興
海王	HAI WANG	高雄	九日	永裕
科根士泰一號	FALKENSTEIN 1	基隆	九日	陸洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	九日	港興
金星	VENUS	日本	九日	美邦
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	九日	美邦
美那	MAWLAMYAING	日本	十日	新興
非洲綫				
海利	OCEAN ELITE	東非	十一	大三
太平洋光輝	PACIFIC SUNSHINE	東非	十一	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	十一	新興
威士文	WESTMAN	東非	十七	日郵

近期香港地產點滴

九巴新總部進展積極

位於荔枝角道的九龍巴士公司新總部，工程正進行得如火如荼。此幢行政大樓，將有總實用面積達二十萬平方呎，包括了員工餐廳及私家車停車場。

此大樓毗鄰現有的四層巴士車房，其他工業大廈與美孚新邨，還有葵涌高速公路，除這些客觀條件帶來限制外，大樓本身的地盤面積基本不算大，樓高卻有規限，所以在設計方面，要兼得美觀堂煌，而又實用的優點，實非易事。

因爲實用面積要大，所以大樓在外型上並無甚突破。只有正面可發揮建築學的美感；四層停車場之上的行政大樓，中央部分全是玻璃幕（兩側有石屏隔間），相對之內部是電梯大堂及各辦公室之接待處，格調完整。正面將「九巴」大型虹光管招牌，會使該區生色不少。

馬會贊助中區新市肺工程

市政局已撥出中區廣達十公頃的地方，作爲興建新公園——THE HONGKONG PARK之用。此公園之工程將分兩期進行，將耗資三億四千萬元，並預期於一九九一年中落成。

香港皇家賽馬會已捐助了首期工程所需金額之部分，即一億七千萬（首期工程共需二億六千萬）。

長安邨二期將完成

青衣長安邨第二期的工程包括了五幢住宅大廈（約三千戶），一幢停車場及一間小學，計劃可於明年初落成。

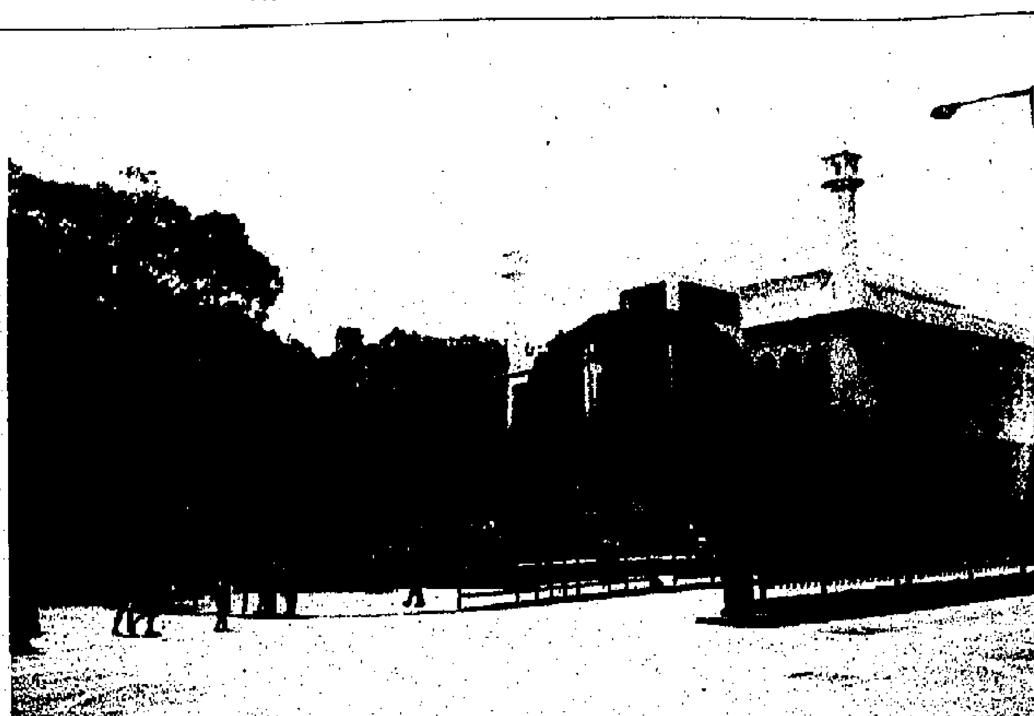
加拿大博覽會址動向

李嘉誠與另三位股東所擁有的CONCORD PACIFIC DEVELOPMENTS，已向加拿大英屬哥倫比亞省政府買入了八六年世界博覽館的會址，佔地達二二〇頃。而該公司也打算以一百二十七億港圓，發展一商業及娛樂中心區，暫名爲PACIFIC PLACE，估計在十五年內完成。

計劃將包括國際金融中心、三百萬平方呎之商業及購物中心、四百房的酒店，國際旅遊村等等。

住宅區方面則有大廈與平房超過一萬戶。

·湯尼·



海防道地鐵出口附近的店舖租金屢創新高。（馬）

新盤前綫

耀輝大廈突破千四 深水埗樓價暫難升

·朱開通

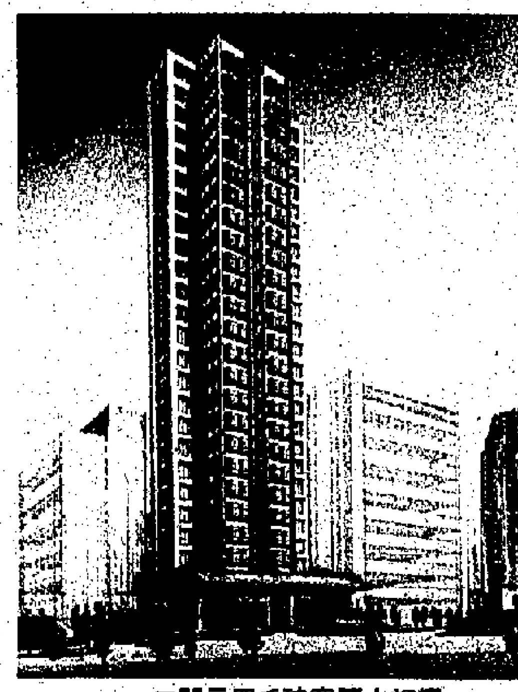
深水埗的住宅大廈，在接連推出數百個單位之後，目前已漸趨向於飽和狀態，尤其是對於一些入伙期較後的新盤，銷售情況已沒有早兩個月前那麼受到瘋狂搶購了。

以該區的新盤平均每呎售價就潤發大廈、永寧大廈、順豪大廈來看，只維持在一千二百餘元至一千三百餘元之間，但目前恆基兆業推出耀輝大廈時，已突破了一千四百元的關口，達到每呎平均價在一四〇四元，一個月之內升幅已超逾百分之七。

耀輝大廈座落九龍深水埗巢輝街二至八號，單邊永康街，鄰近青山道聯邦酒樓，該廈樓高廿五層，地下設有商舖六間，一樓至廿四樓每層兩梯四伙，單位面積分三一六呎及三三八呎，A座十五樓以下爲三三二呎，實用率很高有百分之七十三，其中包括窗台位七呎或十川呎，售價由四十萬二千元至五十九萬餘元，平均每呎價一四〇四元。

以三百餘呎的小型單位，實用面積只有二百餘呎，間格爲兩房一廳，四正實用，但BC座其中一個房門向正大門口，有欠理想。該廈外牆飾砌玻璃紙皮石，單位內牆髹乳膠漆，樓面地台舖柚木地板並配柚木腳線，安裝鋁窗；廚房、浴室之地台舖砌地台磚，牆身鑲砌顏色瓷片，是碰磚至天花底，安裝冷熱水喉，奏送煲箱及熱水爐。

耀輝大廈預期於明年六月才可以落成入伙，目前付款辦法爲：於訂購時付臨時定金二萬元，落定後天三內付首期二成，十月卅一日及十二月卅一日各付半成，餘款七成於有入伙紙後七天內付清；一次過付款或即供分期照訂價九五折，即供分期首期付一成，恆生銀行承做即時按揭，入伙紙優惠利率爲九厘七五，入伙後仍比市面利率低四分一厘，最長可分二十年分期付款。



耀輝大廈突破千四元關口。

清水灣夏威夷花園 市場反應未見熱烈

清水灣銀岬路之「夏威夷花園」，七月廿一日開售。此爲自去年十二月「匡湖居」湖景閣推出以來，首個位於西貢的新盤。湖景閣推出時的售價平均每方呎一二二二元，而「夏威夷花園」平均每呎價爲一七七八元。不過，就位置而言，「夏威夷花園」座落於銀岬路，其海景，視野都較位於白沙灣的「匡湖居」爲佳。銀綫灣碧沙路一帶，近一年多都沒有新盤推出，而最近該區的豪華別墅轉手價，已達一七〇〇元一方呎，故現時「夏威夷花園」平均每方呎一七七八元，算是該區豪華別墅的一般價格。

「夏威夷花園」推出單個十九個，分ABCD四類型，前中後三行排列，互不遮阻。A、D型爲複式三層別墅，B、C型複式兩層，間格大致分三房兩廳（雙車位）及四房兩廳（雙車位），部分單位有超過一個套房，單位面積分二三五〇、二五〇五、二五三五及二七一〇方呎，銀碼由四〇一萬至六五七萬。部分單位可於下月入伙，而另一部分則需至年底。設施方面，設有游泳池，每單位安裝冷氣系統及入牆衣櫃。

據發展商稱：截至月尾爲止，只售出數個單位。雖然此區豪華別墅供應量甚少，需求也頗大，但「夏威夷花園」的推出，市場反應未見熱烈，相信是銀碼大所致。

付款辦法：入伙前付百分之十五，餘款於在入伙紙十四天內付清。各單位均照定價九[illegible]折。

金域假日龍苑酒家 同賀「發！發！發發」

一九八八年八月八日是香港一百年一年一度的重要日子，金域假日龍苑酒家爲了慶祝這個吉祥「發！發！發發」的日子，特別優待龍苑酒家的顧客。

凡惠顧者在結賬時，賬單上總數內出現一個「八」字，每位均可免費獲得甜品一碗，兩個「八」字，可獲得餐酒一瓶，三個「八」字，可獲得香檳酒一瓶，而四個「八」字，則我們待閣下結賬，務求使閣下可享受一頓既豐富而又免費的午餐或晚餐。

最後，凡八人一齊惠顧者，每位均獲贈「八八」鷄尾酒一杯。

龍苑酒家營業時間由上午十一時至下午三時，及下午六時至晚上十一時半，歡迎閣下蒞臨同賀「發！發！」之日及碰碰你的運氣！訂座請電三——七三九六二六八。

上圖爲八八鷄尾酒。

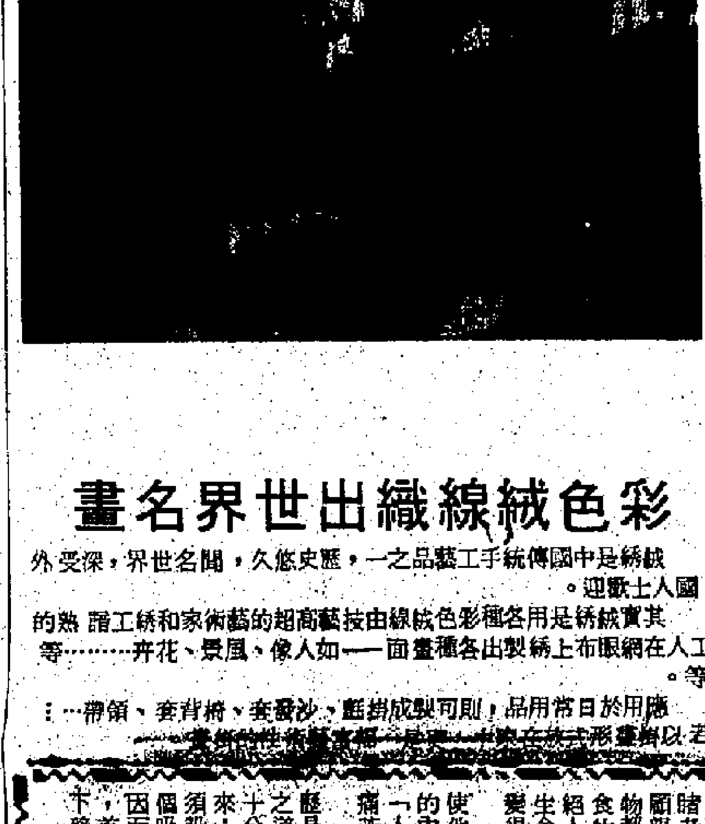
風水吉地　·一弘

倒用木材立柱爲凶

本來，樹木是根部比樹幹的任何部分都粗大而且堅牢，始得支持整棵樹的重量。同樣一根樹幹當木料，上面的耐度不如下面。樹幹下面乎較多且堅牢，紅色的芯材比白色的邊材更耐用。如果把一根木料上下顛倒使用，隨便立爲支柱，即背逆自然的順理，是凶惡之相。木材中，如松、檜等針葉樹是屬於軟木類，適用於柱、樑或門窗等，山毛櫸、柳安、櫸等闊葉樹是屬於硬木類，多用於裝修、門窗、家具等。通常木材的品質分有許多等級。就是要看節、裂紋、腐朽、木理及芯材和邊材的所佔比率，尤其是節的多少是最重要的分等級條件。依照等級耐度也就不相同。愈上等的，價愈貴。

使用陰木的住宅爲凶

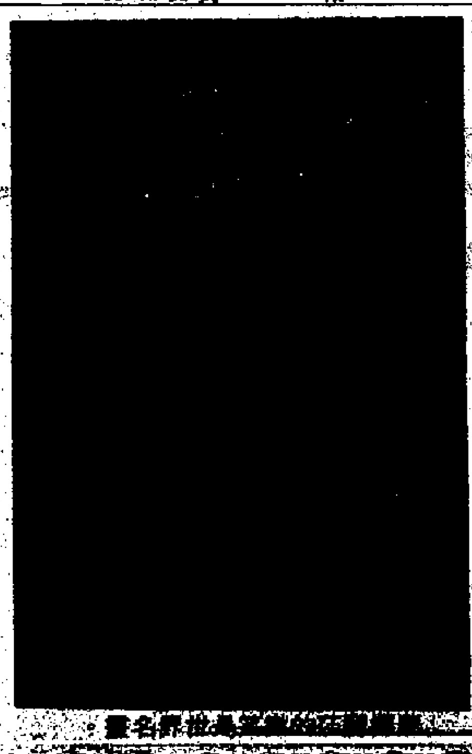
所謂陰木，是指槐、栗、楠、苦楝等類的樹木。使用這種陰木或容易生長的雜木蓋住房是不適宜的。反之，以松、檜、等陽木建築住宅是吉利之相。爲什麼古來家相有了上述的說法？一般的陽木即是軟木類的針葉樹木料，可用於柱、樑的住房的軸架。而屬於陰木的硬木類既不容易工作又乾燥後的歪差較大，所以不很適宜於柱、樑等軸架用。家相中另一個教訓，就是注重避免不常見的木料。原來，木料的品質不一，每一根的耐度都不相同，又不容易確實計算。萬一遇到腐朽、斷裂，也難能換新。還有古來慣用的檜、松、杉、等陽木，用起來比較可靠。近年來，人造木料特別多，到底對於耐久性、耐火性等條件如何，又沒有經過可靠的實驗。有些製品遇到高熱便會發生熱分解，而發生有害健康的氣體，可燃性也相當高，一不小心就會引起大火災的。



用絨線綉出來的一幅掛畫，是細緻之作。

（左）

這幅風景畫掛在客廳中美觀大方。



[illegible]

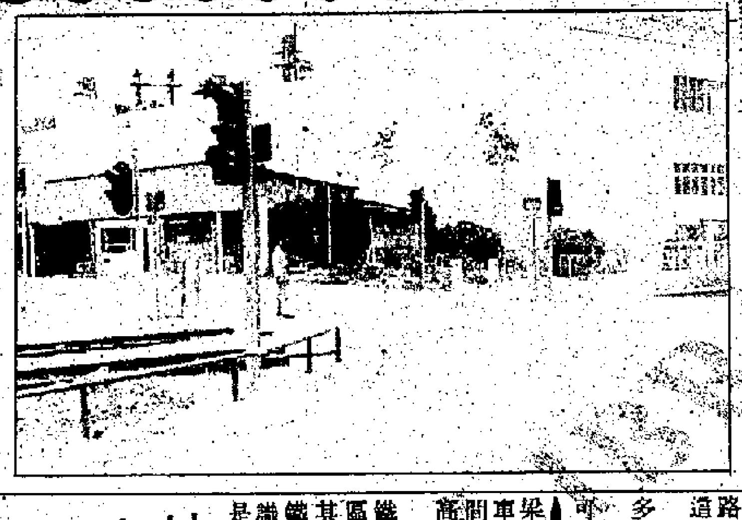
彩色絨線織出世界名畫

絨綉是中國傳統手工藝品之一，歷史悠久，聞名世界，深受外國人士歡迎。

其實絨綉是用各種彩色絨線由技藝高超的藝術家和綉工諳熟的工人在網眼布上綉製出各種畫面——如人像、風景、花卉………等等。

應用於日常用品，則可製成掛毡、沙發套、椅背套、領帶……；若以畫掛等形式[illegible]

新邨版　屯門·元朗



輕鐵列車是否擁有絕對過路之優先權？部份屯門元朗職業司機埋怨，綠燈時間過短，引致塞車。

梁焯培稱減少意外 輕鐵試車時間表 應讓市民司機知

輕鐵試車近來頻生意外，主要原因是居民及駕車人士不熟習輕鐵運作系統，元朗區議員梁焯培認爲，輕鐵在試車期間，應列出試車時間表，讓居民及司機提高警覺。

梁氏認爲，由於輕鐵宣傳不足，令到元朗區的交通十分混亂，尤其是居民及司機對於輕鐵的燈號及道路設施認識缺乏，輕鐵是最新的交通系統，行人及司機對於輕鐵的警覺性不高，所以很容易產生意外。梁焯培建議輕鐵公司應加強宣傳，他更希望輕鐵公司能制作一套有關介紹輕鐵運作燈號使用的宣傳短片，幫助行人及司機了解輕鐵系統的使用。同時，在試車期間應列出時間表，讓司機提高警覺。

地底污水渠淤塞 待聘承辦商清理 紫田村衞生受影響

屯門紫田村四十九號對開一地底污水渠淤塞，地面積水成灘，影響環境衞生，此事件已知會屯門區城市政務處處理。

潔淨組一發言人表示，他們已派人往現場視察情況，亦嘗試清理水渠淤塞，但不見效。潔淨組人員懷疑該污水渠中間受到碎石或木頭的阻塞，以致不能即時清理淤塞。該發言人表示，要清理該污水渠中間部分的木頭或碎石較爲困難，而必須要交由渠務部將該段水渠掘開，以便清理淤塞，潔淨組方面已知會渠務部進行有關工程。

至於渠務部何時進行工程，潔淨組發言人表示，由於挖掘該渠工程是由政府聘請承辦商執行，而聘請承辦商要一段的時間，故此何時進行挖掘渠道工程的日期很難估計。但他們已知會有關政府部門，盡速進行。

區議員批評輕鐵屯門至元朗段 交通燈過多易混淆 導致駕車者生錯覺

輕便鐵路列車在駛過與一般道路交匯處時，是否得到優先對待？負責輕便鐵路建設及運作的顧問公司發言人指出，輕便鐵路列車並非擁有全部通過這些交匯處的優先權。由屯門至元朗段，約有五十餘個路口交匯處。

屯門區議會監察輕鐵服務委員會主席王健康對輕鐵列車非擁有絕對優先權的說話，認爲是觀點與角度之問題。鑑於輕鐵是未來區內重要及唯一的集體運輸工具，王氏同意輕鐵列車擁有過路優先權。

據王健康的理解，輕鐵列車駛近交匯處某一定距離，路口交通指揮燈便會安排輕鐵列車先通過，其他車輛停止。目前，此類交匯處的普通交通指揮燈處理下，綠燈每次約可使四至五部車輛通過。他指出：因綠燈時間過短，引致道路擠塞。屯門區議會監察輕鐵服務委員會已向路政署反映這個情況，使有關當局研究路燈轉動的適當時間。

嚴天生亦指出，屯門至元朗一段交通燈過多，容易造成駕車者混淆不清正確的燈號。

例如，當較遠處車輛駛近路口時，發覺燈號是綠色，可能因綠燈時間短暫或司機誤會其他燈號；往往就發生後來車撞倒見燈而停的車輛。

據悉，屯門一段青山公路的交通燈，均有地面感應儀器，當車輛駛到此儀器表面，交通燈才有反應。嚴氏指出，很多不熟悉情況的外來司機都會在看見紅燈停車，且停於感應儀器前，令到紅燈不轉，阻塞交通。

一些屯門、元朗區職業司機認爲，因爲避免在交匯處黃格停留被罰，在綠燈短促的情況下，司機均抱過份小心的態度。這樣，使原來流動量不高的路口，更見擠塞。

曾有人建議於輕鐵一般交匯處建閘，王健康認爲不切實際。原因是落木閘過程需時，可供不少車輛通過，不符合方便原則。此外，有違輕便鐵路興建的原本構思。輕便鐵路構思乃開放性設計。

負責指揮每個路口交匯處的交通燈，嚴天生表示極之關心它們失效後的應變措施。因爲輕便鐵路公司的工作人員，不能臨時指揮交通。上月，曾因路口交通燈未啓用，輕鐵工作人員由於無權指揮輕鐵列車過路，迫於暫停試駛該段道。

屯門碼頭巴士總站現被輕鐵路軌團團包圍，居民前往均需要繞道而行，感到十分不便。屯門區議員王健康稱，有關當局已有計劃興建一條接駁巴士總站到蝴蝶邨的天橋。另外，王氏建議用燈號解決屯門輕鐵總站巨柱影響轉角位視綫問題。他相信，這可減低因視綫受阻而與輕鐵相撞

香港淪陷經歷 梁焯培永難忘

戰爭洗禮啓發人要互助

臉上帶着成熟的神色，有點令人望而生畏，但內心卻是富有同情心及熱愛幫助別人的梁焯培，回望以往香港淪陷的經歷，令他畢生難忘。

現年五十八歲的梁焯培，自幼在鄉間長大，歷代祖先也是居住在新界，家中有五位兄弟姊妹，而他則排行第五。回想學生時代生活，梁氏表示：「由於鄉村地方的兒童較遲入學，所以在八、九歲的時候才開始入讀小學，而當時的小學都是「卜卜齋」學校，由於香港當時淪陷給日本人，所以學業一度被停止。在和平後才再繼續讀書，而升上中學後發覺自己的興趣不在讀書方面，所以在中二的時候停學。」

當時十多歲的梁焯培，目睹香港飽受戰火蹂躪，在香港淪陷期間的經歷更使他畢生難忘。梁氏回憶當年說：「記得日本仔攻陷香港時候，生活十分困苦，很多人因此而飽受饑荒及走難之苦。在香港淪陷期間，解決兩餐十分困難；在饑餓的威迫下，目睹老一輩的人因兩餐的食物而不顧親情。記得當時可作食物的植物都幾乎吃盡，而可擁有番薯的食物更是難得。」戰爭所帶來慘絕人寰，骨肉分離的經歷使他的生命得到磨練，也令到他的性格變得更堅強。

戰爭慘無人道的經歷，雖然使他的性格變得更堅強，然而他的內心卻是十分熱愛幫助別人，梁氏認爲：「人與人之間的相處，要互相幫助才能解決痛苦。」

梁焯培的時代飽受戰火洗禮，慘痛的經歷是我們年青一代難以領會，然而他的處世之道卻值得我們學習。臉帶成嚴的他，卻是十分平易近人，他願意與不同階層的人士往來；梁氏表示：要幫助一個人改邪歸正，必須設身處地了解他人的困難，記得曾幫助一個吸毒者戒毒，很多人因不了解他的背景，因而對他有所排斥，然而要幫助他戒除毒癖，首先要體察他的處境，了解其需要，對症下藥來幫助他。」

人生經歷豐富的梁焯培，他認爲要站穩在社會上，必須要接受現實，安份守己，所謂時移世易，人必須要適應社會的轉變，社會是絕對不會適應人的需要。

談及童年生活，梁氏笑言：「自己在小時候頗爲頑皮，記得有一次曾在五樓高的地方跳下，在鄉間生活較爲純樸，戶外活動都是在小溪河流地方游泳及在樹上捉麻雀，而物質生活的享受則沒有現在那麼的豐富。」

理想方面，梁氏表示：「由於小時候接觸外界的事物較少，傳播媒介如報紙及收音機都是不易接觸，加上當時戰亂的環境影響，理想根本上不能達到及沒有時間想及。」

古語云：「學好三年，學壞三日。」梁焯培覺得現今的一代青少年，因受到物質生活的影響，很容易受到壞人的利用。

梁氏十分重視家教，所以對子女的管教較爲嚴格以免他們誤入歧途。他覺得小時候的生活與現今生活的比較，差別實在很大。尤其是現今的社會生活忙碌，兒女大部分父母都是外出工作，兒女的管教都是以物質生活滿足他們。梁氏認爲：「現在一代青少年的教導，應灌輸正確家庭教育，尤其青少年成長階段的教育十分重要，就以娛樂場所爲例，家長是應該灌輸正確的社會知識給他們，讓他們了解接觸每一件事物所帶來的後果。」談及兒女管教問題，梁氏笑言：「在物質生活的影響下，兒女也會追求物質生活的享受，例如名牌波鞋，必須要教導他們對物質享受的正確觀念，並且要他們知道對物質的享受要合符需要。」

興趣方面，梁焯培也與大部分香港人一樣，喜愛在空閒時候與三五知己一起攻打「四方城」，戶外活動方面則較爲少，年近六十的梁焯培，外表仍給人年青的活力，回憶兒時的趣事，臉上散發出燦爛的笑容，梁氏除了是元朗區區議員外，還身兼新界鄉議局當然執行議員、屏山鄉事委員會主席、西區童軍會會長、元朗區體育會董事及元朗公立中學校董。

梁焯培回憶香港淪陷經歷，一生難忘。

受樓宇按揭加息影響 海翠花園推出新厦 銷路較以往略遜色

基業地產公司一發言人表示，剛推出的屯門海翠花園第六座，樓宇買賣承接力較以往第三、第四座低，其中原因是受近期加息影響，另方面是海翠花園第六期較以往第三、四座的樓價高，以致承接力減弱。

該公司發言人表示，海翠花園以往推出第一至第五座較受歡迎，主要原因是當時推出發售時，樓價仍然偏低，而銀行利息保持在低水平下，另方面，第三、四座的樓宇接近巴士站及商場，所以承接力較強，雖然第六座現時已推出發售，但由於近期銀行加息至十厘二五，影響到買樓人士，該發言人表示，雖然現時有較弱，但反觀第三、四座的承接力仍保持一定水平，因爲該處的樓價在早期以低價發售，炒家就算將那幾座樓價提高，但仍不及現時推出第六座的樓價。

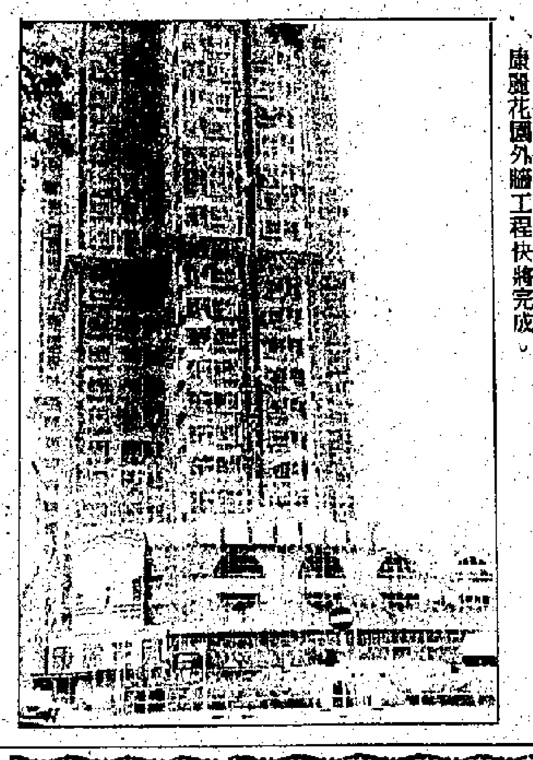
現時推出發售的海翠花園第六座面積，由六百二十八呎至八百〇一呎，單位售價由每平方呎八百元至一千元，視乎方向及位置而定。

該發言人表示，屯門住宅樓價普遍在每平方呎八百至九百多元，但不會超過每平方呎一千元的價位，而現時屯門住宅樓價較高的爲雅都花園，現時每平方呎約一千元，雅都花園由於處屯門市中心，因樓宇設計實用面積較多，所以受到買家歡迎。

該公司發言人估計，遷入屯門區的人口不斷增加，對樓宇的需求也必定擴大，至於屯門樓價，受炒家買賣而上升，會否影響住宅樓宇的需求。該發言人表示，由於樓宇居住的需求始終存在，就算樓價維持在高水平，樓宇的供應及需求的交易仍在進行，至於樓價上升及回落，是取決於現時的銀行政策，雖然銀行將利息調高至十厘二五水平，但與多年前利息在二十多厘水平比較，現時銀行利率都是保持較低水平。

本港的移民熱潮會否影響住宅樓宇的需求，該發言人表示，以屯門區爲例，由於該區居民以中等階層爲主，移民到外國的機會較高，但是移民潮下所離港都是小部份人，而本港居住問題仍然存在，相信移民對住宅樓宇的需求影響很少。

康麗花園第二座現已開始發售，該處地點接近屯門市中心，交通可算十分方便，而樓價可能因此而升高。



康麗花園外牆工程快將完成。

簡訊

△拓展署發言人表示，元朗天水圍防洪計劃現已進行，首要步驟是興建大型去水渠，而其他主要工程，包括在低窪地區興建防洪坡。整項計劃共耗資六千餘萬元，預計三年內完成。

該計劃是屬於鄉村防洪計劃內，當局於工程進行前，已聘請顧問公司研究所牽涉地區，結果發現附近村落多屬低窪地帶，且有水浸紀錄。工程中所興建防洪坡，是將整條村圍繞其中，防止洪水入，及在村內裝置水泵，將積水引導往去水渠。

△青衣島人口不斷增加，爲照顧居民的需要，在未來半年內，將有兩間幼兒園在長安邨開設，爲居民提供充足的學前教育服務。

兩間爲二至六歲兒童而設之日間幼兒園，是路德會社會服務社長安託兒所及香港明愛長安託兒所。分別會於本年十月及明年二月投入服務，提供二百個名額。

至於位於長發邨社區服務中心內，由新界婦孺福利會開辦的幼兒園正在建築期間，預期將於八九年中落成，提供學位一百名。

△禁毒常務委員會屬下之一九八八沙田區禁毒委員會日前舉行會議，商討十月份禁毒之一連串宣傳禁毒運動項目，屆時將邀請禁毒專員出席開幕典禮。

據沙田區禁毒委員會委員李賓明指出，是次活動將由十月八日至廿一日舉行，分別由沙田九個分區及聯同學校組別，在區內進行各類形式活動，加深區內人士對毒品及軟性藥物的認識。

開幕典禮於十月十八日上午在沙田源禾路球場舉行，活動包括由香港電台與沙田區議員對賽的足球比賽、降落傘及直升機爬繩梯表演、劍擊、健美操、女子曲棍球、警察樂隊及市單車表演等。

意見箱

不平則鳴

本版歡迎讀者來函投訴屋邨不平事，「意見箱」是供大家說話的地方，讀者有投訴或意見，均可來函，透過此園地向政府機關反映，不平則鳴，勿放棄你的權和。來信請註明新邨版「意見箱」編輯收便可。

輕鐵兆康苑車站 缺行人過路設施

編輯先生：

我們是馬潤光區議員辦事處及兆康服務社，希望藉貴報反映我們對輕便鐵路兆康苑車站行人過路設施之問題，並要求有關部門關注及改善。

輕便鐵路系統兆康苑車站共有六個月台，並設有三個行人過路處，供乘客橫過路軌。當輕鐵通車後，利用行人天橋橫過青山公路及屯門河的行人，以及輕鐵乘客，必須橫過最少一條路軌，才可以進出兆康苑。因此，上述三個行人過路處是兆康苑居民對外的主要通道。

但根據輕鐵的設計，上述三個行人過路處均沒有行人指示燈號，當行人橫過路軌時，必須依靠個人判斷能力，決定應否橫過路軌。

不少居民曾經反映，在輕鐵試車期間，當行人橫過路軌時有「無所適從」的感覺，主要原因是無法確定是否車輛讓行人或行人讓車輛優先駛過，還是日後輕鐵通車後，會出現人車爭路的混亂而危險的情況。

居民亦擔憂一些老人家及小童的判斷力及應變力不足，造成危險。此外，居民亦懷疑輕鐵車輛的刹車系統能否應付突發事件（例如有人突然橫過路軌）。

最後，「人車爭路」的情況可能妨礙車輛的運作。原因是繁忙時間內，很多居民經過行人天橋及輕鐵過路處，若果大量的行人不忍讓車輛優先駛過，將會迫使車輛滯留在過路處兩旁，影響車輛的順利運作。

鑑於上述情況，我們建議有關部門儘早在上述三個行人過路處安裝行人指示燈號，而爲了保障輕鐵車輛的順利運作，我們建議安裝「感應式行人指示燈號」，當路軌沒有車輛駛近時，燈號指示行人橫過軌路，但當車輛駛至若干距離，燈號指示行人停步，而容許車輛優先通過。

請有關部門考慮上述情況及有關建議。

馬潤光區議員辦事處
兆康服務社

即使包括私人浴室的一種韓式旅館，一晚亦約收一百港元左右，你在濟州機場落機後，機場大廈的遊客詢問處便有介紹旅館的服務。

韓國的燒烤餐相當著名，但濟州島的燒烤更是箇中之最，留意一種叫PULGOGI的烤牛肉，一定要試，保證難忘其美味。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

美國東西岸…
PacificSouth west/North w…
(FULL MLB & IPI C…

VESSELS	VOY. N…
"E. GENIUS"	0222-02…
"E. GIANT"	0223-03…
"E. GLORY"	0224-02…
"E. GRACE"	0225-02…
"E. GUIDE"	0226-02…

Direct To : LOS ANGELES,S…
Also Accepting : LONG BEA…
PORTLAND,VANCOUVE…
TORONTO, VIA SEATTL…
ALL ATLANTIC / GULF CO…
CY & CFS : HONG KONG IN…
Tel : 0-276016.

CENTRAL SOUTH…
VENETICO
直航：MANZANILLO,ACAPU…
ACAJUTLA,SAN LOREN…
兼收貨箱（FCL）CONTAINE…
PORTS.
貨倉截貨時間：八月…

CARIBBEAN SEA…
VENETICO
直航：CRISTOBAL,CURACA…
（FCA）CONTAINER AV…
貨倉截貨時間：八月…

汎洋航運…
TRANS—OCEAN…
3702-3703 Shun Tak…
香港干諾道中200號 T…
收貨站：迅發貨倉…

入口船…

今日入…

（船名）（時期）
海恩 HAI IN 下午5時
威利木星 VILLE DE JUPITE…
南華 NANHWA上午11時
珍珠少尉 PEARL REEFER…
寶蘇利亞 BUNGA SURIA上午…
烈金 SD.LEDRA下午9時
運豐 YUN FENG下午4時
海力 HAI LIH上午9時
艾森豪總統 PRES EISENHOW…
長帥 EVER GENERAL上…
東海六號 TUNG HAI 6中午
瑪連娜 SL.MARINER下午4…
佛力斯美國 FLEX AMERICA…
碧潔馬士基 BRIGIT MAERSK…
雅士貨櫃 ACE CONTAINER…
VAAL午夜
紫色協和 KYOWA VIOLET…
中華浩雲 ORT PATRIOT上4…
海和號 HAEWOO FRONT…
HUNZA 下午5時
湯馬士 BM TOMAS上午8…
阿祖卡船長 KAP ARTJUKH上…
肯尼迪總統 PRES KENNEDY下…
百佳 BAGUR上午5時
MOSCENICE上午9…
立茂 UNI SUMMIT下午…
PIONER PRINORY…

明日入…

寶嘉泰羅 BUNGA TERATAI…
明富 MING FORTUNE上…
波地馬太陽 BALTIMAR SUN上…
海隆 HAI LONG
新東京 ZIM TOKYO
星加坡歌莉 SINGAPORE GLO…
渣華馬尼拉 NI MANILA
江永關 JIANGYONGGUA…
露倫 RUHLAND 下午3時
玉 ZIRCON 上午
富山 TOYAMA下午7時
馬西里亞 SD MASSILLIA…
和平東南 HP DONGNAM上…
韓國完善 KOREAN WONIS…
喜峯口 XI FENG KOU 上…
晴川一號 QING CHUAN 1中…
昌欣 MIRZAM
建恒勇士 KH CHIVALRY
天陽 TIAN YAN下午11…
錦江 JINJIANG上午7時
萬寶隆丸 MONT BLANC MA…
倫娜馬士基 LUNA MAERSK…
馬蘭 MALAN上午7時
金華 KING HWA 上…

＊ ＊ ＊ ＊

（船名）（西名）
倫娜 LUNA
新海躍 XINHAIYUE
皇后路橋 QUEEN'S WAY…
漢江 HANGANG GLOR…
山盛輪 YS PROSPERIT…
華德烈治 WAADRECHT
韓國長蒔 KOREAN CHANG…
傲鷹 PROUD EAGLE
基亞華列 KIA WALEED
明進 MING PROMOT…

花朝

雙魚小品

明代書風多創意

藝文什記四五九　雙魚

一幅好的書法，有如行兵佈陣，什麼地方是伏兵，什麼地方是奇兵出擊，大營在何處，尖兵斥候又在何處，迂迴包抄，虛虛實實……我們讀一幅好作品時，便常有此感，那書法家便是三軍統帥，運籌帷幄，決勝千里。

如陣勢排列不當，處處縛束，調動不靈，呆滯無生氣。書法一忌是排算子，是如一串算盤上的算子，顆顆如此，全無變化。

排算子字行上常犯此毛病，一個字之中，三點水，四點火，都易有此病，這三點四點，都有起承轉合之妙，形狀不同，如每一顆都是一般，算子便排成了。

字也是如此，每一個字有起承轉合，每一行每一篇亦然。能如此，三軍統帥行兵調將佈列陣勢便可觀了。我們雖然未讀過兵書，未讀過孫子兵法，但對於戰爭總有一些概念，把這概念放在書法上，也用得着。書法是音樂，也是行兵佈陣。看名家作品，輕重疏密巧妙安排，突然有幾個又重又大的字，突又轉為細水迂迴，看顏真卿的裴將軍帖便是如此。因此，既是音樂旋律的，何嘗不是行兵佈陣。因此我們學書法的，不要為學書而學書，應該心胸開朗多注意別的事物，有許多事物放在書法上都可以應用得來。

書與畫都一樣，實的地方可觀，空的地方一樣可觀，沒有實，便表現不出空，沒有空，表現不出實，兩者是缺一不可，別以為寫得一手好字，便是字的筆法精妙，卻忽略了筆不到的地方。明末幾家的書法，筆墨是創新，字形也創新，但實的地方多，空的地方少，空白處給人欣賞的地方不足，字與字之間距離密，尤其是例外的一個。近人書法，頗多明四家胎息，行筆中力求多變，卻忽略了筆不到的地方亦是欣賞，強調求變，易出惡相。

聽潮人語

王朝雲與六如亭

觀浪客

惠州西湖的孤山上，有蘇東坡侍妾王朝雲之墓。那天我由中山遊西湖，第一處參觀就是這個地方。蘇東坡謫居惠州時，身邊只有幼子蘇過及侍妾朝雲，王朝雲是蘇東坡任杭州通判時收養的侍女，長大後納為妾。東坡謫居惠州兩年七個月，王朝雲就在這期間逝世，死時才三十多歲。東坡把她安葬於惠州西湖孤山之麓。

朝雲墓大批經過了修葺，現在看來十分整理。墓前最矚目的是那個「六如亭」，六如亭不大，但刻有碑文，並有王朝雲之刻像，據說這王朝雲像是後人根據有關她的詩文而塑造出來的，她的真實樣貌到底是否如此，大抵已沒有人能確切指得出來了。

朝雲墓四週及六如亭都是前人的碑文，據說王朝雲生前學佛，臨終時還口誦「金剛經」。「金剛經」有偈語云：「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀」。這偈語現在有碑文留於六如亭中。關於這個小亭，據說當時是棲禪寺僧人所築的，「六如」之名，亦取上述偈語，「六如」者，乃謂夢、幻、泡、影、露、電也。

清道光初，名士林紹龍根據此亭名，作了一聯，刻石嵌於亭柱，這對聯倒十分工整，上下兩聯分別是：「如夢如幻如泡如影如露如電；不生不滅不垢不淨不增不減」。

蘇東坡與王朝雲年齡雖相去頗多，東坡謫居惠州時已近六十，而王朝雲只不過三十開外，但卻是一對患難夫妻，王朝雲十二歲以侍女身份入蘇家，後來成了蘇東坡的侍妾，她本是錢塘歌女，為人聰敏，也長得很俊俏。東坡被貶惠州時，幾個妾氏都已相繼離去，唯獨朝雲隨他南來，當日嶺南還被視為「南蠻」之地，謫居惠州時，兩人相依為命，卻不幸朝雲只一年，便罹病逝世。

隨緣

王玲瓏　盧青雲

少時我曾經非常執着於某些事物，某些理想，以為固執於此，辛勤努力，終可有成。年齡增長，依然辛勞不懈，那一種迷執仍未消減，偶爾得到相類似的替代品，訝然驚喜，但仍固執如故。老早應該學識逃出這個迷執的圈圈，可惜老不成功。甚人送兩大西瓜來，竟也未然不覺，從來沒嘗試過解除固執的心湖與枷鎖，從未嘗試過去喜歡一些自以為不喜歡的人和事，一心只想到要是理想的人送來的話，那怕是兩隻大皮球，一樣哈哈而樂。

漸漸長大，漸漸明白到某些事物和理想並不是光靠努力可致，成功的彼岸遠在天邊，也不一定發力划船可達，做慢的相信隨緣，相信際遇，萬事都當尋常，相信也是一種進步。

校園內外

也談學制（中）

半知

香港專上教育的缺點就是：少量投資只能提供少量學額，少量學額供不應求，造成極殘酷的競爭，莘莘學子小小年紀便培養成為考試而讀書的「市儈」，這羣「市儈」只會死啃書本，最容易喪失獨立思考和判斷是非能力，政治覺醒更加談不上，他們眼中只有自己的前途，對英國來說，他們最易管治。

現在香港正處轉變期，這套對香港未來發展極不利的制度，應該加以改革，「三改四」的學制改革應是刻不容緩的第一步，借助四年教育儘快培養多一點思想較開明，能獨立思考，又有足夠語文水準的人才，再進而改革滿是競爭和考試的中學制度，將整個教育制度的上層擴闊，容許更多學生接受專上教育，教育水準能提升，香港的未來才有保障。（待續）

旁敲集

「主動」和「被動」

孫燕

國民政府對大陸政策一「被動」論，不但香港的「評論家」唱之不已，連台灣也有「評論家」，本身應該可以「主動」一番吧？可是當毛澤東的幕上下一致在大喊「劃清界線」的時候，不敢到大陸去，連香港的也戰戰兢兢。在江青之流的左派眼裏，香港去的都不是好東西，又何況乎台灣？「台灣特務」的大帽子，怕不怕？有台灣關係的大陸人，大多也給戴上了。

所以現在「開放」，仁兄們可以去走走，又是「被動」了吧？豈不是「可憐虫」，你為什麼「被動」呢？「被動」與「主動」，原沒有什麼高低之分。十月股災前「主動」者多得很，看張者都大吞苦水，誰不「主動」？有什麼好處？又，例如這次台灣開放去大陸探親，大陸限制探親的法條還在那裏，不是隨便什麼人都可以去的，「蔣經國將了鄧小平一軍」。

雖然宜佈開放去大陸探親，北京才手忙腳亂地取消前科法令。左報上登了一個二稱高的小消息，掩掩藏藏似的，這是「主動」還是「被動」呢？

很多事的確是「被動」的。猶之紅衛兵橫行時，差不多任何香港人都不想去大陸，「被動」到極矣，客觀形勢造成，任何一等神仙也難辦。香港教會領袖敢去嗎？雖然有上帝的神光照護。然而這樣子也是「主動」。

仁兄們，抓着「被動」兩字做「評論」，為自己想一想，你自己「主動」一直在「被動」，其實也在限制去大陸探親的法令，蔣經國的宜佈，這中間就是「主動」，北京的法院趕快宜佈這法令無效。但也不必強調「主動」說，總是到什麼地步就如何應付吧？係人都如此。

有些「評論家」，袋子裏先藏好美國護照或綠咭，於是台灣走走，大陸走走，放言高論，淨說「風涼話」，兩邊批，自以為「主動」得很，這類仁兄，「被動」到了加十一，嚇得不敢做中國人了。還說這樣才有「貢獻」，真是活見鬼。

名士風流

名流亦為新聞官

太子森

戴尤德夫人到醫院勸工，記者在採訪時，被一名地政處的新聞主任阻止採訪，態度惡劣。

事涉記者向主禮嘉賓問及有關本港醫護人員外流及人手不足的問題時，該新聞主任認為與醫院勸工無關，不准採訪，雙方乃生爭執。

有關無關，這是另外一個問題，而主禮嘉賓及採訪記者均是由地政工務署邀請的，新聞主任對所邀之嘉賓如此之無禮，值得批評。

記憶中，過去警員與記者之間也曾發生過不少衝突，然而如今，有了警方公共關係科，每有重大場合時，亦派出新聞官到場協助，新聞官也是現役警務人員，大多數曾為公務員，所以對於記者、編輯十分熟絡，處事也十分融洽。

港班自己亦為最佳名流之中的「新聞官」，他與新聞界的關係最密切，經常可以在一些名流聚會的場合中，就算沒有公關人員在內，也已經是最佳的公關人員，已經被港班認為是他們的一份子，提議港班辦一份報紙，但是他們如今失去了其他新聞界友誼，同等於自己擁有一份報紙，亦使其他敵國如今每一份報紙。

創業衝動

顧明風

經常看到報章外電花絮版上，報導一些當窮創業事蹟，他們都有一共通點，就是用最少的金錢，憑着個人膽色、毅力、眼光及運氣，渡過重重難關，結果成為今日的成功人物。

不知道這些報導真確性有多少，或是否有所誇大，始終對創業的幻想有所保留。

近日朋友籌備一間「一人公司」，那是百分之百創業，因為他並非在同類公司內工作多年，吸收一定經驗及聯絡網，有既定熟悉的客戶的情況下創業，而是拿一筆金錢租一個單位，再慢慢學習和聯絡客戶。

以前亦有多次創業的衝動，一班朋友商量搞一門生意，似乎所有問題都可解決，即使有些阻滯，也深信必水到渠成，自然，最後也無疾而終。

所以對於一些朋友盲目的及毫無經驗下創業，都有所保留，當然不會正面潑冷水，但也建議三思而行。

有時覺得，報章上所舉出的例子是很獨特，正因為獨特才有報導價值，由此推想，創業失敗的例子比比皆是，只不過正如賭錢的人，贏錢才會廣宴親朋，輸錢不會告訴別人，累積失敗的經驗，漸漸覺得衝動並不等於膽色及信心，反而把握現在才是最可靠。

有趣的經歷

各抒己見

變心之喜

梁碧茜

男男女女往往因為對方變心而傷心得死去活來。

有什麼好傷心的？人變心不是一件壞事，更不是一件最壞的事。你可以遭遇到變心之「害」是可喜可賀的，因為人必須要有「心」才可以「變心」，因為他必須曾經為你「傾心」才可以「變心」。這總比遇上一個由頭到尾玩弄感情的人好得多。

再者，愛侶變心必然因為兩人的相處發生問題，可能是不可解決的問題，那又何必苦苦痴纏有問題的關係；對方變心可能他遇到一位令他更稱意的異性，對方認為與新歡一起比與舊愛在一起更快樂。「變心」之後，世界上只有一個不快樂的人，而起碼多了兩個快樂人，這不是一件好事嗎？到最後，這個不快樂的人極有可能變成一個比以前更快樂的人，這不是另一件好事嗎？只是時間上的問題吧！

世上一切都依循一個「規矩」運行不息。今天對方變心，明天變心的是你。不要讓悲哀在心間停留過久，沒有這必要，也沒有證明有這個必要。

長鏡頭

池中養龜小童欣賞　龜已長成老態模樣

圖·文·森溪

「龜呀，爸爸！」「衰仔！」龜便龜囉，與爸無關！

龜呀龜呀是在九龍公園那中國花園大池裏，這池同養錦鯉，及大陸若干魚種，算別具一格的龜魚混合池。

尤憶早期放飼時，龜呀龜呀都是小龜，現在，龜呀龜呀已是爸爸、阿爺般老樣。

公關麗人手記

「南味集」與章心

貝莎

萬里集團吳老總惠我「南味集」。方知張大姊章心之遺作已出版銷行。去歲六月章心辭世，倏忽間已逾一載，時間過得快，令貝莎頓有瞬息之感。張大姊是食家朋友常常懷念的人，黃雅歷夫婦與她感情甚好，偶然談及章心，總是唏噓歎息，如她健在多麼好。

知貝莎喜嚐此果品也，去歲荔枝上造，她買來荔枝送我。

「南味集」書的封面內有章心的彩色遺照！返家翻讀「南味集」，昔日音容仍在我身旁的感覺。

「南味集」所講廣及印尼、新加坡、馬來西亞、泰國等地食用植物、動物，篇篇都寫得很生動，甚多是我前所未聽過的，當然，更是沒有見過了。所以，南味集又像一本「博物誌」，「南味集」講印尼的「屋燕」，對我來說是新鮮的得很，人們只知有在海邊崖岸上的岩燕，却甚少知道有印尼之屋燕。據「南味集」說，人們將屋空了出來讓燕子結巢。有時燕子要在屋空出後一年燕子才進去，甚或不進去，燕子住進去後就結窩，有雛燕。於是屋主人就在適當時期收集此窩。燕窩值錢，經數載積蓄，屋主也有一份足夠的錢去麥加朝聖了。

南味集內容雖然是偏重於南洋一帶的飲食，但章心文筆生動，內容豐富，使人讀來除了增加知識又添樂趣。

本書後的「跋」，是章心的老友甘豐穗所寫的，雖只有數百字，但已介紹了章心的超卓才華！既是食家又為女作家，且人緣極好。她在推廣飲食業的成功，那份人緣是起着重大作用。

章心曾投身新聞工作，出任文教記者，時間雖短但已嶄露頭角。及後投身推廣飲食工作行列，就光芒大露。工作成績卓越，可惜的是時間僅有九年，她的辭世，就遺下人們對她的長久懷念！

微言集

習慣成自然

羅拿

有同文讀「文如其人」，指出有一些人寫文章講的是一套，做的又是另一套，因此這類人那有文如其人的血液呢？但有一些人卻是三句不離本行，因此即使裝扮一番，最後還是露了他的老話。

[illegible]有日，其子手持羽毛扇，他的老師見了以此出題，對便說：「大伯手中[illegible]」，生想了一下以「家君頭戴[illegible]」，那是從其父制服對來的。老師再出一句五言對，生對曰：「讀書、作文[illegible]」，敎師再出一句五言對，生對曰「喝道要高聲」。又出四字的。對「七篇古文」，他對「四十大板」，老師說：「打胡說」，他對「往下站」，老師聽了大怒說：「放屁」，學生對「退堂」。老師氣得無話可說，從鼻「哼」一聲，學生立即口呼「喝」。

老師從七個字到一個字，這位皂隸兒子，用以對對，全是衙門公堂上操作的程序，雖然皂隸兒子讀了書，但「對」出來就忘不了他在公堂所見，所聽，所思的東西，這是真正的三句離不開本行，就如現在某些人在那裏高談改革什麼的，但是他們說出來都離不開過去他們的那一套語言。也許習慣成自然，所以即使讀了書的兒子，還是一下門檻改不了。

拾趣篇

螢光幕上母女難分　粵語片中常有鏡頭

溫霜

天氣實在太熱了，雖有假期，還是留港，不論遠近，尤以長江流域氣溫接近四十度，就算珠海一帶，比香港也要高出兩三度不等，只有新從[illegible]，才力讚墨爾本天氣最好，但山長水遠，我便沒[illegible]。

新界死掉的不是污染便是爆滿，到新界[illegible]，又防塞車，倒不如和孫兒躲在家看電視，不是寫意得多嗎？螢光幕映出的是一輯粵劇錄影帶，男女主角，唱做上乘，吾亦不彈此調久矣，孫兒年紀在長成中，略知一二，見我看得入神，他亦酒心欣賞。

「爺爺，到底誰是媽媽啊」？孫兒問。

劇中人是一雙痴男怨女，扮相該是青春，而真實年紀，均在五十以上，要不然那裏來的高深的造詣呢？而飾媽媽的卻是個花旦，不過卅許人，衣飾上可以辨出母女，可是臉上綴皮卻無從掩蓋，試問怎怪得不懂事的小孩子呢！

醫案隨錄

「還精煎」的療效（二）

中醫張濟森

[illegible]把年紀的男人，[illegible]歲的小姐[illegible]，會不會被親友[illegible]呢？……」

「不會如此嚴重吧。」我仔細端詳。江先生的神色更凝重了，一字一頓道：「我最近受到很大壓力，身心俱病，張醫師總看得出來吧？」江先生太緊張了，我從未見過他神色這般晦澀，便善言啡慰道：「無論在香港抑或歐美，忘年戀已很流行。」「最近我看一本雜誌，裏面講述巴西有一位八十九歲的農夫，娶了十七歲的太太，還誕下孖胎哩。」

「我真想去無拘無束的鄉村做農夫。」江先生一聲低嘆，說：「在香港目前的社會，以我這樣地位的上了年紀男人，愛上一個十八歲的娃娃，肯定會被指責勾引無知少女的。」

我聽出他的下意識，陪同感歎道：「那是真的，普通人聽到男方勾引無知少女，卻不曉得現階段的女孩子太早熟，未成年已擁有一大堆情熾熱的男友，[illegible]，又想轉換[illegible]的戀情」，要找上了年紀和有經濟實力的伴侶了。」

生活氣功

謹察陰陽以平為期

尚宗

由於近代都市生活緊張，有不少精神病患者，或高血壓病重病者，常常有「神不足則悲」、「暴怒傷陰」、「暴喜傷陽」等臨床病症，這都是典型陰陽不平衡所出現的精神狀態；其中病重者，則難於通過練功調整了。

陰陽不和，失於聖度，致成陰陽失調，出現陰陽偏盛偏衰的現象，「內經」為之作了高度的概括：「陰勝則陽病，陽勝則陰病，陽勝則熱，陰勝則寒。」若屬體內正氣之陰陽失調，陽氣不足，陰氣相對偏盛，就表現虛寒症；陰精不足，陽氣相對偏亢，表現為虛熱症。故曰：「陽虛則外寒，陰虛生內熱。」若外邪侵犯人體，屬陽邪犯體，耗散人體陰液，使陽偏勝，出現外熱症；若陰邪犯體，損及陽氣，使陰偏勝，出現內寒症。故此「陽盛則外熱，陰盛則內寒。」疾病發生的總機，總不離乎陰陽之綱領，在治療上則採用「謹察陰陽所在而調之，以平為期。」用藥和針灸，治療總則求之以平。

練功治病，辨證施功，目的也是為了達到「陰平陽秘」。

至於如何辨證施功，明·陳繼儒『養庶語』曾說：「凡熱病，宜吐故納新，口出鼻入，以涼之；冷病，以存氣閉息，用意生火，以溫之」。（一四〇）

智慧廣場

科技之窗

水泥船

孫飛

國內旅行，我們經常在河道看見一些既非用木材，亦非鋼鐵造成的船，那是用玻璃纖維和水泥，或用鋼筋水泥來造，這可以說是造船史上一個新發明，令人感興趣的是，用這種材料造成的船，比之同樣大小和噸位的鋼殼船，成本可以節省一半有多，同時，製作也很簡單。它不容易生銹，又不像鋼殼船那麼容易導熱和有很大的磁感應，這卻比鋼殼船為優勝。

為什麼玻璃纖維水泥船具有這些優點？這首先要了解玻璃纖維是什麼樣的？原來，在現代化學工業中，已經可以將石頭、沙子製成纖維，供紡織之用，這些纖維，就是玻璃纖維了。

玻璃纖維和棉紡纖維相比較，則前者的細度比後者小得多，其細度只有二十至三十微米之間（一微米等於一米的百萬分之一）。同時，玻璃纖維的強度比其他纖維大，又有很好的絕緣性，並有耐水和耐各種侵蝕劑的作用。因此利用玻璃纖作為造船的材料，是很恰當的。

至於水泥，造船用的主要是六〇〇號矽酸鹽水泥，以及少量的四〇〇號礦渣水泥。這兩種水泥混合一起，其抗壓性和膠合性比單一種水泥好。水泥船設計有幾個密封空氣艙，增加浮水力，即使船底某部份撞穿了，也不下沉。同時水泥船耐腐蝕性強，不畏水中寄生物腐蝕。

旅遊記趣

旅遊記趣六三八　日本電車競爭白熱化

步行人

日本火車全部電動，不是以不叫火車，而叫電車，不用說和香港市面電車完全兩樣，是以初到日本的人難免混淆，不知道搭電車就是搭火車。

而日本電車也有多種，一般行走市內的，我們叫做港鐵，而常川市外的，也有多個不同組織，國營的叫國鐵，別以為它是可以獨佔，因為公路，貫通九州與本州之間，就有新幹線，即子彈車和他競爭，為了適應高速度行車，不惜另築路軌，除有些車站，像東京、熱海、京都等[illegible]。

[illegible]我國，兩鐵並存之外，像橫濱與大阪，另設新站，命名為新橫濱和新大阪，不致混淆了。[illegible]日本國鐵[illegible]，結果還是[illegible]，那國鐵有所改良[illegible]條件，子彈車晚上停駛（臥卡），我們也曾試過，從福岡一睡到東京來，設備齊全，招呼週到，而好舒服啊！

和國鐵競爭的，除子彈車外，尚有多條私營鐵道，在關西地區，即大阪、神戶、京都一帶，就有阪急電車、與阪神電車，路綫密佈，電車雄勢厚，那許國鐵獨佔，常常搶國鐵的生意。

在關東地區，何嘗不是一樣，到日光去，就有東武的電車與國鐵較量，東式的旅遊車廂，比什麼也要舒服，既有客廳酒吧，復有音樂卡，雖兩小時行程，亦無微不至。

享受日本電車，不枉此行。

每日專題

港商成中國最大投資者

中國經濟開放政策，為本港工商企業製造了大量商業機會，本港勞工短缺，亦令工業北遷步伐快速，至今為止，港商依然是中國企業最大投資者，令中港經濟關係更密切。

·盛山·

香港佔着地利，同時早已與中國建立了悠久貿易及經濟聯繫，因此中國開放，本港工商界便能早着先鞭，投資於國內的工商企業較諸歐、美、日等經濟大國還要多，而涉及之工商業層面亦最廣泛和深入。

據中國對外經貿部資料顯示，至今年六月，今年中國新批准外資企業達二千一百零九家，加上過去十年間批准的企業，中國批准之外資企業已達一萬二千一百六十一家。在中國今年新批准的外資企業中，港商投資企業仍居第一位，達一千六百多家，較去年同期增加九百五十九家，由於其他國家的投資增加，港商投資額在中國吸收外資總額中由去年的百分之六十七降為六十五，但仍佔中國吸收外資總額逾一半，港商在內地所佔之投資比重是何等龐大了。

港商投資企業，以致服務、金融、運輸、旅遊、酒店、飲食、通訊以致築路、建設、興建發電站等行業幾乎無一不涉及。

中港之間的經濟及貿易交流既佔地利人和，而事實雙方經濟亦可互補長短，所以港商內地投資更勝歐美、日等經濟強國自不出奇了。尤其是本港地狹人稠，工商、金融、服務、運輸等行業發展漸趨成熟甚至飽和，令市場競爭極之激烈，故此工商業向中國市場尋求發展是非常合理而自然之趨勢，其中尤以本港出現勞工嚴重短缺問題，更令工業大量北遷，以借助內地充足勞工及其他廉價生產成本，在這些因素結合下，本港工商界投資內地工業便更興旺了。

港商投資內地，亦可以說是工商業之新出路，所以無論大小行業，亦幾乎亦有港商計劃或已在內地投資，何況中國市場龐大，發展潛力佳，故此亦為吸引港商蜂湧回內地投資的重要推動力，甚至不少外資亦與港資合作到中國投資，形成港資在內地投資總值也最突出了，這種現象除有助中國經濟發展外，亦有助本港經濟維持強勁增長及活力的。

文化海洋

民間思想習慣

成若思

夠了，就這主要四點就足夠形成強大的禁錮思想的力量了。

這主要四點，這一、思想要依據身份。二、思想不能旁鶩，不能越出周禮範圍。三、以古為師。四、聖人君子之言行，是可以成為世世代代的人的法則。

再加上「天命」思想，那麼，讀書人再努力學習，所學到的也都只是陸頓了的，僵死了的文化吧了。

孔子的思想既然被世世代代提倡，雖然還未必等於人人都乖乖的，恭恭謹謹地完全信奉它，（如果真是這樣，那就真會文化停頓了）但是，他這些基本精神，的確不斷繼續發揮力量，發揮到近世。其中，那種禁錮思想的無形力量，也應是能化為種種形式在大部份環境裏代代相傳。因循性，保守性，害怕變動，害怕創新的精神狀態，雖然不能完全歸咎儒家，但儒家實在是在這方面起了巨大的負作用。

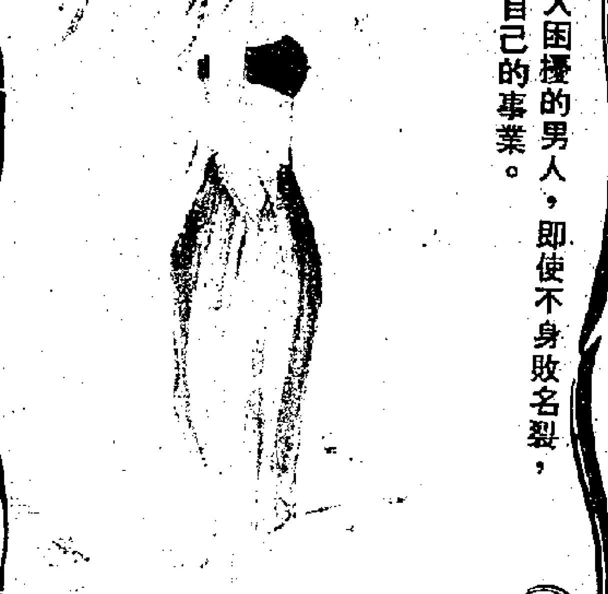
我國五四時期的新文化運動，提倡科學與民主。這兩項非常重要的提倡，很可惜，由於種種社會原因，未能使這兩種精神在人民生活的各個園地普遍開花，而這之中，在具有儒家思想風範的生活範圍與習慣中，科學與民主的幼苗，是極難成長的。

因為，科學與民主，都需要獨立思考的精神去支持去發展，而儒家精神，最妨礙獨立思考。

記得有人說過，民主是一種生活方式。說得很對。如果民主精神不能普遍滲入大眾的生活習慣裏，則即使自上而下去提倡民主吧，其效用也不強。

而科學呢？如果科學態度，科學的思考方式未能通過教育與及其它種種渠道，普遍滲入大眾的思維習慣裏，則科學的能力便極其局限，科研會被各種荒謬與無知的力量，橫遭阻撓打擊。

科學與民主的精神固然需要在上者真誠推行，亦要在民間廣泛培養。（二七七）



尋根究底

廣告與你（下）

申孜

廣告要能吸引人們注意，不能引人注意的話，再多的廣告，也會如過眼雲烟的。僅注意了，沒能讓人記得牢則也是徒勞的。常見有些電視廣告做了大量宣傳，但關鍵的詞語不夠到家，一閃而過，前功盡棄。有一則打字機的廣告：「不打不相識」，你對這廣告的設計能不五體投地嗎？

四十年代美國有一種速溶咖啡進入市場，可是滯銷。經過心理學家研究了他們的廣告，發現它只強調了一快二方便的特點，似乎購買這種速溶咖啡的顧客只是些懶漢或是沒有能幹的妻子照料的人，於是人們就不熱情光顧了。

由是想到內地對九七年以後的宣傳，有人就用幸地提出「馬照跑、舞照跳、錢照賭」，以為這樣使香港人聽了放心，其實使香港人聽了反感。反應：你們許諾在九七年以後香港人舞照跳、馬照跑、錢照賭，好像香港人只喜歡跳舞、跑馬、賭錢似的。有個香港人就說：不要以為香港人都喜歡吃喝嫖賭。其實好多香港人住了幾十年，沒去過一次夜總會，沒上過一次歌廳，沒進過一次雀館。請勿讓香港人感到委屈！

香港人沒有標榜什麼香港精神，如果不理解香港人的辛勤苦幹，就如前面說的速溶咖啡廣告一樣不受歡迎的。

采風述異記

祭祀蠶神的風俗（六）

孟英

這條細絲纏繞在她周身和樹枝之間，使人們稱這吐絲纏繞自己的蟲為「蠶」，這個樹為「桑」，又稱這位姑娘後來就成了蠶神，人們也就打這時候開始養蠶織布。而每年正月十五祭祀蠶神便成了風俗。

談起養蠶，古時的養蠶人都是歷盡辛勞的。蠶種是來自破繭而出的蠶蛾交配所下的卵。當蠶蛾後，十天就破繭而去，雌蛾伏而不動，雄蛾拍着兩翅，遇到雌蛾就撲去交接，蠶蛾交接的時間很長，或交一日，或交半日方解，解後雄蛾乾枯而死，這時養蠶者要備一張蠶紙或布給雌蛾產卵，一蛾可產卵二百餘粒，卻黏在紙上，粒粒勻鋪，無一堆積，養蠶人就把這蠶紙放在竹筐裏，收藏起來，等清明過後三天，幼蠶便從卵中自然孵化出來，這時的幼蠶怕風怕冷，要把竹筐放在蠶室裏養，蠶室宜向東南，周圍用紗紙密糊，透風的空隙，如遇天冷，則在室內升起炭火助暖。幼蠶吃的桑葉要用人工切為細條，摘下的桑葉要放在瓦甕裏，桑葉受到風吹就會乾枯的，當幼蠶逐漸長大時，要移換竹筐。蠶有三眠，在二眠以前，得用尖頭小竹筷挑起蠶身移到乾淨的竹筐裏，過了二眠的蠶，才可以由手指去捉，否則對蠶有害。

咀含華英

PUT OFF

西蒙

PUT OFF（成語）。推遲，延期，關上（燈，無綫電等），打消（疑慮），使不高興。

AS IT IS RAINY, WE MUST PUT OFF OUR DEPARTURE.

因天下雨，我們必須延遲出發。

NEVER PUT OFF TILL TOMORROW WHAT CAN BE DONE TODAY.

今天能做的事切勿拖延至明天。

DON'T FORGET TO PUT OFF THE RADIO. 別忘了關無綫電。

YOU MUST PUT OFF YOUR DOUBTS AND FEARS. 你必須打消疑慮。

HE HAS BEEN PUT OFF BY HIS OFFENSIVE REMARKS.

他無禮的說話使他很不高興。

語法錯誤改正

WAGES（工資）複數形名詞，它的單數形"WAGE"不加"S"。

"HE COMPLAINS THAT HIS WAGE IS LOW."

（他訴說（抱怨）他的工資低。）

「工資」應是"WAGES"（複數形），在這個名詞之後的動詞也是複數形的"ARE"而不是"IS"。

上面的句子正確的說法是："HE COMPLAINS THAT HIS WAGES ARE LOW."

但我們可以這樣說"A LIVING WAGE"（生活工資），這裏的"WAGE"不需加"S"。

梁詠琳——為進身歌壇留港「捱苦」

美宜

梁詠琳在三藩市歌唱比賽中獲得台風獎，看她擺這個「甫士」確實至名歸。

香港樂壇的蓬勃發展，不但成了本地的年青人競爭出頭的好地方，同時也吸引了不少遠道而來的年青人。

囊括八七年三藩市華語電台歌唱比賽，雙料冠軍（包括台風獎）的梁詠琳，專程回港發展，已有四，五個月，究竟成績如何呢？

「今次回來香港，覺得好辛苦。」梁詠琳劈頭便說：「香港生活好緊張。泊車、塞車交通麻煩，又要「寄人籬下」，還要開展新的人際關係。與美國生活截然不同。」一提起美國，這個小妮子臉上即刻展示燦爛笑容：「在美國我可以消遙自在，開快車周圍去。」

看見着這個率直的女孩子的表情，筆者也感覺到她的「苦」。梁詠琳八歲隨家人移民美國，在美國生活了十年，受的是西方自由主義教育，父母在彼邦擁有幾間餐館，住的是寬濶舒適的樓房，無憂無慮，閒時除了揸快車，唱歌跳舞，最辛苦的也祇不過出餐館寫單，是十足十的嬌嬌女。

「既然在香港如此辛苦，又爲何留下來呢？」

「為了興趣囉，我從小就愛唱歌跳舞，尤其獲得雙料冠軍後，對自己更充滿信心，這次決定回港也是得到梁姐陳復生的鼓勵。」雖然梁詠琳不懂看中文，然而她的廣東話說得挺流利。「我給自己兩年時間，希望能爭取些成績，其實在香港，我已學了很多呀。」

「例如學了什麼？」

「當我初來之時，不了解香港樂壇情況，以爲很快可搞出點名堂，誰知實際上急也急不來，更明白到香港不比美國，新人要真正冒出頭來，是要花時間去『浸』。」

梁詠琳也承認自己比起許多初出道的年輕人幸運，起碼許多樂壇前輩都樂意給她機會。

「我返留香港數月，就是沒有白費，從抵甫始，我已開展一連串宣傳活動。」她竪起手指說着：「上了兩次電台唱歌，參與一些團體的表演聚會，在姚蘇蓉的演唱會上連續做了十七場的客串嘉賓。參加無綫舉辦的新秀比賽，還有八月十六日被邀請往菲律賓做特別嘉賓。」

「在新秀比賽中，你落選了，對進身歌壇會失去信心嗎？」

「這次雖然獲不到獎項，但入了十五名之內，我已很高興，香港實在有很多歌唱潛質好的年青人。」她噘着小咀說：「其實勝敗都有許多因素，例如揀歌和演出時的精神狀態都很重要。經過這次比賽我並沒有失去信心，我對自己的歌藝仍是充滿信心，比賽之後很多樂壇前輩都給我很多意見，例如鮑蓓莉老師和黎小田先生等等。」

「那今後的發展計劃如何？」

「會有幾間公司與我聯絡簽合約之事，我現時仍在考慮中，現正忙於籌備菲律賓的登台，及入電視錄影效健康舞，直至八月尾會同媽媽回美國休息一、兩個月。」

梁太是個善於交際和健談的媽咪，爲了女兒的事業和興趣，毫不顧慮放下美國的餐館生意，伴着女兒，爲她打點一切。

「GENLA（梁詠琳的洋名）要學會獨立，不能太依賴我。」坐在旁邊的梁太說。

梁太說得對，梁詠琳留在香港發展，除了歌藝要精益求精外，還需要學會獨立，學會「捱苦」。現樂壇的天皇巨星、羅文、梅艷芳、譚詠麟、張國榮等，誰個不是「捱」出來呢？

張國榮向實力挑戰

張國榮的演唱會平實而眞切，他用眞誠與親切打動每個觀衆的心，好歌固然是主因，親切的笑容，俏皮的動作更掀起一浪接一浪的高潮……

何佩儀

張國榮已經有二年沒有開演唱會了。八八年暑期演唱會張國榮絕對不容有失，亦可說是實力的考驗，就以售票情況來看，張國榮已勝了一場漂亮的仗。

自從譚詠麟開了廿二場演唱會之後，在男歌手之中，阿倫的歌壇盟主地位更牢不可破，而能夠與阿倫分庭抗禮的大概就只有張國榮了。因爲阿倫再開演唱會也不能打破自己的紀錄，接着廿二場之後只能開二十場，當時譚詠麟在演唱會中自嘲地說：「一個天都唔幫我啦！」

踏入八八年，張國榮的演唱會不多也不少開了廿三場，剛剛比阿倫的廿二場紀錄多了一場。

很自然地，我們知道張國榮是要故意破了譚詠麟的紀錄。

但張國榮說：「沒有這回事，再這樣說是非就更多了，我只做我想做的事！」

然而爲什麼不是廿二場或是廿四場呢？

張國榮自己在演唱會中說：「我知道我有時是任性，我唔衰得，但請多給我一些時間，你們會知道我是可以做朋友的人！」

誰說張國榮不可以做朋友呢？

也許，他那外型令人對他產生了一點疏離感，因爲他是那麼地漂亮，那麼地官仔骨骨，他有一份不屬大衆的氣質，雖然沒有丹尼仔與保呂的高雅氣質，但張國榮有一份從眉眼間隱隱可見的傲氣，自然也就欠缺像阿倫那樣隨和的親切感，然而張國榮是可愛的，他是需要時間才可以讓人發掘到他可親的一面。

他說：「大概自己樣子太招積，因此我經常要承受許多暗箭，如果不是仍有歌迷支持，一早便倒下去了，現在我知道你們的熱情對我沒有減退，我還怕甚麼「我可以告訴大家，我不會退下去，我不會學人說要退休，只要你們仍支持我，我會繼續唱下去唱下去……。」

張國榮這番話是說得頗爲感人的，深深地體會到身爲一個藝人背後的壓力與痛苦。

張國榮這樣有自信的歌手尚且抵受不了這份壓力，而令他在說出肺腑之言是熱淚盈眶，聲音也沙啞了，藝人成功的背後是甚麼滋味，總可以知道一點一滴了吧？

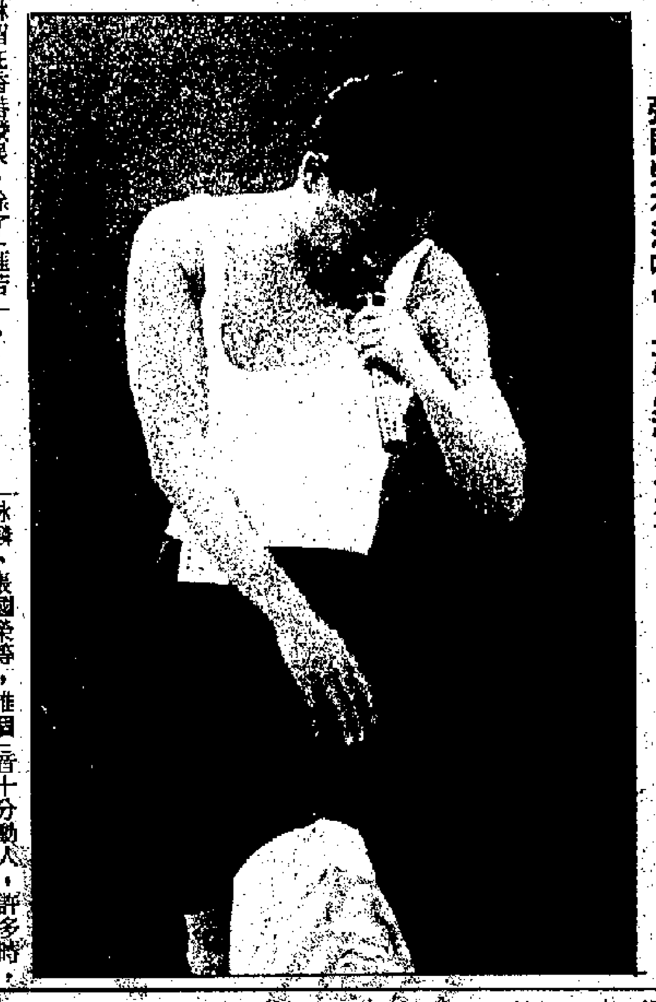
張國榮說：「過去我對那些冷戰，那些漫罵是有回應的，我會很生氣，我會反駁，但是最近我與許冠傑合作了一首歌「沉默是金」，於是我知道我應該怎樣做，今後無論發生甚麼事，只要知道你們仍支持我，那麼我要這樣而對那些不愉快的說話——沉默是金！」

雖然張國榮深深體會到沉默是金的好處，但是在他的演唱會中，他的表現卻恰然相反，他本人既沒有沉默，觀衆也沒有沉默，三個小時的演唱會，張國榮又唱又跳，時古時今，時中時西，到了他唱出成名歌曲之外還唱了粵曲，那曲南音更是繞樑三日，唱「梁山伯」之「祝英台」更俏爲妙，而他的「有誰共鳴」更令人如痴如醉」此外還有勁歌勁舞，張國榮這二十三場的演唱會贏得相當漂亮。

他說：「搵食艱難，什麼法寶都出盡了。」

是的，張國榮在演唱會中施展了渾身解數，他那種討好觀衆的做法可說是他最大的改變，他沒有用輝煌的燈光效果去迷惑觀衆的眼睛，也沒有時髦的舞台設計去令觀衆感到意外的嘩然，那是一個平實而眞切動人的演唱會，張國榮用他的眞誠與親切打動了觀衆的心，好歌固然是主因，親切的笑容，俏皮的動作，與觀衆接近更是成功的要素。

演唱會開場不到二十分鐘已是高潮，歌迷的反應熱烈比諸張國榮任何一次演唱會更熱情奔放的鮮花禮物像水遠送不完，雖然舞台與觀衆坐位有一定的距離，但熱情的歌迷一再不顧一切衝上台獻花獻吻，張國榮的眼淚再也控制不住了。



張國榮在演唱會上施展渾身解數，當然少不了除衫這一招。

趙容弼爲港姐添光彩

葉澈堤

後天，在後天的港姐準決賽夜，我們將見到一位稀客。

他就是趙容弼，是來自韓國的趙容弼。他也是「韓國之寶」，早被韓國文化界、教育界、學術界評爲「國寶之寶」。

眞的，近五年來，趙容弼在韓國，端的是歌壇的奇才，他的名氣，淹蓋了藝壇中任何人。

後天晚上，趙容弼之出現於港姐活動中，主要任務是評選最上鏡小姐，爲香港人的娛樂活動扮演一個「選美公公」角色——在我國古代社會中，選美總由朝中老臣去辦，或由老太監公公去辦。

到時，會否臨時上台有所表演？則要臨場才有分曉。

不久之前，在無綫的螢光幕上，也看到趙容弼的表演，這是「東京音樂節」的一年一度盛典。

在這次出面中，除了見到趙容弼之外，還有鄧麗君，還有翁倩玉，還有，還有我們香港的陳美齡。

更罕有的是：在畫面中，看到趙容弼和日本的成名歌手谷村新司合唱。

記憶所及：趙容弼還未在香港正式演唱過，眞人登台及露面於公共場合，也是一項罕有畫面。

故此，後天晚上他之出現，對香港歌迷來說，應是一次可堪回憶的一次。

趙容弼的音色，嚴格說是中音，但一般的歌手唱到低音總是「無聲」的，「低沉無力」的，和「暗啞」的。而趙容弼的低音，卻是「低中有高」的，和「沉中有高」的。

趙容弼的成名曲調是「星」，他最近公開表演和谷村新司合唱的，其中一首就是「星」。

更早，更早的去年，趙容弼、谷村新司和我們香港的譚詠麟也曾在日本共同演唱過。

也許，因文化的接近，因傳統歷史的接近，因種族上及地理上的接近，趙容弼對日本似乎有一份十分濃厚的感情，對香港也存有一份較深的友情。

而香港歌迷對他，似乎就極具親切感了。

如果把谷村新司的音色和趙容弼的相比，則谷村新司是蒼勁中有圓潤，而趙容弼的音色則是厚而蒼勁！

以台灣的青山去比他，是各有迷人及動聽之處！

LIVINGIN A BOX 三人組

在一張叫「REPRISE」大碟面世之後，歌迷才開始認識了這個LIVINGIN A BOX三人組合，這是歌壇極爲罕見的現象，但也說明了因新大碟水準相當高，令人刮目相看，才使LIVINGIN A BOX因歌成名。

這個英國三人組，組成還未到兩年，成爲LIVINGIN A BOX之前，他們是對音樂有興趣的年輕人，偶然走在一起，因志同道合而像其他樂隊一樣在一些小夜總會，酒吧演唱，不求收穫，只問耕耘。它的首張大碟面世不但備受矚目好評，而且很快打入英國流行榜前五名之內，至此，很多人還未知道三人是圓是扁，是肥是瘦。

三個青年人均來自英國工業城SHEFFIED，當年組成LIVINGIN A BOX之初，簽了CHRYSALI唱片公司，一直至今，主音歌手初是RICHARD DARBY SEIRE，敲擊樂手是ANTHONY CRITCHLOW，琴鍵手MARCUS VENE。唱片的音樂編排，特重電子化，乍聽之下似乎仍屬流俗的平凡之作，但細研之下，才發覺它受歡迎，另有原因——在今日不論什麼歌，手所唱都不脫愛情，卿卿我我泛濫之下，只有「REPRISE」全碟都唱生活現實小節，和人人有息息相關的親切和溫暖，很易引起共鳴。（丁茜）

LIVING IN A BOX首張大碟一推出，即打入英國流行榜前五名。

麥潔雯新碟「迷亂」慢歌多

杜德智出第二張個人大碟

△阿KITMAN麥潔雯既新碟「迷亂」已經完成，此碟的風格與上幾張不同，靜態歌曲較多，DISCO的味道減少。看來KITMAN要走歌曲多元化的路綫。

△「邊界樂隊」已簽了銀星唱片公司，現已密鑼緊鼓灌錄新歌，大碟何時出，到時再話你知。

△繼弟弟杜德偉出新碟後，身爲哥哥的杜德智也出第二張個人大碟，新碟仍與第一張相同，有幾首鬼馬趣怪的歌曲，水準相當不錯。

△樂壇又有一隊新樂隊產生，由兩個男士組成叫「齊成樂隊」，顧名思意即一個叫阿齊、一個叫阿成，未即是翁家齊和周功成囉，他們首張大碟內，祇有一首中文歌，其餘全是英文歌。

△黎小田已定于十一月初開個人作品音樂會，到時的嘉賓當然少不了與他合作過的歌手，羅文、甄妮、鄭少秋、倫路德、關正傑等。

拾趣篇●

米高．積遜赴東京演唱 柏原芳惠被偷拍艷照

△MICHAEL JACKSON預計十二月到東京舉行六場廣唱會，預計觀衆會達三十多萬人。去完日本，MICHAEL又話會去中國大陸演出，不過此事還在磋商中。

△「ALL THAT MONEY」是「THE PSYCHEDELIC FURS」的新細碟。這四人樂隊，自鼓手VINCE ELY再度加盟後，又重振雄風，列出一大堆計劃，過兩個月會推出一張精選大碟及一盒錄影帶，明年會作巡迴演唱等。

△名樂隊LITTLE FEAT將推出新碟「LET IT ROLL」。

△中山美穗最近面世的細碟「人魚公主」及大碟「MIND GAME」，唱片封套計劃很特別，是彩色素描畫，是外國畫家羅拉布魯爲她描繪，畫中的美穗身穿三點式泳衣，相當性感。

△柏原芳惠以新碟以黃昏爲主題，「LOVRE,S SUNSET」，碟內有堀內孝雄作曲的「黃昏之日記」。另外柏原芳惠與男友關島海岸戲水時，被人用長鏡偷拍的香艷照片已被FRIDAY刊出。

程程

樂韻 123

楊燕的大陸念頭

葉玲

楊燕走後不久，她自美國傳來口訊：有可能到大陸演唱，如眞去，並非牟利，而是「爲某一種慈善而唱」。

某一種？到底是某一種，暫時未定。

在這個口訊中，令我回憶起：當年楊燕自台來港演唱之初，就曾爲公益金而唱過，現時，在美國，她也經常爲慈善性質而唱，而做事。

也許，她這份爲社會爲他人而勞動的心腸可能是引致她嫁醫生爲妻的伏綫。

因爲，醫生也專爲他人服務的，帮助他人解除及減少痛苦的，而楊燕的心腸中，也潛伏了這份思想。

在記憶印象中，楊燕眞的是「十分女人心腸」，善良，不搞事，很內向。

記得：她這次來港時，講過三句話：在家庭，她當主婦，在丈夫身邊，她是太太，在舞台上，她仍然是楊燕。

所以，在她今天的生活中，她是具有三份形象，亦即有三種面孔。

她的舞台面孔及形象，依然是千嬌百媚和媚態十足的，但，在台下，她卻是十分端莊的女性。

她這種儀態，在我印象中，早年她已是如此的了。亦即落了粧走到台下時，她已很表現出一份端莊形態的了。

他日，楊燕眞能到大陸去演唱，相信，大陸必然掀起楊燕潮。

新偶像BILLY IDOL

夏山

不說出來也許你不知道，今日在美國受青少年人狂熱崇拜的偶像並非「米高積遜」（MICHAEL JACKSON）或「大衛寶兒」（DAVID BOWIE），而是一頭銀髮的BILLY IDOL。他的確是紅透半邊天，所到之處，萬人空巷，但他仍受制於種族偏見，所以即使白皮膚的BILLY IDOL成爲新一代的新偶像了，不過，以美國年輕人對歌手的要求來說，BILLY IDOL具有當偶像的條件，在樂壇他不算是新人，而他浮沉了五，六年以後，今天才冒起頭來，可以說是時勢造英雄，老一輩的偶像已見遲暮，新秀歌手還未成氣候，BILLY IDOL便以比較獨特的風格時冒起了，他的熱情、狂野，使你不得不喜歡他。他的歌唱十分動人，許多時，他的表演方式，會使人接受他，也即給人很立體的視覺享受。

在今年十月間推出的新大碟，BILLY IDOL又有了一個新嘗試，是請了一位設計封面的藝術人合作，由編到封面設計都是BILLY IDOL提供了不少新鮮的意見，此人是電單車設計師HARLEY DAVIDSON，BILLY IDOL的外形是自己的風格及歌路，充滿激情和電單車的活動感，他也有二合爲一的作用之後，他也期望新大碟面世後，使自己成爲實至名歸的新偶像。

狂野、熱情的BILLY IDOL

渡邊美奈代放棄學業 開演唱會緊張到失眠

郭文

八月終於到來了，渡邊美奈代夢想多時的演唱會要召開了。

她的身材變得更美嗎？舞姿如何呢？歌曲會演繹得怎樣呢？……等等問題都是歌迷急欲知道的。還有一點令他們担心的是，據說，近來美奈代晚上很難入睡，這樣下去會否影響她的演出呢？

美奈代半夜偶然醒來上厠，看到眼前一切寂靜得令人可怕，說到厠所，美奈代稱：「白天很怕上厠所，因爲學校厠所是沒有門的，那就是祇好忍，忍，忍！眞不知會不會患上膀胱炎呀！」

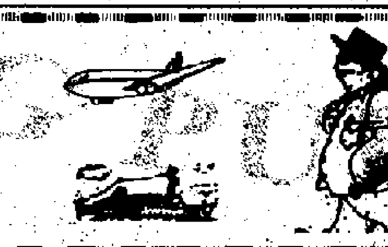
今年是美奈代高中最後一個學期，學期一開始，家人便緊鑼密鼓不休勸她規行矩步，放學後不要在街流連忘返……家人這樣勸她，大概明白她是一個不甘受束縛的女孩子，初中時提着弄破了的書包上學，先生發現時，包內已空空如也。讓先生摑了一巴掌。還有一次，即使提早了半小時出門，還是在途中迷路了遲到……

問及她高中畢業後有什麼打算，美奈代說：會考慮進上短期大學。現在看到如此受歌迷歡迎，況且唱歌能賺大錢，所以打消了進短期大學的念頭。

美奈代在歌唱界的確取得一定成績，她八、九月巡迴福岡、大阪、山黎縣、京都等地演唱。八月三日新曲「給你擁抱」問世，八月十八日「MY BOY」的唱片開始發售。

失眠已是苦事，加上半夜起來，連厠所也不敢去，難怪渡邊美奈代十分煩。

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No.350090

[illegible]

泰國·清邁·布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星

行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國

瀨戶大橋博覽會·四國本州六天七天 由$6090
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$6790起
東北日光廸士尼六天七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六天七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天(包雙房) 由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣

＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2390	台北阿里山五天	$2790
台北花蓮四天	$2490	台北花蓮五天	$2790
台北阿里山四天	$2490	高雄阿里山五天	$2790
環島阿里山六天	$3090	環島七天	$3290
環島八天	$3590	環島九天	$3890

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓

碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

日本、本州、東北、廸士尼

東京、廸士尼、日光五天豪華團 $4790 逢四、六出發
本州、廸士尼、富士山六天豪華團 $5290 天天出發
本州、廸士尼七天豪華團 $5890 天天出發
東北（仙台、松島）七天豪華團 $5990 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $6790 逢五、日出發

日本、九州、韓國 鹿兒島、濟州島

鹿兒島九州七、八天 逢二出發 $6090起
鹿兒島、九州、廸士尼八天 逢四、五、六出發 $7190
本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天團 逢星期六、日出發 $6190
韓國、濟州、華克山莊四天 逢三出發 $3630
韓國、濟州、華克山莊五天 逢三出發 $4010
韓國、本州、八天 逢日出發 $6990
韓國、九州、九天 逢一出發 $7190
東京、韓國、九州九天 逢一出發 $7590

台灣·印尼

台灣環島（阿里山）八天豪華團 天天出發 $3,590
台灣環島七天豪華團 逢二、四出發 $3,290
台灣五天渡假豪華團 逢一、四出發 $2,690
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $5,790
印尼峇里島五天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $4,990

歐洲豪華團

國泰歐洲十天豪華遊 $10,490 逢二出發
國泰歐洲十二天豪華遊 $11,990 逢六出發
國泰歐洲十三天豪華遊 $12,690 逢一、六出發
荷航歐洲十五天豪華遊 $14,290 逢三、五出發
國泰歐洲十五天豪華遊 $14,690 逢五出發
國泰歐洲十七天豪華遊 15,990 逢日出發

KLM

美、加、夏威夷豪華團

日航夏威夷美國西岸七天豪華遊 $7,990 逢五六日
日航夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢五六日
日航夏威夷·美加西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢五六日
夏威夷美國西岸八天豪華遊 $8,590 逢三出發
夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢三出發
夏威夷·美加·西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢三出發
美加西岸八天豪華遊 $9,090 逢四出發
美加西岸九天豪華遊 $10,890 逢四出發
美加東岸十天豪華遊 $13,690 逢五出發
美加東西岸十二天豪華遊 $15,190 逢日出發
美加東西岸十三天豪華遊 $16,190 逢日出發
美加東西岸十五天豪華遊 $17,390 逢日出發

澳洲

黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉

博覽會黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 $9,290 逢星期日、一
博覽會墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨七天豪華團 $10,390 逢星期二、四
墨爾砵、坎培拉、雪梨七天豪華團 $8,490起 逢星期三、五、六
墨爾砵、雪梨七天豪華團 $8,590 逢星期三、五、六
紐澳（北島）九天團 $13,490 逢星期六

星晨旅遊 MorningStar

[illegible]

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL：339122 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

智慧廣場　朝花

……所以只好「被動」。現在「開放」了，仁兄們可以去走走，又「被動」了吧？豈不是「可憐虫」，又「被動」與「主動」，原沒有什麼高低之分。十月股災前「被動」「主動」者多得很，看漲者都大吞苦水，誰不「主動」？有什麼好處？又例如這次台灣開放去大陸探親，大陸限制探親人的法條還在那裏，不是隨便什麼人都可以去的，「蔣經國將了鄧小平一軍」……

有趣的經歷

……是否有所誇大，始終對創業的幻想有所保留。

近日朋友籌備一間「一人公司」，那是百分之百創業，因爲他並非在同類公司內工作多年，吸收一定經驗及聯絡網，有既定熟悉的客戶的情況下創業，而是拿一筆金錢租一個單位，再慢慢學習和聯絡客戶。

以前亦有多次創業的衝動，一班朋友商量搞一門生意，似乎所有問題都可……

……很獨特，正因爲獨特才有報導價值，由此推想，創業失敗的例子比比皆是，只不過正如賭錢的人，贏錢才會廣宴親朋，輸錢不會告訴別人，累積失敗的經歷，漸漸覺得衝動並不等於膽色及信心，反而把握現在才是最可靠。

……老師從七個字到一個字，這位皂韓兒子，用以對對，全是舊日公堂上操作的程序，雖然皂韓兒子讀了書，但「對」出來就忘不了他在公堂所見，所聽，所思的東西，這道是眞正的三句離不開本行，就如現在某些人在那裡高談改革什麼的，但是他們說出來都離不開過去他們的那一套語言。也許習慣成自然，所以即使讀了書的兒子，還是一下門楣改不了。

……一般行走市內的車，也有多個不同組織，國營的叫國鐵，別以爲它是可以獨佔，顯而易見，貫通九州與本州之間，就有新幹線，即子彈車和他競爭，爲了適應高速度行車站，不惜另築路軌，像東京、熱海、京都等……拾國鐵而取阪急……一樣，到日光去，就有東式的旅遊車廂與國鐵較量，比什麼也要舒服，既有客廳酒吧，復有音樂卡拉，雖兩小時行程，亦無微不至。享受日本電車，不枉此行。

海洋……

……子之言行，是可以成爲世世代代的人的法則。再加上「天命」思想，那麼，讀書人再努力學習，所學到的也都只是僵硬了的，僵死了的文化吧了。孔子的思想既然被世世代代提倡，雖然……

……思想的無形力量，也總是能化爲種種形式，在大部份環境裏代代相傳。我們民族裏過去年代那種保守性，因循性，害怕變動，害怕創新的精神狀態，雖然不能完全歸咎儒家，但儒家實在是在這方面起了巨大的負作用。

我國五四時期的新文化運動，提倡科學與民主。這兩項非常重要的提倡，很可惜，由於種種社會原因，未能使這兩種精神在人民生活的各個園地普遍開花，而這之中，科只有儒家思想屬範的生活範圍與習慣中，……大衆的生活習慣裏，則即使自上而下去提倡民主吧，其效用也不强。

而科學呢？如果科學態度，科學的思考方式未能通過教育與及其它種種渠道，普遍參入大衆的思維習慣裏，則科學的能力便極其局限，科研會被各種荒謬與無知的力量，橫道阻撓打擊。

科學與民主的精神固然需要在上者眞誠推行，亦要在民間廣泛培養。（二七七）

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，刊出字數按一個位，即每天收費二十元，如超過一個位，即增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份証）

聘請

全年代課 葵涌津小聘全年代中英數體等科甲級教師數名有意請郵寄履歷函葵興郵局許大同學校

老人院請 日班姑娘薪優有意請電K365987 夜K836561

誠聘補習 沙田區工作早午晚兼職或全職均可電0-600820

屯門津小 新校誠聘美勞音體兼中數教師多名函履歷相片寄本報信箱1203號

急聘幼師 大角咀幼稚園聘上午教師及全職助教有意請電K1925833

聘女文員 中五懂打字負責一般文書工作經驗不拘有意請電H781768

聘救生員 全兼職均可持有救傷証書港島元朗清水灣及何文田區工作H781768

九龍津中 聘英文科學位或文憑教師另校務員及校工各乙名詳履歷近照函本報信箱944號

急聘助護 任旺角區醫務所詳經驗薪金地址電話寄本報1213信箱

急聘幼師 元朗及上水區幼稚園急聘幼師多名及校役一名有意者請電0-822826（夜）賴先生洽

荃灣津小 全年代課九月一日起教英文附履歷近照函寄荃灣郵政信箱象山學校

旺角牙醫 聘女護士乙及電話助手乙名中四以上簡歷近照函九龍彌敦道750號始創中心504室

南區津小 誠聘低年級活動教學文憑教師一名有意者附履歷近照函本報信箱427號

書記助理 津校聘書記室助理一名須識中文打字為合函沙角郵[illegible]上午校洽

港島音樂 津校聘中高年級音樂教師九月一日到職近照履歷寄灣仔愛群道三十號校長收

敬聘教師 南區港島津小聘文憑教師任活動教學兼音體史科附履歷近照函本報1687號

暑期工作 熟打字及簡記女性在葵涌工作長期工作可請電○二七二張先生洽

幼兒中心 急聘青衣及沙田區已註冊幼兒工作員多名請函履歷近照元朗郵箱18號

聘校務員 荃灣聘校務員有意者請具履歷函寄荃灣沙咀道124號黃主任收

聘學位教師 音樂英文中文及實驗室助理教師請擬履歷近照美孚期23號A聖德肋撒函洽

幼稚園聘 正教助教多名運撥擬履歷近照聖德肋撒函洽

聘請幼師 荃灣區聘請幼師有意者請電0-492113

兼職校役 時間面議負責清潔什務勤力有責任心電3-723922 6

夜中教師 港九文校夜中學誠聘各科教師具經驗者優先有意請電5-720413林小姐洽

元朗津小 甲級教員已洗禮基督徒為合音體英優先電話照片錦綉花園黃陳淑英小學校監收

幼師助教 中三程度協助教師工作如滿意保送受訓相片要求待遇函元朗達輝徑華健大廈一B

元朗津小 聘請音樂科及英文科文憑教師多名請繕履歷相片寄元朗郵第二期惠州學校

津小校工 元朗區聘校工50歲以下懂水電修理優先履歷相片寄元朗郵第2期惠州學校

幼兒中心 急聘註冊幼兒工作員多名青衣及屯門安定邨工作備履歷近照函屯門安定邨定福樓地下

市區津小 校上午聘英文兼低班體育教師乙名附履歷照電話函何文田公主道7號合一堂學校

津小教師 任教高班中數能教體育或音樂優先備電話近照函慈雲山沙田坳基慈上午校校長收

聘基督徒 幼師記有意函元朗錦綉花園中心D座二樓電0-716461~2

教職員 聘學校預科程度男女經驗不拘時間任擇薪高請電3-7706711

鋼琴導師 某行誠聘女鋼琴導師多名全兼職均可請電3-272968

聘請教員 九龍地區教中學物理化學生物請函郵箱9591號

南區兼職 男性中四以上不需經驗文職10至20元香港仔郵箱24595

小學教師 九龍塘區小學誠聘英文教師中六或以上程度有意請電3-386165陳小姐

大專預科 經驗不拘校政事務時間任擇全兼職均可電3-7706711 0-4160933 5-8332166

幼師助教 北角區幼稚園聘教師及助教校務工作升快有受訓機會5-632539 5-634172

幼兒工作 20以上曾考合格已受訓經驗基督徒優先備履歷近照函聯合道330號

新辦幼兒園 荃灣區聘受訓及未受訓工作人員有意教證者優先電0-4324311

津小教員 屯門青山公路興德學校普通科低班英文幼童軍兼上下午教師附履歷近照應徵

半日幼師 大埔區聘幼師及助教多名中學畢業喜愛小孩有意電0:6513877

誠聘幼師 荃灣半日教師數名及校工基督徒更佳電0-4905871

九龍津中 誠聘下學年生物科學位教師請附履歷近照函本報信箱1438號

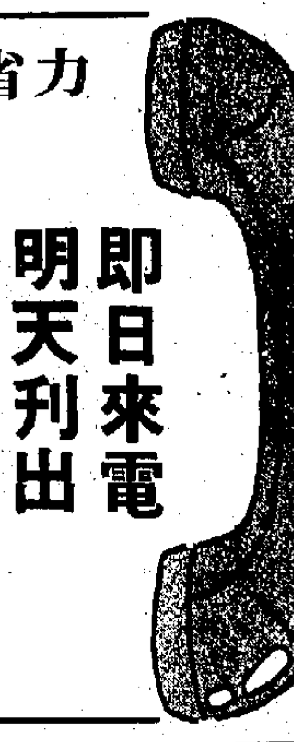
上午幼師 新界屯門大興邨幼稚園聘上午組及經驗幼師數名薪優辦公時間電0-822949

急聘幼師 土瓜灣幼稚園請全日及半日幼師多名8月到職履歷相片親臨炮仗街148號地下

葵涌津中 聘一年代課文憑教師教低班數學及科學附履歷電話寄葵涌中學和宜合道150號李納

誠聘辦公 室助理中三程度在青年中心工作有意請親繕履歷寄石水渠街85號

聘女幼師 上午及全日幼師有經驗可薪優即到職電0-412009 0-4999199張小姐洽



力省又時省

即日來電　明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

圖文傳真：五—五九四二三八

元朗津中 急聘中文中史學位教師乙名有意請函元朗東街基元中學洽

上午津小 元朗光明學校誠聘體英數合格教師多名有意請詳履歷相片寄元朗永邊圍郵局光明上午校收

聘請幼師 元朗非牟利幼稚園聘上午乙名有意者請於9時至11時電0-4746161洽

津小代課 全年誠聘代課英文教師兼美勞體育詳履歷相片寄屯門郵箱小學收

荃灣津小 聘男文員打字優異懂輸入電腦碟操作經驗近照履歷寄本報1201信箱

西區津小 聘代全年中數甲級英文教師有意投函本報信箱425號近照

急聘幼師 青衣幼稚園急聘八月到職上午及全日幼師多名有意請電0-4952861洽

請教師 英文中文數學公理地中央郵局七○四六郵箱

誠聘導師 補習導師多名九龍中央郵局8960491信箱

油畫國畫 素描

甲級英體 聘英文兼體育教師乙名九月到職請寄履歷近照沙田角郵局上午校洽

津小教師 大埔小學誠聘英文甲級教師有意者請詳履歷近照華僑日報信箱第941號

幼稚教師 北角區幼稚園誠聘上午註冊教師專心工作升職快有受訓機會⑤632539⑤634172

退休男性 什務工作內容經驗不限供食地點旺角彌敦道6228號

津小教師 實職及臨時普通科教師寄新界葵盛屯郵399號

元朗幼園 誠聘幼師有愛心薪優有意請電話相片至元朗紅棉路厚德樓一樓

九龍津中 誠聘下學年英文科學位教師附履歷近照函本報信箱1437號

工作員校工 東區幼兒園聘工作員及女校工多名薪優有意幼兒辦公時間電H615804

幼師助教 港島區幼稚園聘幼師及助教多名辦公時間電H-1580416

女教師 何文田區幼稚園聘英語能力經驗教師詳請信箱1498號

誠聘幼師 港島區幼稚園聘全日上午幼師詳電5-616817

沙田津中 聘代課教師九月一日至十二月初負責中文中史履歷近照寄中學公會林裘謀中學

特殊中學 誠聘一年代課甲級教師多名有意請函九龍慈雲山道念慈中學

大埔津小 誠聘教師兼教中文有意者請函寄大埔郵政局信箱第27號

社團男書記 熟文書字體端正懂會計有工作經驗履歷近照寄本報信箱133號合則約見

聘請教師 新界某學位助中學聘請中英文科教師請函附詳履歷電話寄本報932號信箱

官塘幼師 全日經驗幼師乙名基督徒優先附履歷近照函官塘郵箱69495號校長收

誠聘鋼琴導 師沙田區工作電0-600820

誠聘教師 津中聘英文文學位及圖書館主任教師詳履歷寄九龍樂富道16號中學校長

急聘幼師 及助教數名三任五至三新電K3514259洽 K778078

屯門津小 誠聘英數教師履歷近照函屯門郵箱

九龍塘區幼 稚園聘全日幼師供午膳電：3-3600266-8

電話生 會考英文一科合格月薪3075試用期後加薪請親臨仁濟醫院人事部

急聘幼師 屯門幼稚園聘八月份全日及半日幼師有意請電0-4113068

沙田幼師 中五程度經驗不拘全日及半日制村南道71號

誠聘幼師 油麻地某教會幼稚園聘請教師乙名能琴有經驗附履歷照片函本報信箱939號

錦田津小 誠聘文憑教師乙名函詳履歷近照寄錦田郵局10號信箱合則約見

離島津小 誠聘中文科兼音體檢定教師乙名請寄詳履歷近照函華僑日報信箱1202號

誠聘幼師 荃灣幼稚園急聘八月到職教師有意請電0-2553212至21約見

屯門幼師 全日幼稚園教師數名或有經驗優先有意請電0:8422722洽

幼師助教 上午半日幼師及助教有意請寄履歷上水彩園邨彩華樓10一至三號地下

聘請補習 西環及北角區聘請補習教師多名全職或兼職有意請電5-1633128洽

元朗津小 聘高年級中英數教師多名九月到職具履歷相片函錦田郵箱19號

誠聘幼師 九龍某校聘幼師多名應徵者須具學歷經驗詳列學歷寄本報信箱988號

荃灣津中 誠聘英文數學教師有意請函荃灣咸田街60號或電0-4920226

急聘幼師 元朗流浮山榮真學校急聘幼師晚上電0-721148

女接線生 中學程度月薪$2855起請寄履歷地址電話近照香港郵政總局信箱1890

聘請教員 小學體育科教員能講國語備履歷相片寄北角英皇道三十號秘書室

幼稚園助 教全一名半日中五畢業基督徒函九龍[illegible]

葵盛津小 誠聘數學教師有意者附履歷近照函葵盛

男內袜廠 聘男女工作經驗不拘有意請洽

夜校教師 元朗夜校聘中學會考班英文西史科教師附履歷近照函元朗郵箱1133號

元朗英專 誠聘晚間初中及高中英文教師請電0:7934330預約

沙田校役 男實驗室助理及男女清潔工附履歷近照寄本報信箱523號

高薪清潔 急聘沙田區高級寫字樓清潔工多名有經驗者優先電③7710478

誠聘幼師 旺角幼稚園全日及半日8月到職請親臨或函227-229號

誠聘幼師 荃灣工作薪優下午電0-4193八八

「幼師」 香港仔某幼稚園聘上午校幼師請繕函本報信箱

誠聘導師 非牟利機構小學導師函寄沙田沙角邨

元朗威 公司聘男女文員打字英文秘書各一

小學女教師 油塘多名九龍二○三號

誠聘幼師 油塘區幼稚園聘請教師有意者請電③7426482（夜）或③4778264洽

誠聘幼師 幼兒中心誠聘註冊幼師有經驗優先函香港郵箱

急聘教員 沙田津小急聘英文及美勞教員有能兼教高年級兩科更佳請附近照函本報429號

聘請文員 女性中學程度九龍彌敦道342號K8475524

津小代課 誠聘全年代課英數教師三名須任教附近照履歷寄荃灣公立學校

急聘琴師 某教會幼稚園聘請鋼琴教師有意請電K6450066

西區幼師 非牟利幼稚園聘幼師有經驗函寄香港D薄扶林道22號

幼師 葵盛邨幼稚園聘全日幼師有意者請電0-2781176

誠聘幼師 八月到職官塘請寄履歷相片要求待遇或電42807129

聘請教師 利私立小學聘中六程度教師請附履歷近照函九龍富善街57號校長收

聘女文員 35歲以下中學程度求待遇香港九龍的士商會

屯門幼師 中學程度住屯門元朗無經驗亦可起薪1600元八時至十時電李太0-797238

招練習生 大商行聘練習生薪優升職快供午膳寄香港GPO信箱10180號

補習導師 中五程度全職兼職或臨時電話9423336

大埔津小 誠聘英文數學教師有意者附履歷相片寄本報信箱991號

幼師 K883758 K882061 K884227 約見

誠聘幼師 元朗區非牟利幼稚園請幼師多名電0-7718774

幼師書記 大埔幼稚園聘能琴幼師及書記電0-6511778

沙田津小 誠聘英文音體科教師多名有履歷近照函本報信箱1441號

聘女職員 中學畢業懂英語打字要求待遇寄香港旅遊機構

珠寶售貨員 誠聘有經驗售貨員請電

鋼琴女師 誠聘兼職每週四小時電0-1643452

誠聘文員 中環略懂打字可供在職訓練請電5-1232677

青衣幼稚園 聘請幼師

塔門津小 聘甲級普通科低班英文教師請詳履歷寄西貢郵政局信箱34號

教師兼職 小學教師下午二時至四時起薪電0-8158959

屯門津中 新聘一年中學程度教師履歷寄屯門郵箱

聘女文員 中學程度有經驗請電

甲級教師 弱智兒童學校誠聘甲級音體科教師請詳履歷寄官塘郵箱

津校書記 需中學會考畢業能打字寄官塘順利邨學校

津中代課 英文及中史教師九月到職請附履歷函本報信箱1442號

大澳津小 誠聘中級教師有英語體育經驗請詳履歷照片寄大澳郵局

粉嶺幼園 急聘主任全日及半日教師請電4433或函粉嶺郵箱126號

元朗津中 誠聘數學化學物理音樂教師請附近照履歷寄本報信箱1443號

飯堂廚師 九龍區聘經驗廚師每天煮200人膳食有意者詳履歷函本報信箱1499號

旺角津小 聘下學年甲級教師請函本報信箱1772號

助理文員 聘中學畢業英文打字懂電腦者優先電3-272197

津校代課 聘全年代課中英數教師請函本報

津小教師 油尖區津小聘英文教師請電0-790286

聘幼師 非牟利幼稚園聘全日及半日幼師電0-4266227

津中教席 聘初中教師九月到職附近照履歷函本報信箱

津校校工 誠聘校工清潔及雜務近照履歷寄本報

津小教師 聘甲級教師有意者函本報信箱

官塘津中 聘科學位教師電K409169

聘女導師 九龍區聘女導師

沙田津中 聘文憑教師一名授數學及綜合科學請函沙田大圍顯運街顯泰里一號

急聘教會幹事

女性基督徒中學畢業廿歲以上有事奉心志負責管理自修中心教會庶務灣仔區工作近履歷近照函香港灣仔軒尼詩道19 2年198號二樓

褓姆車司機

星期一至五（九月）$2300 上午6:30—8:30／11:30—1:30 下午3:00—4:30／5:30—7:00 H 787720 H 667699

英文教師

深水埗區某中學急聘英文科教師需大專以上程度有意者請每天上午九至一時電K 7790121 關先生洽

津校男工

紅磡津小聘男工一名負責清潔及雜務能駕駛者優先校長履歷近照電話寄本報信箱942號

誠聘幼師

粉嶺區聘經驗教師及助教懂琴美勞基督徒優先有意請於上午來電0-918115校長洽

旺角津中

聘請初中英文，西史教師乙名。教育學院畢業，英文科成績優良。電三：九二四一六二洽。

急聘文員會計

尖沙咀商行和荃灣工廠急聘文員和會計數名有意請寄近照履歷要求待遇到荃灣荃榮街郵局信箱764號

津中聘請

市區津中聘港大預科班經濟科CM教師九月到職有意請附照片履歷寄華僑日報信箱1204號

急聘會計

九龍塘某中學急聘校務會計兼中文打字處理日常校務工作有經驗者優先請附近照履歷要求待遇寄本報信箱1199號

津中文憑

津中聘下年度文憑教師能教英文經公及體育另聘圖書館主任各一名具教學經驗為合請履歷附近照証件副本函何文田忠孝街101號

幼稚園幼兒園

沙田區幼稚園聘經驗教師數名另幼兒園聘已註冊工作員多名薪優有意請電0-6426033

經濟學位教師

深水埗區天主教津貼中英文中學誠聘教授經濟科學位教師乙名須1988年九月一日到職有意者請函履歷近照寄深水埗永明街5號

聘請教師社工

身體弱能津校聘全職文憑教師教授英語半職社工附近照履歷函観塘地段一二五五復康徑社十字會學校

津校聘請教師

九龍某津校下學年度須聘(1)師範①音樂②美勞③體育④九九有修男師以上學歷寄函長沙灣郵箱13號校長收

急聘幼師

紫荊幼稚園急聘幼師乙名受訓或有經驗八月中到職，基督徒優先請電5-580199

誠聘幼師

油塘區幼稚園聘幼教多名有經驗者優先請電（早9—12時）0-910883函履歷及近照寄華林邨地下

兼職教師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

某大著名語言專修學校誠聘日語及會計兼職教師多名（週末班）有經驗者優先考慮待遇從優，有意者請詳附履歷相片函本報信箱1209號

輔導教師

基督教非牟利私立小學聘基督徒輔導中英數三科有偏導經驗負擔政府撥款小組詳細履歷及附照片寄竹園邨竹林路九龍禮賢學校

誠聘幼師

元朗區幼稚園誠聘半日（上午）幼師有意者請電0-6580218約見

誠聘幼師

電話⑤8 7 3 0 3 5 7 2 3 ⑤ 各項面談另及其待遇合適者即時錄用請來電話聯絡 本報新年名上號

誠聘文員

香港印刷業商會誠聘文員中學程度中英文端正略識會計者優先有意請附履歷近照函香港中環德輔道48號二樓

幼師書記

屯門，元朗，沙田幼稚園聘幼師、助教、書記多名，薪優，有獎金，電：③424906洽

老人中心聘社會工作助理

應徵者須具社會工作文憑，具有社會工作文憑或有相關經驗者請函履歷相片寄本報信箱1436號

幼兒工作員

英中五會考合格年21以上已受訓註冊幼兒工作經驗者優先於8月16日前函寄屯門大興邨興耀樓地下40/45號

聘兼職校務員

及會計文員設計學院聘請校務員年廿至卅字體端正會計文員有PC經驗者優先5:30—10:00時間工作六天薪優假多副履歷近照電話香港軒尼詩道375號一樓崔生

二三級實驗室技術員

須預科或中學理科畢業有訓練及經驗優先，本區居民更佳。可於九月，十月或十一月到職，函長洲佛教慈因法師紀念中學收

女跟車員

工作時間短以白田深水步區為住身體健康無不良嗜好有意者請電③386217約見

特殊中心聘幼兒工作員

女性年21以上會考合格已受訓工作有意請附履歷電話近照寄大埔南坑村學前兒童中心主任收

幼師及助教

九龍市區及荃灣區幼稚園誠聘幼師及助教請附履歷照片及電話函九龍中央郵政局74374號收。

看更 $2800

55歲內每日輪值10小時有假下午1-2時區君或6-9時唐君電H.490882洽

元朗錦綉新辦幼園

聘幼師助教幼兒工作員會計校務員煮食及清潔女工薪高假多福利好半日職亦可電0-4820912洽

津校急聘音體教師

沙田區新校九月開課附履歷寄沙田禾輋邨13座保良局第一小學校長

高薪急聘幼師

九龍塘區幼稚園註冊全日幼師多名有經驗者優先請親臨或函附履歷近照及電話函本報信箱994號

誠聘幼師

屯門良景邨幼稚園新校九月份開課聘請有經驗教師十幾名及助教有意請將履歷寄九龍中央郵箱71281號

誠聘信差乙名

＊＊＊＊＊＊＊＊＊

年齡30下男女不論如有意電3-914441洽

天主教津中聘助理員

九龍某政府津貼中學聘請：①實驗室助理員一名，中五或中六程度，男性。②圖書館助理員一名，中三或以上程度，男性。有意者請函本報信箱1208號。

官塘急聘女會計

年齡35歲以下兩年以上工作經驗LCC中級或以上懂打字有意者親臨官塘道404號時運工業大廈2樓B座

聘請教師

九龍中學聘各級英文各科，數學及綜合科學教師多名電話註明履歷函本報信箱930號

小學教師

大學預科畢業會考英文科成績良好或以上程度有九龍區工作有意者請附繕履歷及近照一張寄九龍中央郵箱28913號約見

代課教師

荃灣津中聘初中代課教師⑦英文⑦數學薪酬根據津中學位代課教師薪級表計算應徵者須親繕履歷附近照電函荃灣石圍角郵保良局姚連生中學校收

細牌司機

三年經驗每日輪值10小時月入逾四千元另有假期及補水請函履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱132號約洽

嚴重弱智

校方徵認證津校明者可定貼監護請教師職收醫詳理師殊院列治一學明腦療年校愛歷師代課樂寄多課班仁課名教職學水歷師聘

簿記文員

中五及LCC初級或以上程度識打字月薪視乎經驗面議有意者寄履歷附電話地址近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

急聘女文員乙名

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

美國名牌美髮用品誠聘女文員新蒲崗區工作中七程度懂打字會計優先朝九晚五銀行假期年假雙糧醫療及午飯津貼有意函履歷相片要求待遇寄GPO BOX 555 HONG KONG

香港心理衛生會

聘請二級文員

需具會考五科合格（包括中、英、數）年二十一或以上1—2年工作經驗打字每分鐘不少於40字持LCC中級証書薪約K3,000有意者請於15—8—88前將詳細履歷照地址電話寄（沙田陸孝佑樂心復地下）信封面列明（應徵）二字

誠聘教師

津中聘代課一年生物科學位教師及中文文憑教師代課六星期九月一日到職基督徒優先附履歷近照函新界屯門新墟邨[illegible]南中學校長收

學位／文憑教師

政府受助中學誠聘英文或經濟學位及文憑教師有意請電5-784075約見

夜英中聘教員

F6、F5及F4英文教員F5物理及數學教員

附履歷電話近照寄九龍福榮街533號長沙灣天主教英文夜中學校長收

聘請幼師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊

幼稚園教師即到職薪優電③7426202何校長

練習生

中區廣告公司工作男女均可中三程度即可上班為有志者請親臨香港皇后大道中103號成行商業大廈4字樓B座面洽

屯門津中

誠聘初級文員

應徵者請詳繕履歷經驗証書副本連同照片寄屯門青海圍一號屯門路德會呂祥光中學校長收

葵涌津中

基督教中學誠聘女體育教師函葵涌盛福街一號

聘女護理員及職工

①職工：女性負責清潔及照顧老人工作45歲以下小六或以上月薪$3310起

②護理員：負責護理老人日常生活須21歲以上中三程度或以上月薪$3395起以上職位須輪班當值有意附履歷相片函九龍順天邨天衡樓二樓

九龍布行助理會計

深水埗大南街供午晚膳有雙糧花紅女性F5程度英文打字經驗履歷要求待遇附近照簡單中英文函本報1192信箱

聘練習生

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

油麻地洋行聘練習生數名中學程度薪優花紅雙糧供午膳懂打字優先有意請繕履歷近照電話寄GPO2129

粵語文交流會

公開接受男女申請會員

★接觸不同國籍及行業人仕

★定期戶外學習活動

★附設西貢優美渡假屋歡迎預定申請表（請附回郵信封）九龍中央郵政信箱72626號

渡假屋請電：0-6920000

津中音樂

九龍津中聘音樂文憑教師能全心推展本校音樂教育活動及發展為合應徵者請詳歷及電話函本報信箱1196號。

誠聘幼師

葵盛邨幼稚園聘全日或半日教師無需經驗懂琴福利好供午膳有意電0-271128

官塘津中急聘

①高班英文中史學位教師②男學校書記中五畢業負責總務及管理工友等職務有意請繕履歷註明所屬教會寄翠屏道102號新生命教育協會呂郭碧鳳中學校長收或致電3-480103陳小姐

市區津小

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

港島香港仔津小誠聘音樂或體育甲級教師若干名熱誠有意者請函履歷近照寄本報信箱428號洽

幼稚園教師

九龍大角咀聘幼師曾受訓者優先考慮電3-964519

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接線生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

電氣技工

六生薪齡電為有六行酬地科合修八有寄址目或理四限英電亦曾或一公皇話可習地三司道附煩電盤曾或十近書氣工君電八照履或作洽五號所歷無經：擢欲年經驗

音樂教師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

香港區按位資助中文中學聘請兼職音樂學位或文憑教師有意者請函本報信箱525號

離島兒童院

輔助員／看管員

輔助員月薪$4060照顧及教導行為及情緒問題兒童須年21以上會考五科合格（包括英文科課程B）申請看管員者須中四程度或以上有薪$3620以上兩項職位須輪班有職員宿舍應徵者附履歷近照証書副本寄大嶼山石壁宿舍院長

聖公會麥理浩夫人中心

聘①福利文員多名中學程度字體端正略懂設計及打字月薪$2700起②家庭生活教育部兼職文員每星期返六節（每節四小時）月薪$1132照片履歷於八月十五日前寄葵涌和宜合道22號幹事收

育嬰院聘日夜更註冊姑娘

電③7133583

香港聾人康樂協會

聘高級社工助理（S.S.W.A.）一名需具認可社工文憑及五年工作經驗負責中心行政管理及活動策劃應徵者附中英履歷及近照函彩虹邨金漢樓地下三號。

男什務員

旺角大機構急聘什務員年55歲以下無不良嗜好體健經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

小學教師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

私立小學急聘小學音樂體育兼普通科教師多名薪優有意者寄簡歷電話號碼回郵信封本報信箱992號

聘日校G.C.E.班教師

某預科及商科學校誠聘日校全職女教師，須授下列二科或以上：

①會計學"A"　④英文"O"

②經濟學"A"　⑤Commerce "O"

③Business Studies "A"

應徵者需大學商科或經濟學位，請函學歷薪酬及應徵者需大學商科

電話號碼函香港軒尼詩道458-468號四樓（3字）

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※※

本報植字部聘請植字員工　有意請電H 4 9 1 1 8 1內線20

※※※※※※※※※※※※※※

印刷部員工

本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼			中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
008	086	149	902	969	407	501	1124	1180	1435	1613	1671
009	087	155	909	974	408	503	1128	1182	1440	1615	1675
011	096	164	914	975	409	506	1137	1188	1442	1616	1646
013	097	166	916	977	410	507	1139	1191	1443	1617	1647
014	094		917	980	413	508	1140	1193	1444	1625	1676
017	103		920	982	414	512	1146	1194	1445	1626	1678
018	104		923	984	418	513	1147	1198	1449	1627	1681
019	105		925	987	419	515	1151	1205	1458	1632	1684
025	107		927	991	420	518	1152	1401	1460	1643	1685
026	109		929	999	422	520	1154	1402	1462	1645	1686
027	115		930		425	523	1155	1412	1465	1652	
031	116		931		456	524	1158	1413	1467	1661	
036	117		932		458		1160	1418	1468	1663	
042	119		933		462		1161	1420	1471	1664	
048	121		936		463		1164	1421	1473	1667	
054	127		937		464		1166	1422	1474	1668	
057	128		938		473		1168	1427	1480	1671	
061	129		941		474		1169	1428	1497	1672	
063	137	186	942		479		1172	1432		1673	
064		194	962		483		1173	1433		1675	
072	144	298	965		487		1178	1434		1677	
075	145	359			497					1682	
080	146	367			498						

香港路德會社會服務處

誠聘下列職位：

①少年中心福利工作員

②青少年中心福利工作員

③社區中心福利工作員

以上應徵者需年滿21歲男性會考五科合格包括中英文懂野外活動技能具電腦知識優先月薪4060元有意者請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收並註明應徵之中心

聘請文員

中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

津中（沙田）

聘學位教師各一位：—

①英文（F5—7）　②中文（F6—7）　③史地（F3—6）

具經驗者可晉升。

另文憑教師各一位：—

①中文兼西史、地理　②數兼綜合科學　③音樂

應徵請詳履歷近照本報信箱1216號

沙田津中

誠聘下年度英文及社會科、英文科文憑教師有豐富經驗者優先請繕履歷附近照寄沙田田心176地段保良局朱敬文職業先修中學校監收查詢請電⑥6991031

遺失聲明

啓者：王啟銘名下樂古置業有限公司股票第1242及1420號共53股（面值$10）業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動作廢無效。

股份登記處畢馬域會計師行啓

遺失

尋張伯忠

先生男現年70—72歲40年前在汕頭中山路61號失散後往香港星加坡而失去聯繫現廣東省清遠市黃振民黃尚志親友找你知其下落者，請與香港九龍大角咀利德街45號二樓林香生聯繫電話K 945329或與廣東省清遠市向藝新村21座四號地下和朱鳳玲或黃浦聯絡

訪尋

聘請實驗室助理員

九龍津貼中學聘實驗室男助理員數名須中五程度附履歷近照電話本報信箱1444號

幼兒中心·幼稚園

急聘①幼兒工作員②幼稚園教師中五畢業基督徒經驗註冊優先③文員中五基督徒持有LCC文憑為佳請於八月中前繕履歷相片寄黃大仙巴色道4號

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

菲傭　泰傭

質量第一　粵英潮閩　勤力盡責　選擇最多　家政訓練

上環德輔道中302號華傑樓19B

健豐5-423692

商業英文

電③9401915晚③2280722 專教商業英文秘書報告書寫實用英文速成註冊廿年

待聘

業各

升岡（集團）有限公司

遺失聲明

敬啟者本公司股東遺失本股份証明書。該遺失之股份自登報日起作廢無效。股東任何人如有發現請寄回本公司。升岡（集團）有限公司股份登記處德勤會計師行

一九八八年八月六日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
LAU WOOD CHIM	052753	2,000

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 真實姓名 地址電話 繕寫清楚

買電器當心濫收費用
免費安裝說來好聽 樣樣算錢不給收據

敬啟者：本人在六月尾曾光顧××地鐵站××電器公司一架冷氣機(包免費安裝)，抽氣扇及錄影機，可惜此公司經營手法不當，縱容僱員，誤導顧客及濫收費用：

過程如下：(一)工人在晚上八時半帶同鋁條到達家中安裝冷氣機，本人表示所用的是鐵窗，可否改用鐵架，但所得答案是另收費用，於是本人放棄用鐵架的提議，結果：工人祇負責安裝，但晚上前來時祇帶同鋁條，於是誤導顧客相信公司包安裝的設備，還有，公司對於其工人的做法置諸不理，絕架收費一百廿元。

(二)由於冷氣機要駁較長電線至電源，工人講明電線是五元一碼，所以本人允許他去接駁電線，結果：收費時是五元一呎。電線尺數約為三十九呎，但費用卻是二百九十元(即五十八呎)，此點雖向公司提出，但答案是工人親是五十多呎的，而且公司對工人的事，一概不知亦一概不理。

(三)安裝時所卸下的玻璃，據說因為太角，不能割細再鑲回窗框，需另買新玻璃，結果：三塊玻璃(兩塊是十七吋×十一吋半，一塊是十四吋×十四吋)收費八十元。

(四)本人曾要求裝上冷氣機後，將受影響的兩扇窗改為活窗以免危險，而工人表示要收費一百六十元，當晚工人祇表示需玻璃不能鑲上，請另買新的，並沒有說明玻璃片由他帶來是要另加「超級利潤」賣給我們而不是成本價，結果：活窗是在三塊玻璃上加上鋁條各一，詳列如下：兩條鋁條，各是十七吋三條鋁條是十六吋總收費一百六十元

(五)工人在安裝冷氣機電線及玻璃後向家人收了六百三十元安裝費，及不肯發收據。本人向其公司追討收據，但祇獲答允工人會另寄給府上，可是等了兩個多星期也石沉大海。公司祇給一小張紙列出收費予本人，紙上並沒有詳列項目細則，簽署及公司蓋印。(這看來是瞞稅及避免負責任的好辦法)。

本人附上上述電器收據及上述紙仔(第五項)的影印本以作憑據，敬希貴會注意此公司的經營手法，此致華僑日報辦事處，投訴人汪女士(三六〇)

置富花園車主訴苦
停車場擅自加租金 管理處令居民不滿

敬啟者：有關威信停車場(香港)有限公司向置富花園之停車位租戶強加租金百分之十，而新收費在預繳每月停車場費用時才獲悉。更因附近並無其他停車場可供使用，令租戶被逼就範，是不公平的。其次，停車場之管理不善實不值如此租金。所以，來信以示不滿。

下列六項缺點定當急須改善：

(一)每當清潔工人洗抹汽車後或下雨天時，停車場的路面非常濕滑。管理人員從不指示清潔工人將濕滑的路面弄乾，因而對使用停車場的人士構成危險。

(二)停車場內及通往平台梯間上之光管，往往在壞了多個星期也不更換。

(三)停車場內之車位界綫及號碼模糊不清。

(四)天花板之漆油經常剝落。

(五)停車場職員常漠視租戶的投訴而不採取任何行動。

(六)停車場守閘員並沒有足夠的訓練，並經常容許兩車同時進出停車場。特別是「D」號停車場，地方較為狹小，如兩車同時進出較快的話，很容易發生意外。

整體而言，自從管理權交給威信停車場(香港)有限公司之後，停車場之管理日趨惡劣，而收費反見增加，在無競爭情況下而濫加費用，我們有被出賣之感覺。

我們謹希望置富花園居民協會能通知威信停車場(香港)有限公司從速改善其服務並在有充份理由下，才能提出調整租金。

此致置富花園居民協會主席郭偉明先生(副本送各報章)

一羣置富花園車位租戶謹上 一九八八年七月十二日(三五七)

請問是否合理？
五月已買入車位 每日仍交停車費

編輯先生：本人是□龍頭環景花園一住戶，在本年五月買入該處一車位。大約六月中搬入，從六月中到現在每天均要交付時計停車費，曾致電管理處詢問：「為何買了車位，還要每日交時計停車費？」答覆是：「公司還沒有劃好停車位給買家，六月尾便會劃好。」現有左列二問題：

一、消費者買了車位後，(該停車場已啓用多時)是否可以立即使用？

二、消費者既然買了車位，而每天要支付時計停車費，是否合理？

環景花園一住戶(三五八)

中立教師的意見
學子偏激亦非好事 無須工作人有作邀功

編輯先生：我們是×區名校中立的正義教師，從六月二十八日貴版刊登的學生來函及告家長信至七月廿二日畢業學生來函止，我們作出質的回應。首先，我們想在此先生及本校教師分為三派，一為保皇黨，另一派則為偏激者，第三批則是我們正義教師。我們並不偏袒校方某些人×，我們同學只是以事論事，自來函中指出「他倆之英方程度，根本不值得獲取一碩士銜頭」，同學以何種尺度而衡量他倆的學術程度？去問我們英文學位是由美國及英國政府確認所頒發之碩士學位，難道英國及美國政府所頒發的學位是這樣的兒嬉嗎？又請問××同學是否真的親眼看見他們衣履隨便，手挽公事包，長信中之內容某部份是事實。如××到任半年，無須任何工作表現，即擢升級教師，其實以他在校之職位，是否值得他的薪酬比一教席？我們認為這個高級教席的他並非是必需的，為甚麼不讓那些辛勤教學的教師獲取呢？未免剝削了他們的權利。此外，此兩位高級人員確實有數次將校內外成就都歸功於他們，而忽略了其他人的功勞，但信中所述的某些內容則未免太偏激了！我們想反問一句「校內真的全無民主可言嗎？真的沒有溝通嗎？」我們更想問一句「以本校師資而論，畢業的有師範、大專及大學，一好些不善言自己身份的以說話，如「人渣」一來指責此兩人呢？難道這樣就是以身作則，為人師表嗎？另一方面，我們希望那些在校中祖任要職者多作深入的反省及檢討，先究竟你們是熱衷於教育工作或是熱衷於追求個人的發展及地位？由於追求個人的發展及地位而剝奪了教師們的利益及抹殺了他們將時期辛勤的功勞而招致這樣批評，你們值得嗎？最無辜的還是在校就讀的學生們，竟成了這一些幕後事件的傳播者。盼望校方高層人士能早日作出妥善的安排，使這件事能早日平息，以免影響本校廿多年來在社會上的良好聲譽，而使學生們再次在一片歡樂愉快的氣氛下學習及成長。

×區××學校一羣中立的正義教師(三五六)

可代申請公援金 助老人入主恩家

編輯先生：細閱廿六日某報社會服務版一則有關老人的報道，使人深感關注。老人問題多年來很多都被忽略，因此老人被逼[illegible]。

本人是教會工作者，對「老人問題」甚為關注，致引起生活欠養，苦尤甚者，家為一關注之老人照顧院，特為老人設此服務，向那些不便當家之老人提供住宿，代申請公援金，用作養老院費用，他們不需作其他開支，其位設立之處，老人如想更多服務，可親己入住。如有需要者，請聯絡H七七八三，七七四，或致函本社。

主恩社牧師李武凡(三五九)

明天刊出
本報為增強分類廣告 客戶服務起見特設熱線
電話：五－四六弍五八叁洽
圖文傳真：五－五九四二三八

大埔津小 誠聘 教師兼教中文音樂 有意者請函大埔郵政局第27信箱

特殊中學 誠聘 及一體 年代課甲級教師多名 請寄九龍郵政總局信箱1880

聘請教員 小學體育科教員 請寄 九龍旺角彌敦道630號秘書室

女接線生 中學程度 月薪$2835起 請寄履歷 電0-722662

聘女文員 35歲以下 香港九龍的士貨車商會

聘請教師 利私立小學誠聘中文教師 九龍大角咀街57號 電4280712

飯堂廚師 有經驗 請寄本報1499號信箱

元朗津中 化學物理音樂教師 信箱1443號

急聘 教會幹事 女性基督徒中學畢業 廿歲以上 有事奉心志 負責管理 請寄香港灣仔軒尼詩道19號

急聘文員會計 尖沙咀商行 請寄郵局信箱764號

誠聘幼師 元朗區幼稚園 電0-6580218

元朗錦綉 新辦幼園 聘幼師助教幼兒工作員 電0-4820912洽

簿記文員 中五及LCC初級或以上程度 請寄香港英皇道號二〇九室

聘女護理員及職工 ①職工：女性負責清潔及照顧老人 ②護理員：負責護理老人日常生活 請函九龍順天邨天衡樓二樓

幼稚園教師 九龍大角咀 電3-964519

男什務 旺角大機構急聘什務員 無不良嗜好 體健 經驗不拘 九龍旺角上海街497號

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產 3-610260 3-610287

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值 港九均合 ③7809676 金山行

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
福泰投資公司
3-631815(專綫)

出讓 九龍 元朗區 補習社出讓 租廉地方大 學生多 電0-795008 3-7416829

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿(法律性廣告，請攜備身份証)

收購樓舖 交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭 中環結志街24號地下 浩棧 ⑤443955 ⑤453381

高價收購樓舖 港九各區不交吉或交吉物業 一律歡迎 無須看樓免費估價即日成交 永寶 ③926630

港九物業

高尚住宅 天后廟道十五號安福樓(近地鐵天后站)樓上住宅一廳兩房 請詳洽

灣仔傢俬住宅出租 灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳月租八千 ⑤210329

租賃 港香 旺舖招租 旺舖招租 租賃 九龍

汕頭市 中環嘉咸街 租讓

全幢樓售 八佰餘呎唐樓 不交吉 合電 3-7178237洽

元朗別墅 步行15分鐘即到市區 新樓650呎 一間780呎 兩間連700呎 大台 洽電0-799379

元朗鞋舖 頂讓 電0-7401774 陳洽

鯉景灣 七十交吉 洋樓出售

補習 理工工程 港大英文 名校教師 補習 津中教師 補中四五數 附加數教師

夜冷巨型布廠平沽
大批52吋至63吋大陸布機紆了車LUWA冷水抽氣機碼布機 地址：官塘偉業街157－159號南華工業大廈五樓(前偉裕布廠)

大邦工模鋼材 H13高級合金熱模鋼P20合金塑膠模鋼 官塘偉業街189號地下 電3-440202

人造纖維旅行喼全套高頻電熱油壓成型機包括模具特平出售

影印印刷 鋼琴急讓 出讓 什項

鋼琴樂理 鋼琴電子琴 現代日語 招生 會考八九

英數理化合格班 英文優良課程 第八屆開辦 歷屆成績優異 啓示(72)研習中心 彌敦道749號歐亞銀行大廈⑥字樓 電話：③800313-4(近地鐵太子站)

學生園地 全港到府補習服務

大專學聯 港大精英 華仁師範 荃灣區聘 上環請補習 社工補習 經驗教師 數理補習 精補小學 現職教師 港大畢業

梁漢威主辦 漢風粵劇研究院 粵劇班招生 地址：九龍塘秀竹園道14C地下 電話：3-367181，3-367313

凱能游泳訓練 西人英語 私各成英家業人語 英會人話 聖匠職業訓練夜校汽車修理班，空調及冷凍班 鋼琴教授 精英游會 招寄宿生 會考英文 流行曲演藝 歌唱電子琴 英法日國語 教鋼琴授

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號 九龍塘喇沙利道53號 香港北角百福花園
3-378306 3-377708 5-646676

城市護老之家 美倫護理 牛津老人院 鴻圖老人院 永樂老人院 百樂護老院 啓善國際 仁濟護老 世界安老院 裕康護老院 護老

華僑書院校外課程 室內設計系 彌敦道611萬隆大廈14字樓 3-852181 全科專業訓練(日間個別)

朝日日語 日本語八月份新班招生 H8335688 K7390223

松柏國際(香港)協會 老人 宿舍

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2－8號彩虹地鐵站側交通方便 西醫護士長期護理 電話：3-7263878 3-261277

沙田耆安院 沙田護理安老服務註冊西醫護士主理 地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓 電0-6485525 0-6371461

知年護養院 獨立花園別墅環境優美 註冊西醫護士物理治療師全日護理 歡迎親臨參觀比較 電話：0-716407-8 0-718397

誠徵女友 收購鋼琴 續弦 誠徵女友 誠徵女伴 徵女士 我係中年男 台僑 誠徵女伴 徵求 誠徵求女伴 誠徵男友 男30未婚 未婚徵伴 金太婚姻 中年女友 誠徵女友 純潔友誼 誠 美滿婚姻 徵男友 誠徵女伴 徵肥女友 純粹女友 誠徵女友 誠徵良伴 誠徵男友 為妹徵婚 誠徵女伴 女朋友 徵女朋友 徵女友 誠徵鋼琴 徵友

東亞 電腦婚姻協進會 政府註册⑤8336302 專業撮合本港及海外姻緣 傳播媒界 極力推崇 信譽超卓 資料衆多 錄影助選 詳盡準確

代徵女友 誠懇誠意 誠徵女友 詳情請電 ⑤8921282 美加婚姻 女伴 誠意徵友 誠徵外籍華女友 忠誠婚姻 免收登記費 徵男友 徵鋼琴 徵女友 誠徵女友

曬圖 東方縮放 商業 旅港番禺會所會員週年大會暨選舉通告 本會所定於八月二十日(星期六)下午五時假座中環金鐘道統一酒樓六樓舉行一九八八年度會員週年大會 秘書主任何顯貴 朱叔達 一九八八年八月四日

啓事 超級靚狽 貓狗 課本特平 書報

國際電腦婚姻 政府註册 免費電話委託 ⑤8921282

知己電腦婚姻 政府註册 免費為顧客提供資料 信譽昭著 ③320088 彌敦道580號彌敦中心1902室

幸福婚姻公司 尖沙咀河內道2號5樓 ③639986 ③665857 (香港婚姻商會成員)美加澳設分行

誠徵朋友

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 3-812389 香港中環分社5-8152626 5-8153610

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 818781 自置北角分社5-783600 783699 自置荃灣分社0-4986331 4986332

粉麵蒸自動河機 吳晃機器廠

藝聯畫廊 經營古今名人字畫古玉高古陶瓷 電話：3-947721 地址：西洋菜街148號四樓

爛舊修理 酸枝收買 鍾應堂 專改西裝 收買酸枝

長城旅行社 香港銅鑼灣軒尼詩道 中國旅遊協會會員

小梅沙 大酒店訂房週末$358 高級雙人房平日$270
聽濤賓館 小舍 家庭渡假屋 平日$190－$360 週末$288－528
售直巴往返小梅沙、深圳
新都酒店雙人套票 $358
石岩湖－$278－西麗湖

八天前售(獨家辦理機票)即買即有 包括深圳至惠陽機場交通及午餐
星期二蘇州 $460 星期六北京 $580 星期三廬山 $350 星期二無錫 $460 不加價
代中國鐵路服務公司售往返火車票
代理國內各中國旅行社辦理聯運交通
代九廣鐵路公司售深圳及廣州火車票
代辦 售香港直航各地往返飛機票 訂房

星湖肇慶華僑大廈最高級之酒店 套票
A $299兩人起每位B $229
廣州華僑酒店雙人套票 $299
寶晶官雙人套票 $280
韶關雙人套票 風度園 $490 丹霞山 $590

北京 黃山 $680 杭州 $530

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
每週有團出發 專用電話 ☎：5－413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

包裝收縮機 電熱蛋捲機 九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035

旅遊 中聯搬運有限公司 5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288 搬運

荷李活道總社信箱號碼 九龍佐敦道代理信箱號碼

荷李活道總社信箱號碼			九龍佐敦道代理信箱號碼
008	086	149	902
009	087	155	909
011	096	164	914
013	097	166	916
014	094		917
017	103		920
018	104		923
019	105		925
025	107		927
026	109		929
027	115		930
031	116		931
036	117		932
042	119		933
048	121		936
054	127		937
057	128	186	938
061	129	194	941
063	137	298	942
064	144	359	962
072	145	367	965
075	146		
080			

齊來關懷新一代

九龍明愛社區中心推廣家庭生活教育 歡迎住在土瓜灣北區的街坊參與計劃

關懷新一代的成長這份愛心是每個為人父母都擁有的，而我們新一代的成長亦有賴着父母親對兒女的悉心照顧，關懷和教育。

但隨着社會環境的不斷轉變，為人父母都會覺得要培育其子女的成長是一件越來越困難的事，因為他們和其子女都不斷接受着社會上的新衝激和挑戰，如考試的競爭，不良刊物和娛樂場所充斥社區以至賭風和個人自私自利的風氣正不斷滋長和蔓延。

故為使為人母親者能更懂得去培育其下一代的成長和對社會的不良風氣及社區資源有更多的認識，九龍明愛社區中心屬下小組雁鳴社將於八月中至十二月中於九龍城土瓜灣北分區推行一項名為「齊來關懷新一代——土瓜灣北家庭生活教育推廣計劃」的服務。服務期間，將有携帶有義工探訪證的「家庭生活教育推廣大使」到區內探訪各家庭和母親們，以推廣和宣揚有關訊息，如何管教子女和社區資源認識和運用等。此外，小組更印備了刊有有關訊息和資源小冊子以派發給各家庭，凡居住於土瓜灣北區的街坊如欲索閱小冊子或與各大使分享有關推廣家庭生活教育的訊息，可致電三——三六五二一一。

·水是故鄉甜· 由著名僑鄉廣東省恩平縣僑辦主辦的旅美、加華僑華裔學生夏令營共五十多人最近在恩平縣開營。他們在恩平學習中國漢語、中國歷史、書法、武術，參觀恩平僑鄉風光名勝，并進行尋根問祖等活動。圖為華僑華裔學生在觀賞故鄉水井的清泉水。

「青年文化大宜地」

以趣味形式加強青年對地區事務的認識……

石塘咀明愛青年中心將於八月十三日(星期六)下午六時半至九時半，在該中心內舉行一項適合十五至三十歲青年的活動，名為「青年文化大宜地」，目的是以趣味形式加強青年對地區事務的認識，提供青年文化活動及鼓勵青年參與，善用餘暇。內容包括升學就業資料展覽，猜燈謎，有獎問答，民歌演唱等，其中趣味玻璃畫，夏日涼飲及認識自我，交友及戀愛的電腦測驗需預早報名繳費，額滿即止。查詢可到德輔道西四〇二至四〇四號創業商場G八四——八八室明愛中心或電五——四六一〇七一。

管教子女守則

不要隨便許諾，過份溺愛和不作吹毛求疵

要教養孩子有良好品德並不容易，管教子女應出於懇切慈祥，以德和愛來感化他，而不是居高凌下，專制獨裁，以威和力來懾伏他，以下一些原則，也許有助於關心子女的父母們在管教上施行。

(一)不要傷他們的自尊心，每一個兒童都是很愛面子的，如果發現他有什麼不對，最好私底下暗示他或善言規勸，千萬不要當着陌生人面前大發音罵。

(二)不要吹毛求疵，如果要求過高，他畢竟還是孩子，未必能作到成人完善的程度，因此不可以成人的尺度來衡量，當你發現未達到圓滿時，必須稍加讚許和鼓勵他以後作得更好，不可以批評指責，使他氣餒灰心。

(三)不要過份猜疑，像防賊一樣防着孩子，會使他喪失信心，或因爭取自由而反抗你。

(四)不要強迫他作任何事，要勸導和誘發他自願去作和樂意去作，否則一味強迫，如果不引起他的反抗，就加深了他的依賴性，喪失獨立能力。

(四)不要過份溺愛，對於孩子的無理取鬧，必須立刻予以糾正，切不可向他投降，否則他的取鬧將變成一種敲詐的慣技，因為最初他只不過試探而已，如果一次得手，以後便變本加厲，不達目的誓不罷休。

(六)不要隨便許諾，許諾了而不兌現，會使他對你喪失信心。

(七)不要朝令夕改：你所發施的「號令」變得太快，使他茫然無所適從。

(八)不要隨便庇護他：因為這樣會使他從小缺乏責任感。

(九)不要太過於在乎他的小小苦惱，有時他不過是故意作態，想引起你的注意而已。

(十)不要永遠把他當小孩看待。要隨着他長成的速度而隨時更改你對他的態度，使之適合，要給予相當的自由，使他能結交良友，與他的同伴出外散步旅行，參加正當社交活動，不要為了擔心怕他跌倒，就要終日像籠中鳥般關在家中，因為這樣會使他膽小驚悸，孤獨怪僻，或者就會使他為要爭取獨立，力圖掙脫你的羈絆，而要向外發展。

(十一)不要過份囉嗦，喋喋不休，致擾亂兒童情緒的平衡。

(十二)不要過份自信，自以為十全十美，一旦兒童發現自己視為天神般的父母有錯誤或失敗時，這打擊可能使他受不了。

(十三)不要怕承認錯誤，如果在事情未來發現是自己錯了，兒童受了委屈，便不妨坦率認錯，這會使他倍感親切而更愛你。

(十四)其他：如有理由的，便要堅持到底，不可舉棋不定，自相矛盾，使他對你發生懷疑。

學習容忍 適應對方

若要人似我，除非兩個我。要改變一個人，絕非易事，要另外一個人完全像你一樣，那更是不可能的，因為他是「人」，而不是一條狗，又或是一隻貓，聽命於你，所以，別輕易嘗試要改造另一個人，也許你要付出很大的代價，一輩子的時間，或一生的幸福，所以，在決定之前，要三思。

每一個人都有其個性、愛好、生活圈子以及生活習慣，特別是成年人，這許多年來他們已習慣了自己的生活方式，要一下子改變過來，那不是件容易的事，對於他們的優點與缺點，你應深切瞭解之後，方才答應下嫁，因為婚姻是一生一世的，如何馬虎得呢，最重要一點，別以為對方的缺點，可以在婚姻之後將他改變，他的愛好可以在不停要求下戒掉。千萬別太過自信，因為有不少前例子，這是不易的，特別是一些壞習慣，一些不良嗜好，根本要戒掉不易。當然，有例外，亦有例子，在愛的感染之下浪子回頭。

例如，對方的習慣，愛好，並不是壞事，亦不過份，應該學習一下容忍，亦不要迫或管對方過甚，因為物極必反，而且整天囉囉嗦嗦的，叫人好不煩厭，且會直接影響二人生活情趣的呢。曾經有人說戀愛中的男女是盲目的，但，為了自己的一生幸福，結婚前，一定要深切瞭解，而不是想着去改造對方，這是很不易為的，何況要改造他，這已證明他並不太適合和你生活一起了，還是再三思吧。

你要對方適應你，為甚麼你不可以設法適應對方呢？

趁此炎夏…… 教曉孩子游泳

游泳具有其他體育運動所不及的好處，因為它是最全面的體育運動，從頭到腳、四肢五官、皮膚毛孔以至內臟器官，無不參與活動。同時，離水面七十—十五厘米的空氣最為潔淨清新，對於生活在空氣污濁的城市人，游泳對他們更有益處。

游泳池四邊的池壁把水流固定下來，危險性較海灘為少，公眾泳池又有救生員，密切注視着泳客，所以，初學者最適宜在這環境下習泳。

小孩子天性愛玩水，所以，兒童時期開始學習游泳是很適宜的。外國的研究甚至認為初生嬰兒也適宜游泳，因為他們在母體內也是被水包圍着，而在八、九個月大之前，他們對水仍有自然的適應性；不過，讓嬰兒游泳，必須注意環境的溫度和水溫，應與室溫相同或盡量接近，池水不可被污染，以及個別嬰兒對各種情況的適應能力等。

教導兒童習泳，最好由懂水性的父母負責，孩子愈年幼，愈需要有安全和可靠的感覺。至於年齡方面，則無實際界定，主要視孩子的個性、喜好，以及時機是否適合而定。孩子若曾遇水溺或在游泳時受傷，則很易會產生畏水的心理，因此，應盡量讓孩子對水發生興趣，才可以開始教他浮水。

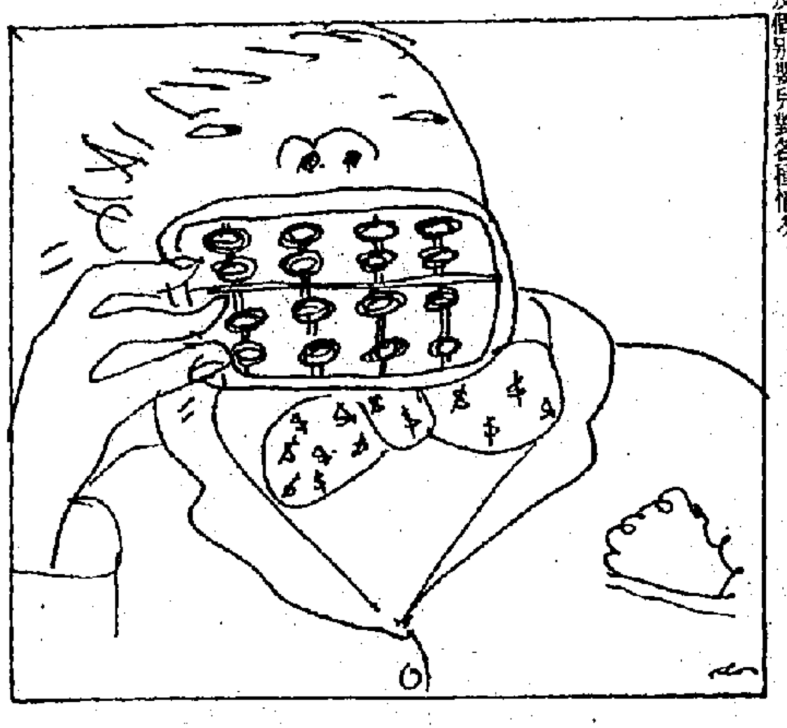
學習浮水，首先選擇比較淺水的地方，深度約為一至一．二米左右，大人首先下水，再把一件孩子心愛的玩具放在水中，這時，小孩在既想取得玩具，又想嬉水的情況下，就會不知不覺地[illegible]。但[illegible]切勿讓孩子失足喝了水，否則，就會[illegible]經[illegible]恢復對水的興趣了。

初學浮水時，大人首先抱着小孩載浮載沉，並[illegible]他所喜愛的玩具，讓他在水中玩的時候[illegible]，教他用腳踢水，[illegible]扶着他的手，教他用腳踢水，[illegible]托着他的腰，讓他兩手划撥；練習了一段時間後，可乘他不覺時略為放開手，看他能否浮水，便要[illegible]明手快，發覺他一沉，便要馬上將他抱起，否則他會[illegible]辛苦[illegible]。

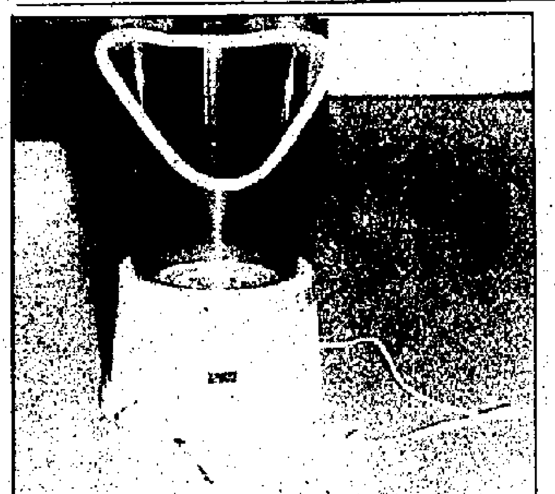
在一次又一次嘗試放手後，孩子已能掌握在水中浮游的技巧，有些甚至已能浮游一段距離，在這階段，就可教他學習基本的泳式了。

在學習泳式前，首先要明白游泳時呼吸的方法。在水中呼吸與在陸上截然不同，在陸上，通常是以鼻吸氣，口或鼻呼氣，但在水中，則只能用口吸氣，用鼻呼氣。水上練習呼吸，可用雙手扶着池邊，用口大力吸氣，然後把頭部完全浸在水中，睜開眼睛，大力用口呼氣。呼氣後，把頭部伸出水面，再次用口大力吸氣，同樣在水中大力呼氣，在練習十多次後，就比較容易掌握呼吸的方式了。這樣的呼吸練習亦可作為游泳練習時感覺疲倦的一種休息。

過去傳統的教法，[illegible]學游泳一定要先學蛙式，筆者個人亦覺得頗為合理，原因是我們游蛙式時，較易保持身體的平衡，兩手齊伸齊划，齊收齊縮，兩腳同時伸、縮、蹬、合，不致顧此失彼，頭部又抬高，利於呼吸。因此，先學蛙泳，亦有助於將來學習其他泳式時較為容易掌握。



數口大王 ·余國康·



徹底清除皮膚污垢 蒸面器是最佳拍檔

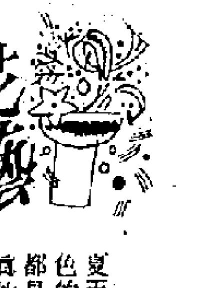
粗糙黯淡的皮膚，是每位愛美女仕的剋星；欲想改善，最基本的步驟便要清潔皮膚。

可是，只是隨意把洗面膏塗在面上抹幾抹，之後便又很快地用水洗去，這樣根本未能徹底清除藏在毛孔內的油垢。這時，「飛凡」出品之蒸面器，肯定會給你很大之幫忙。

「飛凡」蒸面器結構輕巧，使用安全，當蒸汽水蒸乾後，會自動熄掉電源；蒸汽冒烟至兩分鐘始，溫度會保持在38°C。使用者也可按照個別臉部性質而加些檸檬片、蘋果片或蜜糖等在上面，以收事半功倍之效。

就從今天起，下定決心，買一個蒸面器回家，令皮膚變得更加嬌嫩可人吧，它的售價不超過二百元。(源)

紅花綠葉也清涼



·愛麗·

有的朋友問我，夏天真是不能插大紅色的花嗎？紅色橙色都是熱的顏色，是否真的用紅花就會有「熱」的感覺嗎？

我說當然不是，夏天當然可以插紅花，但是要注意：一是花朵不能多而密，二是不要經常插紅色橙色花。夏天插些清涼的顏色當然理想，但偶然插紅花綠葉，却也是很好的調劑。

圖中這盤花，就用了大紅色的紅掌兩支，另外配以大大塊的獨腳青葉兩塊，簡單清爽，就完全沒有熱的感覺了。

除了兩花兩葉外，還選了一個清涼的白色長方型盤，有粉藍色邊，盤的右邊，放置三寸直徑圓形花針一個。

首先取兩支紅掌，剪較長但仍然一高一矮，插花針中間位向左右分開如圖。兩支獨腳青葉，用濕布抹淨後，在葉的背面用膠紙貼二十號鐵綫各一條，這樣做是可以將葉彎成任意形狀仍能保持不變，於是一塊葉垂直插兩花間向後，另一塊則屈曲很多次並彎下向左，即成。

這兩塊葉在這裏起了決定性的作用，所以必須令它們看來別緻有趣，才會給整盤花帶來與別不同的感覺。

人體氣味的功能

·水清·

氣味究竟是甚麼？它是一種物質，雖然看不見、摸不着，但它却表現着生物本身的不可缺少的特徵。在自然界中，許多動、植物就是把氣味當作自己辨別、傳異、覓食、引誘、跟踪等行為各呈其長。

人體在新陳代謝過程中能產生釋放出各種不同的氣味來，它們隨着空氣流通而擴散着氣味，特別是通風不好的臥室裏、長途火車和[illegible]裏，有的奇臭難當，令人聞而生厭。

據心理學家測驗，嬰兒在出生後第六週，當嗅到母親的氣味時，表現出愉快的笑容，如嗅到陌生人的氣味時，則露出難堪的哭泣。新生嬰兒一般由母乳喂養，突然更換奶媽，因氣味不同他會哭鬧不休，拒絕吮吸。

有經驗的醫生在查房時，能立即說該病房裏有[illegible]病人或肝病人來過，使在場人大吃一驚，[illegible]說傷寒病人能散發出一種[illegible]，肝炎病人、齒齦發炎者或某些呼吸道、消化道病者、內分泌失調者等，都會散發出口臭、鼻臭、腋臭、腳汗臭等的不同怪異的氣味來，目前，有些醫療部門通過專門儀器，從分析病人的各種氣味入手來幫助診斷病症，並進行各種氣味實驗。

醫學家正在利用人體發出的氣味來治病，如有男朋友的女孩子，其月經常比沒有男朋友的女孩子要縮短，是因為男子漢常從腋下分泌一種帶有麝香味的[illegible]，醫學家曾用海綿塊從男性腋下收集氣味，然後混和酒精並塗在女性上唇，奇妙地治好了月經不調。還有的科研者用同樣的方法收集女性體味塗在月經期不同的女性上唇，幾個月後，這些婦女的月經週期趨向一致。利用人體氣味治病，這真是醫學界一大創舉，還正在進一步去探索。

對氣味的分辨能力之強莫過於警犬了，它能偵破氣味所留下的痕跡「足迹」，這是因為它有着高度靈敏的嗅覺。

近年來，美國發展了一門新的破案技術，稱之為氣味鑒定法：它的依據是人的氣味各有區別，如同人的指紋一樣，可以通過鑒別，便完全可以認定這種氣味是誰的。在犯罪現場，將作案地點的空氣吸一筒帶回去，經過處理再裝入一個特別的罐頭樣盒中，一頭受過訓練的警犬能輕而易舉地將罐頭盒中的氣味採樣和犯罪嫌疑者身上的氣味進行對比，從而確定兩種氣味是否一致，為了準確起見，要用三隻警犬來共同鑒別。手段高超的慣犯，雖然可以消除犯罪現場痕迹，但他無法避免在犯罪現場空氣中留下自己特殊氣味。這種破案方法比之以往更優越。

君度推出「運轉四方」遊戲

多間著名的士高，透過一部特別設計的遊戲機與愛好逍遙四方的人士分享其四方世界。君度將於今年整個八月在本港

有意分享君度逍遙四方的人士，只要在八月一日至十三日於CANTON DISCO，八月一日至三十一日於FUTURE DISCO及八月十四日至三十一日於TROPICAL DISCO飲君度橙酒一杯，即可參加「運轉四方」有獎遊戲機一次，次數不限，歡迎贏取君度為在場人士預備的三千份來自四方的精品。

君度「運轉四方」遊戲機，設計獨特，參加者只需拉動一個擊，四方棋盤上的膠球便會彈出，在彩色閃燈伴隨下四方運轉，最後落在八個標示着不同獎品的方格內。遊戲進行時能發出五光十色，氣氛非凡的遊戲機，帶給君度愛好者不少新奇，刺激的感受。

(圖：一位君度的愛好者在玩「運轉四方」遊戲機時，其他在場嘉賓亦躍躍欲試)。

尖東掠影

艷君(嘉諾撒聖瑪利書院)

近年來，尖沙咀東部的發展，已達到飽和的狀態，它象徵着香港的繁榮，而且更加顯出香港「購物天堂」的美譽，是毫不誇張了。

晨曦的尖東是充滿了生氣的。一班班的年輕人沿着尖東海傍跑步。早上汽車很少，故此空氣也清新得多，沿途更有陣陣的海風吹拂，怎叫人不把城市的俗務放下一陣子呢？此外：有些老人家更愛聚在一起談天，散步；有的在耍太極，偶爾也會看到一，兩個年輕人虛心地學習，形成一幅和諧的圖畫。

但是，一到了上落班的時間，尖東又變成一個鬧市了。人們熙來攘往，帶着急促的腳步掠過，有的更是半跑半走的，一片繁忙的現象，這裏商業中心林立，它們不只外型吸引，更有完善的設備，成為各大公司的辦公室。

此外，尖東還是著名的購物中心及遊客區，其中就有好幾所設計新穎的酒店，面對着海港，難怪吸引那麼多人入住了。這裏也有很多建的商場，貨品應有盡有，很多香港地道的貨品都能夠找到，不過仍貴，但是遊客都會蜂擁來購物，很多香港人每逢假日都扶老携幼，并尖東逛街。

至於最吸引我的，要算是近年加建的一個巨型噴水池及公園。那水池設計優美，四周以石柱圍繞，有一股復古的味道。假日，人們除了來逛街外，就愛在這裏拍生活照片，假若走累了又肚子餓的話，在尖東就不愁找不到好地方了。因為它食肆林立，由日本料理至越南小菜，京菜，樣樣齊全，實在口福不淺。

到了晚上，尖東又回復平靜，只是海傍有很多人在散步，欣賞一下香港美麗的景色。尖東可說既有「動」的一面，亦有「靜」的一面，但是無論動與靜一樣那麼吸引人；那麼令人神往的。

暑期工

·潘山·(信義中學)

各個公開考試已經結束了，現在最忙的可說是那些閱卷員。學生考完試後，便可以享受一個頗長的假期，我相信有些中五學生會利用這個假期去進修，而有些亦會去找暑期工，藉此汲取社會經驗，但一些人亦不會浪費這個假期。

個人會在中五畢業後，找了一份暑期工——補習老師。做老師是童年的願望，或許老師是小時候最常接觸的行業。雖然這份工作只是短短的日子，我卻從中體會到許多東西。

我是從一家補習社處收學生的，這是由於找學生補習並不那麼容易，而且競爭亦相當大，所以[illegible]補習社去出發。我的學生是兩個小四的男孩，最初看見他們時，他們都有些害羞，但始掩不住他們天真的本性，後來和他們的家長傾談後，知道他們的成績不大好，所以才要找補習老師。當然啦，如果成績不是那麼差勁，又何須要找補習老師呢？之後我就使他們可以在考試中取得較好的成績。於是我泛起了一份使命感，希望可以「力挽狂瀾」，便參考了弟弟的課本(由於他們三人皆是同級的)，這不但使我對他們的課程有了初步的認識，也引導了我去細想如何去教導他們。在這短短的一個月中，我設計了多個練習給他們，也加長了補習的時間，那時我自覺地和同學說：我這個補習老師真會大膽造呢！雖然我知道一個月時間並不能給與他們什麼大幫助，但是我總是以「盡力而為」為原則。後來我找到了一個興趣課程去修讀，才把補習一職放棄了。

我從短短一個月的補習老師生涯中，感覺到老師真是不易為。而對着一大班學生，其實是有着無形的壓力——害怕學生不明白，又害怕他們不敢發問，真有「教不嚴，師之過」的感覺。老師除了和學生在學術上作交流外，思想和靈性上的交流亦非常重要。一個好的老師，遠勝厚厚的書本，他(她)不但是學生在學術上的好老師，也是他們思想的啟發者，更加是學生要學效的好典範，可見老師真是非常重要呢！

雖然我不曾做過正式的老師，可是從暑期工作中，我體會到做老師的苦與樂，也知道做老師並不是想像中那樣的寫意，也知道老師的偉大和辛勞，使我更加要尊重和敬佩老師，不作無謂的挑剔。

各位同學，你曾做過暑期工嗎？有沒有什麼特別的感受呢？不妨提出來玩味吧！

醫藥顧問 李琪

小兒鼻息肉與鼻敏感

慈雲山李太：

你說令公子今年五歲，一向身體健康，但去年發生咳嗽，無論日夜也咳，直至去年尾才好轉，又當他咳的時候，鼻子經常流出像膿的液體，曾看西醫數次，就是沒有辦法；介紹到專科醫生檢查，不過，那西醫說專科醫生是採用電療手術的，對小孩子沒有好處，因此，沒有去。其後經友人介紹，買來一種治鼻淵的藥物，服食一星期，已沒有膿液流出，但經常呼吸不暢，因為他鼻腔裏面，有肉腫起，只餘一條綫的空間，故形成鼻塞不通，你提出問題如下：

(一)他現在還有一兩聲咳，但吃了田雞飯就沒有，不知是甚麼原因，如果沒有咳，怎樣調理身體才好？

(二)他每日起床，不停地打噴嚏，鼻裏有些肉腫起，呼吸不暢，如何治理？

答：令公子鼻腔有肉腫起，是鼻息肉，故阻塞不通。頻打噴嚏是鼻敏感。

鼻息肉的治法，西法可入院用手術割除，亦可試用下方：

方用：辛夷花，細辛，北杏仁各一錢，研末待用。先以羊骨髓及豬脂，文火熬成膏狀，濾去渣滓，取一湯羹，加入上述藥末拌勻再煎五分鐘，俟冷，再加入下開藥末。

雄黃，明礬，正輕粉五分，麝香一分，研末，拌勻，用消毒藥棉蘸藥膏如條狀，在臨睡時塞入鼻腔內，連用數日，則息肉漸脫落。

鼻敏感可服下方：

方用：辛夷花錢半，蒼耳子錢半，白芷一錢，薄荷葉三分(焗服)，白菊花二錢，防黨參錢半，浙貝母錢半，桔梗錢半，殭蠶錢半。

清水煎服。

至於善後調補，可用：花旗參四錢，紅棗六枚，陳皮四分，煲田雞湯佐膳。

「忍耐吓啦！」 余詠芝繪(聖士提反女中)

童真

·麥嘉寶·(聖母書院)

自從日本動畫在港上映以來，報上便刊登不少有關的評論文章，其中絕大部份是好評，那些「畫技精湛」、「作畫細緻」的形容詞全派用場，的確，這套電影的作者人宮崎駿早已因他的超卓畫功飲譽畫壇，所以，這些讚賞亦順理成章的變為理所當然了。

可是，另一些評語却不知是可喜還是可悲，槪因那為數一半的評語都表示這套動畫除溫馨感人外，更充份表現出畫中小女孩的童真，這些本來從字面上看，這些評語也實在不假。然而，評論者的語氣却叫我嚇了一跳，似乎童真這回事是活在地球的另一個角落裏，甚至已罕有得近乎絕跡，還好，他們仍然懂得這些是童真。

往日曾聽人說：「香港這一代已經沒有了童真。」我是完全反對的，儘管現存的童真已日漸減少，可是，總可以從未上學的孩子身上尋到點點滴滴吧！事實上，是誰謀殺了這些童真呢？今日的世界似乎只有成年人的空間，現在的所謂「童年」，已有一大截被流行音樂、電子與電腦的玩意所充塞了，況且，就是當小孩子正享受着他們的童真時，竟無緣無故換來幾句：「傻瓜！」「呆子！」這怎不教人洩氣？生平最討厭那些不由分說便大喝大罵的人，哼！簡直跟野蠻人無異，他們曉得一顆童真是如何不堪一擊嗎？

還是不要追究下去的好，就當這是命運的安排吧！反正自己將來也要成為成年人，總不能追究到自己的頭上來吧！然而，這顆童真也委實太沒有抵抗力了，為何他不能像白血球吞掉病菌般堅持到底？可惜的是，童真始終是件易碎的寶物。

記得童年時，心底裏曾種下許多願望，總想過故事後也必有一番幻想，那誠然是段可愛的回憶，因為每樣物件，大自然每股小生命似乎陪伴着你，而且更在互相的溝通上建立了友誼……可是，已不知從那時開始，這一切都消失了，童真的細胞一下子都被破滅。

隨着時光的流逝，現今的世界已轉得更發達，就是動物、環境，甚至已死的人也有所保護，唯獨是沒有童真的份兒，尤其在香港這個玻璃與石屎的混合體裏，沒有一塊原整的原野，沒有像樣些的機會去鬆弛身心，成人們的競爭也都蔓延到小孩子那裏去——一關又一關的公開試，再加上父母親或一干人等的監視與壓力……唉！這究竟算是個怎樣的世界？

幽默漫畫

麥嘉莉繪(聖母書院)

我的校園生活

·皚皚·(仁濟醫院林百欣中學)

每天當旭日初升時，我便懷着興奮的心情上學去。一踏入校門，便看見同學三五成羣的在聊天，有如螞蟻發現食物般的聚在一起。當鐘聲響後，大家便上課室，開始一天的學習了。

過了不久，便是小息的時候，同學們有的跑到籃球場上開始他們的比賽；有的在操場上奔跑，速度有如箭一般快，當他們經過身邊時，便會帶來一陣涼風。在食物部，同學們忙於購買食物，令校工們喘不過氣來。而我則喜歡利用小息時間與同學談談剛才上課時的情況。

到午膳的時候，球場上又出現籃球比賽。在乒乓球桌上也出現「滿座」的情況。乒乓球在桌上穿梭往來，發出清脆的聲音。其次，同學們在午膳後大都會往圖書館，我也不例外，我校的圖書館面積雖然不大，但藏書量頗多，內容也十分豐富，所以一到午膳時，便有很多人在這裏讀。

放學後也有很多課外活動。所以我的學校生活可以說是多姿多采的。

曲中情之「嘆氣」 杜詠恩繪(何東女中)

美明的初中生活

·華萍·(德雅女中)

現在又是暑假了，又是學生們最快樂的時刻。對美明來說，是一個很特別的假期。因為她剛小學畢業，個多月以後，她便是一個中學生了。她也很高興，因為她獲派在原校升讀中一，這是她的唯一心願。她對前途充滿希望。

畢業禮那天，美明要很早回校，因為她要在畢業禮中表演，她在回校前已再三要求父親陪同母親參加畢業典禮。畢業禮開始之前，學校預備了一個小型酒會招待畢業同學的家長。當美明發現只有母親赴會時，使她非常不滿，她是一個獨生女，在家中是父母的掌上明珠，她的父親最寵她，因此她最聽從父親的命令。美明認為父母近般寵她應該重視她的每一件大事。人一生中不會有很多次畢業，因此她非常失望，終日愁眉苦臉，最使她憤怒的是當畢業禮還沒有完，她還沒有表演時，她母親已失去蹤影，更令她氣得差點兒哭了出來！離開的時候看見同學和父母有講有笑，不禁一陣心酸」

到了開學那一天，美明緊張又興奮，雖然是原校，但是她對學校內的設備和老師也全不熟識，幸好她同級的同學差不多全是熟識的面孔，還有十多張是陌生的，她們是從其他的學校派來的。她們每人也很孤獨，充滿着驚慌的眼神。美明在這十多張全新的面孔中認識了雅儀。因為她們編在同一班。另外美明唸幼稚園時最好的同學潔婷也和她一班，美明很久沒有和潔婷談天說地了，她們也頗為熟識，因此再次成為好友。雅儀也認識了很多朋友，所以沒有和美明在一起。美明很快已完全適應學校的全日制生活，對所有的課室已完全熟識，她還參加了很多課外活動，認識了很多高年級的同學，同學都說她交遊廣闊。

美明和潔婷再次相處了好一段時間，美明覺得她改變了很多，她常常向美明借錢，又時常缺交功課，也不知被校方記了多少個缺點，潔婷的母親也曾要求美明勸她改善一下，但美明多次勸導她也沒有用，美明認為她壞透了。她已決定不再追討潔婷欠她的錢，而且漸漸減少和她來往，以免自己學壞。

同時，上學期成績表派發了。美明考得第十六名，她高興極了。雅儀原來又是考得第十六名，自此以後，雅儀漸漸成為美明最要好的同學了。美明因得老師信任，每次分組做報告，她都是做組長，也因為做報告，她認識了沛詩，沛詩也是在原校讀小學的，但是和美明不同班，雖然如此，現在總算認識了。美明領導能力高，所以報告的積分也高。老師的評語多是讚賞的，因此，同學也樂於和她一組做報告。下學期成績公佈了，美明考得第十名，雅儀第十八名，美明很是滿意，而且知道了雅儀的成績後，她心裏已開始有點驕傲，而且帶點輕佻。(上)

僑樂村

血女神

十三：三家歌星大行動

交換歌手也許令觀眾感到興趣，認爲是一種用一分錢獲得兩種享受，正因爲是兩種享受，佟經理覺得太耗費了，必須詳細考慮、詳細計劃、詳細打算盤，佟經理還說：「我們在沒有曉得對方的歌手有怎樣的背景，有怎樣的遭遇，受歡迎的程度等等之前，貿貿然在這方面結盟，是否恰……無得益，到頭來是反效果。」

雷電同意佟經理的意見。他說：「並非立刻便結盟，當然也不是今晚便交換歌星，而是我們三方面的主事人傾談，然後歌星本身去欣賞考察，最後才答應不答應。更主要的一點，我們到是忽略了的。對方還沒開始在地盤上有動土姿態。佟經理，最快還不是一年後才開始。……」

佟經理打斷雷電的話：「誰說他們要建新大廈？消息不是說他們的集團已購進了幾接近的凌雲大廈，改建，裝修，大抵三、五個月便完成，如果趕工，只怕兩個月便完工。」

兩個月，瞬眼便是兩個月。這一計算，雷電倒也同意佟經理的準備。他并且要求「血女神」儘早到五歲和太殿去白相，看看是否可行，詳論一下歌星的台型、功力、客人的反應，而對方對第一號的觀點又如何，等等。

當晚，雷電把佟經理的看法跟三位歌星商量。

因爲侶星的提議，其他兩位份屬兄長，自然贊同。雪山說：「要是每周舉行一次聯合大行動，客人定是大爲「過癮」。」

·林擒·

新聞故事

名流失踪案

因此，徐大海在今次收購行動中，担任的角色十分重要，因如收購成功，徐大海將會出任南方漂染廠更高一級的位置。當然，南方廠方面也有希望順利將股權出讓，才會叫徐大海去遊說「伊藤江株式會社」的。

另一方面，站在「伊藤江株式會社」的立場來看，他們對「南方」廠的一向業績也很滿意，加上對徐大海的信任，這宗交易已是十拿九穩，只要等待到下周五雙方在合約上簽字，交易就成功了。

但在這樣重要的時刻，徐大海卻突然離奇失踪了，就是連親如太太的周美娟也不明其故，如果此事傳進「伊藤江株式會社」的人耳中去，一定會引起恐慌的。何況「伊藤江株式會社」已計劃安排由徐大海出任新主管職位，如果沒有他們信任的徐大海爲重臣的話，「伊藤江株式會社」就算不取消收購行動，也要把它押後了。

要是真的把收購計劃押後的話，這對南方漂染廠是會大大不利的，因爲，市場上自傳由出「伊藤江株式會社」收購「南方」的消息後，「南方」的股票就急劇冒升，如在收購前突然出現變故的話，相信會立刻出現對「南方」不利的謠言，只要市場上猜疑一起，「南方」的股票勢必下滑急跌，那時候就損失慘重了。爲此「南方」的董事長不讓徐大海失踪的事傳出，更不讓徐太「周美娟」去報警了。這些，自然是有他的苦衷的。

很快，晚餐吃完了，侍女傭把杯盤收拾妥當之後，劉查理便對周美娟道：「依你這樣說，你丈夫此次失踪，很可能與收購行動有關。」「我是這樣推測，你認爲怎樣？」

周美娟反問道。劉查理沉思片刻之後，道：「如果你丈夫的失踪，真的與此次收購行動有關，那麼，一定有人企圖設法阻止此次收購行動的進行，你有沒有聽說過，廠的內部有沒有人反對收購的傳言？」「沒有，我丈夫說，各個大股東都贊成這次出讓股權的計劃。」她以肯定的口吻回答。

「如果真的如此，就愈發離奇了，因據你所言，在丈夫在收購行動中扮演的角色，十分重要的，所以，如果有人想阻止收購，最簡單的方法，就是使他突然失踪。」他分析道。（六）

·梁悅意·

四季隨想

往日的故事

小島四面環水，幾個海灘都美麗清潔，我問兒子有沒有常常游泳？他說現在見了水便怕，以前游得很夠了。

原來他有個游泳的故事。距今十六年前，他與其他許多住在內地的青年一樣，受不住那種看不見前途，又沒有寄望的日子，而且又十分嚮往香港，決心一下，於是用了五天時間，從不懂游泳到學懂，立刻便開始偷渡，在山野間潛行十多天，到達邊界，覷了個月黑風高之夜，便潛入水中，往嚮往的彼岸泅去。

當時邊境守衛森嚴，倘若被解放軍發覺水中有異動，立刻開機關槍往水中掃射，當時他只能深潛進漆黑的水中躲避槍彈。

那一趟游泳，是把性命豁了出去的，對他來說，那種驚心動魄經歷刻骨銘心，那是永世不忘的。

這情形，就像今天跟我母親吃烘番薯、番芋雪糕或是辣椒腐乳，對這些食物，她見了直搖頭。原因嗎？她老人家年輕時也有個故事：日治時代，她帶着我住在鄉間，母子相依爲命，生計維艱，當時吃得最多的便是芋頭與番薯。和平後我們舉家來到香港，日子也不好過，腐乳便成爲慣常佐膳的「菜餚」。今天再叫她吃這些食物，能不使她勾起許多苦難的回憶？

·張君默·

佳人夢

二二：四目接觸似有情

兩個人四目交觸，她忙將頭別了過去，心兒微微波動。

「不……」詠琴不禁回眸微笑。

「高興嗎？好玩嗎？」子建很不容易纔找出這平凡的問話。

「不錯……」她簡單的說完，忙加速腳步向前。因爲她發覺前頭水年和娟不斷的回過頭來微笑。

教師會館和涵碧樓與及日月潭，都是專供遊客觀光停憇的設備，全部新型而且建築物宏偉壯麗，雕梁畫棟七彩，美奐美侖，加上奇花異卉，與天然的古樹參天，相輝成趣，是教你流連忘返，作盤桓的盤桓。

他們十個人恰成一桌，喚餓的喚餓，口渴的吵着要水要茶，這是年青天真的自然歡快。

「搖音機、四眼仔，輕點行嗎？」崇勳搖頭。

「崇勳，你自己也嚷的半天啊，難怪侍應不走了。」

「看你們，活像監牢放出來的餓犯，人家這兒的顧客，多是紳士淑女呢！」娟娟答咀。

「別再大嚷好不好？那邊的歐籍夫婦瞧着我們呢！人家看不慣大吵大嚷的。」劍施說。

「別理會別人，我們纔是將來的主人翁，我們有青春，有熱力，中國就要靠我們這一代了。」黃永年滿不在乎的回答。

「禮貌有甚麼關係？侍應們最緊要是看你們的錢袋。」瑞球點頭微笑。

「好了，往咀吧！侍應來了。」珊珊微笑。「請問各位要點……」侍應禮貌的遞上菜牌。「女同學點菜吧！」仲杰將菜牌交給珊珊。

翠瑩

歸雁

·朱秀娟·

醒曦覺得不耐，站起來走向浴室去了。

「不准去洗澡！你想我自殺，我偏不！」寶華拉住醒曦：「你怕我不知道，你就是會背叛人，你和我結婚就已遺棄別人的了。」

「寶華！難怪妳一直亂疑心，原來妳這樣估計我！」醒曦冷靜着，不帶一絲感情，他微皺着眉，冷冷的看住她，不知她爲甚麼會突然吐露出來。

「當然！當然！」寶華堵着咀培養哭的情緒：「你告訴我有這麼個女孩子的時候，我：就不想嫁給你了。」

「可是妳倒底是嫁了，這就表示妳已原諒了我了。」醒曦恢復了些溫情，反而覺得能把這問題弄清了好，免得到台北引起不必要的麻煩。

醒曦把寶華按坐在沙發上，自己在她面前小櫈上坐好：「寶華！」

「嗯！」寶華便噎着流下淚來。「妳是不是後悔嫁給我？」醒曦壓下滿心的憤懣，認真的問。

寶華略略抬起矇矓淚眼，仔細的看着他，認真的搖了搖頭。

「那麼？妳認爲妳自己不夠可愛，穩不住我的心？」

「……」寶華點了點頭。

「啊，寶華！」醒曦動情的吻着寶華絞着的雙手，她微溫的膝蓋。

寶華兩手摔着醒曦的臉對着她：「你不要像不要那個女朋友似的不要我！」

「寶華，我那次怎麼對妳說起這回事的，我已不太記得了。」醒曦決心澄清一下這個誤會。

「你說你們出小城[illegible]一起大學畢業，不知怎麼[illegible]你答應按她出去，可是你[illegible]子[illegible]而因隔離而疏遠了，這是你[illegible]一件遺憾的事情！」

「我以爲男人不應[illegible]女子[illegible]對不對？」（一二）

勾奇錄

蘇聯爲何離婚多

·福臨·

蘇聯國家統計委員會前不久對新婚家庭做了一次調查，有四分之一的家庭中所受的教育程度比丈夫高，在這種丈夫文化素養居下的家庭中，夫妻間往往很難有甚麼共同的興趣和語言，鬧出意見只有離婚。並且首先提出離婚，期待「再從頭開始」的往往是妻子。

蘇聯各地因住房緊張而產生離婚現象也十分嚴重，由於沒有住房，許多青年男女在婚後不得不長期住在父母家中，往往和父母關係惡化。據統計，年輕夫婦因與父母不和而離婚的佔離婚總數的百分之十八點三，另外[illegible]青年男女，婚後找不到房屋，新婚時在外邊住個[illegible]期旅館，回來夫妻分開住在各自的集體宿舍裏，夫妻只能見面，不能同居，任[illegible]不知如何恩愛性慾衝動，就是無法過性生活。久而久之[illegible]由理想進而感情不和，離婚了事。據統計[illegible]佔離婚總數百分之十九點[illegible]佔離婚總數的百分之七[illegible]丈夫酗酒[illegible]打妻兒，妻[illegible]離婚[illegible]酗酒法受到婦女們的普遍歡迎，原因在於此。

「真理報」承認，離婚給本人帶來了痛苦，也給子女帶來了災難，每年約有七十萬兒童失去父親或母親。（下）

夜雨

二四八：警察來了

·童華信·

剛才佐治已吃過東西了，媽寶也在家吃過飯，來到了酒家開了一茶，只點了一味燒味，他們也沒有動箸，而今事情一鬧，更沒有胃口了。

那部長已把帳單遞過來，顯然酒家對這個鬧事的客人不滿意，巴不得他快點離去，以免再生事端。

佐治看到了部長把帳單遞過來，雙眼一瞪，說：「我要等候朋友。」

佐治是說等候媽寶回來。

「先生，你同來的女客，早已離開這兒了。」部長說，他手上的銀盤還在佐治之面前沒有收回來，也即是暗示佐治結帳離去。

佐治還是東張西望，大堂之中，食客不多，那有媽寶的影子，縱然是進了洗手間，已該出來了。

「先生，請結帳。」部長再說道。

這時光，只見兩個警察進酒家來，原來剛才佐治在婚筵鬧事，早已驚動了當局，生怕出了大事，早已報了警，這時光，警察來了。

警察來了，便不能就此了結了，佐治是鬧事的人，既然鬧事的人與酒家的主事人都得給警署錄口供，才能了結。

這時光，要離去也不可能了。

但帳還得結，要不然，便多了吃霸王飯的罪名，可憐佐治還希望媽寶及時出現，解救了他，可是這時光，媽寶已不知何處去了。

警察到場，少不免要查究發生了什麼事，也少不免進貴賓廳問個究竟。最後，還是把佐治帶到警署去。

玉珮記

十一：青鋒一劍壓西匯

·高峰·

皇覺寺前面，築起了一座極其宏偉的献璽台，正中一個大扁額，大書「受命於天既壽永昌」八個大篆字。

朱元璋接受陸思崖之請，依期南下，他爲了籠絡江湖人物與及樹立威儀，就派大將徐達爲先行官，先把皇覺寺粉飾一番，搭起這座「受璽樓」，又到處張貼榜文，叫老百姓觀禮。蒙古人把百姓視如牛馬，朱元璋這一措施，大得民心。徐達能幹，辦得甚好。

一交正午，但聽砲聲三響，一隊騎兵開路，後面又是五千騎兵，甲冑鮮明，簇擁着一條漢子，長臉微鬚，相貌不美不醜，却有點特別，跟普通人不同，最突出的，是一個長長的下巴。他一出現，這盤登時靜止，人群紛紛焚香叩拜，有人高呼「吳國公萬歲」，此人非別，正是明朝開國之君朱元璋。

在他背後，是一隊文武百官，其中有劉基、徐達、常遇春、孫興祖、李文忠等人，走在最後的，是献璽人陸思崖，以及武林中各家各派的領袖。還有東海八十一島英雄在內。在張珮兒身邊，低聲談話的，久違了，他正是陸冠南的開山大弟子，崑山揚璽的人物——陳金峯。原來他給二十一絕抓去，關在天牢，後來天和尚親進天牢，殺了十多人，救了他，帶他回南嶽，又親自調教武功，業已今非昔比，成爲江湖上一流高手了。

朱元璋之外，各官員依次而立，那邊以陸思崖爲首，各派領袖却是依次坐下。一名贊禮官站在樓前大發聲疾呼，珮兒有點不慣，高唱各式各樣禮節，但也只好依樣行事。

那贊禮官忽地燃起九支大紅燭，台下老百姓只道授璽開始了，那知贊禮官唱道：「軍師劉先生——請！」一聲甫畢，朱元璋身邊走出一名長鬚儒者，他展開一張文告，朗聲讀道：「王臨御天下，中國居內以制夷狄，夷狄居外以奉中國，未聞以夷狄居中國治天下者也……」原來此人正是軍師劉基，他輔助朱元璋，運籌帷幄，頗幹下不少功勞。（六二五）

牛公画传

子禁

萬水千山

繼續跳舞

李默

差不多已經有兩個月，不曾去上「摩登爵士」的跳舞課程。說起來，我們是這樣「濶七欠八」地繼續生活着，奇怪有些人可以每日都有周詳的計劃，而每日都做妥所有的事。我不然，每日的「收工成績」，是六拍。就像回復跳舞吧。已經拖延了一個月。

這樣說來，就可以知道，跳舞課程對我並不那麼重要了。因爲，有人與圖爲證，兩個多月來，外貌並未因爲欠缺運動而變遷。同樣地這也是我一向不想提及的原因，那只是自修的活動，針對着一向欠缺的運動。不過，一旦提起，感到興趣，也想去參加的女友總是不少（後來我知道一是我的形容太好，二是我的外形令人覺得功效非凡）。途中，又有不少去參加了一會，就偷懶而不在出現……只有我，大半年以來，差不多都維持着每週必去跳一堂，有時，也得着跳兩堂。

跳得兩堂的兩個多小時下來，人就漸漸覺得要打和發散，一身骨頭開始作痛，走路變成雙腿合不攏，見了錢在街也撿拾不來……可是我還是頗覺自豪，因爲十八歲鬼妹跳到下堂一半，已經坐在地板下不肯起來，跳一兩次舞，還是好的，跟着幾日，走路都添了韻律感和神氣！

氣吞萬里如虎行

五·行祭祀天門殺馬 入蒲關地道進軍

哪知晉軍並不來攻，好像這小城不在他們眼下，只顧自己外遛耕除。漫山遍野，都是刀槍劍戟，在陽光下閃爍。只見馬隊是馬隊，車陣是車陣，一隊接一隊，旌旗蔽天，進退分列，各[illegible]，細看人數，不下十萬之衆！

公孫五樓不禁失色，喉嚨着[illegible]「這麼多騎！這麼多戰車！這麼多步卒……」

「不要緊。」慕容頰冷冷地說：「只待地道掘通，就可突出奇兵取他！」

公孫五樓橫了慕容頰一眼，很恨地說：

「自然可以出奇兵的，到時都督看好了。」

慕容超早在裏面問，城外鼓角喧天，莫非晉軍來攻城了？左右支吾不能回答，慕容超便站起身來，對魏夫人說：

「愛卿，我們到城垛前面去看看。」

皇上出殿，臣下便拜伏，公孫五樓和慕容鎮急忙趨前，拜倒在地，正要奏明城外的軍情，慕容超說：

「城外好像有晉軍雲集，朕要去看看。」

「遵旨！」

「遵旨！」

慕容超跨步向前，站到搖箭樓下面，魏夫人即由太監攙着，站到慕容超身邊。

城外一片陽光，山林溪澗，還有積雪。長年就在深宮的人，視界突然開闊，眼前一亮，勉强才肯開了眼，方知外面的世界，竟是如此的不同尋常！

那漫山遍野的晉軍，車騎人馬，旌旗軍械，在陽光下，格外顯得壯盛，威攝天地；燕國的軍隊但知局守在小城內，個個垂頭喪氣，如何能比！魏夫人沒有見過晉軍，見皇上打了敗仗，借酒澆愁，只以爲不過是强敵當前，不易相爭，哪知晉軍有這等聲勢！君條子晉軍不攻便罷，只要一聲號令，直取小城，城中的拔幕士卒，又聽說都患了腳軟病，怎能抵敵？既覺恐懼，又感焦灼，不期然地低頭落下淚來，掩袖飲泣。

慕容超這時的心情，竟和魏夫人無二，覺得如此陣容的小城如何抵禦？燕國是要亡了。見魏夫人飲泣，便握了魏夫人的手，說：

「夫人，愛卿，你不要哭的，不要緊的，我們守得住的：」

話還未完，也隨着魏夫人落下淚來。各大臣看在眼裏，有的大臣不以爲然，[illegible]想說話，韓範的弟弟韓[illegible]：「陛下遇百六之會，正是勉强之秋，應剛振作，却反對女子悲泣，猛能如此小家子氣的？何況今天又是元日朝會的吉期！」

慕容[illegible]用袖子抹乾了淚，說：「韓尚書說得是，朕自要振作！」（七二）

·高旅·

櫥窗內外

新辦公室電腦 促進業務發展

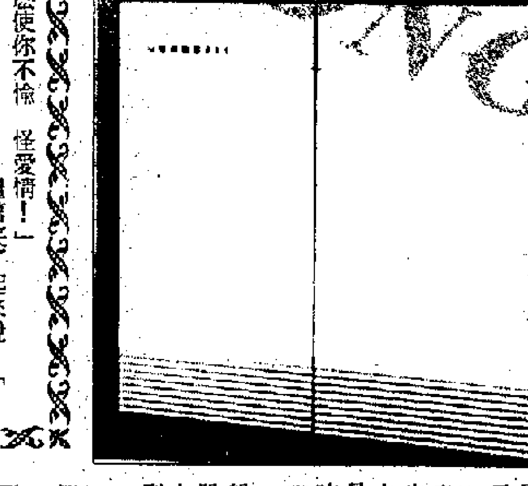
·赤松·

柏圖公司特別爲現代辦公室推出新穎電腦房用電腦，協助促進商務發展。

這部六一五〇電腦房用電腦，能夠處理機應用系統，但其價却與超級小型電腦相仿。

六一五〇系統的主要功用，是作爲中型公司的主要電腦系統，或用以協調公司的私電腦網；它能夠每秒能運算八百五十萬個指標，不但效率高，而且靈活性强，足以應付公司不斷發展的需要。

事實上，隨着公司的發展，用戶可通過簡單的插件板轉換程序，把六一五〇升格以擴大電腦的操作功能。該系統亦以優惠價格，提供擁有靈活性能的[illegible]電腦。



愛之悟

四八 不要錯怪愛情

·易夏·

燕燕和玉燕，這些玩笑對繼藩和玉燕的家庭生活很有補益，不是經濟補益，而是精神補益。

處理事情的時候，他們也有時會因爲產生不同意見，有時不免會因爲任何一方都執起來時，他們之中算啦，算啦，別把我們的愛的孤島變成戰場啊！」

這麼一說，兩個人都會笑了起來。

理智，有時，例如，繼藩或玉燕都會因爲職業上的不愉快，而弄得不想笑，也不想享受對方表示的關懷或獨自快樂的氣氛。有時，也會在這時候，反而爲會厭煩地說：「別騷擾我吧！」或是說：「快樂？自欺欺人吧！」「唉，但對方也會原諒：」或是「避開！」

公司裏又有什麼使你不愉快麼？」一方面，但一事後，那麼發脾氣的一番道歉，也一定會自我調節說：「真的，對不起，剛才，我發脾氣是最傻的。」

小脾氣有一次，繼藩在發說：一個人常後，不若把悟到了手地了。

情的幸福常作至高，得了愛却不好，燕燕注意起來，說：「你嫌我它平淡！」「不？知足有什麼好處？」玉燕說：「哪裏愛得平淡呢？」

「揚珊說過，生活如果却不平淡時，要向愛情就找毛病，挑些病，錯……」

怪愛情！」

繼藩笑了起來說：「揚珊講的話，常常有趣，其中却不無道理。很有意思，「錯怪愛情」這句話，例如說，婦的爭執，可能都是別的原因引起了，却錯怪了愛情！吵得亂嚷起來：「你不再愛我啦！」」

玉燕說：「唉唷唷，你諷刺我麼？我以前是偶然會跟你說這句話，其實，根本就沒再說，近來的時候也不外開玩笑！」

「我沒諷刺你呀！我公公道道說吧，老早以前，你的確經常說這句話的，「你不再愛我啦！」後來就說得少了。可能就是因爲揚珊說過那句話，「不要錯怪愛情」，是這句話幫了你吧？」

「唉，你還是不明白我！」

香江雜詠

悲劇

不諳水性，玩滑浪風帆，致遭沒頂，亦可悲也。

正是：

寧可欺山莫欺水
千秋萬世是名言
何堪水性全不識
直赴龍宮報到先

海隅小品

三個西湖

秋雨

「若把西湖比西子，淡妝濃抹總相宜。」這是蘇東坡詠西湖的名句。

從那時起，湖上的遊湖小艇，便被人稱爲「總宜船」，雖然到今天，一般人已知之甚鮮，但文人雅士筆下，還稱她是「總宜船」。

在文革那個十年，總宜船破了爛了，出現了新的遊湖汽船，開動快，漸漸的被淘汰了，破壞了寧靜氣氛，很不是味道。最近，這種大型的汽船已沒有了，代之而興是龍舟鳳艇，船身裝置一樣，都是前後兩節亭子，兩亭相接，船艙是兩排椅子，有小几，很古雅。不同是船頭船尾，一裝龍，一裝鳳而已，與西湖風景很配合，把西湖點綴得更有詩意。至於以前的總宜船也比前多了，有一些較大的裝了馬達，一般還是由船娘划，保留了舊時風光，讓人們發思古幽情。

至於太湖那邊，遊船還是用較大的裝了機器的遊艇。這也難說，太湖比西湖大得多，大型的船，開動快，多走一些地方也是合理的。

這使人想起了日本箱根山上蘆之湖的賊船，岸上招呼客人的穿上了日本武士服裝，又別有一番風味。

我國之湖不少，除了西湖也便有好幾個，除了杭州的之外，廣東人最熟識的是惠州西湖。湖山都是爲了名人留下了事跡而出名，想不到兩個西湖都是與蘇東坡有關。

杭州西湖沒有蘇東坡也一樣成名，南宋帝都，還有岳王廟、堤白、于謙墓、濟公故事：等。但惠州西湖，沒有蘇東坡與朝雲，便難得爲世所知了。

福州也有西湖，也很美，只是湖面不大，沒有杭州之蘇堤白堤，惠州的假日也多人有一堤一道，長橋，說到景色，與杭州雖有西湖之名，劉鋌不同。

杭州西湖，臨湖但得建高樓，惠州西湖，湖中市區也不少。

京華感舊錄

抗日名將姜玉貞

周簡段

抗日戰爭勝利半個多世紀了，犧牲的名將數不勝數，但很少有人提到姜玉貞這個名字，每每想起他來，總還是令人激動不已。

姜玉貞，字蓮壁，一八九三年出生於山東省荷澤縣一個農家。一九一一年，辛亥革命推翻了清朝統治，正在田間勞作的姜玉貞欣喜若狂，立志當兵投身革命。不久，陝西陸琨震部隊到荷澤招兵，他終於說服了母親去應征。但不知甚麼原因，在招兵站他却未被驗上，經過死話活說，他纔被當做一個「備補兵」到了陝西。

姜玉貞隨官長投靠在山西督軍閻錫山部下。由於他能吃苦耐勞，作戰勇敢，姜玉貞連續被提升爲排長、連長、營長。北伐戰爭勝利，旋入中央軍校學習，一九三〇年結業，任山西陸軍第三團上校團長。到一九三四年，又晉升爲晉綏軍六十六師一九六旅旅長，駐防陽泉，兼任石太鐵路修防司令。

姜玉貞從士兵升爲旅長，經過了二十一年的艱苦奮鬥。他生活儉樸，常和士兵同宿共餐。他每年都從自己的薪水中拿出一部份，由參謀長積存保管，作爲救濟困難官兵的專項用款。他對老百姓更是感情篤深。一九三七年，他的部隊利用閑散時間開墾了幾畝地，種上了大白菜。白菜眼看長成，便接到換防的命令，有人想將大白菜淹上黃土，毀了事。姜玉貞得知後，大發雷霆。他訓斥道：「要是農民把吃不完的糧食都毀掉，那我們這些當兵的吃甚麼？」最後，白菜全部留給了老百姓。

一九三七年七月七日「盧溝橋事變」爆發，九月底，姜玉貞奉命死守原平。原平鎮戰略地位重要，是南下忻口，太原的門戶。十月一日日軍便以重兵包圍了這裏。姜玉貞白天在前綫指揮作戰，夜晚巡視戰地，經過一番浴血奮戰，終於完成了守城七天的任務，這時，部隊又接到繼續死守原平三天的命令。因敵衆我寡，危在旦夕，有人主張撤出，姜玉貞明知拍案而起說：「我姓姜的當兵二十多年，打仗從沒失職。死守三天，姜玉貞誓與原平共存亡。」第二天，日軍又以飛機，大炮猛轟原平，全旅傷亡慘重。接着，日軍突破南門，攻入城內，姜玉貞率部與日軍展開巷戰。官兵們光着脊樑爬上房頂牆頭，頑強抵抗。姜玉貞身揹短槍，手提手榴彈與士兵們衝殺在第一綫。

突然，一顆炮彈擊中姜玉貞的左腿，傷勢嚴重，昏倒在地，爲國捐軀。

萬象

情網集

葉玲女士主持 爲君解結信箱

生命和生存的真意義 是令自己和他人快樂

一個人的生命，是十分脆弱的，在情況上有如一隻瓷杯：隨時會破碎，和殘缺。所以，必須我們自己小心保護。

有些瓷杯或瓷器用品，稍用即破，或殘缺。但，亦有些可以留存百數十年，甚至更長的歲月。

這是保存及珍重之功。

有些人，壽命十分短，有些，却是十分長壽。亦有些人在生活過程中殘廢了，或變了病貓。但，却有些是越老越壯健的。

如果是這，就是靠我們自己去珍惜，去保護，或變了病貓了！

珍惜，要不斷保護。

一份愛情，也和我們的生命一樣，是要濃的，不少戀人，婚後依然互相戀着，且夫婦情越來越深，越深！

但，有些却是未到七年已癢！

這，是保護週到與不週到之分，也是合理：情與不合情不合理之分。

保護一份戀情，保護一個生命，都同樣重要，也同樣困難，和必須一份慎心的，這一切，都要靠我們自己，不能依賴別人。

亦不因爲命運是掌握在自己手中，包括自己的生命和戀情。

當然，這是一份瑣碎的，漫長的，和難以處理及應付的事情，因爲，不知困難及麻煩是來自那一方面。

正因此，不少戀人爲了戀情而煩惱，而困擾，甚至，因此而不願做人！

也有不少人，他或她不但不保護自己的生命，反而是提早結束自己的生命，亦有些是故意糟塌自己，故意作賤自己！

顯然不了解「能生存的樂趣」，和不了解「生存的意義」，生存及生命的意義，是令自己快樂，令他人快樂！

批旗山下

婚變

仲平

倪太太在她的客廳裏，她的面前堆積着一大叠的請帖。

倪太太正打開她的記事冊，細心查閱所有親戚的名單。對於這一切事情，她最拿手，她是從來不會遺忘任何親友的。

每查閱一個名字，她就把筆記下來，準備小心翼翼地填到請帖上去。

這一個盛宴，是她一生中的大事，半個月之後，她的女兒安芙就要成爲富家子翁國明的妻子了。

這一件事是她親手促成的，從安芙跟國明認識，直到兩人戀愛，再到國明求婚，對於倪太太，都在她計劃之中，一切就好像兩個人在下棋，棋局由倪太太一手控制了一樣。

當她正忙碌地籌備一切時，客廳的門一開，安芙從外面進來。

「媽。」

「嗳，安芙，」倪太太說：「祝表叔他們有多少孩子？哎，我真的不太記得了……」

安芙看見母親面前的請帖，她的眉頭淺淺地一皺。

「安芙，我正準備寫請帖，妳來看看，妳婚宴那晚，我還漏了些什麼人？」倪太太邊把名單抽了過來。

安芙側開臉去，似乎不感興趣。

倪太太略感意外。

「媽，」她驟地衝口：「我不能結婚。」

「啊？——」倪太太整個人頓時一呆，不能移動。

「趁事情還沒有太糟之前，取銷了它。」安芙搖搖頭。

「妳瘋了！」

「媽！妳不會明白我的！」

「妳怎麼了？國明是什麼出身的人？多少女孩子要嫁他，他看都不看別人一眼，安芙，妳知道妳多運氣麼？」倪太太睜大眼說。

「我並不愛他。」安芙蹙眉臉。

倪太太愕住，想了「想」，她的臉上又浮上一個微笑。

「你是扯謊。」

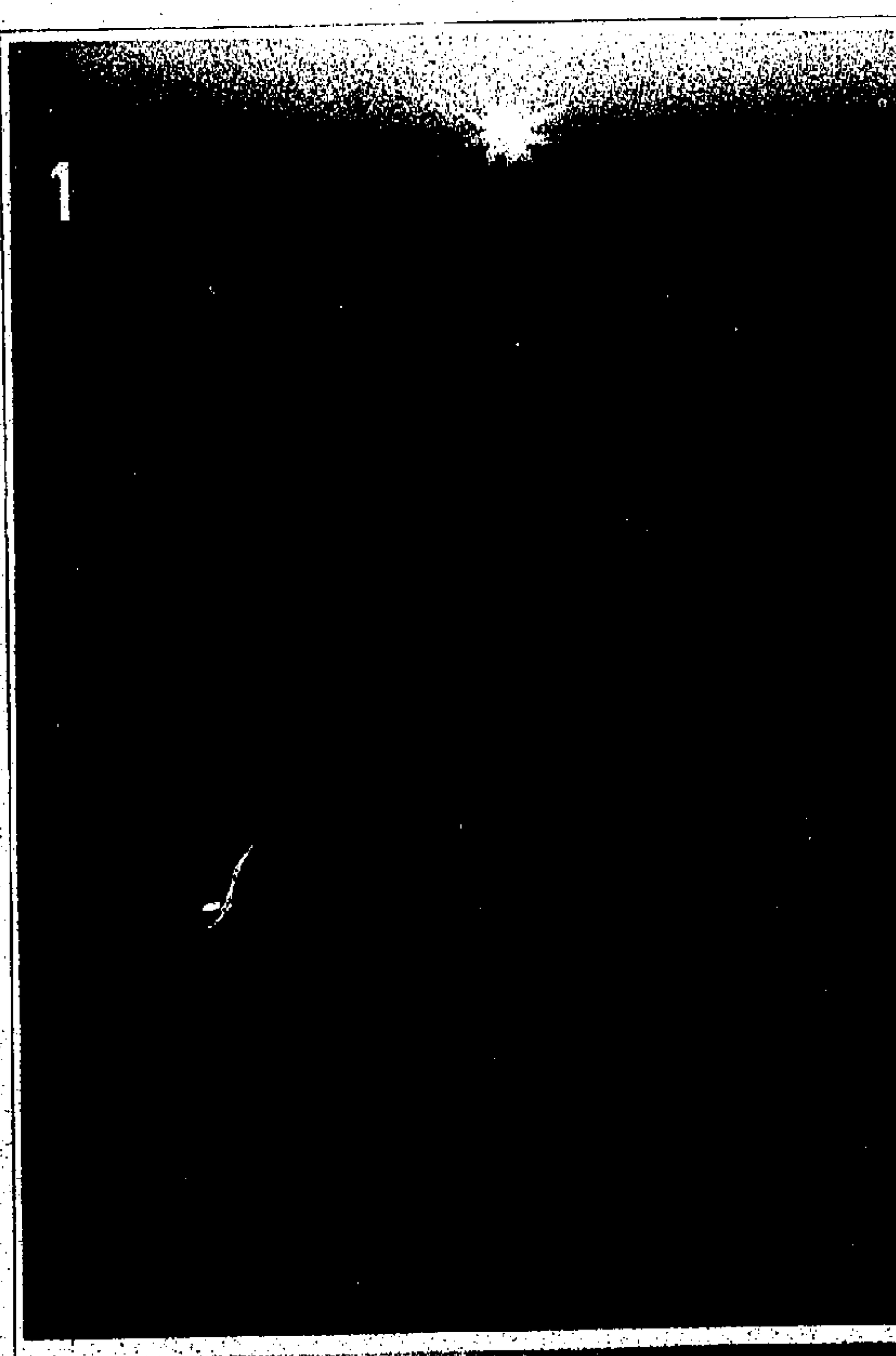
「我心中已有了愛人，而且我肚裏已有了孩子，孩子的爸爸不是國明。國明也知道的了，他已同意我們取銷婚約。」

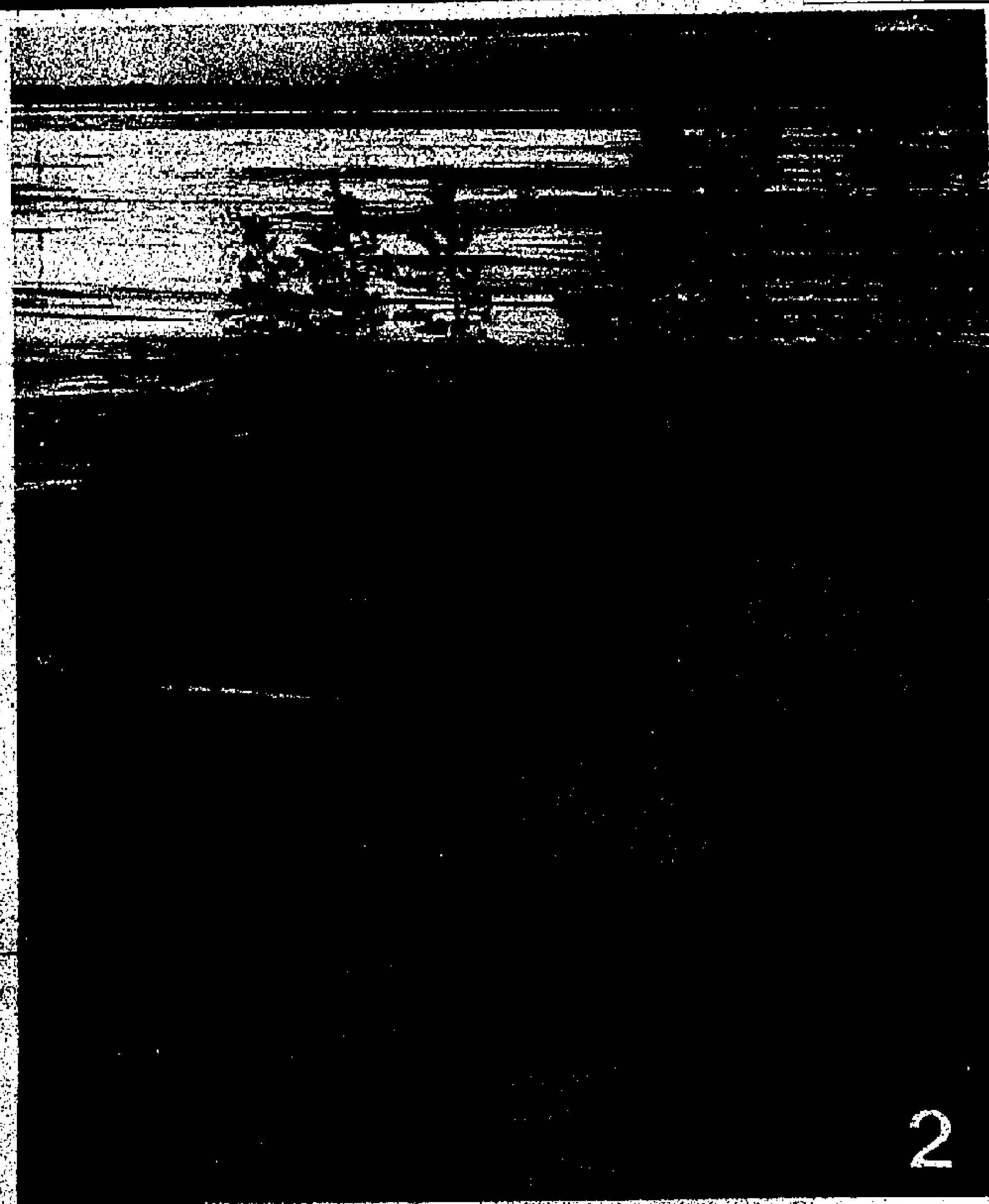
倪太太頹然坐下，作聲不得。

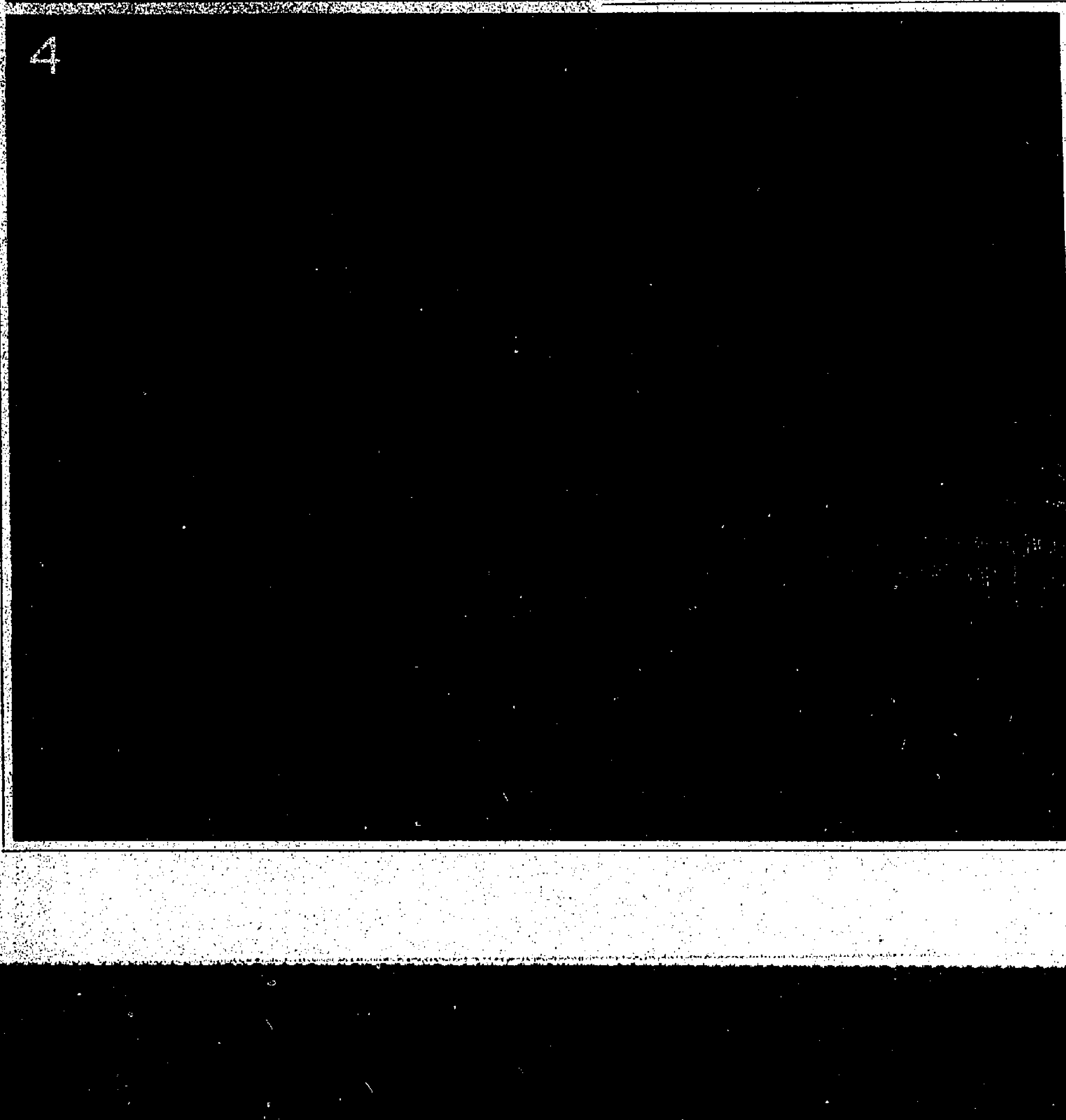
攝影圈

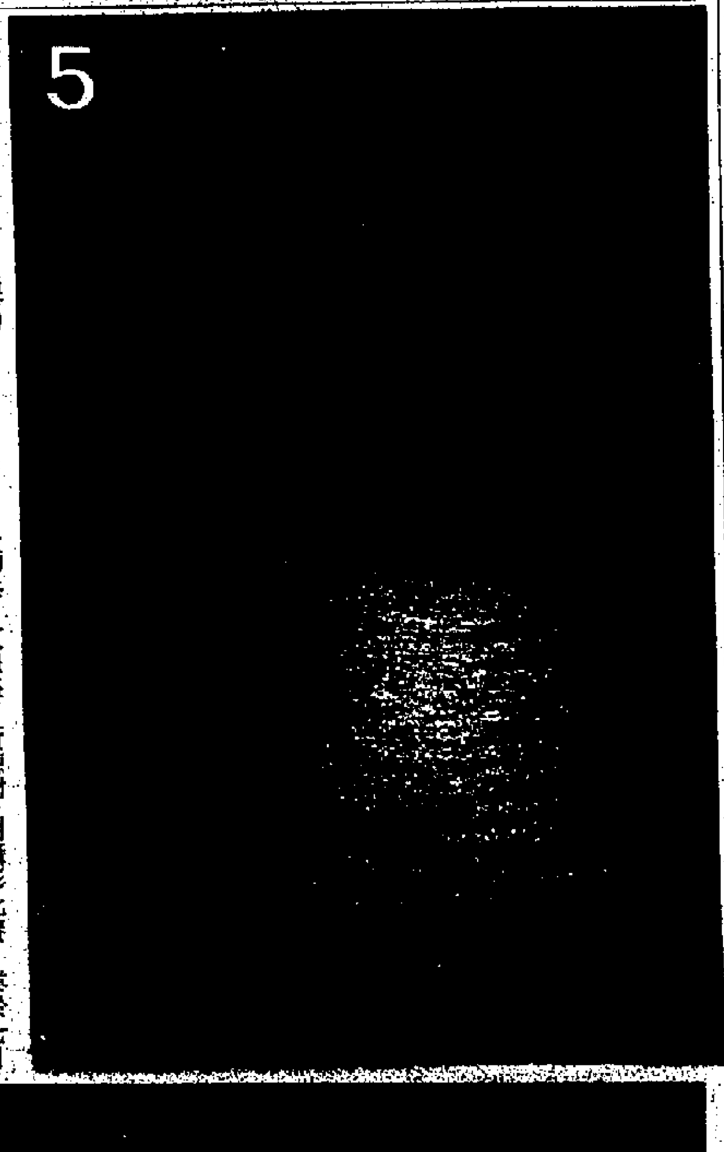
第九九〇期

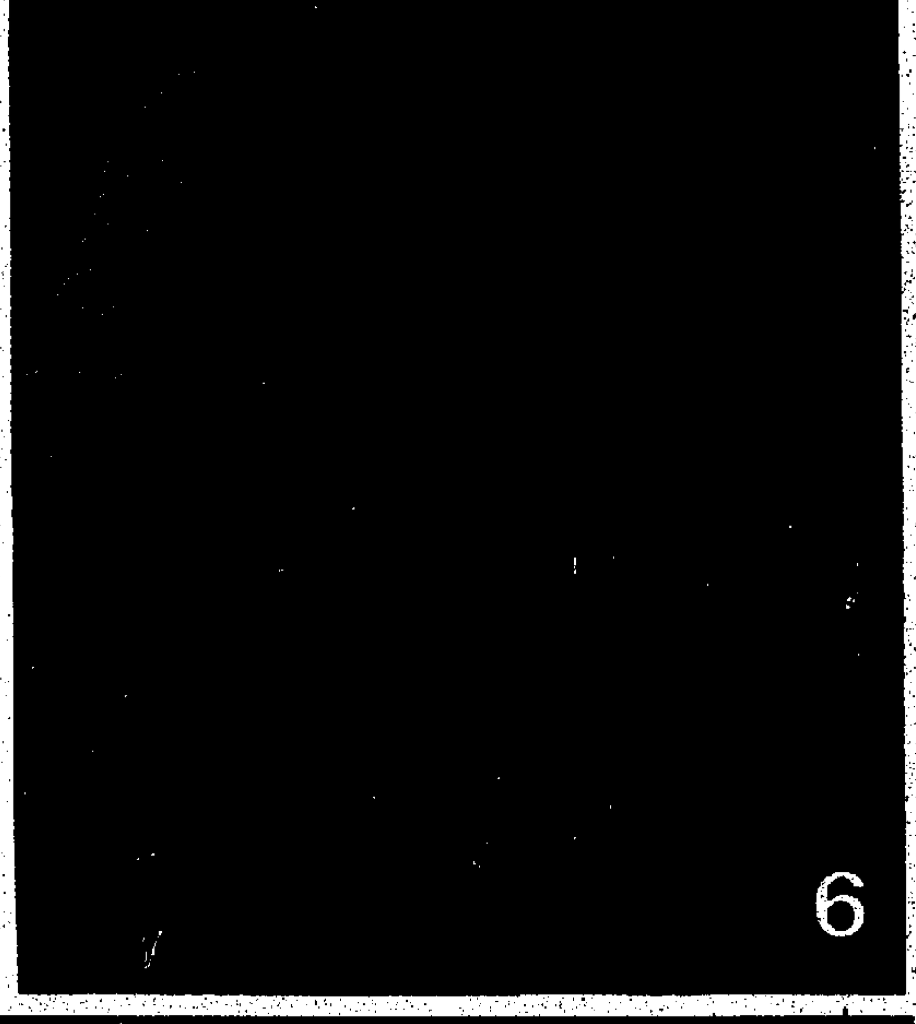
汪石羊主編

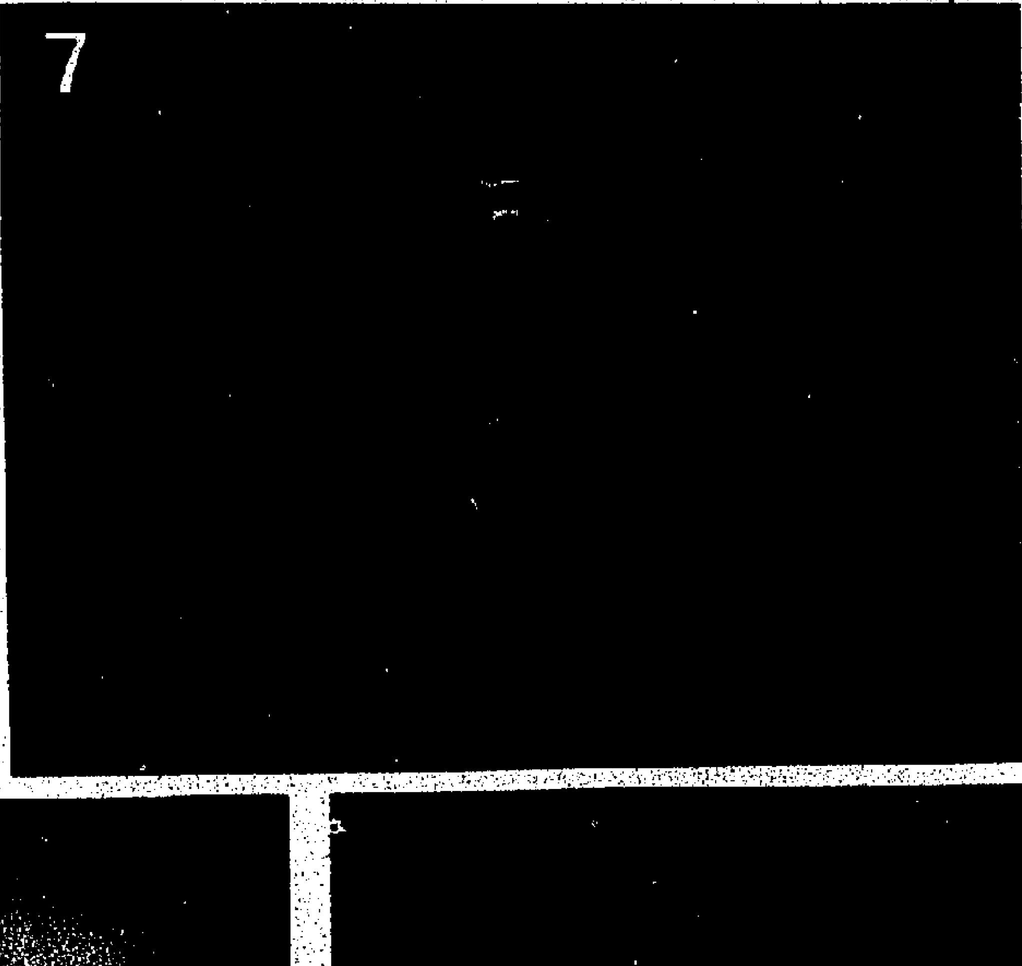












窮日追歡歡不足 恨無妙計鎖斜暉

子青

斜陽西落及旭日初升時刻，往往引起很複雜感情，既惹人愁思，亦使人驚嘆大自然的美妙，正因為這種複雜心情，促使攝影家要舉機捕捉此情此景。

不過，當時美妙色彩及情調，未必能成功紀錄在底片上，也未必能見於最終照片上。為了正確拍出日落景色，拍者要首先正當測度光值，如果你是用彩色負片，沖曬時要告訴影樓人員，你拍攝時的情況，告訴是否曝光過度或不足，以方便暗房工作人員作適當補救。

當你全神貫注日落的天際，你會發覺大空無論是明亮或晴淡，所出現是一連串色調，瞬息千變，天空本身顏色刻刻不同，令人感興趣是顏色的層次，很快就變了不同的色彩。

為了確保色調層次完整，如果所用是彩色負片，則曝光適宜以暗調為準，即是說略為曝光過度，如用幻燈片，曝光則以明亮色調為準。

很自然的，如果你拍攝時候，艷陽高掛天空，又或者沒有低雲層遮攔，現場的光度範圍超越菲林所能應付時，你則要作出決擇，犧牲現場若干色調。不過，最佳方法還是耐心等候時機，當太陽爬升超過地平線五度，又或者當太陽落下西山，那時是拍攝黃金時間，耐心是獲得報酬的，拍的時候，不可東拍拍，西拍拍，徒然浪費菲林，應該集中精神拍最美好時刻，如果日落西方之地平線出現幾朵彩雲，那就更妙，雲霞看去似乎鑲了金邊，很多時最美的雲彩要在最後時刻才出現。

拍彩色幻燈片尤需小心，因為你看見甚麼就拍出甚麼，以後是難以更改。有經驗拍友說，拍時先選擇天空中最明亮地方，就把此時曝光讀數鎖着，然後選適當構圖來拍。

彩色負片拍法相反，曝光以暗位為準。假如反差太大，要忠實地把色調重現卻是一個難題。

彩色負片沖曬出來會有很多結果。有時偏紅，有時偏綠，有時光位淡白，有時暗位失紋理。有時甚至顏色平衡很好，但仍欠鮮明飽滿，未能使天空色彩充份表現出來。

問題是發生在沖曬機分析時，電眼在負片上掃描，它自動把負片密度及曝光取平均值，並作出折衷法。在一般情況下，這是對的，使一般「正常」景物獲得正確色調平衡，但拍日落景時，如前景有相當多暗影部份，則電眼分析取值時偏於曝光不足部份，而使天空曬出來變「弱」一點。解決辦法是交負片時，特別向櫃面人員聲明，要求在包裹套外註明「顏色飽滿的如附件」，則工作人員進行放曬時有所依據，先給他們一個樣辦，以免後日爭論。

拍日落景色，有些人主張加濾黃鏡，使畫面顯得更溫暖，當然亦有人反對，指破壞真實感。

日落的雲彩，出現的時間很短，祗在匆匆一瞬間便歸於平淡，感情豐富的人與及愛好夕陽的影友去處理這剎那間的光彩，就應該事前準備好，到時以敏捷的手法，把它捉着，不然的話，轉瞬便會消失了！

編者按：人生認為快樂的目標各有不同；有喜歡百億家財，有喜歡窈窕淑女，有喜歡對酒當歌，吟詩作對，而影友的目標是名山大川，藍天白雲，朝霧與陽光，尤其是將下的夕陽，它是瞬息千變，色調特別使人感到可愛的。

本文題目是宋代女詩人朱淑貞的詩句，當中有一：「萬木初陰鶯百囀，千花作折蝶雙飛，牽情自覺詩毫健，痛飲惟憂酒力微，窮日追歡歡不足，恨無妙計鎖斜暉！」編者借用了最後兩句，希望能對本輯照片增加一點詩意。

三十五會月賽成績

三十五米厘攝影研究會大月份會月賽，成績如下：

評審：梁居，張文灝，翁瑞祺。

黑白照片甲組：冠軍：黃德財，亞軍：黃德財，季軍：張裕佳，優異：陳志強，陳志強。

彩色照片：甲組：冠軍：雷焯光，亞軍：麥穗。季軍：黃勝基，優異：麥穗，麥穗。

彩色幻燈組：冠軍：陳志強，亞軍：黃德財；季軍：黃德財，優異：羅耀泉，區志強。

彩色照片乙組：冠軍：鄧錦誠，亞軍：鄧錦誠。

季軍：左豐宜，優異：左豐宜，游偉。

黑白照片乙組：冠軍：李慈俵。亞軍：游偉文，季軍：廖志鴻。優異：白惇鈴，陳錦遠。

九龍攝影學會 國際沙龍結果

九龍攝影學會與市政局聯合主辦第十屆國際攝影展覽評選，結果公佈如下：

黑白照片組

評判陳紹棠、鄭鈞滿、陳毓堯、譚國鑿、翁瑞祺。全場最佳作品獎PSA金牌單雄威(美國)。

金像獎奧地利作者。

銀像獎黃英德(澳門)。

銅像獎澳洲作者。

銀章獎：瑞士作者、于仲安(中國)沈鴻韜(香港)。

銅章獎：黃新民(香港)蘇聯作者、麥成仁(香港)、鄭華富(澳門)、沈鴻韜(香港)、蘇聯作者。

全套最高積分獎：張宗義杯：張寶璣(香港)。

港澳區最佳黑白照片獎李介明杯：羅托恩(香港)。港澳區入選名單。

四張：張寶璣、黃新民、梁振光、方志洪、何應文。

三張：漢旺球、何煥、黃英德、譚厚富、馮志豪、羅托恩、沈鴻韜。

二張：鄭國明、麥成仁、鄭康樂、鄭華富、梁建中、陳振輝、陳志強。

一張：鄭東鴻、陳廣耀、張天來、潘健、蘇樹富、黃德財、周勤才、馮榮基、麥燿祥、吳家駿。

彩色照片組

評判陳汝炬、張寶璣、鄭正剛、司徒松、彭承武。

全場最佳作品獎PSA金牌：西德作者。

金像獎：鄧錦誠(香港)。

銀像獎：麥穗(香港)。

銅像獎：張耀棠(澳門)。

銀章獎：鄭康樂(澳門)、張金漢(香港)、奧地利作者。

銅章獎：藍志光(香港)、譚錦洪(香港)、陳顯業(澳洲)、禹錦波(香港)、袁柏年(香港)、黃錦祥(香港)。

全套最高積分獎彭承武杯：李德勝(澳門)。

港澳區最佳彩色照片獎區錦成杯：李德勝(澳門)。港澳區入選名單。

四張：吳國鴻、李一堅、高錦波、黃錦祥、黎榮照、謝炳潤、葉健全、麥穗、許福倫、張金漢、藍志光、何應文、李德勝、余錦來。

三張：譚柏新、鄭國明、梁瑞祺、連登良、譚國璇、劉偉勳、鄧水錫、林世光、鄭康樂、何炳昌、張振鴻、蘇錦楓、羅文光、黃德財、陸會堇、張伯根、王家偉、袁柏年、胡錫韜、羅托恩、林健璋、張耀棠、張德誠、陳志強、凌煥棠、姚榮深。

兩張：劉水璋、周績遠、陳炳洪、樊德深、鄭東鴻、陳廣耀、林志榮、左豐宜、劉鴻錦、鄭偉明、梁耀和、王健材、岑嘉洪、王仲德、呂樹桐、陸偉強、潘德昌、張炳桃、雷焯光、呂健生、麥慶堅、馮志豪、葉健生、譚錦洪、黃德安、麥燿祥。

一張：呂柏棠、羅志標、鄧錦誠、何煥、廖楚強、張子強、羅秋深、黃詩敏、陳光中、梁燊、鄧展圓、湯榮基、黃鶴游、黃沛雄、潘兄文、陳光明、余偉雄。

彩色幻燈片組

評判：陳兆琨、鄭華延、李國祥、潘昶流、曾憲挺。

金像獎：比利時作者。

銀像獎：比利時作者。

銅像獎：意大利作者。

銀章獎：江村雄(台灣)、美國作者、比利時作者。

銅章獎：葡萄牙作者、澳地利作者、比利時作者、澳地利作者、法國作者、法國作者。

全套最高積分獎鄭揚杯：江村雄(台灣)。

港澳區最佳幻燈片獎梁定邦杯：謝國志(香港)。

港澳區入選名單

四張：吳國鴻、鄭偉明、羅耀泉、鄭焯利、王家偉、李明球、曾應倫。

三張：劉永彰、邱樂雄、樊德深、康馬駿、林志榮、羅漢明、陳志強、關健邦、周勤才。

兩張：周纘遠、陳炳洪、文權盈、黃德財、陳羣中、郭智超、湯燊基、衛有光、周俊業。

一張：周致榮、林世光、鄭炳樞、陳月羣、王健材、謝國志。

九龍攝影學會 八月九日月會

九龍攝影學會八月份月會定於八月九日(星期二)晚上七時假座土瓜灣馬坑涌道嘉苑餐廳舉行，屆時除進行月賽評選及頒獎外，並頒發由九龍攝影學會三菱彩色寫真菲林相紙及三十五攝影器材聯合主辦之八十八泳裝寫真專題賽獎品，同場展出鄭東鴻會友考獲本會會士之全套彩色照片，歡迎各界影友參加。

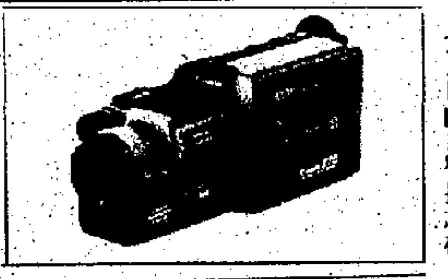
九龍攝影學會七月份會員月賽經邀請攝影名家陳銘，關煜健譚柏新三位評選，結果如下：

彩色照片甲組：冠軍陳光明(衝越水道)，亞軍鄭東鴻(鹿鳴關之晨)，季軍鄭東鴻(夜捕漁歌)。

彩色照片乙組冠軍潘玉雄(迎頭趕上)，亞軍羅森(奮力創佳績)，季軍潘玉雙(力保不失)，優異陳廣耀(合力創佳績)，羅森(碧波暢遊)。

錦囊8MM攝錄機 小巧輕盈掌上可舞

由怡和攝影系統代理之錦囊攝影器材，最近推出一款最新的八MM攝錄機，VM—E七〇M型。此攝錄所採用的鏡頭，是錦囊錦確工藝及超九光學研究的結晶，配上高靈敏度的CCD感應器，在光綫低至七FUX(約一支燭光)的亮向況下，由馬達驅動變焦的自動對焦六倍變焦鏡，也能拍攝得出清晰的畫面。測光是以整幅畫面及畫面中心的均數值為準。你提供完美無瑕的曝光。你可採用千份一秒捕捉快速的動作或物體。機身重量只有一公斤，堪稱小巧輕盈，掌上可舞。其他的功能包括自拍齒輪，定時遮田拍攝，自動白位平衡，背光補償與微距攝影，最近對焦距離可達四MM。可供選購配件包括二倍的增距鏡及廣角連接田；而字母產生器，則方便在活動畫面上疊入字幕。採用鎳鍋再充電池組時，可作四十五分鐘連續拍攝。請即往尖沙咀廣東道三十號，新港中心二一一室，錦囊相機中心親身試用。



錦囊八MM新款攝錄機

香港勁松社 龍舟賽結果

香港勁松攝影社主辦，陳烘相機公司贊助：(端午龍舟風情)公開攝影比賽，業於七月二十二日晚在中環紅寶石餐廳公開進行評選，由名攝影家何節全、李日耀、鄭雄輝擔任評判，評選結果公佈後即頒發了獎品。

是項比賽結果公佈如下：

冠軍：左豐宜(乘風破浪)，亞軍：趙澤民(羣龍無首)，季軍：鄭海平(擊鼓催舟)。東莞龍舟特獎：羅仲慶(力拚)。優異：羅仲慶(力拚)，區惠民(羣龍會)，祝良基(拚搏)，羅少流(赴會)，呂振宗(齊心合力)，張永通(賽前)，林健輝(勝者的喜悅)，KWAN YUK NGAN(整裝待發)。入選：趙澤民(賽前)，劉華泰(指揮前進)，李育波(不分伯仲)，區樹林(力爭到底)，龍影(游龍戲水)，姚漢基(奪標)，張樹宗(前進)，呂振強(賀)，陳承烈(出征)，張永通(江南五月)，溫恒(端午交響曲)，黃惠珍(賽龍舟帥)，羅仲慶(孤舟)，周國強(不甘後人)，鄭海平(賽龍奪錦)，林健輝(歡呼)，CHUI PING LO(無奈)。

是項比賽之獎品已於當晚頒發。尚未領取獎品或取回作品之影友，請於八月十九日前，逢星期一至五晚，到九龍城南角道六十一號閣樓領取，或於晚上電三—七一六四六五三廖仲堅君聯絡，逾期恕不保留。

(一)夕陽下山，沙灘一片黃金色彩，柯達愛速康六四菲林，二份一秒，光圈F四十五。

(二)斜陽以在雪地上，地上像是細緻的銀粉。

(三)加州的黃昏，老樹的背景有紫色的雲天。

(四)加州馬利堡的碼頭，日將出的時候，天際一片紅光。

香港大衆攝影會 七月份月賽揭曉

香港大衆攝影會七月份月賽結果，香港大衆攝影會七月份月賽之各項專題攝影比賽已於七月十八日之月會中由名攝影家羅偉良先生出任評選先生及梁波先生出任評判精心評選，各組比賽之結果如下：

(一)彩色甲組：冠軍：張振鴻(龍爭虎門)，亞軍：黃勝基(林中遊)，季軍：梁振光(鐵馬雄)，優異：麥穗(大元帥)，陳志強(夕陽伴歸途)。

(二)彩色乙組：冠軍：范敬康(紫姑娘)，亞軍：陳羣中(灌救災場)，季軍：羅森(勝利在望)，優異：范敬康(爭尊)，吳顯坤(冬日寒江)。

(三)黑白甲組：冠軍：黃德財(霧鎖寒江)，亞軍：張裕佳(雲霧鎖天子山)，季軍：陳志強(運來一步)，優異：黃德財(童年樂)，陳志強(勝券在握)。

(四)幻燈片組：冠軍：陳志強(踏浪奔馳)，亞軍：黃德財(鋼花四濺)，季軍：羅耀泉(跨越高欄)，優異：黃德財(堤場細選)，樊德深(遲來一步)。

(五)燈光人像專題組：冠軍：謝俊文；亞軍：余杞華；季軍：謝俊文；優異：謝俊文，羅秋深。

(六)會慶專題組：

本會本年度第廿四屆會慶專題攝影比賽由本會名譽會長胡世光先生，會長羅湖生先生及影學會會長孫成，羅毅先生出任評判，李日耀先生參賽作品極其踴躍，評選結果如下：

冠軍—謝俊文；亞軍—鄧爛卿；季軍—謝錦榮；優異—謝俊文(二張)，余杞華，潘兆文，黃勝基。

—一九八八年度第一次名銜考試結果—

一九八八年度第一次名銜考試已於日前評選完畢，經由名銜考試主席蕭弘毅先生推薦與委員會正式通過羅秋深會友考試及格，獲頒授會士(A.H.K.C.)名銜。

影聯月賽揭曉

影聯攝影學會七月份月賽由鄭正剛、張德誠、郭焯森評選；富士3R沙龍大賞第一期則由強、鄭凱文、鄭國棠、李立、鄭鈞濤、鄭鴻輝、評選；燈光人像由李立、鄭鈞濤、鄭鴻輝評選。各組成績如下：

黑白甲組：冠軍黃德財(飛躍高欄)、亞軍陳志強(小沙彌)、季軍王錦華(長者)；優異黃德財(霧繞寒江)、張錦堂(修補)、張天來(雲霧似海)。

黑白乙組：冠軍倪偉明(齊齊唱)、亞軍鄧慶瑞(沙漠駝踪)、季軍方志洪(撒網作業)；優異倪偉明(冰上飛舞)、陳廣耀(編織)、梁淑賢(力跳)。

幻燈組：冠軍樊德深(步步進迫)、亞軍羅耀泉(策馬飛馳)、季軍陳耀洪(兩爺孫)；優異陳耀洪(童年樂)、李炎森(衝出火海)、謝國志。

彩色甲組：冠軍羅森(夜龍賀佳節)、亞軍許福倫(結伴暢遊)、季軍羅森(冰上舞姿)；優異陳明祐(協力創佳績)、陳志強(粉飾)。

彩色乙組：冠軍潘玉雄(窮追不捨)、亞軍羅仲慶(美食當前)、季軍李炎森(童年躍樂)；優異趙澤民(一年一度)、陳炳洪(沖越水道)、樊德深(策馬跨欄)。

燈光專題賽：冠、亞軍黃進喜；季軍陳鴻輝；優異李水健、梁潤香。

該會與富士合辦之3R沙龍大賞，優異：吳德、李源一、郭蔭康、陳偉明、盧翠、蔣俊、李一堅、陳明、趙潔、楊俊傑、林雪、劉暈福、民、吳文裕、安慰獎：(三張)陳明、姚漢基、馮卓、(二張)周志強、黃明、麥慶堅、(一張)張國平、鄭海平、羅金、潘玉雄、梁兆龍、王麗瑞、吳文裕、伍家、何秀瓊、蔡榮昌、陳國平、羅托恩、陳佩貞、盧志、林奎紅、馮潤添、羅秀玲、黃平、陳少霞。

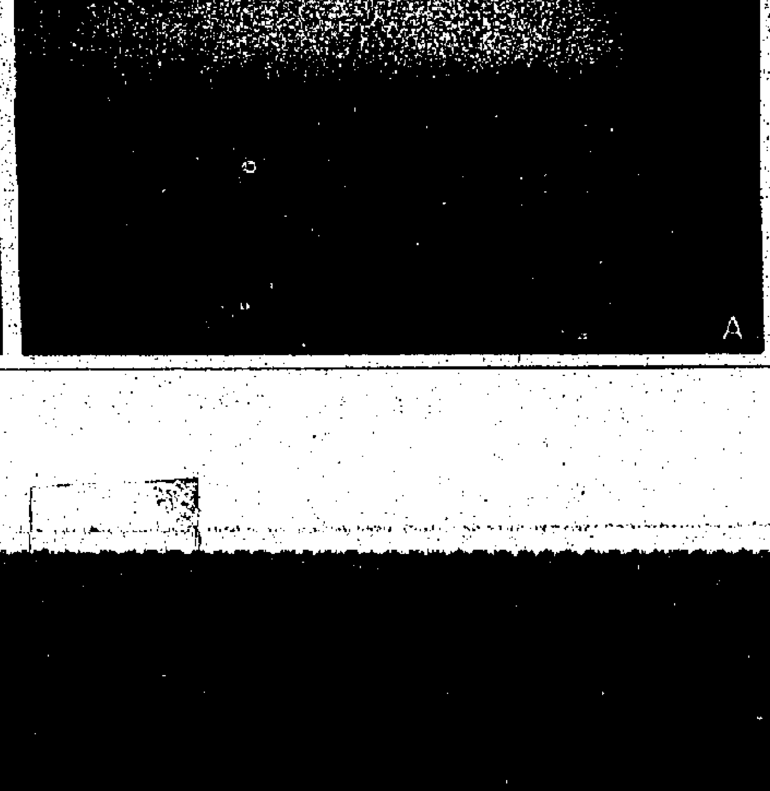
圖片說明

(五)大帆船的旁邊，映出一條小艇，在日昏低照中有黃金的波光。

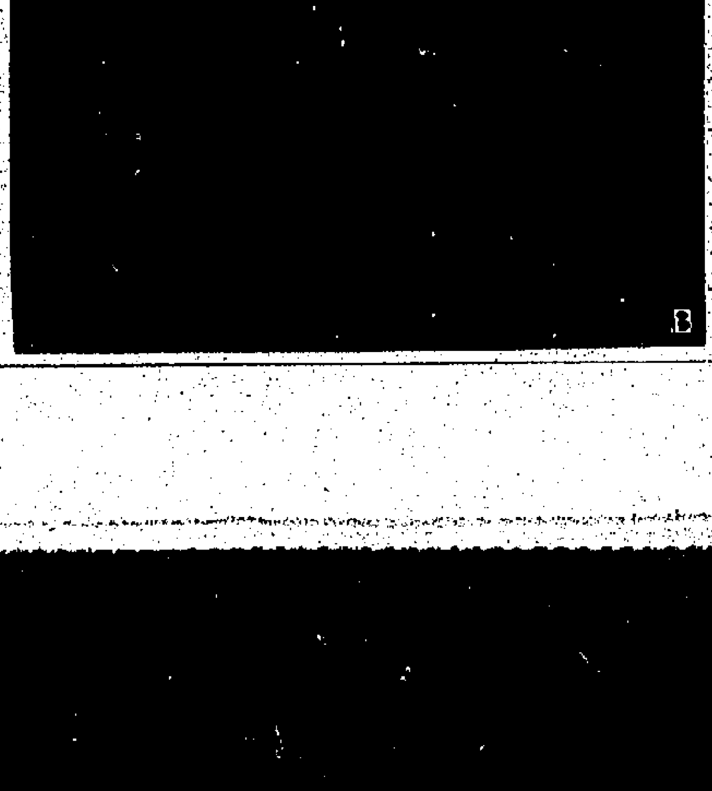
(六)沙漠上的駝隊，沙邱的不平，反影出黃金的斜暉。

(七)太陽雖然還沒有沉到水平綫，它的光暉還可以照耀到一個人與海面的景色，曝光時間五百份之一秒，光圈F十一。

A圖是七時四十五分拍攝的，B圖是七時五十六分，時候相差十一秒，斜暉留不住，轉眼便有不同的效果。



A



B